## COLLECTION ABREGEE <br> DES VOYAGES

## FAITS AUTOUR DU MONDE

par Les différentes nations de L'europe, depuis le premier jusqu'd ce jour.

Rédigée par M. BERENGER, Avec Figures.

TOME HUUTIEME.

> A P AR IS,

Chez Lejay fils, Imprimeur-Libraire, rue de l'Echelle Saint-Honoré.

$$
\text { I } 790
$$

$$
\begin{gathered}
\text { NOITOATIOO } \\
\pi \dot{A} \partial A=\pi A
\end{gathered}
$$

2.HDAYOV 2:TU
aeriont UCt ruorua ztial




$$
.227+27 \mathrm{~F} 2 \mathrm{x}
$$

AMAITIYH GIAOT

$$
. \angle I S A \text { II A }
$$



$$
.0 e 5=
$$



## COLLECTION

DE TOUS LES VOYAGES

FAITS AUTOUR DU MONDE
PARLES DIFFERENTES NATIONS DE L'EUROPE.

## SECOND VOYAGE

DE JAQUES COOK.

CE voyage eut pour objet de s'affurer fila partie inconnue de Ihémifphère auftral renfermait un valte continent, d'y faire des découvertes, de fixer ce que les découvertes des Navigateurs laiffaient dincertain encore. Pour remplir cet objet avec fuccès il fallait connaitre la grandeur \& la forme des vaiffeaux les plus convenables :

## SECOND Voyage

pour faire des découvertes, ils doivent pouvoir contenir affez de munitions \& de provifions pour nourrir l'équipage pendant un efpace de tems confidérable; être d'une conftruction folide \& ne pas tirer beaucoup d'eau \& ils doivent être enfin tel que l'Endeavour. On acheta donc deux vaiffeaux, l'un de 462 tonneaux, fut nommé la Réfolution, l'autre de 336 tomeaux fut appellé l'Adventure (l'aventure) on voulut d'abord les doubler de cuivre, mais comme ce métal ronge les ferrures, on fuivit lancienne methode: le premier vaifeau fut monté par 112 hommes, le fecond par 81 , tous hommes choifis, furtout les officiers; on pourvut avec foin les vaiffeaux de tout ce qui pouvait leur être néceflaire; ils eurent les meilleures munitions, les meilleures provifions pour plus de deux ans: au gruau d'avoine on fubftitua le froment, à l'huile le fucre : on ajouta aux provifions ordinaires de la drèche, du faưerkraut, des tablettes de bouillon portatives, du falep, de la moutarde, de la marmelade de carotte, du jus de mout de bierre épaiffi : les premiers objets étaient déjà reconnus comme de bons antifcorbutiques, les autres devaient ètre éprouvés relativement à ce but; on embarqua auff fur chacun des vaiffeaux les materieux préparés pour faire une patache du port de 20 tonneaux

$$
\text { BE JAQUES COOK. } 5
$$

fi la néceffité ou l'utilité le demandait : on les fournit de filets de pêche, de lignes, d'hamecons, de toute fortes de marchandifes pour échanger avec les Indiens, ou pour gagner leur amitié; d'habits pour les climats froids, \& des meilleurs inftrumens aftronomiques. On engagea Williams Hodges, peintre de payfage, M. Reinhold Fortter \& fon fils naturaliftes célebres, \& M. Williams Walés, \& Bayley aftronomes, à s'embarquer avec nous.

Je fis voile de Deptford le 9 Avril 1772 , fur le vaiffeau la Réfolution, accompagné de 1'Aventure; mais les vents contraires, \& l'expérience qui m'apprit que mon vaiffeau portait mal la voile, ne nous permirent d'entrer dans le canal de Plymouth que le 3 de Juillet. C'eft là que je reçus mes inftructions: le premier objet de mon voyage était de retrouver le cap de la Circoncifion découvert par M. Bouvet fous le $50^{\circ}$ de latitude méridionale \& vers le $29^{\circ}$ de longitude, de m'affurer s'il était une Isle ou une partie du continent, d'y faire des recherches \& des obfervations de toute efpèce, de reconnaître les habitans \& de s'en faire aimer. On m'enjoignait enfuite de m'approcher du pole auftral autant qu'il était poffible, d'y chercher un continent \& de découvrir les Isles qui peuvent être dans cette partie inconnue.

Avant de fortir du port, nous fúmes expofés à faire naufrage: le bátiment avait été amarré à une petite bouée qui ne pouvant fupporter des efforts violens, dériva promptement ainfi que le vaiffeau : la promtitude à déplier les voiles, \& à degager les manouvres nous fauva.

Le 13 Juillet, nous fortimes de Plimouth: je jettai un dernier regard fur les montagnes fertiles de l'Angleterre, \& je fus attendris: la beauté du matin, le fpectacle des vaiffeaux qui marchent fur la mer éclaircirent mes triftes idées. Nous pafâmes devant la tour élevée d'Edifoure, fanal utile aux navigateurs \& nous friffonnâmes de crainte en penfant au fort des gardes folitaires qui font Youvent obligés d'y paffer trois mois fans communiquer avec perfonne; à celui de Winftanley qui fut écrafé par la chute du premier édifice qu'il venait d'élever \& au mouvement de la tour actuelle, lorfqu'elle eft affaillie par les vents furieux, \& les vagues émues.

Plus nous nous éloignions de la côte, plus. le vent augmentait, les vagues devenaient plus élevées, le roulis était plus violent : le mal de mer faifit ceux qui n'étaient point accoutumés à naviguer, \& mème quelques matelots accoutumés à vivre fur l'Océan: le vin de Porto brùlé avec des épices \& du fucre, termina ou foulagea leurs maux après trois jours de
DE JAQUES COOK.
douleur. Le 20 , nous découvrimes \& paffimes le Cap Ortegal, fur la côte de Galice: fes environs font montueux: fes rocs pelés \& blancs font fúrmontés par des montagnes, dont le fommet eft couvert de bois: on y vit. des champs de bled prefque mûrs, \& des cantons femés de bruyère. Deux jours après on vit le fanal de Coruma : l'air était calme, la mer unie; des champs cultivés, des enclos, de petits hameaux, des maifons de plaifance, variaient agréablement la cime des monts; autour de nous flottaient des myriades de petits crabes d'un pouce de diamètre, de l'efpèce appellée par Linnæus, Cancer Depurator. Ce fpectacle nous infpira de la gaité: fur le foir nous vimes une Tartane françaife qui portait de la farine dans deux ports d'Efpagne: les vents avaient retardé leur route, ils manquaient d'eau \& vivaient de pain \& d'un peu de vin: des fregates efpagnoles leur avaient refufé des fecours; nous remplimes leurs futailles, \& ils nous comblèrent de bénédictions.

Le lendemain, 24, nous rencontrâmes trois vaiffeaux de guerré efpagnols: le dernier portait pavillon Anglais, mais il l'abbatit dès qu'il eât vule nótre, prit le fien \& tira un coup de canon fur chacun de nos vaiffeaux: nous mimes à la cape; il nous demanda qui nous étions,

$$
\text { A } 4
$$

## 8 SECOND VOYAOE

 nous le fatisfimes; mais aux queftions que nous lui fimes à notre tour, il ne fit que répondre: Je vous foubaite ur bon voyage. Nous nous en éloignàmes un peu humiliés de notrè faibleffe ; d'autres objets vinrent nous diftraire. Des marfouins jouaient autour de nous pendant le jour, \& la nuit, la mer paraiffait lumineufe, fur tout au fommet des vagues \& dans le fillage du vaiffeau: des maffes d'une lumière pure éclairaient la furface des flots, \& il s'en élançait de petites étincelles brillantes.Le 28, nous découvrimes Porto Santo, ifle de mes un pen humiliés de notre fiblefo dig cinq à fix lieues de long, dont le fol ftérile eft coupé de vignobles qui offrent cependant un beau tapis de verdure. On y compte 700 habitans. Plus loin on voit Madere, les Isles defertes, $\oint$ Santa Crux; leurs montagnes coupées par des vallées profondes, des maifons fituées parmi les vignes \& des cyprès élevés, embellif. fent leurs côteaux, \& tout lé pays eft très pittorefque. Le foir du lendemain nous mouillàmes à Funchiale dans lifle de Madere; je faluai, je fus falué à mon tour, \& nous débarquámes. Funchiale eft bátie en amphitéatre autour de la baie, \& fur la pente des collines qui la bordent : fes maifons font blanches, à deux étages, couvertes de toits bas, d'une architecture fimple, \& d'une élégance orientale: des
DE JAQUES COOK.
platte-formes, differentes batteries donnent fur la mer : un vieux château fitué fur un roc noir que la mer entoure lorfqu'elle eft haute, commande la rade : un autre commande la ville: les collines qui font derriere font couvertes de vignes, de plantations, de bofquets, de maifons \& d'églifes, elles rappellent Pidée des jardins fufpendus de Sémiramis. La ville mème détruit le charme du payfage : fes rues font étroites, mal pavées \& fales, les maifons de pierre's ou de briques; elles font fans vitres, un treillis en tient lieu: des boutiques \& des magafins fort au rez de chauffée : les églifes, les monafteres font bátis fans goût, obfcurs au dedans, décorés par des ornemens entaffés \& mefquins.

Nous allàmes chercher des plantes dans lintérieur du pays, \& en fuivant un ruiffeau, nous arrivàmes à un boccage de chataigniers, voifin du fommet le plus élevé de l'ifle : l’air y était vif, \& une jolie brife le rendait plus frais encore : de-là nous promenions nos regards fur lifle \& nous nous en entretinmes : elle a dix-neuf lieues de long \& trois \& demi de large : Goraales Zarco la découvrit en 1419 . Funchiale eft fa feule Cité, elle a fept autres villes. Le gouvernement $y$ eft à la tête de tous les départemens civils \& militaires : un Corregidor nommé par le Roi, amovible au gré de la Cour, y adminif-
tre la juftice: chaque judicature a un Sénat préfidé par un juge élu dans l'iffe: les marchands érrangers élifent le leur: les domaines \& les revenus du Roi montent à environ $2,700,000$ livres: la paie des officiers civils \& militaires, celle des troupes. l'entretien des bátimens publics, enlèvent la plus grande partie de cette fomme: cent foldats réguliers, 3000 hommes de milice compofent les forces de l'ifle, fe raffemblent fous le drapeau une fois l'année \& s'exercent pendant un mois. On y compte 1200 prètres féculiers, la plupart inftituteurs des enfans des particuliers: il n'y a d'école publique qu'un feminaire où un prêtre inftruit dix étudians : pour entrer dans les ordres, il faut avoir étudié à Coimbre. Un évèque, un chapitre, un doyen y préfident fur tout le Clergé: le premier a en vin \& bled un revenu qui équivaut à 67500 livres : 50 ou 60 francifcains font difperfés dans quatre monafteres ; les religieufes n'en ont pas davantage \& $y$ font au nombre de 300 . Toute lifle eft divifée en 43 paroiffes qui renferment environ 6400 habitans.

Le climat $y$ eft excellent en été, il eft doux \& tempéré; il y a peu d'hiver; la neige demeure plufieurs jours fur les hauteurs, mais difparait en un jour dans les plaines : les hommes $y$ ont un teint bafané ; ils font bien faits, \& ont le pied
DE JAQUES COOK.
large. Ces infulaires ont le vifage oblong, les yeux \& les cheveux noirs: les femmes font petites, brunes, fans couleurs \& fans grâces dans leur maintien. La culture y eft peu perfectionnée, un gouvernement trop dur s'y oppofe; cependant on $y$ eft gai : on $y$ travaille en chantant, \& le foir on fe raffemble \& fe délaffe en danfant au fon d'une guitare : les plus malheureux habitent dans les villes: les femmes $y$ vivent enfermées, \& les hommes nourriffent leur orgueil de quelques vieux titres; ils font infociables, ignorans \& ridiculement graves. Toutes les terres y appartiennent à un petit nombre de familles qui habitent dans les villes.
Lifle n'eft qu'une grande montague dont les flancs s'élèvent du fond de la mer: au centre eft une vallée toujours couverte d'une herbe délicate \& tendre. Toutes les pierres femblent avoir été brûlées, elles font noirâtres, percées, \& plufieurs font de la lave : le fol eft un terreau mêlé de craie, de chaux \& de fable, il femble qu'elle fut un volcan dont la vallée était le cratère.

Des fources d'eaux y defeendent des parties hautes dans les vallons \& les crevaffes profóndes dont lifle eft découpée ; on n'y voit pas de plaines, fes petites rivieres font des torrens qui entrainent les pierres des collines ; des canaux en conduifent l'eau dans les vignobles,

## 12 SECOND VOYAGE

auxquels la chaleur du climat rend l'arrofément néceffaire. Partout où il y a des terrains unis, on en fait des plantations d'eddoes, renfermées par un foffé où fe raffemblent des eaux ftagnantes qui fervent à les fertilifer: les cochons mangent les feuilles, \& les hommes, les racines de cette plante. On y confomme beaucoup de patates douces \& des chataignes : le bled, l'orge fuccedent au vignoble épuifé, mais ils ne fuffifent qu'à la confommation de trois mois : on bat le bléd en plein air fur la terre durcie, avec une planche quarrée, hériffée de clous, trainée par deux boufs : partout où l'on peut planter une vigue, elle y est bientôt: des fentiers bordés de murs les féparent : on y forme comme des efpeces de berceaux en treillages de bambous, fur lefquels le farment s'appuye : le raifin y eft élevé à l'ombre, on peut facilement arracher les mauvaifes herbes, \& couper les grapes dont quel-ques-unes peferit jufqu'à fix livres. Le vin n'y eft pas par tout d'une égale bonté, ni d'un prix égal : la malvoifie produite par un plan tiré de Candie, eft la meilleure : un muid en coute plus de 600 livres: le plus commun ne vaut que la moitié de ce prix : on croit qu'on en recueille annuellement 45000 muids.

Ces vignes font enceintes de murs, de haies de poiriers, de grenadiers, de mirthes \& de ro-
DE JAQUES COOK.
fiers fauvages: les jardins produifent des peches, des abricots, des coins, des pommes \& autres fruits d'Europe: ainfi que des bananes, des goyaves \& des pommes de pin : le mouton, le bouf y font petits \& de bon goût: les chevaux font petits auffi ; mais ils ont le pied fur, \& ils grimpent avec agilité: les bœufs y font attelés à des traineaux qui font les feules voitures qu'on $y$ connaiffe.

Parmi les bêtes fauvages, on ne remarque que le lapin gris : parmi les oiseaux font l'épervier, la corneille, la pie, l'alouette, l'étourneau, l'emberiza, les moineaux, le pigeon ramier, Thochequeue, le rouge gorge, Phirondelle qui y paffe un hiver de quelques jours dans des crevaffes, la perdrix rouge, l'oxia, le pinçon, le chardonneret, le canari: la volaille telle que les poules, les canards, les oies; les coqs d'Inde $y$ font rares : il n'y a point de ferpens; mais tout y fourmille de lezards; il y a peu d'infectes.

Madere \& les ifles voifines ne manquent pas de poissons. Funchiale eft fous le $32^{\circ} 33^{\prime} 34^{\prime \prime}$ de latitude feptentrionale: fous le $1^{\circ} 23^{\prime}$ de longitude. Après y avoir pris de l'eau, du vin \& quelques provifions, nous en partimes par un vent frais: le 4 Aoùt nous dépaffàmes Palma, Tfle haute qu'on découvre de quatorze lieues au jin fur la mer, qui fait partie du groupe des Cana-
ries connu des anciens fous le nom d'Isles fortunées, oublié enfuite jufqu'à la fin du quatorzieme fiecle: autour de nous, on appercevait la bonite \& dauphin pourfuivant le poiffon volant qui leur échapait dans l'air, il vole dans toutes fortes de directions, en ligne droite, en ligne courbe, perce les vagues \& les traverfe : ces poiffons forment des bancs immenfes : fouvent en échapant à l'avidité qui les pourfuit, ils trouvent des boubies, des frégates, des oifeaux du tropique \& autres tyrans de l'air qui les dévorent. Et nous difions : quel Empire ne reffemble pas à l'océan? quel gouvernement peut-on citer où les grands armés du pouvoir, éblouis de leur magnificence, n'oppriment point le faible \& le malheureux fans appui?

Nous vimes auffí l'ifle Fero, \& c'eft après l'avoir dépaffée, que nous fímes de la bierre en mettant une mefure de jus épaiffi de la drèche dans dix mefures d'eau: ce mèlange joint au roulis du bâtiment \& à l'air y excita une telle fermentation, que plufieurs des futailles fe défoncerent avec une explofion auffi forte que celle d'un fufil, précédée toujours d'une efpece de vapeur: la fumigation du foufre l'arrétait pour quelques jours: peut-être le mèlange d'un efprit double diftillé l'aurait empêchée.

Déjà nos livres \& nos meubles fe couvraient

> DE JAQUESCOOK.
de moififfures; le fer, l'acier commençaient à fe. rouiller, il fallut fumiger le vaiffeau avec de la poudre à canon \& du vinaigre : des particules falines, des parties animales putrefiées journellement dans la mer peuvent produire ces effets, Peut-être la chaleur des tropiques volatife lacide marin qui attaque ces métaux ; il fe peut auffi que cet acide entrant dans les poumons \& dans les pores, devienne falutaire aux pulmoniques, raffermiffe les fibres reláchées par la chaleur, \& arrète la transpiration trop violente.

Nous refolûmes de toucher à S. Yago pour faire de l'eau, \& le 9 nous découvrimes les ifles qui en font voifines; dès le lendemain nous jettâmes l'ancre dans le Port de Praya que nous cherchions. C'est une petite baie fur la côte méridionale de lifile, facile à reconnaitre par une colline ronde \& pointue qui en eft voifine, un fort la protége, nous fímes de l'eau à un puits qui eft à fon entrée; elle eft bonne, mais peu abondante, \& la houle en rend l'approche difficile. On pent y acheter des bocufs dont le commerce eft dans les mains d'une compagnie exclufive, des cochons, des moutons qui y font ${ }^{\circ}$ mauvais, des chevres maigres qui font de lefpece antilope, de la volaille et des fruits.
S. Yago, la plus grande des ifles du Cap Verd, porte le nom de fa capitale, fituée au cen-

16 SECOND VOYAGE tre du pays, \& le fiége de l'évéque : on y compte 4000 maifons divifées en quatre paroif. fes. Praya eft fur un rocher efcarpé où l'on monte par un fentier ferpentant: vers la mer fes murs tombent en ruines; vers la terre elle a un mauvais parapet de pierres féches: quel. ques cabanes $y$ tiennent lieu de maifons. Lifle vi eft peu peuplée : les habitans font de taille mé. er diocre, laids, prefque noirs, les cheveux lainés fa \& frifés, les levres grofles comme les negres: peut - etre le climat, ou leur alliance avec les no regres ont rapproché ces deux peuples: on y voit peu de blancs: les habitans les plus diftingués portent de vieux habits que les matelots fe Européens leur vendent: le plus grand nombre d n'elt vètu qu'en partie: les femmes y font laides, leurs épaules font couvertes d'une longue corde de coton à franges qui defcendent jufqu'aux genoux par devant \& par derriere: les enfans impuberes font nuds: un climat brûlant y rend lhomme indolent \& pareffeux, ils mandient avec infenfibilité \& fuient le travail qui trouble leur repos fans augmenter leurs jouiffances: le fol y eft brâlé, la végétation s'y détruit dès que les pluies lui manquent, \& la population y eft très-faiblé.

Les iffes du Cap Verd font montueufes, mais las collines inférieures y font couvertes de ver-
DE JACUES COOK. I?
dure \& font coupées par des vallées: l'eau ne s'y trouve que dans des mares \& des puits: il y a cependant une riviere qui fe décharge à Izibeira dans lifle S. Yago : près de Praya eft une vallée plantée de cocotiers, de cannes à fucre, de bananiers, de cotonniers, de goyaviers, mais les brouffailles y profperent plus encore. Une nation active \& libre pourrait $y$ faire croitre le café, l'indigo, la cochenille; une nourriture faine y remplacerait les racines, \&' des maifons agréables les trous que les hommes y habitent.
S. Yago eft couverte de pierres qui paraiffent être de la lave; le fol $y$ eft une efpece de charbon de terre \& de cendre ocreufe; les rochers fur la côte. font noirs \& brûlés: ils annoncent un ancien volcan, \& l'ifle. Fuego n'eft encore qu'une montagne brûlante : l'intérieur du pays a des montagnes efcarpées \& fourcilleufes, ce font peut - ètre les volcans les plus anciens. Nous y avons trouvé peu de plantes du tropique \& point d'inconnues, quelques nouveaux infectes, de nouveaux poiffons \& differens oifeaux, tels que la poule de Guinée, qui court vite \& vole rarement. Les cailles \& les perdrix rouges $y$ font très-communes; mais l'oifeau le plus remarquable eft le martin pécheur,

Tome VIII.
B bleus qui rempliffent les trous de ce fol fec \& brûté : on y voit beaucoup de finges.

Nous nous rembarquâmes à la fin du jour ; la houle nous força de nous déshabiller pour nous rendre à nos chaloupes, \& nous courûmes le danger d'etre mbrdus par les goulus de mer qui font nombreux dans le Havre: des raffales \& des ondées de pluie nous atteignirent dès que nous fûmes en mer, le tems fut épais \& brumeux: un foir nous vìmes un metéore lumineux d'une forme oblongue \& d'une couleur bleuâtre ; fa marche fut rapide \& il difparut bientôt. Une hirondelle fuivait notre bâtiment \& fe juchait le foir fur un des fabords: le jour elle voltigeait autour du vaiffeau: des bonites jouaient auffi fur les ondes, mais nous n'en pûmes prendre : un goulu fut moins defiant: il fut amené fur le port avec 4 poifons fucceurs qui s'étaient attachés à lui; fa chair frite eft bonne, mais fa graiffe le rend difficile à digérer.

Le 19 Aout, un charpentier fobre \& bon ouvrier, arrangeant un des écoutillons, tomba dans la mer \& difparut : tous nos efforts pour le fauver furent inutiles: nous le regrettâmes longtems. Nos futailles commencaient à fe vuider: une pluie qui tombait en torrens les remplit;
ceff men
par.
dan
puti J litu vais fon
fécl:
bre.
ouv
1'air
\& 1
fent
\&
la
difp
le E
nou
épar
fam
L
qui
étor
à 8 .
poif
deft un grand befoin que l'eau fraiohe fur la mer; en la bûvant, le fang fe délaie, on repare la perte caufée par une tranfpiration abondante, \& alors on a moins à craindre les maladies putrides, fur-tout fil l'on change fouvent de linge.

Je reviens à notre hirondelle; dans la folitude de l'Océan un oifeáu intéreffe, \& j'en vais raconter la mort. La pluie avaic détrempé fon plumage, elle fe laifa prendre; on la fécha, on lui permit de voltiger dans la chambre, \& cette prifon ne parut pas l'affliger: on ouvrit les fenétres à midi, elle s'élança dans l'air libre, revint le foir, s'envola le matir, \& revint nous trouver encore. Elle paraiffait fentir que nous ne lui voulions point de mal, \& paffait fans trouble une partie du jour dans la chambre de l'un de nous; mais bientót elle difparut pour jamais. Peut-être elle entra dans le pofte de quelque matelot qui la tua pour en nourrir fon chat; peut-etre le chat même lui épargna cette peine. Ainfi prefque toujours la familiarité des oifeaux avec nous leur eft fatale.

Le ' 22 nous éprouvâmes un calme parfait, qui fut fuivi de raffales, de pluies, de chaleurs étouffantes; le thermomêrre était à midł de 79 a $82^{\circ}$ : pendant ce temps, la mer nous offrit des poiffons longs de quinze à vingt pieds; c'étaient

20 SECONDE VOYAGE
des Dauphins peut-être, parmi lefquels nous re-
ment marquámes des Sauteurs, qui font d'une couleur brunâtre: nous étions alors au midi de la côte de Guinée, \& la vue de ces poiffons furprit nos officiers qui n'en voyent pas ordinairement dans prefe qui Le 8 la ${ }^{\circ}$ ces parages. Nous n'avions point de malades malgré les effets de la pluie dans ces climats chauds; c'était l'effet fans doute de nos foins pour faire aërer \& fécher le vaiffeau, y allumer des feux entre les ponts, fumer linterieur, obliger les équipages d'expofer à l'air leurs lits \& tenir lears habits propres.

Le 27 nous vímes des mouettes, des fregates, des oifeaux de tropique qui ne volent jamais loin de la terre; cependant nous nous en croiyons encore à quatre-vingt lieues: nous mefurâmes le courant, il portait au Nord d'un tièrs de mille par heure; le thermométre en plein air fe tenait à 75 d. $\frac{1}{2}$, à la furface de l'eau il defcendait au les a la fa rous annc isles
fàme parai luf Ca L'un form plufi com de 1. 74 ; à 80 braffes de profondeur, il fut au 66 degré. Le I Septembre, nous vimes un diable de mer: à fa forme exterieure, on l'eut cru du genre des rayes; mais il parait être une efpèce noupelle de poiffons volans \& leur ennemi, les bonites reparurent: nous primes un dauphin dont la chair eft féche, mais la vivacité inimitable de fes couleurs qui changent continuelle-

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 2 \text { I }
$$ uleur cóte t 110 s dans lades mats foins

imer ieur, lits
ment d'une teinte a l'autre, tandis qu'il meurts prefentait-un des fpectacles les plus admirables qui puifle s'offrir aux regards d'un voyageur. Le 8 Septembre, nous paffames la ligne \& fimes Ja cérémonie ordinaire: la gaité qu'elle infpire, les ablutions forcées mêmes ne nuifent point à la fanté. Le vent était favorable, le tems beau, nous avancions rapidement, des oifeaux nous annonçaient la terre; peut-être venaient-ils des islés Afcenfion ou S. Matthieu, que nous laiffames à peu de diftance: quelquefois la mer nous paraiffait couverte d’animaux de la claffe des molInfca, \& que nous nommames glaucis atlanticus. L'un d'eux dont la conleur était bleue, avait la forme d'un ferpent \& quatre pattes divifées en plufieurs branches: d'autres étaient tranfparens comme des criftaux, \& en s'uniffant, formaient de longues chaines: nous vimes auff celui que les Portugais nomment vaiffeau de guerre, \& les Anglais falée. Nous apperçumes un vaiffeau auquel nous ne parlămes point pour ne pas perdre de tems; nous commencions à fentir le froid quoiqu'a peine parvenu fous le 25 deg. de latitude; mais nos corps relàchés par la zone torride y étaient devenus plus fenfibles. Vers le 4 Octobre, nous vimes pour la premiere fois de petits petrels à couleur de fuie \& à croupion

## 22 SECOND VOYAGE

blanc, des pintades \& des albatroffes, \& le it nous obfervàmes une éclipfe de lune, qui fixa la longitude du lieu où nous nous trouvions: de nouveaux oifeaux parurent avec ceux dont nous avons parlé: tels font le coupeur d'eau \& la petite hirondelle de mer: fur la mer nous découvrimes Thelix Janthina, coquillage de couleur violetre, qui n'elt point le purpura des anciens, remarquable par la minceur extrème de fa texture, \& qui femble deftiné à fuir les côtes bordées de rochers: un lion marin fut pris pour un homme tombé dans la mer \& fit pouffer des cris dallarmes; on revira fur le champ, on ne vit rien; on fit l'appel, il ne manqua perfonne ; nos amis de l'Aventure nous apprirent ce qui nous avait trompés.

Parvenus fous le parallele de Triftan de Cunha, nous vimes une grande baleine \& une efpece de goulu de couleur blanchâtre, ayant deux nageoires fur le dos, \& long d'environ vingt pieds; nous nous regalâmes de quelques albatrofles dont nous examinámes deux efpèces: malgré ces évẹ́nemens paffagers, l'ennui d'une longue navigation commençait à nous gagner: la vie folitaire \& monotone des vaiffeaux nous attriftait; des obfervations d'hiftoire naturelle parvenaient ì nous diftraire. Nous approchions
du de pl: dê pl

$$
\text { DE JACUES COOK. } 23
$$

le II fixa la is: de t nous \& la us déouleur ciens, fa texcôtes pour ouffer P , on a perent ce unha, efpece deux ving albapèces: d'une gner: nous urelle hions
du Cap de Bonne-Efpérance; déjà les oifeaux de mer commençaient à nous quitter pour faire place à l'oifeau noir ou Poule du Cap, que nous découvrímes avec la terre, après une navigation plus heureufe que ne nous lavaient promife des hommes experimentés qui s'attendaient à de longs \& fréquens calmes, \& à des ouragans dans le voifinage de la ligne dans le temps où nous la paffàmes.

Ce fut le 29 que nous découvrimes la montagne de la Table: nous forçames de voiles pour gagner la baie avant la nuit \& nous ne pûmes y réuffir: nous la paflàmes à louvoyer. La nous vimes la mer toute en feu, phenomene fur la caufe duquel nous n'étions pas d'accord: je fis tirer quelque feaux d'eau, \& nous $y$ trouvâmes une quantité innombrable de petits infectes tranfparens \& globuleux, de la groffeur d'une tète d'épingle ordinaire, d'une fubftance gelatineufe: quand leau était en repos, leur nombre paraiffait diminuer \& la lumiere fe diffipait infenfiblement, en l'agitant on lui rendait fon éclat, \& les bluettes fe mouvaient dans des directions contraires aux ondulations de l'eau: en remuant l'eau avec la main une étincelle lumineufe s'attachait aux doigts ; \& avec une forte lentille, nous découvrimes lorifice d'un petit

## SECOND VOYAGE

tube qui entre dans le corps de cet atôme dont quatre ou cinq facs inteftinaux remplifaient linterieur. On ne put faire de découvertes plus exactes pour connoitre leur nature \& leurs organes; le toucher les gáte \& ils n'offrent plus qu'une maffe confufe de linéamens flottans: nous foupgonnámes qu'ils étaient le frai d'une efpece de médule ou d'ortie de mer: tel était l'animalcule qui couvrait l'Océan dans un grand efpace, fe mouvait d'un lieu à un autre, jouiffait de la faculté de briller quand il lui plait \& d'éclairer tous les objets qu'il touche: la mer paraiffait enflammée ; le fommet de chaque vague femblait un phofphore, une ligne lumineufe marquait la trace du navire : de grands corps de lumiere fe remuaient à nos côtés, quelquefois avec lentear, quelquefois avec viteffe; ils s'é loignaient, fe raprochaient de nous, avaient la forme des poiffons, \& lorfque les plus gros approchaient des petits, ceux-ci fe retiraient en hâte.

Le jour naiffant nous fit voir un beau Ciel, \& nous vinmes mouiller dans la baie de la Table à un mille du débarquement, près du fort: bientOt nous reçumes la vifite des officiers de la Compagnie qui venaient examiner les vaiffeaux, la fanté des équipages, \& s'affurer fi la

$$
\text { DE JAQUES COOK. } \quad 2^{5}
$$

2 dont flaient ivertes leurs to plus : nous efpece nimalfpace, ait de \& d'éer pavague marps de uefois Is s'éent la gros nt en

Ciel, Table fort: rs de vaif: fi la
petite verole était à bord, maladie redoutable au Cap. Jallai vifiter le Gouverneur qui me reçut avec politeffe \& m'apprit que des vaiffeaux de lisle Maurice avaient découvert une terre fous le meridien de cette isle \& le $48^{\circ}$ de latitude meridionale, \& qu'un coup de vent les en avait écartés.

Nous fúmes frapés du contrafte qu'offre cette colonie \& S. Yago : dans celle-ci le fol fufceptible de culture eft négligé de fes habitans pareffeux \& opprimés: au Cap on voit une ville propre \& bien bàtie au milieu d'un defert entouré de maffes de roo, entrecoupé de montagnes noires \& effrayantes; au bord derd'eau font les magafins: les maifons font repandues derriere fur un cóteau légerement incliné; il n'y a qu'une eglife, les Lutheriens y ont une chapelle; mais n'y peuvent avoir un Prêtre; ils font obligés de fe fervin des Aumoniers Danois on Suedois, qui abordent au. Cap. Les efclaves ne paraiffent y avoir aucune Religion, \& on ne s'en occupe pas. La Compaguie a plufieurs centaines d'esclaves qui logent, vivent \& travaillent dans une maifon fpacieufe : un autre grand batiment fert dhôpital aux matelots des vaiffeaux de la Compagnie, \& il en eft ordinairement rempli : entaffés dans uin vaiffeau, fous la zone torride, vivant à pe-

## 26 SECOND VOYAGE

 tites rations de viandes falées, la fierre \& le fcorbut les moiffonnent : on leur y donne des médicamens; mais les plus falutaires font les provifions fraiches \& un air pur: près d'eux eft le jardin où l'on cultive les herbes potageres, les antifcorbutiques, il eft defendu contre les tempêtes deftructives par de hautes allées de Chênes, qui forment les feules promenades aërées \& couvertes qu'on trouve dans ces climats chauds.Nous nous établimes dans la maifon de M. Brands dont les foins empreffés nous furent utiles pour trouver des provifions \& pourvoir à nos befoins : tandis qu'on s'en occupait, nous fimes des excurfions botaniques dans la campagne : le fol bas \& marécageux près de la mer s'éleve inferifiblement de tous les cótés vers les trois montagnes qui forment le fond de la baie: le bas eft couvert de quelque verdure; lés cantons élevés ont un afpect horrible \& fec; mais on y voit des buiffons difperfés, habités par des lézards, des ferpens, des tortues, des oifeaux; \& une grande variété de plantes: quelques plantations font élevées dans les lieux qu'un filet d'eau fertilife: on y fit des collections immenfes de plantes, \& y trouva un grand nombre d'animaux inconnus aux naturaliftes.

Nous vifitames la montagne de la Table: la
DE JAQUES COOK.
$\& \mathrm{le}$ ne des ont les d'eux geres, s temlènes, es \& hauds. de $M$. at utijoir à nous ampaa mer rs les baie : can; mais or des eaux; planfilet menmbre
route en eft très - raide, difficile \& femée de cailloux. Vers le milien, on entre dans une crevafie effrayante \& vafte dont les cótés perpendiculaires font garnis de rochers menaçans, empilés \& couchés: des ruiffeaux fortent des fentes, on tombent des précipices en gouttes, \& donnent la vie aux plantes \& aux arbriffeaux qui font plus bas: des plantes y repandaient une odeur aromatique. Le fommet de la montagne eft ftérile \& prefque de niveau partout: quelques cavités y étaient remplies d'eau \& de terre végétale qui nourriflait quelques plantes odoriférantes, des baboins hurlans, des antilopes, des vautours folitaires, des crapaux habitent aux environs : la vue $y$ eft très - étendue, la baie n'y parait qu'un étang, les vaiffeaux que de petites barques, la ville que des ouvrages d'enfans: les autres montagnes nous paraiffaient petites: mais au-delà des collines blanches, une chaine majeftueufe de hautes montagnes arrètait notre vue: un grouppe de maffes brifées de rochers enfermait la baie, \& fe terminait au cap des Tempètes. Entre le midi \& l'orient, nous découvrions de nouvelles plantations enfermées par d'immenfes bruyeres, dont la verdare contraftait avec le refte du pays, \& Conftantia célebre par fes vignobles. Un air froid \& perçant nous força de defcendre cette montagne après y être demeuré deux heures.

C'eft furtout au fud - eft de cette montagne que nous dirigeàmes nos excurfions, parce que le fol y produit un grand nombre de fimples divers : près des collines l'afpect en eft trèsagréable : au bord de chaque ruiffeau on voit des plantations variées de vignobles, de champs \& de jardins, entourées de chênes hauts de dix à vingt pieds qui les mettent à couvert des vents deftructeurs. Le gouverneur Tulbagh les fonda \& y a conftruit des maifons \& des jardins pour fes fucceffeurs; ils n'ont de remarquable que lombre \& l'eau qu'on y trouve: la Compagnie y a des hangards, on $y$ voit une brafferie, \& plus loin la belle vallée qui renferme la plantation appellée le Paradis, où l'on trouve des bofquets delicieux, \& d'excellens fruits. Nous vimes arriver dans la baie deux vaiffeaux Hollandais dont l'équipage était dans un delabrement extraordinaire; \& dont l'un avait touché au port de Praya un mois avant nous: notre voyage plus rapide n'avait point repandu de maladies parmi nous, \& cette raifon fit que notre fejour au Cap pouvait etre fort court : cependant nous n'apareillâmes que le 22 Novembre: pendant ce tems l'équipage fe nourrit dé bocuf ou de mouton

> DE JAQUES Cook.
frais, de pain nouvellement cuit, de beaucoup de légumes; on calfata \& on peignit les vaiffeaux, \& on acquit un nouveau fecours pour les découvertes en hiftoire naturelle. Ce fut M. Spéarmann, élève de Linnæus, \& dont l'entou. fiafme pour les foiences ne s'eft jamais démenti; il était verlé dans la médecine, avait un ame fenfible, était un vrai philofophe. Avant de nous embarquer, nous achetâmes à haut prix un épagueul qui allait à l'cau, afin que cet animal ramaflat tous les oifeaux qui tomberaient hors de notre portée.

Nous avons parlé ailleurs de la colonie du Cap, nous n'en dirons qu'un mot aujourd'hui. Il $y$ a ordinairement cinq efclaves pour un blanc: ceux-ci les traitent avec douccur, les habillent bien, mais les obligent à ne porter ni bas ni fouliers. On y voit un grand nombre de Malais, de Bengalois \& quelques Negres. Les colons font Hollandais, Français proteftans, \& la plupart Allemands: ils font induftricux, aiment l'aifarice \& peuvent jouir même de l'abondance ; ils font hofpitaliers \& fociables; ils ont peu de moyens \& peu le goût de sinftruire : ceux quí veulent que leurs enfans le foient les envoyent en Hollande ; l'éducation des femmes y eft né gligée, \& leur converfation eft peu intereffante: cependant des colons inftruits : rarement ils. $y$ amaffent d’auffi grandes fortunes qu’à Batavia, \& les plus grandes furpaffent rarement la fomme part d'une corpulence remarquable.

La compagnie ne concede plus de terrain à perpétuité; clle le livre à un fermier pour la redevance annuelle de 125 livres pour 60 acres, rente qui ne les encourage pas à cultiver la vigne: ils élevent beaucoup de bétail : tels fermiers ont de 7 à 15000 moutons \& des vaches à proportion; les vignobles font dans les plantations voifines du Cap, les champs de bled font les plus éloignés. Lorfqu'ils viennent à la ville, ils amenent leur famille avec eux, dans des chariots couverts de toile ou de cuir, trainés par 8 à 12 paires de boufs. Souvent les plus opulens confient à un jeune homme un troupeau de 4 à 500 moutons qu'il conduit dans un canton éloigné abondant en eau \& en herbe : il a pour fa part la moitié des agneaux, \& bientôt il eft auffi riche que fon bienfaiteur. Le bled qu'on y recueille fert à lapprovifionnement des ifles de France \&
de Bourbon, \& il y aurait plus de productions fi les plantations étaient moins éloignées, \& les chemins moins impraticables. La compagnie dé fend à fes colons de s'établir à moins d'un mille de diftance les uns des autres. Cette colonie ferait floriffante fi elle n'appartenait pas à une fociété de marchands.

L'atmofphere $y$ eft fujet à des variations fré. quentes, ce qui y caufe beaucoup de rhumes; il neige, il gèle dans les montagnes, rarement dans la plaine. Cette extrèmité de l'Afrique eft une maffe de hautes montagnes dont les extexieures font noires, efcarpées, ftériles \& compofées d'un granit groffier qui ne contient aucune production de volcan : les intérieures paraifent être métalliques: on y trouve des fources chaudes. La colonie de Stellenbofch paffe pour la plus fertile du Cap: les chénes y deviennent trèshauts : près de la ville, les plus hauts n'ont pas 30 pieds d'élévation : la botanique peut s'y enrichir, \& deux favans $y$ ont raffemblé plus de mille plantes inconnues avant cux. Le regne animal n'y eft pas moins riche : les plus grands quadrupedes, comme l'éléphant, le rhinoceros, la giraffe ou cameleopard, lhippopotame, le gnou, le lion, le bufle s'y trouvent, ce dernier y eft très-féroce; il attaque les fermiers dans leurs voyages, tue \& foule au pied leur bétail; telle eft fa force qu'at- ne peut le faire changer de place. On y trouve auffi des antilopes, des lievres, des jerbuas, \& beaicoup d'autres quadrupedes plus perits, proie ordinaire \& facile des lions, des léopards, des tigres, des hyenes raiées \& tachetées, des jackalls \& de plufieurs autres animaux féroces qui n'y font pas rares.
Les oifeaux, les poiffons y offrent une grande variété d'efpeces dont plufieurs font mal connues, ou ne le font pas du tout.

- Après avoir reçu du Cap tous les fecours poffibles, nous entràmes à bord, \& mímes à la voile; le tems était variable \& nous avions des ondées de pluie, qui ne nous empèchaient pas d'avancer, nous revimes encore la mer lumineufe comme nous l'avions vue en arrivant. Nous difpofàmes notre route pour chercher le cap de Circoncifion, \& prévoyant que nous allions arriver dans un climat froid, loin de tout lieu de relâche, je fis diftribuer des braies, des chauffes de drap \& la jaquette qu'avait accordée l'Amirauté; \& prendre toutes les précautions poffibles pour ae pas per toutes les precautions pombles pour ne pas perdre de P'eau douce : on lavait avec leau de la mer, \& on en diftillait fans ceffe. Sous le $39^{\circ} 4^{\prime}$ de latitude, nous fûmes accueillis d'une tempette qui dura une femaine entiere : c'étoit la pre-
ires, on $y$ trouve buas, \& s, proie ds, des jackalls qui n'y


## grande

 nal con-urs pofa voile; adées de er, nous ne nous es notre fron, \& un cli, je fis ap \& la prendre pas peru de la le $39^{\circ} 4^{\prime}$ tempête la premiere
miere que nous éprouvions, la mer émue brifaio avec violence contre le vaiffeau : tout ge qu'il renfermait de mobile s'ébranlait, fe heurtait, fe brifait; le heurlement de la tempète, le rugiffement des vagues, l'agitation du vaiffeau nous interdifaient tout travail, \& nous préfentaient des fcenes nouvelles \& fouvent affligeantes. Un volontaire logé dans l'avant du vaiffeau, s'éveilla tout-à coup une nuit \& entendit l'eau courir dans fon gite, il faute de fon lit, \& fe trouve dans l'eau jufquà mi-jambe: il crie, on fe leve, on employe. les pompes, tout travaille aved vigueur \& l'eau femblait s'accroitre encore; on ajouta les pompes à chapelets aux autres, mais tous nos efforts auraient été vains fi le volontaire s'était réveillé plus tard, \& fi l'on n'avait découvert que l'eau entrait par une écoutille enfoncée par le choc des vagues : on la repara \& nous échapàmes au danger d'ètre enfevelis dans les flots au milieu d'une nuit très-fombre. Cette tempète nous jetta bien, loin à l'orient de la route projetée, \& nous perdimes l'efpoir de gagner le eap de Circoncifion : un plus grand mal encore -fut qu'elle tua la plus grande partie des moutons, des cochons, des oies que nous avions embarqués; le paffage brufque d'un tems doux \& chaud à un autre très-froid \& très,-humide Tome VIII.

## 34 SECOND VOYAGE

 nous affecta tous, \& pour en temperer l'effet , je fis ajouter quelque chofe à la ration ordinaire des boiffons fortes. La tempéte ceffa enfin, nous eùmes une nuit feraine, un beau matin qui fut bientôt fuivi d'une brume épaiffe : le baromêtre était trés-bas, le vent s'accroiffait à chaque inftant, \& une feconde tempète s'éleva: il nous Fallut abbattre toutes nos voiles, mais fa violence fut épuifée dans un jour. Un grand nombre d'oifeaux du genre des peterels \& des hirondelJes, nous avaient accompagnés depuis le Cap, \& la tempête femblait avoir accru leur nombre : parmi ces oifeaux étaient la pintade \& le peterel bleu dont l'aile eft coupée en travers par une bande de plumes noirätres. Quelquefois nous appercevions trois efpeces d'albatrofs, \& nous prenions de ceux-ci à la ligne avec un morceau de mouton pour appât: la chair en était bonne. Nous rencontrámes auffir des pingoins \& de touf. fes de goefmon, quoiqu'à une grande diftance des cotes: ils ne les annoncent donc pas. Il eft pro'bable que d'après le degré de fraicheur ou de putréfaction où on les trouve, on pourrait conjecturer depuis quel tems les plantes flottent fin la mer, \& dans des cas très-rares, combien elles font éloignées de terre; mais des circonftances accidentelles rendronttoujours le calcul incertain.$$
\text { DE JACUES COOK. } 35
$$ iolenombre ondelap, \& nbre : seterél ar unte fous nous orceau bonne. e toufice des It proou de it conent fut in elles ftances certain.

Le vent s'affaiblit par degrés \& dégénera en grains raccompagnés d'ondées de neige : nous pûmes cependant déplier nos voiles, quoique la mer fut très-groffe encore : la nuit du neuf au dix donna une gelée très-vive, \& le lendemain nous vìmes des Ines de glace: il en était qui avaient au moins deux mille pieds de long fur fur 400 de large, \& s'élevaient au moins de 200 pieds, ce qui annonçait une épaiffeur d'environ deux mille pieds: ces maffes de glate ne flottent probablement quavec lenteur, parce que les vents \& les vagues ne heurtent que la petite partie qui s'élève au-deflus de la furface de la mer: les courans font peut-être les agens principaux qui les mettent en mouvement : en nous affurant par nos courfes qu'il n'y avait pas de continent auftral, nous nous perfuadàmes que ces Iffes fe forment dans la mer; car on ne doute plus que Peau falée ne puiffe fe geler. Au refte on peut juger de la différence du froid qui regne dans les deux hémifíheres par le lieu \& le tems où nous rencontrâmes ces glaces : nous étions au milieu de Décembre qui répond dans cet hémifphere à notre mois de Juin, \& la latitude était de $51^{\circ} 5^{\prime}$.

Dans un tems obfcur, on peut fe perdre contre ses Ifles : nous en vimes une qui avait 50 pieds

C 2

36 SECOND VOYAGEI đ‘élévation \& demi mille de circonférence, platte à fon fommet, ayant fes bords coupés perpendiculairement. Le capitaine Furneaux qui commandair ${ }^{\prime}$ 'Aventure la prit pour une terre, \& s'y ferait jetté, fi mon fignal ne lui avait découvert fon erreur; nous marchâmes avec précaution furtout la nuit, allant à petites voiles, faifant de courtes bordćes, tantôt d'un côté, tantôt de l'autre ; c'elt dans ces circonftances que je découvris des oifeaux que je ne connoiffais point encore: ils étaient blancs, ayant le bec \& les pieds noirs, \& de la groffeur des pigeofs; ils paraifent ètre de la claffe des peterels \& indigenes de ces mers froides. Nous étions toujours obligés à de plus grandes précautions, par ce qu'un brouillard épais nous environuait, qu'il fe mèlait à de la pluie \& de la neige fondue, \& que les Ines de glace augmentaient, on voyait dans le jour lorfque nous paffions entr'elles, parce qu'alors le thermomètre baiffait de trois à quatre degrés: quelques-unes avaient près d'une lieue de circuit : la mer était enfée, \& les vagues en fe brifant s'élançaient jufqu'a leur fommet, mais ce fpectacle d'abord agréable à nos yeux, nous remplit d'épouvante, en penfant qu'une vague pouvait nous lancer fue elles \& nous brifer en un inftant. Différens oifeaux qui nous avaient accompagnés jufqu'alors
, platte endicunandait y ferait ert fon furtout le courl'autre; ris des re : ils oirs, \& ent ètre de ces yés à de ouillard à de la de glace ue nous nomêtre es-unes er était ient jufd agréante, en cer fus rens oiqu'alors

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 37
$$

difparurent; les pingouins fe montrerent, le peterel blanc fe jouait autour des maffes de glaces dont on peut le regarder comme l'avant-coureur: plufiears baleines fe montraient auffi parmi les glaces \& variaient un peu la fcène affreufe de tes parages. Nous voiyonis quelquefois vingt de ces 1fles à la fois; l'une d'elles avait des taches noires qu'on prit pour des animaux ; cependant elles ne changeaient point de place.

Nous navigions avec peine; nos voiles, nos agrèts étaient gelés \& il en tombait des glaçons qui leur formaient des efpeces de franges. Comme nous étions fous le parallele du Cap de la Circoncifion, \& que nous nous attendions à voir la terre, tout attirait notre attention; chacuin défrait découvrir le premier la cote; fouvent on croyait la voir, \& ce n'était qu'une ifle de glace ou un brouillard. Un jour l'Aventure nous annonç qu'on voyoit diftinctement la terre : nous vimes une immenfe plaine de glaces brifées \& des ifles de toutes formes, de toutes grandeurs qui s'étendant au loin par derriere, élevées encore par les vapeurs brumeufes qui couvraient l'horifon, reffemblaient en effet à des montagues: quelques officiers perfifterentà croire qu'ils avaient vu la terre, jufquà ce que deux ans après nous euffions navigué précifément glace.

Les mèmes fcenes fe reproduifirent les jours fuivans: toujours des maffes de glace, des pingouins, des peterels, \& des poiffons, parmi lefquels nous en remarquảmes deux plus petits queles baleines ordinaires \& d'un blanc qui approchait de la couleur de chair. La mer était tran. quille, \& nous nous concertámes avec le capitaine Furneaux; nous nous donnâmes des rendez - vous en cas de féparation, et il en était tems; car en effet nous fumes féparés peu de jours après, Quelques travaux jettaient de la variété dans notre marche uniforme \& lente: nous coupions des maffes de glace pour en tirer de l'eau douce en la fondant: MM. Forfter \& Wales voulurent répéter des expériences fur Ja température de la mer à une certaine profondeur; mais la brume les environna, \& ils perdirent de vue les deux vaiffeaux : au milieu d'une mer immenfe, fur un bateau à quatre rames, fans mâts, fans voiles, loin de toute efpece de cótes, environnés de glaces, dénués. de provifions, leur fituation était effrayante \& terrible : ils voguaient au hazard faifant de vains efforts pour fe faire entendre; ils écoutaient oux-mêmes, \& tout était en filence autour d’eux ;
irre, ni
es jours des pinarmi lef. tits que approit tranle capides renen était peu de de la lente: en tiForfter ices fur profonils permilieu quatre ute efqués de \& tervains utaient d'eux;
ils réfolurent de ne plus fe mouvoir dans la crainte de s'carter, \& ils y demeurerent quelque tems. Enfin dans le lointain le fon d'une cloche frappa leurs oreilles, ils ramerent avec vigueur de ce coté-là ; ils poufferent de cris persans auxquels PAventure répondit, \& ce vaiffeau les prit à bord bien joycux d'avoir échappéà une mort lente amenée par le froid \& la faim.

Nous cotoyâmes pendant quelques jours des bancs immenfes de glace qui ne laiffaient point d'ouverture entr'eux; les bords en étaient plus brifés qu'a l'ordinaire, \& on en voyait de toutes parts flotter d'innombrables ifles: le vent nous portait de l'une à l'autre, \& nous étions fans ceffe en danger de nous brifer contre ces écueils flotans; ou de prendre fond fur eux, fituation plus allarmante qu'on ne pourrait dire : car quelquefois des vaiffeaux y demeurent attachés, \& nous avions à craindre le mème fort : cependant ce fpectacle nous devint enfin auffi familier que celui des brouillards \& de la mer.

La multitude de ces plaines de glace nous fit faire quelques abfervations. Nousétions furs de rencontrer de la glace dans tous les endroits où nous appercevions une forte réflexion de blanc près de Phorifon: la glace n'eft pas toujours blanche, près de la mer elle parait fouvent d'ur
C. 4

40 SECOND VOYAGE
beau bleu de faphir, ou plutôt de beryl: cetto couleur s'élevait quelquefois à 30 pieds de la furface, \& provenait peut - ètre des particules d'eau lancées contre la maffe \& qui en avait pé$f^{\prime}$ nérré les interftices: quelquefois le haut formait une large couche de blanc formée probablement par des neiges accumulées.

Je réfolus de narcher à l'eft, puis de reprendre au midi s'il était poffible, pour gagner les ge derrieres de ces plaines de glace: il ne dégelait point, le froid au contraire devenait toujours plus incommode \& je crus devoír faire allonger les'manches des jaquettes des matelots \& couvrir leurs têtes d'un bonnet: des fymptômes de foorbut commençaient auffi à fe développer, \& je fis diftribuer aux malades du moût frais de drèche \& du jus de limon \& d'orange : ce dernier, inutile pour quelques-uns, en guérit totalement d'autres. Le tems variait, quelquefois il s'éclairciffait \& la vue pouvait s'b́tendre au loin: nous en profitions pour avancer avec plus de viteffe \& encore pour aller à Ja chaffe; on tua quelques peterels bleus: cot oifeau eft de la groffeur du pigeon; fes ailes, fes pieds, fon bec font gris - bleus; fon ventre \& la partie inférieure de fes ailes font blancs \& légerement teints de bleu; une trace de cette
DEJAQUES COOX. 4I

I: cette s. de la rticules vait péformait lement ner les dégeit touir faire patelots fymp, fe dé des du mon \& es-uns, ariait, ait s'é avanaller à s: cot ailes, ventre blancs e cette
couleur traverfe fes ailles \& le dos un peu audeffus de fa queue; elle teint encore les extrèmités des plumes de la queue; fon bec eft large, fa langue l'eft beaucoup auff: fon plumage eft abondant \& chaud, fes ailes font très-fortes \& longues: on chaffa auffi au pingouin, chaffe rarement heureufe, parce que ces oifeaux plongent \& reftent long - tems fous l'eau, \& que lorfqu'ils en fortent ils parcourent une ligne droite avec une vitefle fi prodigieufe, qu'il eft difficile de les atteindre. Nous en tuâmes uit qui nous coûta une douzaine de coups de fufil: fon plumage eft dur, luifant, épais, compofé de longues plumes étroites, placées les unes fur les autres auffi près que des écailles : leur peau très-forte \& leur graiffe, les rendent. propres à réfifter à lhiver perpétuel de ces climats rigoureux: leur ventre large, leurs pieds en arriere, leurs nageoires qui leur tiennent lieu d'ailes; facilitent le mouvement de leur corps d'ailleurs tres-lourd: il femble que ces oifeaux \& furtout les premiers vivent de diverfes efpeces de mollufca qui montent à la furface de l'eau dans un beau tems; il parait auffi qu'ils peuvent vivre affez long-tems fans alimens.

Nous pafsàmes au travers de plufieurs bancs de glace brifées \& flottantes; ils étaient étroits,

42 SEGONDVOYAGE
mais fort longs; des morceaux étaient de forme
platte, d'autres offraient diverfes branches en forme de rayons de miel, comme des rochers de corail, \& préfentaient mille figures variées. On tua deux peterels dont le bec était moins large que celui des autres: cette différence in. diquait-elle une autre efpece, ou diftinguait-elle
m if no m pc G av fai q do tu ur où po \&
qu te: \& m pendant qu'ils doivent aller fur les côtes pout faire leurs petits; peut-etre leurs femelles y étaient, \& que nous n'avons vu que des mâles. Nous tuâmes auffi un oifeau blanc de la clafie des peterels; fon bec un peu court eft d'und couleur mitoyenne entre le noir \& le bleu foncé, fes jambes \& fes pieds font bleus.

Après avoir échappé au danger d'une plaine int
DE JAQUES COOK.
e forme ches en rochers variées. moins nce in. uait elle ce? on ien. r'an mé. ent était glaces; nous le is déro. voiyons côté qui ent lieu nt point dit ce: es pout nelles $y$ $s$ mâles. la claffe ft d'une u foncé,
laine int
menfe de glace quiétait entre nous \& denombreufés ifles fur lefquelles nous apperçûnes un veau marin, nous reprimes notre route à l'oueft, \& l'après midi du I Jartvier 4773 , nous vimes la lune pour la premiere fois depuis notre départ du Cap, ce qui peut faire juger du tems que nous avions eu jufqualors. Nous en profitames pour faire diverfes obfervations, \& nous trouvâmes que nous étions à peu près à la longitude qu'on donne au cap de la Circoncifion, fous la latitude de $58^{\circ}, 53^{\prime} 30^{\prime \prime}$. Nous n'étions donc qa'à une cinquantaine de lienes plus au midi du lieu oú on le place: le tomps était ferain, \& nous pouvions voir à i4 ou is lieues autour de nous, \& nous ne vìmes rien: il eft donc très-probable qu'on s'eft trompé en croyant découvrir cette terre, \& qu'on a pris pour elle des montagnes \& des bancs de glace qui nous tromperent nous mémes dans les premiers jours. hudi tha sturs

Nous revinmes dans les parages que nous avions déjà parcourus, \& pafsâmes dans le mème lieu où nous avions vú un grand bane de glace cinq jours auparavant; nous n'en vîmes pas de traces; fans doute il avait dérivé au nord, \& c'eft une nouvelle raifon pour croire qu'il n'y a pas de terre fous ce méridien. Nous faifions route à l'eft-fud-eft afin de reconnaitre frais nous favorifait, mais il pleuvait \& la pluie nordfe gelait fur les agrêts, de forte que les cordapar he ges étaient couverts de la plus belle glace tranfcent parente que j’aie jamais vue, \& qu'on ne les pouvait manier fans douleur ; cependant le tems était plas doux \& la mer plus débarraffée de glace qu'elle ne lavait été depuis plufieurs femaines. Nous parvinmes jufqu'au $61^{\circ} 12^{\prime}$ de latitude méridionale; là nous vìmes les glaces fe multiplier, \& nous en ramafsámes des morceaux durs comme des rochers qui nous donnerent nutes congél degrés foleil tude. affez 1 laver
l'eau c quinze tonneaux de bonne eau douce en les cercle fondant dans des chaudieres; feulement lair fixe en avoit été chaffé, \& tous ceux qui en bûne voi vers le rent éprouverent une enflure dans les glandes

> verte : de la gorge, effet ordinaire produit par leau de neige on de glace. Je contiruai encore ma route au Sud avec un vent de nord - oueft eûmes augme,
qu'une formai mes le $64^{\circ} 12^{\prime}$ de latitude; là nous vimes encore des albatroffes, \& l'on en tua un: fa couleur était moyenne entre le brun \& le grisfoncé; la tête \& le deffus des ailes étaient un peu noiratres; il avait le fil des yeux blancs : ces oifeaux étaient alors les feuls qui ne nous ceaux un rac haut d grand, mité : c des pir euffent pas abandonnés.
DEJAQUES COOK:

Nous mefuràmes le courant : il porait au nord-dueft \& faifait près d'un tiers de mille par heure: nous plongeâmes un thermomêtre à cent braffes dans la mer, on l'y laiffa dix minutes, \& on le retira qu'il était au point de la congélation: expofé à Pair, il remonta à quatre degrés. Nous obfervâmes plufieurs diftances du foleil \& de la lune qui fixerent notre longitude. C'eft ainfi que nous remplimes cinq jours affez beaux dont on profita encore pour faire laver le linge \& les habits de l'équipage avec l'eau de glace fondue. Le 17 nous pafsâmes le cercle antarctique: le tems était beau, \& nous ne voiyons qu'une ife de glace le matin; mais vers les quatre heures la mer nous en parat couverte : nous en comptâmes trente-huit, \& nous. eûmes affez de peine pour les éviter: enfin elles augmentèrent, \& bientôt nous' ne vìmes plus qu'une immenfe plaine de glaces différentes qui formaient, ici des collines élevées, là des mon̄ ceaux brifés \& ferrés les uns contre les autres: un radeau dont le fommet était plat \& uni, haut de feize à dix-huit pieds, nous parut trèsgrand, car nous n'en pouvions appercevoir l'extrêmité : des baleines jouaientautour de fes bords, \&\& des pintades brunes \& blanches volaient dans fes environs: cet oifeau avait la partie antérieure

## 46. SECOND VOYAGB

brune, la poftérieure blanche : nous voiyons avec lui des peterels, blancs \& bleus, des albatrofles d'un gris foncé, mais les autres efpeces ne fe montrerent plus.

Parvenus au $67^{\circ} 15^{\prime}$ lorfque nous rencontrames ce banc, nous crûmes quàil était imprudent de marcher plus encore au midi, d'autant plus que la moitié de l'Eté étaio dếjà paffée, je refolus donc de chercher directement la terre que les Francais croyaient avoir découverte, \& nous revinmes vers le nord. Nous nous en étions déjà rapprochés de trois degrés, lorfque nous apperçumes un de ces oifeaux que dans notre premier voyage nous avions appellés poules du Port Egmont: c'eft la grande mouette du riord: elle était épaiffe \& courte, de la groffeur d'une grande corneille, \& couleur de chocolat: elle avait une raie blanchâtre en forme de demi lune au deffous de chaque aile: on en voit aux ifles Fero dans le nord de l'Ecofle: jamais je n'en avais apperçu à plus de 40 lieues loin des terres, ni moins de deux enfemble: celle-là voltigea plufieurs fois fur le vaiffeau, puis s'éloigna vers le nord-oueft. Quelques jours après nous en vìmes une encore qui s'élevait à une grande hauteur fur nos tètes, \& nous regardait avec attention, ce qui était un fpectacle pour nous,
accou feaux
tems
vant roba
jours \& la augm les $p$ parag aux qui n'ann c'était la tro core, gnée elle la lus fita $p$ un v tites couch nua nous nous paffar

> DE JAQUES COOK.
accoutumés comme nous l'étions à voir les oifeaux rafer la furface de la mer: dans le même tems des marfouins blancs \& noirs pafferent devant nous avec une viteffe étonnante qui les deroba bientoo à notre vue. Nous marchions toujours au nord, le tems était brumeux, la pluie \& la neige fondue ne ceffaient point, le froid augmentait, \& l'eau de nos futailles placées fur les ponts gelait toutes les muits: c'elt dans ces parages que nous vimes une albatroffe blanche aux ailes teintes en noir \& une pintade. La mer qui venait du nord-oueft était très groffe \& n'annonçait pas de terre dans cette direction, c'était là cependant que nous nous attendions à la trouver, le vent était frais, il augmenta encore, bientôt it devint une tempête accompagnée d'épais brouillards, de neige \& de pluie; elle dura près de deux jours, puịs le foleil \& la lune fe montrant par intervalle, on en profita pour faire des obfervations. Le 30 Janvier, un vent très frais déchira plufieurs de nos petites voiles; vers le foir nous marchâmes au couchant fous nos baffes voiles; le vent diminua le lendemain \& nous revinmes au nord, nous étions déjà fous le $\int a^{\circ} \int 0^{\prime}$ de latitude, \& nous voiyous toujours des viles de glace: en paffant près dc l'uhe d'elles, un craquement inat-

48 SECOND VOYAGE
tendu nous apprit qu'elle fe brifait ou toms. bait en pièces : nous n'en revimes plus auff longtems que nous gardàmes la mème direction.

On nous avait appris au Cap de Bonne-Efpé. xảnce que M. de Kerguelen partant de l'Ifle Mau. rice avec deux vaiffeaux vers la fin de 1771 avait découvter le 31 Janvier de l'année fuivante, deux Ifles qu'il appella Isle de la Fortune, \& le jour fuivant une troifième qu'il nomma l'Isle Ronde, de fa forme, puis une terre d'une étel. due \& d'une hauteur confidérable, qu'un des vaiffeaux la cotaya dans' l'efpace de 20 lieues, que la voyant très élevée, inacceffible \& nue, il l'abandonna pour cingler vers la Nouvelle. Hollande ; que M. de Kerguelen fut chargé de revoir cette terre, quil l'a vit, mais n'y jetta qu'un coup d'ocil \& revint fans faire de dé. couvertes.
M. Marion en 1772 avait découvert auffi de petites ifles en trois endroits differens du $46 \frac{1}{2}$ at $47^{\circ \frac{1}{2}}$ de latitude, toutes peu confidérables, élevées, pleines de rochers \& fans arbres: de lì il fe rendit auffi à la Nouvelle-Hollande où il fut tué. Je voulus vérifier ces découvertes, \& me concerter avec le Capitaine Furneaux: il m'informa qu'il venait de voir un grand ra. deau de goefmon autour duquel étaient plu-
fieur: C'éta ne $n$ était fuivr Pone ne n nait prou vers leva qu'o: je $g$ annc était dans couc cart que deuz
terre vent non
fieurs de ces oifeaux qu'on nomme plongeurs. C'était un figne d'une terre prochaine, mais il ne nous fut pas poffible de connaitre fi elle était au levant ou au couchant: je réfolus de fuivre cette latitude pendant quatre ou cinq degrés Poueft, puis de revenir à l'eft; mais les vents ne me le permirent pas. La groffe mer qui venait du nord -eft, du nord-oueft, de l'oueft, prouvait qu'il n'y avait point de terres étendues vers le couchant; nous gouvernâmes donc au levant; nous vìmes du goesmon, \& de ces oifeaux qu'on nomme oifeaux d'aufs, mais aucune terre; je gouvernai plus vers le fud, rien ne nous y annonça fon voifinage: vers le nord-oueft, la mer était tranquille alors, quand le vent foufflait dans cette direction; nous allâmes donc vers le couchant \& ne fumes pas plus heureux. Une carte de M. de Vaugondy pourrait faire croire que nous n'allâmes pas affez vers le levant, que deux degrés de longitude nous féparaient d'une terre : cela pentêtre; mais nos vains efforts prouvent au moins que cette terre eft une petite Ifle \& non le Cap nord d'un continent auftral comme on l'avait fuppofé.

Le ${ }_{7}$ Férrier, le jour était beau, \& je fis mettre tous les lits à lair, tous les habits fur le tillac; je fis nettoier le vaiffeau, \& fumer Tome VIII.

D

## SO, SECOND Voyage

entre les ponts. Nous voiyons des poules du Port-Egmont \& des plongeurs de deux efpèces; pendant la nuit nous entendimes des pingouins; cela nous fit jeter la fonde, \& nous ne trouvàmes point de fond à 210 brafles. Le vent était à l'elt \& foufflait avec force; il était accompagné de nuages fombres que fuivit une brume épaife ; dans cet intervalle on tira un coup de canon toutes les heures: à midi, je fis fignal de revirer; mais l'Aventure qui n'avait point répondu aux premiers fignaux, ne répondit point non plus à celui-là: j jeus alors trop de raifon de craindre, que nous ne fuffions féparés, quoiqu'il fut affez difficile de dire comment cela était arrivé : dans ce cas, nous étions convenus de croifer trois jours dans les parages où nous nous ferions quittés; je le fis en tirant un coup de canon toutes les demi heures; \& en allumant des feux pendant la nuit; mais nous ne pûmes découvrir l'Aventure \& nous perdimes l'efpérance de la rejoindre. Tout l'équipage fut affligé de cette féparation; nous ne jetions plus les yeux fur l'Ocean fans réfentir le chagrin de nous voir feuls: la vue đ'un vaiffeau avait jufqu'alors adouci nos peines \& infpiré la gaité : il fallut renoncer à cette confolation.

Une preuve affez forte qu'il y avait une terre
voifine, $c$ des pingo
vent nos
nous ne batrofles, étaient pl vus fur 1 \& la tête marins, core de fc \& le 17 , clartés fen paraiffaien parties du tout l'atm
Nous de haut, ques morc maffes qui bientot el efpace: nc mes en re nâmes alo: \& cette ro maffes flot précautions tement voi
voifine, c'elt que tandis que nous lonvoiyons; des pingouins \& des plongeurs frappèrent fouvent nos yeux, \& que plus loin vers le fud, nous ne vimes plus que des peterels, des albatroffes, des coupeurs d'eaux \&c. Ces pingouins étaient plus petits que ceux que nous avions vus fur la glace; ils avaient le bec rougeâtre \& la tête brune: nous vimes auffi des veaux marins, ce qui me fit fonder fans trouver encore de fond. Des Ifles de glaces reparurent, \& le 17, nous apperçumes dans les cieux des clartés femblables à une aurore boréale; elles paraiffaient en différens temps, en différentes parties du ciel, \& répandaient leur lumière fur tout l'atmofphère.

Nous vîmes une Hle de glace de 200 pieds de haut, \& nous penfions à en couper quelques morceaux lorfqu'il s'en détacha de groffes maffes qui dérivaient promptement à l'oueft, où bientôt elles furent repandues fur un grand efpace : nous allàmes en ramaffer, \& nous pû́mes en remplir huità dix tonneaux. Nous tournâmes alors au levant, un peu vers le midi, \& cette route au milieu d'un grand nombre de maffes flottantes, nous obligea à beaucoup de précantions. Le 20, à midi, nous crûmes fortement voir terre au fud-ouelt. Je revirai pour
geai dor des ifles davanta peut diff on ne $v$ le vaiffe tait Pinc de l'afpe refque ;
finuant
ces ifles quelques
\& on v femblaier fpirale; des obje long. L'a été un $\mathbf{n}$ des, \& forts, pl froid qui \& aux pis gré tous
la fin de Le 1 heures dc de jouir.

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 53
$$

geai donc au nord par un vent qui mit en pièces des iffes dont les débris embaraffêrent encore davantage notre chemin : pendant la nuit on peut diftinguer les ifles par leur élévation; mais on ne voit les morceaux que lorfquils font fous le vaiffeau; cependant l'habitude du péril en écartait l'inquiétude, \& nous permettait de jouir de l'afpect qu'elles offraient: il était très pittorefque ; l'écume des vagues bruyantes s'infinuant dans les crevaffes \& les cavernes de ces ifles ajoutaient à la beauté du fpectacle: quelques unes étaient percées de part en part \& on voyait le jour au travers; plufieurs reffemblaient à un clocher, ou avaient une forme fpirale; l'imagination en comparait d'autres à des objets connus, \& le tems en devenait moins long. L'air était un peu plus chaud qu'il ne l'avait été un mois auparavant dans les mêmes latitudès, \& cependant des vents plus fréquens, plus forts, plus humides, nous faifaient reffentir un froid qui nous donna des engelures aux mains \& aux pieds, \& fit périr neuf petits cochons malgré tous nos foins pour les conferver: tel était la fin de notre Eté.

Le I Mars, nous eâmes un calme de 24 heures dont une forte houle ne nous permit pas de jouir. Nous érions alors fous le $60^{\circ} 36^{\prime}$ de

$$
54 \text { SECONDVOXAGE }
$$

latitude méridionale, nous commençạmes à voit
vents moins diffes de glace: le ciel était toujours couvert \& rarement nous voiyons le difque du foleil. Le 6 , une iffe de glace d'une lieue de tour fe préfenta devant nous; elle avait au moins cent pieds de haut, \& cependant telle était l'impétuofité des vagues qu'en fe brifant contreelle elles s'élançaient au deffus du fommet: le lendemain nous eúmes une nuit agréable, le ciel était clair \& pur, le tems ferein \& doux, \& nous ne voiyons point de glace; mais ce plaifir fut de courte durée: vers le foir du jour qui fuivit, le ciel s'obfcurcit, le vent fauta au fud \& la tempête s'éleva; la pluie \& la neige la rendirent plus incommode encore : elle fit place à un vent d'oueft, à un froid très - apre: la houle que le vent du midi avait élevée dura deux jours après lui, malgré des vents qui lui étaient contraires, \& cette remarque me perfuada toujours plus qu'il n'y avait point de terre au fud.

Des jours agréables \& un tems modéré qui fui. virent, me firent cependant regretter de n'y avoir pas toujours dirigé ma courfe, \& jétais tenté d'en prendre la direction, lorfque la brume \& le froid nous déterminerentà porter au nord; nous éprouvảmes dans cette route des alternatives de

$$
\text { DE JAQUES COOK. } \quad 5
$$

vents violens, de grêle, de neige, de pluie, de jours fereins, de nuits éclairées par des brillantes aurores. Le 16 Mars, nous étions fous le $58^{\circ} 58^{\prime}$ de latitude \& le 162 de longitude quand nous obfervàmes la déclinaifon de 3 r minutes à l'eft; \& je fus fatisfait d'avoir pu déterminer avec quelque précifion, la ligne où l'aiman n'a plus ou prefque plus de déclinaifon.

Dans ces parages nous vimes auffi de grofles mouettes grifes qui chaffaient une albatroffe blanche: elles l'atteignirent malgré la longeeur de fes ailes, \& cherchèrent à d'attaquer par def fous le ventre: l'albatroffe leur échappait en plongeant fon corps dans l'eau: fon bec formidable les écartait alors: ces mouettes font fortes \& voraces; nous ne vímes pas la fin du combat.
Je portal a l'eft en tirant vers le fud jufqu'a ce que j'euffe atteint le $59^{\circ} 7^{\prime}$ de latitide, là je réfolus de quitter ces latituđes méridionales, \& de marcher à la Nouvelle - Zélando pour $y$ apprendre des nouvelles del'Aventare, y rafraichir mon équipage \& m'affurer en chemin fi la côte de Van-Diemen était jointe à la nouvelle Galles méridionale : nous nous en approchámes par un ciel toujours plus incertain, fouvent décoré le foir par de brillantés auro-

## 86

 SECOND Voxage res auftrales: nous vímes un veau marin, desmol braf jou voir

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 57
$$

mouillàmes près de la côte \& par cinquante brafles d'eau: nous avions fait en cent dix-fept jours, trois mille fix-cent foixante lieues fans voir une feule fois la terre.

Une fi longue navigation ne donna le fcorbut qu'à un feul homme mal conftitué: c'eft à la fumigation, au foin de tenir propre, au mout de bière doux, aux tablettes de bouillon portatives, au fauerkraut que je le devais; nous effuyâmes d'autres maux; nos voiles, nos agrèts avaient été mis en pièces, le tangage \& le roulis avaient été fi violens que les œuvres mortes du vaiffeau avaient été rompues: des tempêtes affreufes, des pluies, la grêle, la neige s'étaient fuccédées, des rocs deglace flottans qui nous ménaçaient fans ceffe, un air dévorant, une men ápre \& toujours houleufe, un ciel obfcur \& chargé de brouillards nous avaient tenus dans une inquiétude conftante, \& dans ces latitudes élevées on ne peut pècher que des baleines.

En nous avançant dans la baie Duski, le tems était très-doux; des arbres toujours verds y offraient un contrafte agréable avec la teinte jaune que l'automne répand fur les campagnes: des troupeaux d'oifeaux de mer animaient les côtes, \& le pays rétentiffait du chant de ceux
des forêts: nous avions tant fouhaité de voir la terre, qu'elle eût été moins belle que nous l'aurions trouyée encore charmante. De fuperbes points de vues, d'antiques forèts, de nombreufes cafcades qui fe précipitaient de toutes parts avec un doux murmure, nous annonçaient un des plus beaux pays de la terre. Je fis chercher un mouillage plus commode \& of en trouva un; le bois y érait fi abondant que nos vergues étaient enlacées dans des branches d'arbres. Auprès, était un courant d'eau douce, je fis pêcher pour avoir desalimens frais; \& nous primes affez de poiffons pour en diner tous. Des cotes \& des bois remplis de volaille, femblaient nous promettre encore de ces jouiffances qu'on peat regarder comme le luxe de la vie. Bientôt nous commençămes nos recherches d'hiltoire naturelle; rious apperçumes un grand nombre d'animaux, \& de plantes prefque toutes inconnues; \& tandis qu'on préparait une place pour nos tentes, pour la forge, pour lobbervatoire de laftrononie, qu'on braffait de la biere mêlée avec des feuilles d'un arbre femblable au fapinette d'Amérique, nous nous enfonçâmes dans les forèts.
2. Mais une découverte nous rendit plus prudens : des officiers qui chaffaient loin du vaif- nbreu. $s$ parts nt un ercher trouva s verarbres. fis pêrimes tes \& is proeut renous natue d'a-nconpour atoire mêlée fapidans vaif-
feau vinrent nous avertir qu'ils avaient vu des Zélandais, qui lançaient à l'eau un canot. A peine eurent-ils parlé qu'une pirogue parut au travers d'une pointe éloignée d'un mille; une ondée de pluie la fit retirer, elle reparut de. nouveau montée de fept à huit hommes qui nous regardèrent, mais ne répondirent point aux fignes d'amitié que nous leur fimes, ils s'en retournèrent. Après midi j'allai dans l'anfe avec deux chaloupes efpérant de les revoir, nous ne trouvàmes que la pirogue échouée, près de deux petites huttes, dans lefquilles on voyait des veftiges de feu, quelques filets de perle, quelques poiffons répandus fur là grève; fans doute ils s'étaient retirés dans les bois voifins: nous laiffàmes dans la pirogue des medailles; des miroirs, de la raffade, \& une hache plantés dans des branches d'arbres pour leur en marquer l'ufage, \& nous revinmes au vaiffeau:

Nous allàmes cependant encore chercher des plantes; notre excurfion fut pénible \& fatiguante fur un fol gliffant d'humidité: des plantes encore en fleur \& des arbres, des arbriffeaux dépouillés nous donnèrent l'idée des végétaux inconnus que produifait cette contrée. Après notre retour, nous allámes voir: fi les Indiens avaient pris nos préfens: tous étaient encore revenus.

L'anfe où nous étions était fpacieufe: une flotte entiere pourrait y mouiller: au fud-oueft elle a des collines élevées toutes couvertes de bois: ailleurs des pointes, des ifles, formaient un coup d'oeil pittorefque; la mer tanuille \& éclairée par le foleil couchant, les nuances variées de la verdure, \& le chant des oifeaux qui refonnait de toutes parts, adouciffaient la dureté qu'offrait d'ailleurs ce payfage.

Des jours pluvieux nous retenaient a bord, mais dès que le tems redevenait agréable, les uns allaient à la chaffe, les autres à la recherche des productions de la nature: ceux-ci firent une collectiòn précieufe d'oifeaux nouveaux \& des plantes nouvelles : ceux là tuèrent des canards, des poules de bois, divers oifeaux faus vages, \& trois veaux marins dont l'un avait fix pieds de long \& pefait deux cent vingt livres; furieux de fes bleffures, il attaqua la chaloupe, \& ne fit que hâter fa mort. En vifitant le pays, nous découvrimes une belle anfe, dont. les bords étaient efcarpés, \& au fond de laquelle de jolies cafcades formaient un ruiffeau d'eau douce: nous revimes des Indiens dans une petife ifle voifine : c'était un homme \& deux fem-
no
brt
éta
po
la
col
jar
de
fot
pa
ga
fip
fè
fè
fri
nc
fei
à
le
re
cl
to
n
m
pl
de
DE JAQUESCOOK.
foient
e: une

- ouelt tes de maient aquille uances ifeaux la du.
bord, e, les recherifrent tux \& les Ca $x$ faus avait ivres; oupe, pays, it. les quelle d'eau ne pe$x$ fem-
mes; il nous appella, \& parut craindre lorfque nous l'approchâmes: leur teint était olive, ou brun foncé ; leurs cheveux noirs \& bouclés étaient remplis d'huile, \& de craie rouge en poudre: ceux de l'homme étaient attachés fur la tète; ceux des femmes étaient courts; leurs corps étaient bien proportionnés, mais leurs jambes mal faites \& minces, étaient tournées en dehors. J'allai à l'homme qui m'attendait fur fon rocher, tenant en main des feuilles de papier blane, je l'embraffai \& lui offris lès bagatelles que j'avais fur moi : fa frayeur fe diffipa; nous nous raffemblâmes; les femmes cauferent beaucoup fans fe faire entendre; ils refuferent le poiffon, \& la volaille que nous leur offrimes parce qu'ils n'en avaient pas befoin: quand nous les quittâmes le foir, la plus jeune des femmes danfa devant nous; l'homme fe borna à nous examiner, \& nous nous retirâmes. Nous leur fimes d'autres vifites \& des dons qu'ils reçurent avec indifférence; les haches \& les clous feuls leur firent plaifir. Nous vîmes alors toute la famille qui renfermait encore deux jeunes gens \& trois enfans: tous avaient bonne mine : ils nous menèrent dans leur habitation placée au milieu des bois; elle confiftait en deux petites. huttes formées avec des batons \&f
des écorces; près d'elle était une pirogue double. Quand nous les quittâmes, Thomme nous préfenta une pièce d'étoffe de leur fabrique, un ceinturon d'algues, des colliers d'os, de petits oifeaux \& des peaux d'albatroffes en échange d'une couverture de drap rouge que je lui fis préfenter ; lorfque je la portai, nous les trouvâmes occupés à fe parer, à huiler leurs cheveux, à les orner de plumes arrangées de diffé. rentes manières, \& ils nous reçurent avec beaucoup de courtoifie: l'homme fut fi charmé de fa couverture ou de fon manteau rouge, qu'il me donna fon patou-patou : leur langue avait une dureté que les autres Zélandais ne font pas remarquer. Ils nous vinrent vifiter à leur tour; mais fans vouloir monter fur notre vaiffeau: le tambour était l'inftrument qui paraiffait le plus leur plaire: ils s'établirent enfuite plus près de nous.

Nous vivions là en ictyophages, les pluies \& les brouillards étaient fréquens dans ce lieu, mais ils n'envelopaient à la fois qu'une partie de la baie: de hautes montagnes toujours couvertes de nuages s'élevaient au deflus du vaiffeau; expofés aux vapeurs qu'on voyait fe mouvoir avec différens degrés de viteffe fur les flancs des collines, \& qui fe convertiffaient en pluie ou
en bre os; ur de pla faient des $f$ frais, tenaie
Par goût cegen fante : coquil canarc raient
Nor je faif fidéral offre cent t \& ar qui fe pendic
dabor roc in qui fe ces: fe beau
DE JAQUES Coor. en brumes, lefquelles nous mouillaient jufquaux os; une humidité mal faine gâtait les collections de plantes; les bois qui nous couvraient nous faifaient vivre dans l'obfcurité \& il fallait allumer des flambeaux à midi: cependant le poiffon frais, la biere de myrte \& de pin nous maintenaient en fanté.
Parmi les poiffons, il en était un dont le gout reffemblait à la morue, \& en effet il eft de e genre : fa chair eft ferme, fucculente \& nouriffante: une très - belle écreviffe, des poiffons à coquilles \& de tems en tems un cormoran, un canard, un pigeon ou un parrot, nous procuraient un régal extraordinaire.
Nous nous occupions à différens objets. Ici je faifais deffiner une cafcade qui parait peu confidérable quand on la regarde du bas; mais elle offre le plus beau fpectacle quand on eft monté cent toifes plus haut. Une colonne tranfparente \& argentée d'environ trente pieds de tour, qui fe précipite impétueufement d'un rocher perpendiculaire élevé de trois cents pieds, frappe dabord les regards; au quart de fa hauteur un toc incliné la convertit en une nappe limpide qui fe brife en tombant fur de petites éminences: fes eaux fe réuniffent enfin au milieu d'un beau baffin entouré de rochers entaffés au tra-

64 SECOND KOYAGE
vers defquels l'eau s'échappe \& s'enfuit en écu. mant le long de la colline jufqu'à la mer. Sa chate repand autour d'elle une vapeur épaiffe, qui frappée des rayons du foleil fe peint des couleurs de l'arc-en-ciel : le bruit qu'elle fait étouffe tout autre fon; ce n'eft qu'à quelque diftance qu'on diftingue le chant aigre des grives, les accens plus graves des oifeaux ä cordon, \& la mélodie enchantereffe des pivoines: auprès de foi, on voit des rochers efcarpés, bruns, feftonnés au fommet par des arbres \& des arbriffeaux, \& d'autres rocs, tous de granite, de faxum ou de talc revêtus de mouffes, de fougeres, d'herbes \& de fleurs ; le courant eft ombragé par des arbres hauts de quarante pieds : plus loin eft une baie étendue, jonchée de petites ifles cou. ronnées d'arbres, enfermée par des montagnes majeftueufes dont la tête couverte de neige eft cachée dans les nuages. La création végétale \& animale était plus belle \& plus abondante que partout ailleurs où nous avions débarqué, fans doute parce que les rocs réfléchiffant les rayons du foleil \& éloignant les tempêtes, y rendaient le climat plus doux.

Un jour, je montai la pinaffe pour reconnaitre les ifles \& les rochers de l'entrée de la baie: nous en parcourumes plufieurs, \& y tuâmes qua-
totze pelle Kamt mais eft pr le ha chaffe pièces mes empéc de dit mes $£$ mes nous où le ture. monte feurs: tité is laient au m dans les att tits, 1 leur qu'ils greno $T_{0}$
n écu. er. Sa paiffe, cou. e fait elque s gri. corines: ırpés, es \& te, de eres, 6 par in eft cou. gnes e eft le \& que fans yons aient

DE JAQUESCOOK.
torze veaux marins, tous de l'espèce qu'on appelle ours de mer, \& qu'on trouve dans le Kamtchatka: ceux de la baie Duski font petits, mais difficiles à tuer. On mange leur chair qui eft prefque noire, ainfi que le cour \& le foie: le hazard nous fit rencontrer le báteau de nos chaffeurs au moment où il allait ètre mis en pièces par les rochers: nous les vimes cux-mêmes fur une petite ifle où la marée baffe nous empêchait d'arriver, \& nous débarquámes à peu de diftance fur une grève nue où nous fouptmes frugalement avec du poiffon que nous fimes griller fur un feu que nous allumâmes; nous dormimes enfuite fur un rivage pierreux ou le dais du firmament nous fervit de couverture. Vers les quatre heures du matin la marée montante nous permit d'aller chercher nos chaffeurs: en chemin nous apperçumes une quantité innombrable de peterels bleus: ' les uns volaient, d'autres étaient dans des trous en terre, au milieu des bois, fous des racines d'arbres, dans des crevaffes de rochers où on ne pouvaic les atteindre, \& où peut-ètre vivaient leurs petits, les vieux paraiffaient aller fur la mer pour leur chercher de la nourriture : le bruit qu'ils faifaient, reffemblait au croaffement des grenouilles; on les voit peu le jour \& ils voTome VIII.

## 66 SECOND VOYAGE

lent beaucoup durant la nuit. Nous revinmes avec nos chaffeurs au vaiffeau.

Je commençai une nouvelle courfe deux jours après, j'examinai les havres \& les isles qui fe trouvaient fur la route; puis nous nous réunimes pour faire une chaffe générale: des tireurs fe mirent en embufcade de différens cotés, \& avec le báteau je vins faire lever le gibier ; je réuffis fi bien qu'une centaine de canards allerent tomber dans notre embufcade: en vifitant un bon hâvre où eft un mouillage fûr, \& au fond duquel eft une belle grève fablonneufe, je pris vingt poules de bois qui me récompenferent de la peine d'avoir parcouru un ifthme au travers de bois humides, où je marchais dans l'eau jufqu'à la ceinture: la pluie nuifit à l'abondance de notre chaffe; cependant nous abordàmes dans notre vaiffeau avec fept douzaines de pieces de volaille \& deux veaux marins.

Enfin notre Zélandais fe détermina à venir à bord. Avant d'y pofer le pied, il fe tira à l'écart, plaça une patte d'oifeau \& des plumes blanches dans fes oreilles, rompit une branche verte d'un arbriffeau voifin, la prit à la main \& en frappa plufieurs fois les flancs du vaiffeau en repètant une harangue ou priere qui femblait avoir des cadences régulieres: dès qu'il eut fini, il la
jetta dan entra. Pe qui riait fe tint au duifis ces dejeunion Ihomme mais fon fixait : en plèce d'ét nous en tour des chofe pat les amufe en lui re doute la més d'apı qe'on les montrer fon vêter: trempa fe hile pus mais je m gra une hile, do

Nous
mous élo

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 67
$$

jetta dans les grandes chaines de haubans \& entra. Pendant la cérémonie, la jeure femme qui riait \& danfait toujours, fut très-féricufe \& fe tint aux côtés de l'homme qui parlait. Je conduifis ces Zélandais dans la chambre où nous djeunions, mais ils ne voulurent pas nous imiter: lhomme cherchait à favoir où nous dormions; mais fon attention était errante, rien ne la firait : en entrant il nous avait fait préfent d'une plèce d'étoffe \& d'une hache de talc vert; ils nous en donnerent deux encore, \& reçurentà leur tour des haches \& des clous de fiche: toute autre chofe paraiffait fans prix à leurs yeux: nos oies les amuferent; ils carefferent un petit chat, mais en lui redreffant le poil pour mieux voir fans doute la richeffe de fa fourrure; ils furent charmés d'apprendre l'úfage des chaifes \& de voir qu'on les portait de place en place. Pour nous montrer fon affection, lhomme tira de deffous fon vêtement un petit fac de cuir fort fale, y ttempa fes doigts qui en fortirent couverts d'une haile puante dont il voulut oindre mes cheveux, mais je m'y refufai. M. Hodge plus complaifant grida une touffe de plumes trempées dans cette huile, dont la femme voulut orner fon con.
Nous allàmes vifiter le fond de la baie: en nous éloignant de la mer, nous trouvâmes les

E 2
montagnes plus élevées, plus efcarpées \& plur ftériles. La hauteur \& la groffeur des arbres diminuaient infenfiblement; on ne voyait plus que des buiffons. Nous appercevions les monts les plus élevés dont le fommet était couvert de neiges: à côté de nous étaieh̀t de petites isles cou vertes qui avaient de petites anfes \& des ruiffeaux plus loin nous vimes une belle cafcade \& un grand rocher revètu d'arbres \& de buiffons: Yeau était au bas calme \& tranfparente, \& on y voyait comme dans une glace le payfage des environs: une foule de points pittorefques réuniu par des maffes de lumiere \& d'ombre, produifaien in effet admirable. Nous réfolûmes de coucher fur Ia grève près d'un ruiffeau \& d'un bois: on $y$ débarqua les rames, les voiles, les manteaux, les haches, les fufils, les provifions. Les uns ramafferent du bois fec, les autres l'al. lumerent: ceux-ci dreffaient une tente; ceux-la préparaient le poiffon, plumaient \& rotiffien: la volaille; d'autres mirent la table; nous foupámes avec appetit, difcourant fur la petite dellieateffe de nos nations civilifées. Nos mateloss fe divertiffaient autour du feu, fe regalaient \& s'entretenaient à leur maniere : puis nous nous enveloppámes dans nos manteaux \& dormímes Le Iendemain nous débarquàmes fur un cote
de la $b$ je tirai nous $\mathrm{n}^{2}$ cris hor chaloup on bras ans det terent C Enfin u fur le que che fingulie es nati endire barqués remont rant m monta des arb au bor douce arbres donnai 1'efox tacheté enviro
DB JACUES COOK. arbre t plus mont ert de s cou leaux \& ur : Yeas on les en. réuni ifaient ucher bois: manifions es l'al eux-l faient $s$ foudeli telols ent \& nows nimes cote
de la baie, \& me gliffant derriere les buiffons, e tirai un canard: à ce bruit, des Zelandais que hous n'avions point apperçus, poufferent des cris horribles: nous nous retiràmes dans notre chaloupe, \& les mèmes cris fe répéterent, mais on bras de riviere ne permettait pas aux habitans de nous joindre, \& nos deux chaloupes remonterent cette riviere en tuant des canards fauvages. Enfin un homme \& une femme fe montrerent fur le bord; la femme agitait dans fa main quelque chofe de blanc en figne d'amitié; \& il eft fingulier que cette couleur annonce chez toutes les nations des intentions pacifiques : ils n'attendirent pas cependant que nous cuffions jdébarqués, ils fe retirerent au fond des bois. Je temontai la riviere \& bientôt la force du coufant me força de rebrouffer chemin. M. Forfter monta fur une colline au travers des fougeres; des arbres pourris \& d'épaiffés forêts, \& il arriva au bord d'un joli lac dont l'eau était limpidé, douce \& de bon goutt; mais les feuilles des arbres d'une foret fombre qui l'environnait, lui donnait une couleur brunatre: il n'y vit que 1'efox ou aiguille, poiffon sans écailles, brun, tacheté de jaune, reffemblant à la truite : fes environs étaient déferts \&o filencieux, point de E 3
plantes n'y montrait fa fleur ; ce lieu tranquill infpirait une douce mélancolie.
Japperçus deux Indiens fur le bord oppofé mais nous ne pûmes leur parler: lorfqu'ils nou virent approcher de la côte, ils s'enforiceren dans leurs épaiffes forèts, \& nous revinme dans le même lieu où nous avions paffé la nuit nous y déjeunâmes, \& revenions à bord, lorfqu nous apperçumes des hommes qui nous appellaient J'allai à eux, je débarquai fans armes avec deur compagnons, les infulaires étaient armés de pi. ques, \& ne fe laifferent approcher que lorsque jo débarquai feul: je les engageai à mettre bas leur piques; l'un d'eux la quitta \& vint à moi ave une plante dont il me domma à tenir une extrèmité, enfuite, il commença une harangue, fit de longues pofes, puis reprenait fon difcours lorfque j’avais prononcé quelques mots. Le difcours fini, nous nous faluàmes; il ôta fon vêtement, \& me le mit fur le dos, la paix parat conclue \& nous nous raffemblâmes amicalement: ils avaient des traits rudes \& réguliers: leur teint était olive, leurs cheveux touffus, leur barbe noire \& frifée: leurs jambes , leurs cuiffes étaient minces \& leurs genoux gros; cependant ils paraiffaient forts \& montrerent beaucoup de courage. Je leur donnai à chacun un couteau \& une hache, n'ayant pas
putre ch plus ut habitati-
ne me F ils vinr nos fuf mens de des can canots ; enfembl de la r : \& les leurs $v$ pas : ca trois fa
Nou: vaiffeau vifite; \& nous tant pl richie cieux Nou allàmes fervait de l'h
la fave

$$
\text { DE JACUES COOK. } \quad 7 \mathbf{r}
$$

autre chofe; c'était ce qui pouvait leur être le plus utile. Ils défraient nous conduire à leur habitation ; mais la marée \& d'autres circonftances he me permirent pas d'accepter leur invitation: is vinrent à notre chaloupe, parurent craindre nos fufils qu'ils regardaient comme des inftrumens de mort, parce qu'ils leur avaient vus tuer des canards; nous ne leur vimes ni pirogues ni canots; deux ou trois morceaux de bois attachés enfemble les tranfportaient d'un bord à l'autre de la riviere fur laquelle ils vivaient. Le poiffon \& les oifeaux leur offrent une proie abondante; leurs voifins peu nombreux ne les inquiétent pas : car peut-ètre ce canton ne renfermait que trois familles.
Nous quittâmes ces Zélandois \& revinmes au vaiffeau où la famille Zélandaife avait auffi rendu vifite; mais le lendemain, elle quitta le canton \& nous ne la revimes plus; ce qui était d'autant plus extraordinaire, que nous l'avions enrichie de haches \& de clous de fiche, effets précieux pour ce peuple.

Nous fimes encore quelques expéditions: nous allâmes à la pêche du veau marin dont la peau fervait à nos agrèts, la graiffe nous fourniffait de l'huile à brûler, \& la chair des mets dont la faveur égalait celle des tranches de bocufs

72 SECOND VOYAGE
fricaffés. Nous montâmes fur le fommet d'une
Nous 1 montagne où nous allumámes du feu, \& d'où nous \& ferein vimes que celles de l'intérieur du pays étaient bois, p ftériles, couvertes de neige, de roches efcarpées, bordées par d'affreux précipices féparés par des notre v: mais ava canal qu commod trés ; \& oifeaux, barquâm fant bèc avions $c$ nes de qui mon taffées, bien orc arbres d cilité l'a \& fait u dont les avions C vaux: 1 blés qu'c fembla jeune a mouven tes \& le
de Jacues Cook.

Nous profitâmes de huit jours d'un ciel beau \& ferein pour faire nos provifions d'eau \& de bois, pour raccommoder nos agrèts, calfater notre vaiffeau, \& nous difpofer au départ : mais avant de quitter ces lieux, je trouvai un canal qui communique de la baie à la mer, plus, commode que celui par lequel nous y étions en trés ; \& nous tuâmes en chemin quarante-quatre oifeaux, pies de mer, canards, \&c. Nous rembarquámes nos tentes, nos munitions, \& faifant bècher le terrein affez mauvais que nous avions occupé, nous y femâmes différentes graines de jardin : ce canton éclairci par nos mains qui montrait d'abord un cahos de plantes entaffées, devint une efpèce de jardin \& un camp bien ordonné. Nous y avions abbattu de grands arbres dont nous avions fait des planches; facilité l'aiguade en creufant l'entrée d'un ruiffeau, \& fait une boiffon agréable de plantes indigenes dont les naturels ignoraient l'ufage ; nous $y$ avions offert une fcene animée par différens travaux: les collines rétentirent des coups redoublés qu'on avait frappé fur l'enclume. Le payfage fembla revivre fur le papier par le crayon d'un jeune artifte ; l'oil d'un aftronome y fuivit le mouvement des aftres, on y obferva les plantes \& les animaux des forêts \& des mers, mais

## 74 SECOND VOYAGE

bientót fans doute on ne retrouvera plus de traces de nos travaux, \& les ronces y étoufferont les plantes utiles. Nous levàmes l'ancre enfin \& fortimes de la baie le I Mai, mais la brife qui fouflait s'éteignit, \& reculant plus que nous n'avancions, nous fûmes obligés de rentrer dans une anfe où nous mouillâmes fi près de la côte, que notre pavillon fe perdait dans des branches d'arbres: nous en vifitâmes les environs: \& y trouvàmes des huttes habitées depuis peu; près d'elles étaient deux larges foyers ou fours : là encore nous découvrimes de nouveaux oifeaux \& de nouveaux poiffons. Une brife légère s'éleva \& put nous conduire dans un nouveau paffage que je défirais vifiter. Ses côtes étaient fort efcarpées \& formaient divers payfages embellis par un grand nombre de petites cafcades \& de dragons végétaux. Pendant qu'avec la chaloupe on vifitait un bras de mer qui tournait à l'eft, je fis netayer \& aërer avec du feu les entreponts \& les ponts, foins importans, furtout dans les tems humides. La chaloupe revint le lendemain après avoir effuyé une violente tempète: on avait apperçu des deux rives une foule de cafcades, des bois, des arbriffeaux dépouillés, parce que le voifinage des hautes montagnes, blanchies par la neige, y rendait l'hiver hátif: les nuits y étaient.
très. $f$
deux
amarı
fible,
feu a
quelq
fuffer
très-f
quele
lons
de cl
temp
il fa
bois
fut e dité
tait
des
fumé
fait.
hum
accal
un i
du r deve des
des
races $t$ les
très-froides, \& cependant il fallut $y$ en paffer deux fans couvert; dans la derniere, après avoir amarré la chaloupe le mieux qu'il fut poffible, on monta fur une colline ou l'on fit du feu au milieu d'un rocher étroit, \& on y rôtit quelques poiffons: quoique ceux qui étaient là fuffent mouillés jufqu'aux os, \& que le vent fût très-froid, ils ne purent fe tenir près du feu, parce que les flammes fe précipitatent tout autour en tourlons, \& à chaque moment ils étaient obligés de changer de place pour ne pas être brôlés. La tempète s'accrut, le terrain était gliffant, cependant il fallut defcendre pour paffer la nuit dans les bois, fous le vent des hautes montagnes: on $y$ fut encore plus mal que fur la colline: Dhumidité empèchait le feu d'y brûler: rien ne mettait à couvert de la pluie, l'eau qui tombait des feuilles monillait encore davantage, \& la fumée que le vent ne laiffait pas monter, étouffait. On fe coucha fans fouper, fur un terrain humide, enveloppé dans des manteaux trempés, accablé de douleurs que le fommeil foulagea un inftant; un coup de tonmerre fut le fignal du reveil, \& fit appercevoir que la tempête était devenue un véritable ouragan : le rugiffement des vagues qu'on entendait de loin, l'agitation des forèts, la châte des gros arbres infpiraient

76 SECOND Voyage
l'épouvante: les éclairs illuminaient la mer \& en montrant les vagues écumantes fe roulaient en montagnes les unes fur les autres, \& les tonnerres repercutés par les rocs environnans, en devenaient plus effrayans.

On reconnut que ce bras de mer s'étendait à l'orient dans un efpace de trois lieues, qu'il y avait un bon mouillage, du bois, de l'eau douce, des oifeaux de mer, du poiffon. Je vifitai encore un autre bras, mais fans en voir J'extrèmité; nous chaflàmes \& thâmes des oifeaux de mer \& des veaux marins; puis nous levâmes l'ancre \& dépliames les voiles par un tems affez orageux, pour continuer notre route.

Cette baie Duski eft un des lieux où les na-
trée fe la poi fort $q$ eft déf Ce fauvag te \& éterne la me bord il n'y profo formé pierre de fo propr maif plus dix $p$ haut la pl aucu: mane plufi avec pays y to
DE JAQUESCOOK.
trée feptentrionale eft à cinq lieues au nord de la pointe des cinq doigts: fes cotes très-élevées font qu'on ne peut l'appercevoir de loin: elle eft défendue des groffes vagues par quelques iffes.
Ce pays eft très-montueux, les fites y font fauvages, \& les montagnes d'une hauteur étonnante \& couronnées de roches ftériles ou de neiges éternelles; mais la terre qui touche la côte de la mer, eft revêtue de bois épais jufques au bord de leau. On n'apperçoit aucune prairie \&c il n'y a de terrain plat qu'au fond des anfes profondes où un ruiffeau fe rend à la mer, \& a formé le canton bas en amenant la terre \& les pierres du haut des collines: tout $y$ eft couvert de forets ou de ronces: on $y$ trouve des arbres propres à larchitecture navale, à la batiffe des maifons, à l'ébénifterie \& à d'autres ufages: les plus beaux font les fapinettes, \& ils ont huit à dix pieds de tour fur quatre - vingt - dix à cent de haut : il y a beaucoup d'arbriffeaux aromatiques, la plupart de l'efpèce des myrtes, mais il n'eft aucun de ces arbres qui donne un fruit bon à manger : les bois font remplis de liane, done plufieurs ont cinquante à foixante braffes de long : avec les ronces \& les buiffons, elles rendent le pays impénétrable : les arbres rongés par le tems y tombent de vieilleffe ou cédent à l'effort des.
vents, $\&$ de jeunes plantes pouffent vigoureufement fur le fol de fon bois pourri. Rien n'y annonce la main de lhomme, les oifeaux ne l'y fuyent pas, parce qu'ils n'ont pu le connaitre: le terreau y eft noir ; il enfonce fous les pas: l'efpace entre les arbres eft couvert de mouffe \& de fougere de différentes efpèces; mais excepté le lin \& le chanvre, il y a peu d'herbages, \& un peu de celeri \& de creffon en font les feuls comeftibles: les poiffons y font auffi variés qu'abondans: le poiffon-chou y eft très.gros, \& d'une faveur excellente : les poiffons à coquilles y font les moules, les petoncles, les écreviffes, \&c. le veau marin y eft le feul amphibie. On y voit cinq efpèces de canards, des poules de mer \& divers autres oifeaux : parmi eux , on remarque l'oifenu à cordon, ainfi nommé, parce qu'il a deux appendices d'un jaune orangé au-deffous de fon bec court \& épais; le poy qui eft bleu, avec deux petites touffes de plumes bouclées \& blanches comme la neige, qui lui pendent au-deffous du col: fa voix eft charmante, fa chair délicieufe, fon plumage très beau. Il y a différentes efpèces de queues d'éventail; il en eft une dont le corps n'eft pas plus gros qu'une aveline \& qui étend une queue d'un joli plumage : clle forme les trois quarts d'un demi cercle qui a quatre.
ou cinq des cor des mo pigeons On groffeut ayant tain: 1 font les breufes leur pi des ulc role. I mais il
Ses. 1
vent à autres nent us trent $u$
Nou: canal de trot cions, nuer. coup, nous
voltige
Peau a

> de JaQues Coor.
ou cinq pouces de rayon. On y trouve encore des cormorans, des pies de mer, des albatroffes, des mouettes, des pingoins, des faucons, des pigeons, deux efpèces de parrots, \&c.

On croit y avoir vu un quadrupede de la groffeur d'un chat, de la couleur de la fouris, ayant une queue touffue; mais on en eft incertain: les plus malfaifans des animaux du pays, font les petites mouches de fable noire, très-nombreufes \& plus incommodes que les guêpes: leur piquure fait enfler la peau \& caufe fouvent des ulcères femblables à ceux de la petite vérole. Les pluies y font prefque continuelles; mais il ne parait pas que l'air y foit mal fain.
Ses habitans parlent la même langue, obfervent à peu-près les mèmes coutumes que les autres habitans de la Nouvelle Zélande; ils menent une vie errante, font peu unis \& montrent une inclination fanguinaire.
Nous fimes route le long de la côte jufqu'au canal de la Reine Charlotte où je m’attendais de trouver l'Aventure : à mefure que nous avancions, la hauteur des montagnes femblait diminuer. Le vent était bon, il tomba tout d'un coup, le calme regna fur la mer, \& d'épais nuages nous cacherent le ciel; des peterels plongeurs voltigenient autour de nous, ou nageaient fous l'eau avec une agilité étonnante.

## 80 SECOND VOYAGE

Tout nous femblait annoncer une tempête; bientôt après nous apperçûmes fix trombes dont quatre s'éleverent \& jaillirent entre nous \& la terre : leur mouvement était en ligne courbe: lune d'elles paffa à vingt-cinq toifes du vaiffeau fans produire aucun effet ; fon diamètre pouvait etre de cinquante à foixante pieds, c'eft-àdire, que dans cet efpace, la mer agitée jettait de lécn. me à une grande hauteur. Sur cette bafe il fe formait un tube ou colonne ronde par où l'eau \& l'air étaient portés en jet fpiral au-deffus des nuages. On dit y avoir vu un oifeau entrainé qui tournait comme le balancier d'un tourne-bro. che. Quelquefois elles étaient flationnaires, quel. quefois leur mouvement était rapide: de tems en tems on fentait des bouffées de vent avec de larges gouttes de pluie ou de grèle; plus les nuages s'approchaient de nous, plus la mer était couverte de petites vagues brifées; les brouillards étaient très - noirs. Enfin le vent revint comme auparavant \& le ciel reprit fa férénité. Quand la derniere trombe difparut, il y eut un éclair fans explofion; ce qui femble indiquer, quẹ Yélectricité contribue à ce phénomene qui nous inquiéta beaucoup: ces trombes réuniffaient la mer aux nuages \& nous environnaient; on nous avait parlé de leurs effets funeftes, nous nous
les retro les, \& \& nos nous dans c quarts hypoth bes, eff que ce dit que ne pen

Nou: de-là et de terr doute $c$ donna Mai, Charlo les figr dans 1 fentir : puis fiy \& nou: capitait tures:

Env
déroba
Tom
les retracions vivement. Nous carguâmes les voiles, \& tout le monde penfait encore que nos máts \& nos vergues nous conduiraient au naufrage fi nous entrions dans le tourbillon: nous fümes dans cette inquiétude allarmante pendant trois quarts - d'heure. Il nous parût que l'ingénieufe hypothefe de Falconet fur la caufe de ces trombes, eft probable; elle eft felon lui, la même que celle que produit les dragons de vent. On dit que le feu du canon les diffipe; mais nous ne penfàmes point à nous en fervir.

Nous découvrimes le cap Farewel; à fix lieues de-là eft une baie fpacieufe qu'une pointe baffe de terre met à couvert de la mer. C'eft fans doute celle où mouilla Tafman \& à laquelle il donna le nom des AJfafins. Le lendemain 18 de Mai, nous fümes en travers du canal de la Reine Charlotte, où nous découvrimes l'Aventure par les fignaux qu'elle nous fic. Il faudrait avoir été dans une fituation femblable à la notre pour fentir notre joie. Ce vaiffeau nous attendait depuis fix femaines; nous nous approchâmes de lui \& nous faluâmes de treize coups de canon; le capitaine Furneaux vint nous raconter fes aventures: en voici le précis.

Enveloppé d'une brume très-épaiffe qui nous dérobait la vue de la Réfolution, nous entenTome VIII.

## 82 SECOND VOXAGE

dimes un coup de canon \& nous dirigeâmes fuit lui; nous fimes tirer un pierrier chaque demi. heure, on ne répondit point à notre fignal : nous reprimes alors la route que nous fuivions avant la brume : le foir, le vent fut très-fort, Je ciel fe noontra par intervalles ; mais nous ne découvríres point de vaiffeau : nous voulûmes croifer trois jours \& ne le púmes qu'en partie: enfín ne découvrant rien, nous penfâmes à gagner nos quartiers d'hiver, éloignés de mille quatre cents lieues, au travers d'une mer inconnue : il fallut diminuer la ration d'eau, \& pour s'écarter le moins poffible, faire fa route entre les $52 \&-53^{\circ}$ de fatitude : nous eûmes des raffales, de la plaie, de la neige, \& le 26 Févriet un météore très - brillant: c'était une lueur un peu femblable à une aurore boréale qui dura plufieurs nuits. Ce qui eft remarquable encore dans cette route, c'eft que nous n'y trouvâmes point de glace. Nous étions fuivis d'un grand nombre d'oifeaux de mer, \& nous rencontrions fouvent des marfouins tachetés de blanc \& de noir. Nous crumes voir la terre le I Mars, cette terre était un nuage qui difparut devánt nous. Alors nous dirigeames notre route fur celle de Van Diemen \& nous la découvrimes le 5 ; elle était élevée \& inégale près de la mer: les collines
formaies ques ifle voyait Cemble
vit aucu
vers la hous cr cependa de pein naient $c$ les trac parait f cafcades annonçe
Nous
tes ave nous do man: le doute i vent ét mieux une po a autan lancre bablem. trouva illes, \&
de Jaques Cook.
formaient par derriere une double cote : quelques iffes paraiffaient border le rivage : on $y$ voyait plufieurs baies ou mouillages, mais il femble que l'eau n'y eft pas profonde : on n'y vit aucun habitant. Nous envoyâmes un bateau vers la terre; le vent s'éleva, la mer s'enfla \& hous craignimes qu'il ne put revenir : il revint cependant après avoir débarqué avec beaucoup de peine dans des lieux que des hommes venaient de quitter. On ne voulut pas ens fuivre les traces à caufe du mauvais tems; le fol y parait fertile: des caux abondantes tombent en cafcades des rochers dans la mer, mais rien $n^{\prime}$ 'y ennonçait un mouillage fùr.
Nous allâmes plus avant le long de ces có tes avec un tems nébuleux, fouvent orageux; hous découvrimes la baie des Tempêtes de Talman: le fond brillait en plufieurs feux, \& fans. doute il renferme de bons mouillages, mais le vent était trop violent pour s'y hazarder fans la mieux connaitre. Vers le foir, nous tòurnámes une pointe élevée dont les rochers reffemblaient autant de colonnes carrelées, \& nous y jettàmes Pancre fous le $43^{\circ}, 20^{\prime}$ de latitude. C'était probablement la baie de Fréderic Henri. On y trouva un hâvre excellent, enfermé par, deux inles, \& dans lequel nous nous retirâmes.

## 84 SECOND VOYAGE

Nous y reftames cinq jours à faire du bois \& de l'eau, \& à raccommoder nos agrêts. Le pays eft agréable, le fol noir, leger, fertile; les flancs des collines font revêtus d'arbres élevés, épais, qui croiffent à une grande hauteur avant que de pouffer des branches, \& qui font toujours verts; nous n'y en remarquâmes que de deux efpèces différentes, l'un a les feuilles longues \& étroitas ; celles de l'autre reffemblent au laurier femelle: leur bois eft caffant \& $f 0$ fend avec facilité : en coupant quelques - uns d'eux, il en fortit une gomme femblable à la laque. Parmi les oifeaux, il en eft que nous crumes être des corbeaux \& des corneilles; on y tua un oifeau blanc de la grandeur d'un milan; il y a des perroquets \& divers autres oifeaux plus petits: ceux de mer font principalement des canards, des farcelles, des tadornes. Nous n'y vimes qu'un quadrupede, c'eft l'opof. fum: mais nous apperçumes la fiente de quelques autres qui femblent ètre de l'efpèce des daims: il y a des goulus, des chiens de mer, un autre poiffon femblable au dernier, mais couvert de petites taches blanches, \& de petits poiffons dans la baie. Les lagunes où l'eau eft faumátre font remplies de truites \& d'autres poiffons. Nous n'y vímes point d'hommes, mais

Ia fumé trouvé
des filet
faient $f$
d'écorce en leur fils, de: On n'y \& fend banes, Therbe qu'elles pluie : : bris de princip: de dem fubfifte
trois ol On n'y gues: paraiffe

Nou: côte ju affurer de : no de $S c b c$ lieues

Ia fumée nous $y$ en annonça, \& nous y avons trouvé des huttes où nous avons vu des facs \& des filets d'herbes, une pierre dont ils paraiffaient fe fervir pour allumer le feu, une méche d'écorce d'arbre, une lance. Nous les primes en leur donnant en échange des pierres à fufils, des clous, un baril vuide à cercle de fer. On n'y voit aucun ufage du métal: ils brifent \& fendent les branches qui compofent leurs cabanes, ils les joignent circulairement avec de Therbe: leur conftruction eft fi mal entendue qu'elles ne mettraient pas à l'abri d'une forte pluie: au centre eft leur foyer entouré de débris de coquilles dont les poiffons font leur principale nourriture; ils femblent ne pas avoir de demeures fixes, car ces huttes ne peuvent fubfilter que quelques jours: on n'en voit que trois ou quatre enfemble, \& elles font petites. On n'y a vu aucun débris de canots ou de pirogues: enfin le pays parait beau \& fes habitans paraiffent miférables.

Nous fortimes de cette baie pour longer la côte jufqu'à un lieu déjà connu, afin de nous affurer fi cette terre tenait à la Nouvelle Hollande : nous paflàmes devant les ifles Maria, celles de Schouten \& rangeâmes la côte à deux ou trois lieues de diffance: cette partie du pays parait terre y eft unie, baffe, , égale; puis la côte fe dirige au couchant \& forme très-probablement
brume tipliées mait u tagnes \& entı aucun entend chiens
tale :
quáme:
trouvâ
J'équip
Le
nous a que no portait chait
rent av de fou le plus
core al vendir
armes.
ils mo
la pein
fuivan:
blemet

> DE JAQUES COOK. ils montèrent fur le vaiffeau, \& l'on eût de la peine à les en faire fortir : ils revinrent les jours fuivans, \& fe conduifirent toujours très - paifiblement. Notre aftronome fe fit un logement

88 Second Voyage commode d'un vieux fort abandonné des habitans, dans l'ifle Hippa, fur un rocher efcarpé, \& défendu par des paliffades. Nous quittảmes auffi lifle Motuaria pour nous retirer plus avant dans l'anfe; nos tentes furent élevées près d'une rivière où était notre aiguade, \& nous nous préparâmes à y paffer l'hiver. Nous éprouvâmes deux tremblemens de terre, ce qui femble indiquer qu'il y a des volcans dans la Nouvelle Zélande. Telle était notre fituation, lorfque nous découvrìmes la Réfolution ; \& on peut pré. fumer combien cette réunion, après une abfence de quatorze femaines, caufa de joie aux deux équipages.

Mon premier foin fut de chercher, \& de faire chercher du cochléaria, du céleri \& d'autres végétaux; je favais qu'il y en avait dans ce canal, \& je donnaii ordre d'en cuire, avec du bled \& des tablettes de bouillon portatives pour le déjeuner, avec ces mêmes tablettes \& des pois pour le diner: je favais que ces végétaux ainfi apprêtés fervent beaucoup pour diffiper toutes les atteintes du fcorbat.

Nous commençâmes nos recherches de botanique, \& nous trouvâmes plufieurs efpèces de plantes en fleur, \& des oifeaux inconnus : parmi les végétaux était une efpèce de laitron, \&
phe no mangio coup d pays. I différer mes d'E que 1 'h eft très vertes rement fis auf où je ifle eft chers fomme verts d du lin trouve millent prolon bres \& des fat rans c ches b oifeau Les font
DE JAQUES COOK.
une nouvelle plante tetragonia cornuta que nous mangions fouvent en falade : nous vimes beaucoup de rats qui paraiffaient indigènes dans ce pays. Le capitaine Furneaux avait fait préparer différens jardins où profpéraient divers légumes d'Europe, \& déjà nous en mangions, quoique lhiver fut fort avancé; mais le climat y eft très-doux, \& quoique les montagnes couvertes de neige fuffent très-voifines, il gèle rarement dans le canal de la Reine Charlotte. Je fis auffi conftruire un jardin fur l'Isle Longue où je femai des plantes \& des racines. Cette ifle eft compofée d'une longue chaîne de rochers élevés dont les bords font efcarpés, \& le fommet uni: vers le pied, il y a des marais couverts de différentes herbes, \& furtout de la plante du lin de la Nouvelle Zélande: au fommet on trouve des herbes féches \& des buiffons qui fourmillent de cailles. Des cavités profondes qui fe prolongent jufqu'à la mer, étaient remplies d'arbres \& de ronces habitées par de petits oifeaux \& des faucons; de groffes troupes de jolis cormorans conftruifaient leurs nids fur de petites roches brifées, ou dans de petits creux que ces oifeaux paraiffent avoir élargi eux-mêmes. . Les environs du canal de la Reine Charlotte, font compofés de collines argilleufes, difpofées

> 90 SECOND VOYAGE en couches obliques, d'un gris verd, ou bleu;
le leur demanc qui m's gerent faite $p=$ ni nou: tr'eux. cilité à fances.

Nou nes for mer ; 1 de pige y vient: rentes de PO les anf d'arbrif fentent encore trouvât reffemb

Nou
eux ur qui pat
autres
\& en
DE JAQUES COOK. gI
le leur difait. Ceux que nous vimes enfuite, demanderent des nouvelles de Tupia, ce Taitien qui m'avait accompagné à mon retour ; ils s'affligerent de fa mort: la mème demande nous fut faite par d'autres qui n'avaient jamais vu ni lui ni nous; ce qui prouve qu'ils communiquent entr'eux. Tupia leur était devenu cher par fa facilité à parler leur langue \& par fes connaiffances.

Nous vifitâmes l'intérieur du pays: les collines font plus élevées quand on s'éloigne de la mer ; les forèts y font impénétrables \& peuplées de pigeons, de parrots \& de petits oifeaux qui y viement paffer lhiver: les pies de mer, differentes efpèces de cormorans animent les bords de l'Océan ; la baie occidentale renferme de belles anfes : elle eft entourée de collines convertes d'arbriffeaux \& d'arbres, dont les fommets préfentent une plaine revètue de fougere. Tel eft encore l'état de plufieurs Ifles voifines : nous y trouvâmes une efpèce de poivre, dont le goutt reffemblait au gingembre.

Nous trouvâmes à bord des Indiens, \& parmi eux un jeune homme de douze à quatorze ans, qui paraiffait plus vif \& plus intelligent que les autres; il but avec délices du vin doux du Cap \& en demanda un fecond verre, qui mit fes ef-
92. SECOND VOYAGE
prits en mouvement; il babilla avec une volu. bilité prodigieufe, cabriola, voulut tout ce qui frappait fes regards, s'impatienta, \& devint prefque furieux de nos'refus. Sa conduite nous prouva combien ces hommes impatiens \& emportés étaient heureux de ne pas connaitre de boiffons enyvrantes. On montra à quelques - uns d'entr'eux des plantes de pommes de terre, des turneps, des navets, des carottes, des panais, racines utiles, dont ils parurent fentir le prix : ils avaient des femmes dont les lèvres étaient remplies de petits trous peints en bleu noirâtre : un rouge vif formé de craie \& d'huile couvrait leurs joues: leur teint était d'un brun clair, leurs cheveux noirs, leur vifage rond, leur nez \& leurs lèvres un peu épaiffes, des yeux noirs \& expreffifs : le haut de leur corps eft proportionné, mais elles ont les jambes minces \& torfes, \& de gros genoux : leurs peres, leurs freres les offraient aux matelots pour des cloux, une chemife, \&c. les femmes feules font aftreintes à une fidélité qu'elles ne démentent jamais. Les hommes ont beaucoup de phifionomie, furtout les vieillards qui portent une barbe \& une chevelure blanche ou grife : des cheveux touffus qui tombent en défordre fur le vifage des jeunes gens, rendent leurs regards plus farouches en-
core: i
de lin daient ches. tombai leur p irritere rien de de nor poiffon cheurs Le point étaient des na une ve pied d fes de rieur voyait faites a des $m$ de hàc
neaux
maffée:
de per.
$\stackrel{2}{2}$ leur

$$
\text { DE JAQUES COOK. } \quad 93
$$ core: ils portent des vêtemens faits avec la plante de lin : des morceaux de peaux de chien pendnient aux quatre coins des habits des plus riches. Quelques-uns fe mirent à voler ce qui leur tombait fous la main; nous les chaflàmes \& ne leur permimes plus de monter à bord, ils s'en irriterent \& nous menacerent ; mais ne firent rien de plus. Quelques - uns fe fixerent près de de nous \& nous fournirent abondamment du poiffon, parce qu’ils étaient plus habiles pècheurs que nous.

Le 1 Juin, il en arriva que nous n'avions point vus encore : leurs pirogues vieilles \& ufées étaient de différentes grandeurs, \& trois avaient des nattes triangulaires attachées au mât, \& à une vergue qui, formant un angle aigu avec le pied du mât, fe pliaient avec facilité ; cinq touffes đe plumes brunes décoraient le bord extérieur de la voile; à l'avant \& à l'arriere, on voyait un vifage tors; leurs pagayes proprement faites avaient la pale pointue: ils nous vendirent des morceaux de pierre verte, taillés en forme de hâches, des pendans d'oreilles, des petits anneaux, en figures humaines contournées \& ramaffés, qu'ornaient de monftrueux yeux de nacre de perles, ou d'autres coquillages ; ils les portaient \& leur cou \& elles paraiffaient étre une efpèce

## 94 SECOND VOYAGE

de talifman. Ils échangerent un tablier de la natte
fait sil la plus fine, couvert de plumes rouges, de morgroffiere ceaux de peau de chien blanche \& orné de co. quillages, des hameçons de bois barbelés d'os \& d'une forme groffiere: fur leur poitrine étaient des dents humaines qu'ils vendirent pour des outils de fer \& des verroteries : ils avaient des chiens à longs poils, à oreilles pointues, \& de diverfes couleurs; ils les aiment beaucoup \& les tiemnent attachés par le milieu du ventre; ils les nourriffent de poiffons ou de racines comme les hommes. Nous remarquâmes des lignes fpirales qui fillonnaient leurs vifages : l'un d'eux qui était grand \& fort, d'un áge mûr, avait des marques régulieres fur le menton, les joues, le front \& le nez ; il montrait de l'autorité fur les autres, ce que nous n'avions point obfervé en-

- core ; c'était peut-ètre l'effet naturel de fon âge. Quelques - uns qui étaient de bonne humeur, nous donnerent le fpectacle d'un Heiva, ou d'une danfe. Placés de file, ils fe mirent nuds jufqu'á la ceinture ; l'un d'eux chanta, le refte accompagna les geftes qu'il faifait : ils étendaient leurs bras, \& frappaient alternativement du pied contre terre avec des contorfions de frénetiques: ils xépétaient au chocur les derniers mots, \& l'on y diftinguait une forte de mètre; mais on ne

Nous chevre, en répa On avai leurs ent fenter ; de leur Senta un tôt que mife bla: fant: ils mis s'aE voulions
yeaux Z ble piro
l'avan
leverent mier av: garni de tenait à \& de te fon cam maniere articulée toutes 1
DE JAQUES COOK. 95
fait s'il y avait de la rime : la mufique était groffiere \& peu variée.
Nous dépofames dans ce lieu un bouc \& une chevre, un verrat \& deux jeunes truies, pour en répandre l'efpece dans la nouvelle Zélande. On avait cru d'abord que fes habitans vendaient eurs enfans, parce qu'ils venaient nous les préfenter; mais ils ne nous les préfentaient qu'afin le leur faire offrir des préfens : on m'en préfenta un de cette maniere, \& je compris bientot que c'étoit pour lui faire donner une chemife blanche: je les fatisfis \& on remporta l'enfant: ils s'enfuirent tous en voyant leurs ennemis s'approcher du vaiffeau, \& que nous ne voulions pas leur faire tirer deffus. Ces nouveaux Zélandais étaient dans une grande double pirogue : deux hommes de belle taille, l'un l'avant, l'autre à l'arriere de la pirogue fe leverent lorfque nous en fümes voifins: le premier avait un manteau noir de natte très-ferrée, garni de compartimens de peaux de chien: il tenait à la main une plante de lin encore verte, \& de tems en tems il difait quelques mots à fon camarade, prononçait très - haut \& d'une maniere folemnelle, une longue harangue bien articulée, \& il élevait \& abaiffait fa voix de toutes fortes de manieres différentes. D'après

96 SECOND VOYAGE fes tons divers \& fes geftes, il femblait faire des queftions, fe vanter, défier au combat: quel. quefois il parlait fur un mode affez bas; puis tout-à-coup, il pouffait des exclamations violen. tes, \& s'arrètait. Quand il eut fini, nous l'in. vitâmes à monter à bord, il fut d'abord indécis, mais bientôt il vint fuivi des fiens, \& nous fa. lua par une application de nez: La paix fut promp. tement établie entre nous: ces hommes étaient plus grands que ceux que nous avions vus juf. qu'alors; ils venaient de la cote de lifle fepten. trionale, avaient des habits, des ornemens, des armes plus riches que ceux que nous connoif. fions, \& parlaient avec beaucoup de volubilité; ils avaient plufieurs manteaux couverts de peaux de chien, \& ils $y$ mettaient un grand prix ; ils en avaient encore de fibres de lin, embellis d’élégantes bordures \& de diverfes couleurs: le noir y était fi fortement imprimé, qu'il mérite l'attention; car nous manquons de productions végétales qui donnent cette couleur d'une maniere durable: leurs manteaux font quarrés, ils attachent deux de leurs coins fur la poitrine avec une épingle d'os de baleine ; une ceinture de fines herbes en lie la partie inférieure fur leurs reins, ils defcendent fouvent jufquà mi-jambe; d'ailleurs ils étaient mal propres \& avoientle vifage
fillonne une hu avec é d'une beau jolie c mufiqu quatre inftrus
té en
sappli
chaien rible; où éta extrèn
de leu
fortait
l'extrè
porten
on vo
pagaie
l'eau :
change
vìmes
nous : tâmes
\&c.
Ton.

## DE JAQUES COOR.

faire quel. puis olen. l'in. écis, $s$ fa. omp. aient juf oten. , des noif. lité; eaux ; ils jellis : le érite tions ma , ils avec
e de leurs
fillonné, ou peint d'un ocre rouge délayé dans une huile puante : tous leurs outıls étaient fculptés avec élégance \& faits avec foin; le tranchane d'une hache qu'ils nous vendirent était du plus beau jaspe vert, \& le manche relevé par une jolie cifelure. Ils avaient quelques inftrumens de mufique, une efpece de trompette longue de quatre pieds dont le fon était très fauvage, un autre inftrument compofé d'une forte de murex, monté en bois, sculpté, percé à la pointe où s'applique la bouche, qui lorfqu'ils l'embouchaient, excitait dans l'air un mugiffement horrible; une efpece de flüte large dans fon milieu où était une grande ouverture, outre celle des extrémités. La figure humaine qui décore la proue de leur pirogue, avait une longue langue qui fortait de la bouche; ils en placent une auffi à l'extrèmité de leurs haches de guerre qu'ils portent fur leur poitrine fufpendue à un colier 3 on voit encore ce mème ornement fur les pagaies \& les pelles avec lefquelles ils videnc l'eau : nous fimes avec eux un commerce d'échange, \& quand ils fe furent retirés, nous les vimes fe réunir avec quatre ou cing pirogues 3 nous allàmes auffi les y joindre, \& nous achen tảmes beaucoup d'armes, d'outils, de vètemens, \&c. Ces Indiens avaient avec eux tous leurs

[^0]Y8 SECOND VOYAGE
meubles; lors mème qu'ils s'éloignent peu de
faution leurs habitations, ils tranfportent ainfi tous leurs biens ; tout canton qui leur fournit leur hous av fubfittance eft leur patrie, \& par conféquent ils ne font jamais hors de chez eux. Ils menent une vie errante, raffemblés en petites peaplades tou. jours fur leurs gardes, \& foit qu'ils voyagent ou qu'ils travaillent, ils ont toujours les armes à la main: les femmes mèmes en portent quel. quefois. Ceax qu'on a vu dans unt tems ont fait place à d'autres peu de tems après: tel lieu parut habité, qui bientoot après devient 'đéfert.

Nous quittàmes nos Zélandais pour venit célébrer entre nous lanniverfaire de la naiffance du roi George III; faccordai une double ration aux matelots, \& la joie fut générale. Le jour fuivant, je doniraí au capitaine Fur̆neaux le détail de la routé que je me propofaís de faire: je lui affignai des rendez-vous en cas de féparation, \& quoique hous fuffions au cour de lhiver, je projettai des découvertes jufqu’au $46^{\circ}$ de latitude méridionale. Je n'avais pas de tems à perdre, \& il fallait profiter de tout celui que nous avions. D'ailleurs les deux vaiffeaux étaient Tien pourvus, les équipages en bonne fante, \& on ne pouvait emiployer la faifor plus utilement. Le 7 Juin, nous partimes par un vent favora-
hous ai
endema
contemp
ait un
précéder
referra
(1)n
\& d'abc fions pr
peines.
pays,
rouvera
nème,
ppercev
hous ve
geai ma
en peu
cétacés,
utour
ment, if
ger vers
ciel fuce
oncalme
gue deux
ténérien ble; mais bientôt il ceffa de l'être; \& nous

## DE JAQUESCOOK:

'aurions pu fortir dí détroit fi le reflux ne nous avait été favorable : une brife de nord vint nous aider a en fortir, \& nous en fümes le lendemain, à midi, à la diftarce de 7 lieues. Nous contemplâmes cet océan immenfe où l'on plagait un continent très-vafte, que les courfes précédentes avaient déjà refferré; \& que la nôtre fefierra plus encore, fi elle n'en démontre pas E non exiftence. Nous efpérions le trouver', \& d'aborder fur des cotes dont les producfions précieufes nous dédommageraient de nos peines. Je révoquais en doute ces nouveaux pays, mais j'étais loin d'affirmer qu'on n'en trouverait point: je n'en étais pas affaré moithême, \& je ne voulais point décourager. Nous ppercevions encore les hautes montagnes dorit hous venions de nous éloigner, quand je dirigeai ma courfe entre le midi \& l'orient, mais on peu plus vers delui - ci. De grands poiffons étacés, un nombre infini d'albatroffes nagèrent futour de nous: nous avancions affez rapide ment, mais bientot le vent nous força de diriger vers le nord: le tems était variable ; un beau ciel fuccédait à la pluie, un vent très - frais à an calme profond. J'appris du capitaine Furneaux gue deux de fes matelots étaient malades du mal Cénérien; ils l'avaient pris dans ${ }^{\circ}$ la Nouvelle

Zélande où cette pefte avait pénétré, où il ett fort probable mème qu'elle eft indigène. Un vent violent nous força d'abattre toutes nos voiles hautes: la mer était très - groffe, mais cette efpèce de tempète ne dura que jufquan lendemain. Nous voyions fouvent des albatrof. fes, des peterels, des paffes-pierres, \& prefque tous les matins un arc-en-ciel : une nuit, os phénomène caufé par la réfraction de la lune, fut affez frappant.

Un jeune bouc tomba dans la mer; apré J'avoir repris, on le frotta, on lui injecta da clyftères de fumée de tabac, \&c. \& malgré tou ces foins, on ne put le rappeller à la vie: i faifoit alors un calme qui fut fuivi doun ven du midi affez faible; mais fuivi cependant d'ung grande houle creufe qui venait du couchant, \& qui prouve qu'il n'y a point de terre un pa étendue dans cette direction: le foir du 15 Juille nous vimes flotter une bûche de bois qui ferm blait couverte de bernacles; mais nous ne po mes deviner d'où \& comment elle y était venue \& depuis quel tems elle était dans cette mes Nous parvinmes enfin à un degré \& demi pla au couchant que je ne me l'étaís propofé; rien n'y annonçant la terre, nous primes direction nord-eft. Nous venions de paffer d
jours th avait ét n'était 1 nous ét dans le pendant nord, fois ven de latit nous f
La gaie nous nc employ la douc let fut pas un dont ne dans le découv qu'il y tre jou déchira paifée, vimes
ayons leil col le plu:

## DE JACUES COOK. Iot

jours très- ennuyeux à la chercher: le climat avait été rigoureux, les vents contraires, \& il n'était furvenu aucun événement intéreffant; mais nous étions affurés qu'il n'y avait point de terre dans les latitudes moyennes. Nous continuàmes pendant quelques jours notre route vers le nord, quelquefois plus au couchant, quelquefois vers le levant, \& nous parvinmes au $31^{\circ}$ de latitude. Là, le tems était fil chaud, qu'il nous fallut mettre nos habits les plus légers. La gaieté de l'équipage fe ranimait à mefure que nous nous rapprochions du tropique, \& les matelots employaient leurs foirées à toutes fortes de jeux : la douceur de l'air nous enchantait. Le 20 Juillet fut remarquable, en ce que nous ne vimes pas un feul oifeau. Ceux que nous avions vus, dont nous avons parlé ailleurs, fréquentent l'océan dans les latitudes plus élevées: enfin nous ne découvrimes rien qui put nous faire penfer qu'il $y$ eut quelque terre dans la nature : quatre jours après nous effayàmes une tempète quí déchira toutes nos voiles, \& quand elle fut appaifée, que le ciel cut repris fa férénité, nous vimes le premier oifeau du tropique que nous ayons appercqu dans ces mers. Ce jour, le foleil couchant répandit fur les nuages le jaune le plus brillant; ce qui nous perfuada encore

102 SECOND VOYAGE
davantage que les couleurs du firmament ne font nulle part auffi riches \& auffi belles qu'aux environs du tropique.
J'envoyai à bord de l'Aventure pour m'informer de la fanté de l'équipage ; j'appris qu'il y avait des malades, que le cuifinier était mort, que le foorbut \& le flux de fang retenaient fur les cadres vingt de fes meilleurs matelots. Nous f'avions que trois malades, \& un feul l'était du fcorbut: quelques autres en avaient des fymptômes, \& on leur donnait du moût de biere, de la marmelade de carottes, du jus de limon \& d'orange : cette différence venait probablement de ce que l'Aventure ne prenait pas autant de nouvel air que la Réfolution, qui pouvait ouvrir plus d'écoutilles; de ce que nous confommâmes plus de choux-crout ou fanerkraut \& de moût de biere, \& de ce que nous appliquions les grains du mout fur toutes les puftules ou enflures; régime que n'obfervait pas l'Aventure. D'ailleurs fon équipage ne mangea pas autant de végétaux que le mien dans le canal de la Reine Charlotte, parce qu'ils les connaiffaient moins bien \& y étaient moins accoutumés : mon exemple donna du goût pour les antifcorbutiques à tous ceux qui agiffaient fous moi, \& dans la fuite je n'eus pas befoin dordonner d'en cueillir; chacun fe
hátait inutile danger que fo tribue cidre ques $f$

Par,
taine
cherch vrer F par el le mê longit mais I che, trouve étend pas da tude
être d que je
vant.
mes à
des oi
incert:
ches
hatait de s'en emparer le premier. Il n'eft pas inutile de remarquer que le fcorbut eft plus dangereux, plus virulent fous les climats chauds que fous les climats froids; car la chaleur contribue à l'inflammation \& à la putréfaction. Le cidre diminua enfuite le nombre des fcorbutiques fur l'Aventure.
Parvenus au milieu du parage que le capitaine Carteret affigne à l'ifle Pitcairn, je la cherchai fans l'appercevoir : je devais la recouvrer pour en vérifier la longitude, \& cortiger par elle toutes celles des ifles découyertes par le même navigateur qui ne put confirmer fes longitudes par des obfervations aftronomiques; mais nos malades m'obligeaient à hâter ma marche, \& je la continuai, bien für de ne plus trouver fur mon paffage de continent un peu étendu, comme je m'étais affuré qu'il n'en exiftait pas dans l'efpace de plus de 30 dégres en latitude que je venais de parcourir: il pouvait être dans des latitudes plus avancées, \& c'eft ce que je me promettais de déterminer dans l'été fuivant. Vers le $21^{\circ}$ de latitude, nous commençámes à voir des poiffons volans, des mouettes, des oifeaux d'œuf. Un ciel nébuleux, un tems incertain femblaient nous annoncer les approches du vent alifé; nous ne l'atteiguìmes que

## 104 SECOND VOYAGE

 vers le $19^{\circ} 36^{\prime}$ de-latitude; nous avions efpéré de trouver dans les latitudes moyennes les vents réguliers, \& cependant nous n'y avions éprouvé que des vents très-variables qui ne fe fixaient qu’à left d'oủ ils foufflaient avec violence. Ainfi le nom de pacifique donné à cet océan, ne lui eft applicable que dans la partie fituée entre les Tropiques, où en effet les vents font uniformes, le tems doux \& beau, \& les flots peu agités. Dès que nous cûmes atteint le vent alifé,Le 1 pouvai bois, leurs tê tigués nàmes nous 5 fournit devent
route
trouve
chaleu
alifé ac
étaient
l'oueft
nonça
l'appel:
Le len
vrimes
plus d
moitié
rail d
était u
ques
on dif
tée de
ce la
DE JACUES COOK. 105

Le il Aoult, nous découvrimes une ifle qui pouvait avoir deux lieues d'étendue, revètue de bois, au-deffus dequels les cocotiers montraient leurs têtes élevées. Cette vue réjouit nos yeux fatigués de l'uniformité de l'océan; nous lui donnàmes le nom de la Rifolution, mais nous ne nous y arrêtâmes pas; elle était trop petite pour fournir à nos befoins, \& les rafraichiffemens devenus néceffaires, nous faifaient preffer notre route pour O-Taiti ou nous étions fûrs de les trouver : nous voguions avec tranquillité; la chaleur n'était pas incommode, parce que le vent alifé accompagnait le beau tems, \& que nos abris étaient étendus fur les ponts. Nous marchions à louelt; fur le foir du même jour, on nousannonça une autre ifle du haut des mâts; nous l'appellàmes douteufe, \& paffàmes plus au nord. Le lendemain à la pointe du jour, nous découvrimes terre devant nous à la diftance d'un peu plus de demi-lieue; c'était une de ces illes à moitié fubmergées, ou plutôt un banc de corail de 20 lieues de tour, au milieu duquel était un grand lac; à fon centre étaient quelques iflots couverts de bois parmi lefquels on diftinguait des cocotiers : une pirogue miontée de fix ou fept hommes était a la voile dans ce lac: fi le jour ne nous avait éclairé à

106 SECOND VOYAGE tems, nous allions nous brifer fur ce banc contre lequel la mer brifait \& formait une houle terrible. Je lui donnai le nom de Furneaux, \& elle parait être une des ifles vues par M. de Bougainville. Sans l'examiner davantage, nous

A c'était premi ifles F je vor mettre qui d $\epsilon$ au ha faires. houle de ces O.Tai apperc par le que j oueft lisle fible a foir $n$ fortai foleil : qui ne lard nous $£$
une $n$ nous C
s’était
DE JACUES COOX.

A cinq heures nous vimes encore une terre; c'était l'isle de la Chaine découverte dans mon premier voyage: pour éviter les dangers où ces ifles pouvaient nous jetter durant la nuit que je voulais mettre à profit pour avancer, je fis mettre en mer le canot monté de fept hommes qui devaient aller en avant, \&\& placer un flambeau au haut du mát pour faire les fignaux néceffaires. Je le rappellai à bord, dès qu'une groffe houle du fud nous affura que nous étions dehors de ces isles baffes. Je forçai donc de voiles vers O-Taiti fans rien craindre. Le is Août, nous apperçumes l'isle Maitéa ou Osnabrug découverte par le Cap. Wallis ; j'avertis alors l'Aventure que je voulais relácher à Oaiti-Piha au fudoueft d'O-Taïti, afin de tirer de cette partie de l'isle tous les rafraichiffemens qu'il ferait poffible avant d'arriver à Matavai. A fix heures du foir nous découvrimes cette isle. Ses montagnes fortaient des nuages dorés par le coucher du foleil; tout le monde, excepté deux matelots qui ne pouvaient marcher, fe rendit fur le gaillard pour contempler cette terre fur laquelle nous formions tant d'efpérances. Nous paffàmes une nuit heureufe dans l'attente du matin: déjà nous oublyions les fatigues paffées; la triftefle qui s'était emparée de nous fe diffipait: l'image de

## 108 SECOND VOYAGE

la maladie \& de la mort ne nous épouvantait
de cl plus. A la pointe du jour, nous jouimes de ces belles matinées que les poëtes fe font efforcés de peindre. Un léger foufle de vent nous apportait de la terre un parfum délicieux, \& ridait la furface des eaux. Les montagnes couvertes de forèts élevaient leurs tètes majeftueufes fur lefquelles nous appercevions déjà la lumiere du foleil levant : prés de nous, on voyait une allée de collines boifées, d'une pente douce, agréablement entremèlée de teintes vertes \& brunes; au pied érait une plaine parée de fertiles arbres à pain \& de palmiers qui préfidaient à des boccages raviffans. Tout femblait dormir encore, \& une obfcurité paifible enveloppait le payfage: on diftinguait cependant des maifons parmi les arbres: le havre était tranquille; les flots fe brifaient contre un banc voifin. Dès que laftre du jour éclaira la plaine, on vit des infulaires animer la feène: à la vue de nos vaiffeaux plufieurs fe haterent de lancer leurs pirogues, \& ramerent près de nous qui prenions tant de plaifir à les contempler. Elles approcherent: deux hommes qui n'avaient qu'une efpece de turban fur la tête, qu'une ceinture autour des reins, agiterent une feuille verte \& répéterent le mot tayo: nous leur jettaimes un préfent de verroteries,
en re
un $f$
pofat
on le
nous bord
leurs
prod
nous
qui 1 tảme des fon, pier foire fons beat ce P était nôtr yeu: jolie ils
jolie mai des

## de Jacues Cook? 109

de clous \& de médailles, \& ils nous offrirent en retour une grande tige de plantain comme un fymbole de paix, qu'ils défiraient qu'on expofat dans la partie la plus vifible du vaiffeau; on le fit \& ils retournerent vers la terre. Bientót nous découvrimes une foule de peuple qui bordait la côte, tandis que d'autres montaient leurs pirogues \& les chargeaient de différentes productions de leur pays. En moins d'une heure nous fúmes environnés de cent canots, \& ceux qui les montaient étaient fans armes; nous achetámes d'eux des noix de cocos, des plantains, des fruits à pain \& d'autres végéraux, du poiffon, des étoffes, des hameçons, des háches de pierre; on acheta encore dans cette efpece de foire, deux ou trois oifeaux inconnus \& des poiffons nouveaux dont les couleurs étaient d'une beauté extraordinaire. Les traits du vifage de ce peuple annonçaient leur bonté; leur maintien était agréable, leur taille ne furpaflait pas a nôtre; ils avaient de beaux cheveux, de beeux yeux noirs: plufieurs de leurs femmes étaent jolies: une piece d'étoffe, au milieu de lacuelle ils paffaient leur tète, était leur vètement Une jolie toile blanche, pareille à une mouffelire, formait différens plis autour de leur corps, \& l'une des extrèmités retombait avec grace far deffus

## SECOND VOXAGE

Pépaule; cet habit eft plus avantageux à la taille
trouva le
Cepen que nous connaiffions. Ils vinrent a bord, nous prodiguaient les marques de tendreffe \& d'affection, nous prenaient les mains, s'appuyaient fur rios épaules, nous embraffaient, cherchaient a fe convaincre que nous étions faits comme eux. Leur langue elt aifée; mais il faut une oreille délicate pour diftinguer les modifications nombreufes de leurs voyelles. Ure pirogue nous amena un de ces infulaires haut de fix pieds, ac'compagné de trois femmes; ll était plus beau que les autres habitans, fes traits étaient réguliers, fon teint olive, fon front était haut, fes fourcils arqués; il avait de grands yeux noirs, étincelans de feu \& un nez bien fait, uire barbe noire \& Eien frifée, des cheveux qui tombaient en groffes boucles fur fes épaules: fa femme, fes đeux fours étaient plus belles \& plus petites de neuf à dix pouces ; l'une d'elles avait la figure Tla plus gracieufe, les mains parfaitement potelées, \& les contours des bras, des épaules \& des reint d'une délicateffe inexprimable : un doux fourite animait fon vifage, elle défrait une paire de drop; lofficier à qui ils appartenaient, les lui promit à des conditions; mais le danger que nous courumes linftant après, fit qu'elle
prochior découvri pouvoir pas afle abondan j’ellayai deffet; nos yeu trouvan pouvait chute d deffous chaque Heureu: avant I petites for elle: inftant nous re la mar alors le de vent bientôt ture fe
vent, E
DE JACUESCOOK. iit
trouva le moyen de fe fatisfaire fans rien donner.
Cependant le calme continuait, \& nous approchions d'une chaine de rocs ou recifs: nous $\bar{y}$ découvrimes une ouverture ou nous crumes pouvoir paffer ; mais on s'affura qu'il n'y avait pas affez d'eau quoique le flot s'y portát avee abondance, \& il jettait nos vaiffeaux fur le recif: j'eflayai de touer les navires, \& ne produifit point deffet ; les horreurs du nauffage soffirent à nos yeux; nous approchions des brifans; \& ne trouvant point de fond pour mouiller, rien ne pouvait nous fauver: le vaiffeau touchait à chaque chute de mer qui brifait en houle terrible au defous de notre poupe, \& nous menaçait à chaque inftant deetre engloutis daris les vagues. Heureufement 1Aventure vilt fe placer à notre avant fans fe brifer, nous purmes jetter deux petites ancres de toue qui prirent fond; en virant fur elles nous remimes le vaiffeau a flot; à chaque inftant nous croyions voir nôs ancres fé détacher; nous reftames dans cette anxiête jufquà ce que la marée ceffa de porter dans cette direction: alors les chaloupes nous touerent $\&$ in fouffle de vent qui s'éleva de terre aida leurs efforts: bientôt nous fümes hors de danger: l'Aventure fe mit à la voile par le fecours de ce mème vent, mais elle avait perdu fes trois ancres, uh

## 112. SECOND VOYAGE.

 de fes cables \& deux hanfieres: on ne put re. trouver enfuite qu'une ancre, heureux encore de nous trouver en pleine mer à ce prix, après avoit couru les plus grands dangers fur cette isle que nous avions defirée avec tant d'ardeur. Tout le monde avait travaillé avec la plus grande activité, \& au milieu de nos craintes, de nos efforts, les naturels du pays qui étaient à bord \& autour de nous, paraiffaient infenfibles ; ils ne montraient ni furprife, ni joie, ni crainte quand les bátimens touchaient: cependant ils nous aidaient machinalement à virer le cabeftan \& à manier les cordages; ils nous quitterent vers le foir fans nous donner la moindre marque d’intérèt. La nuit fut orageufe \& pluvieufe; les recifs étaient éclairés par les flambeaux des pécheurs, Le lendemain nous jettâmes l'ancre dans la baie d'Oaiti-Piha; elle eft petite \& ne peut contenir que deux vaiffeaux; P'échange des fruits contre des clous commerca, cétaitavec plaifir que nous remplacions un bifcuit mangé de vers, par des fruits à pain, \& des ignames ; les cris des infulaires nous étourdiffaient; lears pirogues chaviraient fouvent; mais ils s'en inquiétaient peu, parce qu'ils font d'excellens nageurs: ils apporterent des plantes à nos naturaliftes qui reconnurent parmi elles l'efpéce communede morel
de corail différent vendus d
leurs ca nous fur Je vin convenal prefque F remplir ponts éte femmes
tions de puberes; la caufe
du peup tuées : ri
grands \& rel \& un à la beau mans, \& que fuffi: qui fe d fes \& le de fix an du fond \& qui tc

Tome
de morelle noire, 8 une belle erythrina ou flear de corail. Quelques - uns d'eux nous volaient différentes bagatelles; d’autres après nous avoir vendus des noix de cacos, les rejettaient en fecret e leurs camarades, qui venaient nous les revendre: nous fumes obligés de les punir, \& de les chaffer.
Je vins vifiter l'aiguade ; j'en trouvais une auffi convenable que je pouvais l'efpérer; il ne reftait prefque plus d'eau à bord \& j'en fis promptement remplir quelques futailles : pendant ce tems les ponts étaient remplis d'Otaitiens \& de plufieurs femmes qui fe livraient aifément aux follicitations des matelots; quelques - unes étaient impuberes ; \& ce libertinage prématuré eft fans doute la caufe de la petite ftature de la claffe inférieure du peuple à laquelle appartiennent ces proftituées : rien ne les diftinguait que leurs yeux grands \& pleins de vivacité, qu'un fourire naturel \& un defir conftant de plaire, qui fuppléait à la beautén leur fein bien formé, des bras charmans, \& qui nageaient avec grace, étaient plus que fuffifans pour ôter la raifon aux matelots qui fe déshabillaient pour doniner leurs chemifes \& leurs habits à leurs maitreffes. Un enfanit de fix ans plongea plufieurs fois pour rapporter du fond des grains de verre qu'on lui jettait \& qui tombèrent: on luii jetta quelques bagaTome VIII. H

114 SECOND VOYAGE
telles pour récompenfer fon adreffe, bientot imitée par les hommes qui lui en virent rempor. ter le prix: des femmes mêmes nous amufaient par des tours furprenans d'agilité au milieu des flots, par leur prefteffe à plonger, à s'enfoncer à une profondeur confidérable. A voir leur pa. fition aifée dans l'eau \& la foupleffe de leurs membres, nous les regardions prefque comme des animaux amphibies.

Nous nous promenions le long de la cote à l'eft, fuivis de la foule qui voulut abfolument nous porter fur les épaules pour traverfer un ruiffeau; ils nous laifferrent enfuite fous la garde d'un homme qui nous conduifit à une pointe de terre où croiffaient différentes plantes parmi des buiffons. En fortant de là, nous vímes un batiment de pierre, qui avait la forme d'une pyramide tronquée, dont la bafe avait plus de trente pieds de front : elle était formée de terraffes ou efcaliers placés les uns au deffus des autres, tombant en ruines \& couverts d'arbres \& d'arbriffeaux: c'était le cimetière ou temple du roi de Turrabou : autour étaient des perches fculptées en figure alternativement mâls \& femelles, \& qui allaient toujours en diminuant; au delà du Moraï était un toit foutena par quatre poteaux, devant lequel, fur un treillage de bátons, on ayait placé des bananes \&
des coc notre gu le goût marchés en racin cochons
Nous faire un comme cif, la préfentai \& du b entre le: étroite, maifons : bois, fe cotés, Ies mon pics, do inftant $f$ ciel, la payfage, infpiraie
Nous pour ave entrâmes lhiver a

## De JaQues Cook.

des cocos pour le Dieu: nous nous $y$ affimes $;$ notre guide nous offrit de ces bananes, dont le goût était en effet délicieux. Cependant nos marchés fe faifaient, mais toujours en fruits \& en racines : on cachait, on nous refufait les cochons, qui, dit-on, appartenaient au roi.
Nous partimes un jour de grand matin pour faire une excurfion: l'eau du port était unie comme un miroir, tandis qu'au dehors du recif, la mer jettait une écume blanche. La plaine préfentait l'image de la fertilité, de l'abondance \& du bonheur; elle fe partageait devant nous entre les collines, \& formait une longue vallée étroite, couverte de plantations entremèlées de maifons: les pentes des collines revètues de bois, fe coupaient les unes les autres de deux cotés, \& derrière la vallée, nous appercevions les montagnes de l'intérieur du pays féparées en piss, dont l'un fe courbait \& femblait à chaque inftant fur le point de tomber: la férénité du ciel, la douce chaleur de l'air \& la beauté du payfage, enchantaient notre imagination \& nous infpiraient la gaité.
Nous nous hâtámes de traverfer la grève, pour avancer au milieu des plantations: nous entràmes dans un bofquet d'arbres à pain que lhiver avait dépouillé en partie de leurs fruits,

## 116 Second Voyage

\& fuivimes un fentier propre \& ferré qui nous conduifit à des habitations à demi cachées pat des arbriffeaux \& des arbres, dominés par de hauts palmiers \& par le large feuillage des bananiers: d'autres arbres couverts de branches d'un verd fombre portaient des pommes d'or, qui par le jus \& la faveur, reffemblaient à l'ananas: entr'eux étaient le petit murier, l'arum, l'igname, la canne à fucre, \&c. : les cabanes font voifines \& entourées d'arbres odoriférans ; leur ftructure eft d'une élégante fimplicité; la longue feuille du pandang ou palmier leur fert de couverture; l’arbre à pain, de colonne \& d’appui. La plupart font ouvertes dans les côtés : de vant elles nous vìmes des groupes d'habitans couchés ou affis fur un verd gazon, s'entretenant ou fe repofant: les uns fe levaient à notre approche; les autres fe bornaient à nous faluer. Ceux qui nous virent ramaffer des plantes veniaient nous en offrir ; leurs plantations en renferment une variété admirable: de petits oifeaus rempliffaient les boccages d'arbres à pain, \& leur chant était très - agréable. De très-petits perroquets d'un joli bleu de faphir, habitaient la cime des cocotiers les plus élevés; d'autres,

- d'une couleur verdàtre \& tachetés de rouge, fé montraient dans les bananes, fouvent dans les
cabane: me let d'un v couleur des pi branch loin n des po roulait loux, rempli mer: trảmes homm rouges les prê reveni Fati du vai leur tè perfai
heures
refta e
une ex
neaux
trämes
fons \&
DE JAQUESCOOK. cabanes où on les apprivoife, parce qu'on eftime leurs plumes rouges. Le martin - pêcheur d'un verd fombre avec un collier de mème couleur fur fon cou blanc, de gros coucous, des pigeons, des tourterelles fuyaient d'une branche à l'autre devant nos pas, tandis qu'au loin nous voyions le héron bleuàtre mangeant des poiffons à coquilles. Un beau ruiffeau qui roulait fes ondes argentées fur un lit de cailloux, defcendait d'une vallée étroite \& venait remplir nos futailles à fon embouchure dans la mer: en remontant fon courant, nous rencontrámes une troupe $O$-Taitienne qui fuivait trois hommes revêtus de diffêrentes étoffes jaunes \& rouges avec des turbans de même couleur: c'était les prêtres du Moraï : nous les quittảmes pour revenir au vaiffeau.

Fatigué des vols des Otaïtiens, je les fis fortir du vaiffeau \& tirer deux coups de fufil par deffus leur tête : ils nous jetterent des pierres, je les difperfai avec un coup de canon. Quatre ou cinq heures après nous redevinmes amis, mais il leur refta encore des défiances \& de la crainte. Dans une excurfion que nous fimes, le capitaine Furneaux $\&$ moi, le long de la côte, nous rencontràmes un chef qui nous regala d'excellens poiffons \& de fruits ; nous lui donnâmes une hache

118 SECOND VOYAGE
\& des clous. Dans cet intervalle, nos Botaniftes
\& trou erraient dans la campagne ; ils virent fabriquer l'étoffe de l'écorce du meurier : ils préparent cette écorce, ils la battent, ils la collent. Près de-la un homme les invita à s'affeoir à l'ombre de fa maifon, au milieu d'une vallée érroite; il étenidit des feuilles de bananes fur une petite cour pavée de larges pierres, \& apportant un petit banc de bois affez propre \& fait d'une feule pièce, il pria celui qu'il crut le chef de s'y placer. Quand ils furent tous affis, il courut à fa maifon chercher des fruits à pain cuits qu'il leur offrit fur des feuilles de bananes fraiches, avec un panier natté de pommes d'O-Taïti, fruit du genre des fpondias, dont le goût reffemble à l'ananas: lexercice, l'air frais du matin, l'excellence des fruits apprètés avec des pierres chaudes exciterent leur appetit, Leur hôte ouvrit cinq noix de cocos dont il verfa la liqueur fraiche \& limpide dans une coupe profonde, \& ils y burent tour-à-tour. Ils récompenferent cette hofpitalité patriarchale avec du verre \& des clous qui cauferent beaucoup de joie à cet honnête Infulaire.

Ils continuerent leur route, malgré la peine qu'en témoignaient les Otaïtiens, dont quelquesuns cependant, les conduifirent jufqu'au pied des collines : ils y monterent par un fentier battu,
plantes nus: a fuivis Il dans foin; des cc de la mais qui re
On 11 tait 1
prope
payer pofiti qu'el

D havr affez était feau: une Tait un 1 \& bâtc
DE JAQUES COOK.
\& trouverent dans les lieux les plus torffus des plantes nouvelles, \& des oifeaux encore inconnus: avec ces richeffes, ils revinrent au vaiffeau fuivis d'un grand nombre d'Infulaires.

Il n'y a pas une grande variété de plantes dans cette ifle, parce qu'elle eft cultivée avec foin; il n'y a de quadrupedes que des chiens. des cochons \& des rats; peut-être à caufe de la diffance où elle eft, des deux continens; mais le terrain était couvert de végétaux frais, qui rendirent bientôt la fanté à nos équipages, On n'avoit pas de viandes fraiches, on convoitait les cochons qu'on nous refufait, \& l'on propofa d'en enlever un bon nombre \& de les payer enfuite avec nos marchandifes : cette propofition tyránnique fut reçue avec le méprís qu'elle méritait.

Dans une promenade à la pointe orientale du havre, nous trouvàmes un ruiffeau affez large, affez profond pour porter une pirogue; au de-là était une maifon affez vafte parmi des arbriffeaux : devant elle on avait étendu fur Therbe une grande quantité des plus belles étoffes d'OTaïti qu'on venait de laver : près de-là nous vimes un bouclier de forme demi-ronde, tiflu d'ofier \& de filaffe de noix de cocos, fufpendu à un bâton, il était couvert des plumes éclatantes de

120 SECOND VOYAGE pigeon d'un gris-bleu, orné de dents de goulu, Not faifant trois cordes concentriques. Un homme d'un âge mur, couché à fon aife au milieu do Ja maifon, nous fit affeoir près de lui \& examina nos habillemens : fes ongles étaient trèslongues \& il en paraiffait fier : c'eft une marque de diftinction chez différens peuples. En différens coins de la hutte, des hommes \& des femmes mangeaient féparément du fruit à pain \& des bananes, \& ils nous inviterent à les partager. En pourfuivant notre route, nous nous trouvâmes dans une autre maifon où demeurait la famille qui nous avait renda vifite au vaiffeau; l'officier $y$ reconnut celle qui avait pris fes draps, \& fans les redemander, il effaya de regagner les bonnes graces de la belle: elle accepra fes dons, mais n'en fut pas moins inoxorable à fes inftances: elle avait fes draps, \& n'avait voulu que cela de lai.

Un des Naturels nous vola un fufil, mais fes compagnons eux-mèmes l'arrèterent \& nous le rendirent : la crainte fit en eux l'effet des principes de juftice qu'ils ne connaiffent pas relativement aux étrangers. Le lendemain un de leurs Chefs vint nous rendre des noix de cocos, dont il avait ôté l'eau; fa tromperie découverte ne lémut point; il fe borna à la réparer.
la plait \& il $y$ $\&$ de bourg plus $n$ nouve de rol quets
Nous cages
laient annol
fe raff pour amical occafir telles dait $p=$ d'eux contre mous 1 hos ce qu dernie nous
beauc
DEJAQUESCOOK. I2I

Nous fimes une promenade du coté de left; la plaine s'élargiffait à mefure que nous avancions, \& il y avait plus d’arbres à pain, de cocotiers \& de bananiers fur lefquels nous voyions déja bourgeonner les fruits; les habitations étaient plus nombreufes, plus élégantes, \& d'une forme nouvelle. Dans l'une d'elles qui était fermée de rofeaux, nous apperçâmes beaucoup de paquets d'étoffes \& des cafes pour les boucliers. Nous fimes pres d'une lieue au travers de boccages délicieux au moment où les Naturels allaient à leurs travaux : le bruit des maillets nous annonçaient les fabricans d'étoffes : les ouvriers fe raffemblaient autour de nous, ils négligeaient pour nous leur repas; leur conduite était douce, amicale, officieufe; mais ils guettaient toutes les occafions d'enlever adroitement quelques bagatelles : ils demandaient, mais le refus ne les rendait pas moins affectueux. Pour nous débarraffer d'eux, nous répétions leurs demandes en les contrefaifant, ce qui excitait leurs éclats de rire ; nous les voyions s'entretenir de nous, apprendre hos noms aux nouveaux venus, leur raconter ce que nous avions dit ou fait le matin. Les derniers voulurent entendre un coup de fufil, nous tirâmes un oifeau, \& l'explofion les effraya beaucoup: quelques-uns tomberent à terre, puis

## 122 SECOND VOYACE

s'enfuirent \& fe tirerent à l'écart jufqu'à ce que nous leur euffions fait des démonftrations d'ami, tié, ou qu'un de leurs compatriotes plus coura. geux eut ramaffé l'oifeau: ils s'habituerent à ce bruit; mais ne l'entendaient pas cependant fans émotion : malgré laffection qu'ils nous témoignaient, ils prenaient foin de cacher leurs cochons à nos yeux, ils nous difaient, quoique nous en viffions les étables pleines, qu'ils n'en avaient point, ou qu'ils appartenaient à leur roi : nous ceffàmes de leur en demander, \& ils nous marguerent plus de confiance. Affis fur quelques pierres larges dans une cour pavée, nous déjeunảmes avec des fruits échangés avec nos marchandifes. Afin de nous mieux traiter, on nous offrit une gouffe de noix de cocos remplie de petits poiffons frais qu'on y mange cruds, fans autre fauce que de leau, nous les goutâmes \& ne les trouvàmes pas défagréables. Nous approchâmes des collines, malgré les follicitations des Naturels, qui auraient voulu nous fuivre \& craignaient la fatigue, nous engageámes quelques guides à conduire nos pas. Nous y trouvàmes des plantes fauvages, \& nous cotoyàmes un ruiffeau rapide jufqu'à un rocher perpendiculaire feftoné par différens arbriffeaux, d’où il tombait en colonne de criftal: des fleurs odoriférantes environnaient al
pied $u$ lon d. beaute brancl
nous
la cha
fant
gazou
ferent filenc

No
nous
envir
dall;
en do
eux
une
lard
une
tit ta
fage
vait
nuds
art e
toura
on r
mes
DE JAQUES COOK.
pied une nappe tranquille \& limpide. Ce lieu d'où l'on découvrait la plaine \& la mer, était d'une beauté frappante. A l'ombre des arbres dont les branches fe courbaient mollement fur les ondes, nous jouimes d'un zéphir agréable qui calmait la chaleur du jour: le bruit uniforme \& impofant de la cafcade n'était interrompu que par le gazouillement des ruiffeaux. Nos guides fe repoferent \& nous examinerent dans un profond filence, deffinant des plantes. Nous redefcendimes enfuite dans la plaine: nous y rencontrâmes une foule d'infulaires, qui environnaient notre peintre Hodges \& M. Grindall; ils étaient fans armes, \& cette confiance en donna aux Taitiens, Nous nous joignimes à eux \& entrâmes dans une hutte fpacieufe où une grande famille était raffemblée. Un vieillard à longue barbe blanche y était couché fur une natte propre, \& appuyait fa tete fur un petit tabouret qui lui fervait de couffin: fon vifage était calme \& non fillonné, parce qu'il vivait content: il jouait avec de petits enfans nuds; des hommes bien faits, des nymphes fans art en qui la jeuneffe fuppléait à la beauté, entouraient le patriarche \& converfaient avec lui; on nous pria de nous affeoir; nous nous afsimes : ils nous examinaient, mais affez rapide-

124 SECOND VOXAGE
ment, demandaient nos noms, les changeaient à leur manière, \& les répétaient avec plaifir; on nous donna des fruits, on nous fit entendre le fon de la flute \& des chants fans variété, mais qui ne bleffaient point l'oreille par des fons difcordans. Charmé de ces tableaux de bonheur, M. Hodges remplit fes portes-feuilles de deffeins, \& les naturels le regardaient attentivement deffiner: quelques mots, \& une pantomime muette nous tinrent lieu des difcours fuivis que nous aurions aimé avoir avec ces bonnes gens: notre docilité \& nos efforts pour leur plaire, leur étaient auffi agréables, que leur caractère focial \& leur empreffement à nous inftruire, l'étaient pour nous.

Le vieillard nous fit plufieurs queftions fur notre pays, fur notre féjour dans lifle, fur nos femmes : nous le fatisfimes \& leur fimes de petits préfens, puis nous continuâmes notre excurfion : ces paufes dans des cabanes hofpitalières nous rafraichiffaient, \& nous n'étions point du tout fatigués: les fentiers de la plaine étaient bien battus, la furface était de niveau \& couverte de jolis gramens: ni coufins, ni moufquites ne bourdonnaient autour de nous, \& nous ne craignions la piquure d'aucun infecte: des boccages épais nous fauvaient de lar-
DE JAQUES COOK. I25
deur du midi; une brife de mer nous rafralchiffait. Nous arrivâmes à un endroit où la mer formait un petit golfe ; près de lui eft une plaine au milieu de laquelle était un moraï compofé de trois rangées de pierres en forme d'efcaliers couverts d'herbes, de fougeres \& d'arbriffeaux. Vers l'intérieur du pays, l'édifice était terminé par un enclos oblong de pierres, élevé de trois pieds, au dedans duquel était deux ou trois palmiers folitaires, \& des cafuarinas avec leurs rameaux pleurans: plus loin s'élevait ungrouppe épais d'arbriffeaux fous lequel on entrevoyait une hutte qui renfermait une efpece de théâtre, où était dépofé un cadavre couvert d'une étoffe blanche, qui retombait en différens plis \& environné de jeunes cocotiers, de bananiers \& de dragons végétaux : non loin de là était encore une hutte ou l'on avait placé des alimens pour la Divinité, \& un baton planté en terre fur lequel nous vìmes un oifeau mort, enveloppé dans un morceau de nattes. Au milieu était une femme affife qui achevait les obfeques du mort.
Nous revinmes par la cote de la mer: quelques - uns de nous fe baignerent, \& l'un d'eux fe vêtit à la mode de Taïti, ce qui fit un plaifir infini aux Infulaires. Nous arrivámes à une habitation propre ou un gros homme fe ber-

126 SECOND VOXAGE
çait voluptueufement fur fon couffin de bois, \& recevait les méts dont on rempliffait fa bouche: il les dévorait avec un appétit vorace: fur fon vifage était peinte l'infenfibilité: on jugeait que fes penfées étaient bornées au foin de remplir fon ventre: il daigna nous regarder à peine, il excitait fes domeftiques par des monofyllabes à remplir leur devoir: la vue de ce chef diminua le plaifir dont nous aviors joui dans nos promenades précédentes: un homme voluptueux paffant fa vie dans l'inaction la plus ftupide, raviffant à la multitude qui travaille les produc. tions que la terre répand fur tous, fit difparaitre les idées riantes de Pégalité qui paraiffaient régner dans cette ine. Nous cherchâmes à écarter de notre imagination ce tableau défagréable, en entrant dans ure cabarre petite, mais propre, où un jeune homme que notre confiance \& des honnêtetés nous avaient attachés, nous reçut aidé de fori pere \& de fa mere qui témoignerent beaucoup de joie de voir les amis de leur fils, \& nous prierent d’accepter le repas qu'ils nous avaient préparés: ces bonnes gens fe croyaient heureux de ce que nous goutions leurs agréables mêts; il nous femblait être dans la cabane de Philémon \& Baucis; des grains de verre, des clous, une hâche, une chemife récompenferent leur hofpitalité.
DE JAQUESCOOK IF

Approvifionnés d'eau, de fruits, de racines, je réfolus de partir pour le havre de Matavai: un des naturels nommé Tuahow coucha fur 1 vaiffeau pour s'y rendre : il avait connu MM Banks \& Solander \& défirait beaucoup de le revoir; il reconnut fon ifle dans une carte que javais dreflée, \& nous montrant le havre d'O. whai-urua, il nous dit qu'un vaiffeau y avait mouillé cinq jours, \& avait laifle un de fes gens dans l'ifle; qu'il était toujours avec Wahéáa roi de Tierrabou, \& lui empéchait de nous denner des cochons : nous crumes que ce vaiffau était Efpagnol. Nous nous difpofions à partr, lorfqu'on m'annonça que Waheatua était fur ce bord avec toute fa cour, qu'il défrait me parler, \& qu'il me vendrait autant de cochons qu'on lui offrirait de haches. Je differai mon dépar d'un jour, \& je fus le vifiter : nous nous reconnâmes: il me fit affeoir fur fon fiège, \& je le partageai toute la matinée; il nous fit différentes queftions, parut affligé de ce que nous nous difpofions à partir \& nous promit des cochons abondamment ; mais nous ne pouvions affez compter fur fes promeffes pour changer nos projets. Je lui fis des préfens parmi lefquels il diftingua une touffe de plumes rouges montées far un fil d'archal. Sa vifite nous mit en état de
1.8 SECOND VOYAGE
frvir du pora frais aux équipages. Nous vimes m'on découvrait les épaules de tous ceux quí rrivaient, pour donner une marque de refpect à eur Chef.
Wabeatua, roi de la petite O-Taïti, était bien tait, âgé de 17 à 18 ans, haut de cinq pieds ix pouces: fa phifonomie était douce, mais fans expreffion: fon teint était affez blanc. Ses cheveux étaient liffes \& d'un brun léger: fon vètènent n'était qu'une ceinture blanche de la plus bele étoffe. Il paraiffait défiant: à fes côtés fe vgaient plufieurs chefs \& nobles, remarquables pir leur haute fature. L'un d'eux avait les bras, ls jambes, les côtés ornés de grandes tâches noires; 11 était d'une corpulence énorme: le roi le confultait \& paraiffait le refpecter: nous ne pouvions rien entendre de ce qui fe difait, à caufe Su bruit que faifaient tant de gens raffemblés. Waheatua nous reconduifit jufqu'au rivage, nous offrit des femmes, \& s'affeyant fous une cabane de rofeaux, nous raconta l'hiftoire du vaiffeau Efpagnol. Nous avons fu depuis quil était parti du Callaô, \& était commandé par Domingo Buenechea, Waheatua s'amufa beat coup avee ma montre; il l'examinait \& difait; alle parle: quand il en eut compris lufage, il l'appella le petit foleil: le fon d'une corne-mufe
charme jets; i \& fes fion d donnai
de ver fuffifai noix bonne des pl traver les pr confirt qui rê rendu dépofe alors revèt les br brilla en de have fruits nos 6 fuivit côtes. nouv.

## DE JAQUESGOOK.

charme les oreilles du monarque \& de fes fu: jets; il s'occupait fouvent à des chofes puériles : \& fes fujets, pour ne pas laiffer échapper loccafion d'acquerir des marchandifes d'Europe, nous donnaient leurs fruits à très-bas prix: un grairi de verre que fouvent ils préféraient à un clou; fuffifiat pour paier une douzaine des plus bellé noix de cocos: les échanges fe faifaient aveć bonne foi. Ces lieux nous laiferent lidée d'uii des plus heureux pays de la Terre. Une longue traverfée produifit fans doute de l'illufion dans les premiers jours; mais tout fervait à terre à confirmer le premier coup d'ocil. La faifori qui répondait à notre mois de Février, y avait rendu les fruits rares; plufieurs plantes avaient dépofé leurs feuilles, quelques-unes meurent alors ou fe déféchent, un brun pâle ou fombre revèt les plaines, les montagnes humectées par les brouillards confervent feules des teintes plus brillantes; cependant c'eft avec peine que nous en détachions nios regards. Nous partimes de ce havre le 24 Aout; des pirogues chargées de fruits nous fuivirent au large pour continuer nos échanges: le foir fut calme; le matin qui fuivit, nous continuámes notre route le long des côtes. Vers les dix heures, nous vimes de nouvelles pirogues s'éloigner de la plaine qui eft Tome VIII.

130 SECOND VOYAGE
large dans cette partie de lifle, \& à l’aide de leurs longues voiles étroites de nattes, elles nous amenerent encore des noix de cocos \& des bananes.

Le 28 , un de mes officiers nous amena huit cochons, fruit d'un commerce d'échange auquel Waheatua avait procédé avec beaucoup d'équité: il amena au vaiffeau deux chefs O-Taïtiens dont l'un nommé O . Wahow fe montra fupérieur aux petites idées d'échanges \& de marchés; il montra beaucoup de générofité. Nous appro. chámes de la cote pouffés par une petite brife: déjà nous diftinguions cette pointe avancée qu'on nomma en 1769 pointe de Vénus. Le diftrict de Matava fe montrait à nos yeux : nous voyions une plaine étendue \& une vallée qui, remontant entre les montagnes, formait un boccage très-fpacieux : bientot nous vimes la côte couverte d'Otahitiens, \& dont la plus grande partie, après nous avoir examinés, s'enfuit avec précipitation: le roi qui était avec eux, les fuivit avec lenteur. D'autres vinrent fur les vaiffeaux, nous nous connaiffions prefque tous.' J'allais pour vifiter le roi, lorfqu'on m'apprit fa fuite dont je ne pouvais concevoir la caufe. Parmi ceux qui nous vifitèrent, plufieurs changèrent de noms avec nous, quelques - uns mendièrent des préfens; ils quittèrent le vaiffeau à fept heures;
mais pı
nuit qu:
nuages, furface
bir, ul
El loint s'entı fient à
durant
HgnoraI pruple fifaient
fis drefl
mbiers,
prttis pc quel
cux-ci
fimes C
lur fais
trau éta
joli abr:
foleil. N
dune pr
tits arbr
ilen por
apres fa
fur: le

## de Jaques Cook.

pais promirent de revenir le lendemain. La nuit qui fuivit fut très - belle : le ciel était fans fuages, \& la lune couvrait de fes rayons la furface polie de la mer, le filence regnait dans Fir, un payfage charmant fe préfentait dans lo lointain : quelques Otahitiens étaient reftés \& s'entretenaient de nos aventures ; ils racontient à leur tour ce qui était arrivé au pays, durant notre ablence: les fignes fuppléaient à Hgrorance de la langue : la confiance de ce pruple \& fa conduite cordiale \& familière nous fifaient le plus grand plaifir. Le lendemain je fis dreffer des tentes pour les malades, les tonnliers, les voiliers \& la garde ; enfuite je prtis pour me rendre chez le roí, accompagné de quelques Anglais \& de quelques Otahitiens: cux-ci $y$ vinrent en fi grand nombre que nous fumes obligés d'en mettre dehors; ce qui parat lhur faire d'autant plus de peine que notre bâttau était nouvellement peint, \& avait un trèsjoli abri verd pour nous mettre à couvert du foleil. Nous traverfames la baie \& approchàmes dune pointe où était un moraï entouré de petits arbriffeaux; c'était celui du prince regnant,
ilen porte le nom auffi long-tems qu'il vic, mais arès fa mort, il prend le nom de fon fuccefFur: les infulaires le faluèrent en otant leurs

## 132 SECOND Voyage

vètemens de deflus leurs épaules, marque do refpect qu'ils domnent toujours aux moraïs : an delà eft un des plus beaux diftricts de l'ife; les plaines y paraiffaient fpacieufes, les monta. gues s'y prolongent par une douce pente : un nombre prodigieux d'habitans bordaient les co. tes couvertes d'herbes \& de palmiers jufqu'aus bords de l'eau. On nous conduifit chez le roi: il fe nommait O-roo; il était affis à terre à l'ombre d'un arbre, les jambes croifées; fes fu. jets formaient un cercle autour de lui, \& tovs avaient les épaules découvertes, même fon pere, Je fis des préfens au roi, \& à fa cour; il m'offrit une pièce d'étoffe que je refufai; il promit d'envoyer des cochons, \& de me venit voir, mais il le fit avec peine, parce quill craiguait les canons : il avait fix pieds de haut; était beau, bien fait, de bonne mine: le refpeaf pour lui n'empêchait pas que la multitude ns fe précipitát pour nous voir ; les officiers du prince les écartaient à coups de batons fur la tête, \& ils les fupportaient avec patience, Les frères du roi, ainfi que fes focurs, avaient da touffes épaifes de cheveux tout autour de la tête, \& il parait que c'eft un privilège du fang royal: elles fe découvrent auff les épaules, \& pour leur commodité, elles arrangent da cent
manières longue $\in$ compagr rens du nous de gher de \& des c tude affe il était , nérables: tant po nous n's tre mèr nous dc fumes grandes tes en paille, fumes $\mathbf{r}$ E-Happ étrange fon fils eut un coup d'é fon aute A nor dreffées

## DE JAQUES COOK,

 133 manières différentes la fimple draperie d'une longue étoffe blanche ; une grace naturelle accompagne partout leur fimplicité. Tous les parens du roi s'empreffaient à l'envi de jeter fur nous des regards de tendreffe, de nous témoigner de l'amitié, de nous demander des grains \& des clous: nous en diftribuions à la multitude affemblée; quelques-uns demandaient, \& il était difficile de refufer à des vieillards vénérables, à des femmes âgées qui nous adoptant pour fils, nous demandaient enfuite fi nous n'avions point quelque chofe pour notre mère ; \& à de bolles \& jeunes femmes qui nous donnaient le doux nom de frère. Nous fumes récompenfés de nos préfens, avec de grandes pièces de leurs plus belles étoffes teintes en écarlate, en couleur de rofe, ou de paille, \& parfumées d'une huile odorante. Nous fumes retenus quelque tems fur la côte par E-Happai, père du roi, qu'il nous femblait étrange de voir nud jufqu'à la ceinture, devant fon fils qui exerçait la royauté, jufqu'à ce qu'il eut un fils lui mème. E-Happai jouiffait de beaucoup d'égards; le diftrict d'Opparée était fous fon autorité immédiate \& fourniffait à fes befoins.A notre retour, nous trouvàmes les tentes dreffées; les malades furent defcendus à terre:

## 134. SECONDVOYAGE

il $y$ en avait vingt fur l'Aventure, \& un feul fur la Refolution:
laien
O.Too vint nous voir comme il l'avait promis; il nous fit préfent d'une gran de quantité d'étoffes, \& de fruits, d'un cochon, \& de deux gros poif. fons; il ne voulut monter à bord qu'après qu'on m'eut affublé d'une quantité prodigieufe des plus belles étoffes du pays, qui me donnèrent une groffeur monftrueufe. Il entra enfin fuivi de fa four, de fon frere, d'un cortége nombreux; nous leur fimes à tous des préfens, nous embrafsâmes le monarque, tachàmes de diffiper fa défiance; il craignit cependant de defcendre entre les ponts; fon frère en lui en donnant l'exemple, lui infpira plus de hardieffe; mais jamais il ne voulut goûter d'aucun de nos mets. Il eut envie de l'épagneul de M. Forfter, \& on le lui donna. Le capitaine Furneaux lui donna une chevre \& un bouc, \& il fit un grand nombre de queftions fur leur ufage, la manière de les nourrir, les foins qu'il en fallait prendre. Nous ramenâmes le roi à Opparée, \& nous y fumes reçus avec acclamation. Une femme refpectable, mère de Toutahah, vint me prendre par les deux mains, \& me dit en verfant des larmes, Toutahah votre ami ef mort. Je fus touché de fa tendreffe, \& mes larmes al-
le ro
merc
verre pain trou fens
Otal femn avan mate fon avec d'int
laient fe confondre avec les fiennes, lorfque le roi m'éloigna d'elle.

Nous revinmes à notre demeure où le commerce fe faifait avec avantage : un grain de verre y était léquivalent d'un panier de fruits à pain, ou de noix de cocos. M. Forfter y retrouva fon ami O.Wahow qui lui fit des préfens \& n'en voulut point recevoir: plufieurs Otahitiens firent des vols fur les vaiffeaux: des femmes $y$ accoururent \& $y$ pafferent la nuit: avant que l'ombre vint cacher les plaifirs des matelots, elles firent des danfes indécentes au fon d'une flute que l'une d'elles embouchait avec fon nez; leur fimplicité donne un caractère d'innocence à leurs actions blàmables en Europe.
O. Too me fit une feconde vifite, \& m'apporta des étoffes, des cochons, des fruits; il fit auffi des préfens au capitaine Furneaux, \& je lui en rendis plus qu'il ne m'en avait domé : \& j'habillai fa four avec élégance, je l'accompagnai au fon des cornemufes qu'il aimait beaucoup. Je lui rendis fa vifite le lendemain, \& lui fis préfent encore de diverfes chofes qu'il ne connaiffait pas; tel fut un large fabre dont il craignit de fe ceindre, \& qu'il fit oter promptement de devant fes yeux, parce qu'il en était effraié. Il fit jouer devant nous une efpèce de
\$36 SECOND VOYAGE
drame dont nous ne pùmes deviner le fujetj il était mèlé de danfes, trois tambours en formaient la mufique. Il nous renvoya chargés de fruits \& de poiffons,

Nous allämes vifiter les productions du pays, nous partimes le matin : une rofée abondante avait rafraichi tous les végétaux; des infulaires nous fuivirent jufqu'a une riviere large de foixante pieds, qu'ils traverferent en nous portant fur les épaules, pour un grain de verre. Arrivés dans les boccages, nous vimes les Infulaires prendre leurs bains accoutumés, pratique falutaire, furtout dans les climats chauds. Nous arrivâmes à la hutte d'une veuve qui avait une famille nombreufe, dont l'ainé avait vingt-quatre ans, \& le plus jeune vingt ans de moins; fon fils ainé Noona, d'une phifionomie heureufe, aimait les Européens, \& nous comprenait avec facilité : nous y primes des fruits qu'un homme robufte fufpendit par portions égales aux extrèmités d'un bàton, \& il le porta fur fes épaules; Noona \& fon jeune frere nous fuivirent en riant; nous avions enrichi fa famille de grains de verre, de clous, de miroirs \& de couteaux. Nous montámes fur une colline aride où nous ne trouvàmes que deux petits arbriffeaux, \& une fougère féche; mais nous en vimes s'élever une grofie
troupe mes ur tachere vallée pentan leau qui de efpèce racine dont 1 les
res; dépou les ac
remo
entre
en le
d'arb
fons
form
colliı
lieue
à Po
cham éton
ne 1
trem

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 137
$$

troupe de canards fauvages. Noús en traverfâmes une autre où les débris des végétaux brûlés tracherent nos habits: nous defcendimes dans une vallée fertile où un joli ruiffeau fuyait en ferpentant vers la mer : des éclufes en retenaient leau pour la répandre fur des plantations d’arum qui demanide un fol humide : on y en cultive une efpèce groffiere, à larges feuilles luftrées, à racines longues de quatre pieds ; \& une autre dontles feuilles font petites \& veloutées, dont les racines font moins grandes \& meilleures; toutes deux font cauftiques, fi on ne les dépouille de leur acreté en les faifant bouillir ; les cochons cependant les mangent crues. En remontant le ruiffeau, la vallée fe retréciffait entre des collines efcarpées \& chargées de bois; en le defcendant, la plaine s'ouvrait couverte d'arbres fruitiers, de plantes diverfes, de maifons commodes \& voifines : fes bords étaient formés de lits de cailloux ronds : le flanc des collines nous offrit de nouvelles plantes. A deux lieues du rivage de la mer, nous nous affimes à lombre fur le gafon, \& nous fimes un repas champêtre : des infulaires le partagerent \& furent étonnés de l'ufage que nous faifions du fel : ils ne le trouverent pas bon ; leur coûtume eft de tremper leur poiffon dans l'eau de la mer qui

## 138 SECOND VOXAGE

leur tient lieu de tout affaifonnement. Nous re, vinmes au vaiffeau, après avoir remarqué dans notre promenade, plus dhommes oiffifs, des ca banes \& des plantations plus négligées, des hom. mes plus incommodes par leurs demandes quy Oaitepeha.

Vers les dix heures du foir, nous fûmes té veillés par un grand bruit fur la côte, \& des cris de meurtre. Craignant que nos gens n'euffens caufé le tumulte, je me hâtai d'y envoyer ma chaloupe pour les ramener : elle revint avec trois foldats \& un matelot; on faifit encore ceux qui n'étaient pas à leur pofte \& on les mit en prifon : il me parut que c'était là lear feul délit, \& je les en punis: les Naturels s'enfuirent au milieu de la nuit, la terreur fe répandit au loin, le roi s'éloigna, \& j'eus de la peine à en obtenir audience. Il parut troublé, confterné; mais il fe raffura peu-à-peu, \& le fon de la cornemufe acheva de lui rendre fa gaité.

Cette vifite devait ètre la derniere, \& je lui donnai trois moutons du Cap qu'il avait défiré; il nous envoya trois cochons; mais Iun d'eux était fi petit que le don parut peu digne d'un grand à un Otahitien, qui Pemporta \& en fit apporter deux gros en fa place. Nous donnàmes encore aux fpectateurs des outils de fer, \& d'au-
tres
loppe cai m m'em tandi curfic
leur defce des
leren
lis er
leurs
lant $=$
fa ne
la fu
main
ento
coco:
jeune
mier:
titud
fruits
ils,
colli
\& le
paln
fe fi
DE JAQUES COOK.
tres marchandifes, \& eux en retour nous envelopperent les reins de pièces d'étoffes. J'annoncai mon départ au roi qui en parut affligé, \& il m'embraffa plufieurs fois. Nous revinmes à bord, tandis que nos favans faifaient encore une excurfion, fuivis d'un homme robufte qui portait leur fac, ils traverferent une jolie colline \& defcendirent dans une vallée, où ils virent un des plus beaux arbres du monde qu'ils appellerent Baringtonia: fes fleurs plus larges que des lis en avaient la blancheur ; mais la pointe de leurs nombreux filets était d'un cramoifi brillant: les naturels lui donnent le nom d'Huddoo: fa noix enyvre les poiffons, qui viennent alors à la furface de l'eau, \& fe laiffent prendre avec la main. Ils entrerent dans une maifon de rofeaux, entourée d'arbres odoriférans, \& de très-jolis cocotiers ; on les y reçut avec hofpitalité; un jeune homme monta fur un des plus hauts palmiers, \& fe replia avec tant d'aifance \& de promptitude le long de l'arbre pour en cueillir les fruits qu'ils ne purent s'empécher de l'admirer: ils, remonterent la vallée \& gravirent fur une colline efcarpée où une jolie brife les rafraichit \& les délaffa. Là, fous l'ombre d'un pandang ou palmier folitaire, ils jouirent d'une vue délicieufe fur la plaine de Matevai, la baie où mouil-

140 SECOND VOYAGE
laient les vaiffeaux, les innombrables pirogues qui les entouraient, le recif qui environne liffe, \& l'immenfe Océan qui termine l'horizon. Devant eux était Tedbuora, Me baffe, déferte; mais quelquefois vifitée, \& dont deux pirogues de pécheurs revenaient à pleines voiles. Ils approcherent des montagnes intérieures pour en vifiter les riches boccages, dont ils ne voyaient pas que des collines \& des vallées ftériles les féparaient, ils s'en apperçurent; \& la difficulté des chemins, la certitude de n'y trouver ni maifons, ni habitans, ni fruits, jointes à ce qu'ils ignoraient le tems du départ des vaiffeaux, les déterminerent à rebrouffer : ils defcendirent par un chemin difficile qu'ils ne purent franchir fans le fecours de leur guide, qui fit connaitre leur approche aux Infulaires de la plaine, qui accouxurent avec des noix de cocos pour les défalterer. Ils arriverent au bas \& s'y repoferent fur une herbe molle. Ils fe difpofaient à fe rendre au vaiffeau, lorfqu'un homme d'une phifionomie heureufe, accompagné de fes filles ágées d'environ feize ans, les inviterent à diner : ils accepterent \& remonterent les bords de la riviere au travers des boccages de cocotiers, d'arbres à pain, de pommiers, d’arbres d'étoffes, de plan- tations de bananiers \& d'addoes, Son habitation

$$
\text { DE J } \bar{A} Q U E \bar{S} C O O K \text { I } \quad 141
$$

trait au haut d'une petite éminence où un ruif. feau murmurait fur un lit de cailloux. On étendit dans la cabane de rofeaux une belle natte, fur une herbe féche. Toute la famille s'affit avec eux; la fille de leur hôte, la plus belle, peut-êre de Taïti, aidée de fes compagnes, leur frotterent les bras \& les jambes, avec leurs mains pour les délaffer, \& leur opération fut en effet falutaire : notre repas, nous dirent-ils à leur retour, fut gai, \& bientôt nous nous trouvâmes pleins de force comme le matin. Nous paffàmes deux heures fous cette cabane hofpitaliere, \& après lui avoir fait des préfenis, nous nous rapprochámes du rivage \& traverfâmes différens hameaux, dont les habitans raffemblés jouiffaient à l'ombre de la beauté de l'après-diné. Nous y vimes préparer aveo deux fucs jaunes le cramoifi brillant dont on teint les étoffes, en ufage parmi les grands : de petits clous, des grains de verre nous en procurerent quelques pièces. Arrivés à nos tentes, nous nous embarquámes dans une pirogue de Taïtiens qui nous conduifirentau vaiffeau pour deux grains de verre.

Nos malades à-peu-près guéris, nos futailles reparées \& remplies, je réfolus de ne pas différer notre départ: je fis enlever tout ce qui fe trouvait fur la côte, \& préparer les vaiffeaux à dé.

> I42 SECOND VOYAGE marrer. Mon lieutenant revint d'Atthouron, canton où je l'avais envoyé pour en rapporter les cochons qu'on lui avait promis. Il y trouva la vieille Oberea dépendante \& prefque méprifée: elle lui difait; je fuis pauvre \& ne puis donner un cochon à mes amis. Son mari qui l'avait répudiée, était détroné \& vivait avec fon fils, dont la concubine était une des plus jolies filles du pays : celle-ci fuivit les Européens \& voulur s'affurer s'ils ćtaient en tout femblables à fes compatriotes Pottatow, qui était mon ami dans mon premier voyage, voulut me faire vifite; mais avant do partir, il mit dans les mains du lieutenant un petit panache de plumes jaunes, tandis qu'il lui fefait la promeffe que Cook férait l'ami de Pottatow; il enveloppa enfuite foigneufement les plumes dans un morceau d'étoffe \& les mit fous fon turban; c'eft une maniere de ferment, \& le chef marqua depuis ce tems la plus grande confiance: il vint à nous avec fa famille, des cochons \& des étoffes ; \& quoique la multitude \& fes femmes éplorées le fuppliaffent de ne pas s'expofer à la mort en montant dans notre vaiffeau, il entra dans la chaloupe, en difant avec majeftéà ceux qui l'environnaient: Cook ne tuera pas fes amis. C'était un des plus grands hommes de lifle, il était fort \& la cir-
bonferen
alle du ouceur
mits, $\varepsilon$ ancore,
Otoo. que chof
fipérior
uns ce
ce les
Hons ; i
rviendr
Fr des
Avant
Otahitic
mous, ${ }^{2}$ ?
lij, mais
le lai
fint il
loigue
que fc
ràmes
ins fes
confis
Nous
poir de
tervall
DE JAQUES COOK.
bonference d'une de fes cuiffes égalait prefque celle du corps d'un matelot; un mélange de douceur \& de noblefle fe remarquait dans fes traits, \& fon courage fe faifait remarquer plus ancore, parce qu'on le comparait à la timidité Otoo. Sa femme avait auffi dans le port quelque chofe de très-mâle, \& femblait née pour la fupériorité \& le commandement. Le vent qui dons ce moment tourna vers l'elt, nous força © les congédier plus tôt que nous ne le défirons; ils voulurent favoir dans quel tems nous rviendrions \& ne nous quitterent pas fans verfor des larmes.
Avant que nous miffions à la voile, Poreo, jeune otahitien, vint nous prier de l'embarquer avec mous, j'y confentis; d'autres le défirerent comme lij, mais je les refufai: on vint redemander Poreo,
1e laiffai libre \& il préféra de refter; cepenfint il verfa des larmes lorfqu'il vit la terre tloigner; il femblait craindre qu'on ne le tuát, que fon père n'eut à pleurer fa mort. Nous l'afWràmes qu'il ferait notre fils, \& il nous ferra ans fes bras avec tendreffe : fa gaité revint avec confiance.
Nous quittâmes cette ifle délicieufe après y oir demeuré quatorze jours : dans un fi court tervalle nous eumes peu de loifir pour étudier miniftration, leurs ufages, leurs cérémonies étaient neufs \& intéreffans pour hous, pat. tageaient riotre attention \& la diftraiaient en quel. que maniere; cependant nous pouvons avoit ajouté quelques remarques à celles des voyageurs précédens.

La brife moderée qui nous portait, nous per. mit d'admirer encore toute la foirée le richa payfage que cette ifle offrait à nos yeux mêma pendant lhiver; de rechercher les caufes de fa population, de voir les effets que pourrait avoit cette population, augmentée, \& les fuites de l'iné mon galité qui exifte entre fes habitans. IJous vimes que la fimplicité de leur maniere de vivre, tempérait ces diftinctions \& les détruifait mème: tout le monde peut s'y vêtir fans peine, fans efforts: les plantes y préfentent à chaque pas les moyens d'élèver une habitation décente, femblable à celle de tout le monde; la fertilité du fol fait qu'avec peu de travail chacun peut pourvoir à fes befoins: entre l'homme le plus élevé \& l'homme le plus vil, il n'y a pas à O-Taiti la diftance qui fubfifte en Angleterre entre un négociant \& un laboureur: une affection mutuelle fait qu'ils paraiffent ne faire qu'une mème famille; l'origine de ce gouvernement eft
DE JAQUESCOOR.
patriarchale; la familiatité qui regne entre la fouverain \& le fujet y offre des traces de lantique fimplicité: le dernier homme de la nation parle auff librement au roi qu’à fon égal; il le voit quand il le défre: tous deux font fouvent les mêmes travaux; il eft vrai que l'un les fait par plaifir, l'autre par néceffité; mais ces travaux les raffemblent cependant \& font qu'ils ne font point aviliffans. Cet état bien doux he durera pas long-tems; il y aura des opprimés; des oppreffeurs, des révoltes, des révolutions; mais rien ne les annonce encore, à moins que la fréquentation des Européens n'en hâte le moment.

Dès que nous fümes hots de la baie, je fis route vers Huaheine, ifle à vingt-cinq lieues d'Otahiti, où je me propofais de mouller. Nous lapperçumes le trois au matin, \& à fieuf heures thous jettâmes l'ancre dans le hâvre d'Owharre; PAventure échoua fur le coté feptentrional de lifle; mais le fecours de foos chaloupes la tiretent de danger, la remirent au large \& elle vint mouiller en fureté près de nous. Dès que les habitans nous apperçurent, ils nous apporterent des fruits \& de la groffe volaille dont nous n'avions pu avoir à Otaitit: nous débarquàmes \& ills nous reçurent amicalement: je leur Tome VIII.

## 146 SECOND VOYAGE

fis des préfens \& ils nous amenerent des cochons, des chiens, de la volaille, des fruits qułils échan.
tint pa gerent contre des haches, des clous, du verre \&c. J'appris que le chef O-Rée vivait encore un ent \& que je le verrais bientot. Le commerce fe faifait avec honnêteté, je defcendis moi - mème pour m'en affurer. Bientôt après je fus qu'O-Rée m'at. tendait, mais avant de débarquer fur le rivage voifin de fa maifon, les habitans apporterent à notre bord les uns aprés les autres, \& avec quelques fimagrées, cinq petits bananiers, qui font leurs emblèmes de paix, trois petits cochons dont les oreilles étaient ornées de fibres de noix de cocos, puis un chien : chacun avait un nom, \& un fens myftérieux; on nous pria enfuite de décorer trois petits bananiers de miroirs, de clous, de médailles, de verroteries; \& nous allâmes, en les portant ainfi parés, au travers des habitans rangés en haie. A quelques pas du chef, on prit nos arbres pour les pofer devant lui l'un après l'autre: l'un était deftiné au Dieu, le fecond au roi, le troifieme à l'amitié. O-Rée vint fe jetter à mon cou, il verfa des larmes, fe livra à toute l'effufion de fa tendreffe \& me préfenta à fes amis. Je lui offris tout ce que j’avais de plus précieux; il me fit des préfens \& promit de fournir à tous nos befoins; il
nouvea
m'envo leurs peu de cochon Gavans re juch treer me qui \& fern général vec ur eur pr neme eurs fete lar: oreilles rentes quelque martins de la d enfés :
ils ne de
de nous
las aute

## de Jaques Cook.

tint parole. Il me vint voir le lendemain avec un enfant de onze ans: nous nous fimes de nouveaux préfens, \& pendant notre féjour, il m’envoyait tous les jours régulierement les meil leurs de fes fruits \& des racines apprétées. En peu de tems nous achetames cent cinquante cochons, beaucoup de volaille \& de fruits. Nos favans vifiterent le pays où ils virent les poules le jucher fur les arbres fruitiers \& les cochons errer en liberté. Ils remarquerent une vieille femme qui en nourriffait un avec la pâte aigrelette \& fermentée de fruit à pain: les femmes en général foignent \& careflent ces animaux ftupides vec une affection finguliere: quelquefois elles leur préfentent la mamelle; elles en font de mème pour les chiens quand elles ont perdu lears enfans: ces chiens, font courts, ils ont la tete large, le mufeau effilé, les yeux petits, les oreilles droites, les poils liffes, durs \& de diffetentes couleurs : ils aboyent rarement, heurlent quelquefois \& haïfent les étrangers. On tua des martins-pécheurs auxquels ils donnent le nom de la divinité, mais ils r'en parurent point offenfés : il parait cependant quills les venèrent : is ne demandaient rien, ne fe preffaient pas autour de nous avec importunité; les femmes n'avaient jas autant de lubricité que celles d'Otahiti; en

148 SECOND VOYAGE général, les habitans nous regardaient avec une forte d'indifférence; ils ne connaiffaient pas l'u. qu'on fage des préfens réciproques; leur démarche était hardie \& infouciante, l'explofion de la poudre ne les frappait ni de crainte, ni d'étonnement. Cependant ils nous donnerent toujours voule des marques d'hofpitalité \& de bienveillance; au va défef tête prier il en faut excepter quelques malveillans, tels quun chef barbouillé de rouge, regardé comme un méchant homme parmi les fiens, qui nous menaç, tenant une maffue dans chaque main: je
avec
la fo
leurs la lui arrachai, \& je la fis brifer à fes yeux; tels encore que deux Indiens qui atteignirent, battirent, pillerent le docteur Sparmann. Nous nous plaignimes à O-Rée de cet outrage, il en mar-
feren
dès
comr
enfo
levés
d’all: qua le plus violent chagrin; \& après avoir fait
fance des reproches à fon peuple, il vint fe remette dans nos mains comme ôtage. Ses fujets le retenaient, il ne les écouta point; ils furent dé fefpérés de le fentir en notre pouvoir, ils plen-
parn
plus
cette
chef raient, priaient, fuppliaient, effayaient de leerlever de force. Je joignis même mes priers aux leurs, tout fut inutile; il voulat qu'on le conduifit dans notre chaloupe, fa four l'y fuivit:
nos
J'all
lui
fon nous parcourámes la côte avec lui, mais je ne voulus pas le fuivre dans lintérieur des ter res, où il voulait pourfuivre les voleurs; ca
aux
fe r
de
DE JAQUES COOK.
une l'u. rche le ha étonjours mee; tels mme nous n: je ; tels irent, nous marir fait nettre le rent dé plene l'enprierts 'on le fuivits ; je ne es ter
rs; ca
qu'on avait perdu, ne valait pas la peine qu'il voulait prendre. Il défira fe rendre avec nous au vaiffeau; il $y$ vint avec fa four que fa fille défefperée voulait arrèter, \& qui fe mettait la tette en fang avec des coquilles, parce que fes prieres étaient inutiles. Il dina de bon cour avec nous; puis nous defcendimes le frere $\&$ la feur au milieu de plufieurs centaines de leurs fujets qui les attendaient, \& les embrafferent avec des larmes de joie; tout refpira, dès ce moment, le contentement \& la paix: le commerce fe rétablit, les provifions arriverent en foule, on nous rapporta tous les effets entlevés: les femmes qui avaient témoigné plus d'allarmes, montrerent auffi plus de reconnaiffance, \& nous eûmes occafion de remarquer parmi les habitans de ces ifles, les fentimens les plus humains \& les plus délicats. Ainfi finit cette journée tumultueufe, où la confiance du chef en notre honnèteté, en mon amitié, termina nos différends, \& fit renaitre le calme \& la joie. J'allai lui faire vifite avant notre départ, \& nous lui fimes des préfens utiles; il m'en donna à fon tour : nous nous embraffàmes, les larmes aux yeux : il vint encore fur notre vaiffeau ou fe rendirent des pirogues remplies de cochons, de volaille \& de fruits pour faire des échanges:

150 SECOND VOYAGE
il nous accompagna demi-lieue en mer, \& re. vint fur fa pirogue qu'il aidait lui-mème à faire voguer.

Tel fut notre féjour à Huaheine, ifle qu'un golfe profond fépare en deux péninfules, réunies par un ifthme que la mer inonde, lorfqu'elle eft haute, Ses collines font moins élevées que celles d'O-Taït ; mais leur afpect annonce des ref. tes de volcan: on crut y reconnaitre un cratere \& un rocher de lave : il y a moins de plaines, il y a cependant d'agréables points de vue, \& la circonférence de l'ifle entiere n'excede pas huit lieues. Elle nous fournit beaucoup de cocos \& de fruits, \& environ trois cents porcs. Un des Infulaires voulut s'embarquer avec nous fur l'Aventure : il s'appellait 0 - Maia , il était de la claffe du peuple: cependant il avait beaucoup de pénérration, de la vivacité, des principes honnétes: il intéreffait, \& favait éviter de fe faire méprifer; il évitait les excès : pour n'ètre pas ivrogne, il lui a fuffi de voir que le bas peuple feul buvait beaucoup: il a fu être fobre \& retenu, imiter la politeffe des gens de Cour, \& faire des progrès étonnans dans le jeu d'échec; mais fon entendement en général fit peu de progrès ; il fut accueilli du roi, du lord Sanwich, des docteurs Banks \& Solander. Les plaifirs qu'on
lui pro patrie linftal charge bontés inocul gue p mure des ar ter la
No deme du ha d'une dés F tráme fimes ment fur lo de pi nous
nous oblig le va \& de afpee
d'Ote
DE JAQUES COOK. ISI
re. faire

I'un nies eft cel. ref. cra. plairue, pas ocos Un fur le la oup ipes le fe ètre bas obre sur, hec;
lui procurait, ne lui ôtaient pas le fouvenir de fa patrie : il voyait avec contentement approcher linftant où il pourrait la revoir ; il eft parti, chargé de préfens, pénétré de reconnaiffance des bontés qu'on a eues pour lui, \& après avoir été inoculé. Il emporte à fes compatriotes une orgue portative, une machine électrique, une armure complette, point de machines utiles, mais des animaux domeftiques qui pourront augmenter la maffe des jouiffances de fes compatriotes.
Nous fimes voile pour Ulietéa, ou je comptais demeurer quelques jours. Nous arrivâmes près du havre d'Ohamaneno, dans le commencement d'une nuit fort fombre, mais nous fümes guidés par les flambeaux des pécheurs; nous entrámes dans le havre à la pointe du jour; nous fimes fonder, nous nous touámes réciproquement, \& enfin les deux vaiffeaux furent affurés fur leurs ancres. Dès lors nous fùmes entourés de pirogues chargées de cochons \& de fruits: nous ne pûmes acheter des premiers, parce que nous manquions de place, cependant on nous obligea à en prendre plufieurs qu'on guinda fur le vaiffeau, nous fimes échange de nos clous, \& de notre verroterie contre leurs fruits. Par fon afpect, cette ifle reffemble beaucoup à celle d'Otahiti ; elle eft trois fois plus grande que

K 4

152 SECOND VOYAGE
Huaheine; fes plaines font plus larges, fes col-
\& de
lines plus élevées. Un de fes chefs monita fur le vaiffeau; il était très-robufte, mais il avait de
tes,
fible très - petites mains; fes bras étaient piqués en figures quarrées, de grandes rayures noires traverfaient fa poitrine, fon ventre \& fon dos. Ses reins \& fes cuiffes étaient noirs partout. Il prit M. Forfter le pere pour fon ami, \& lui envoya bientôt après une pirogue chargée de noix de cocos \& de bananes, fans vouloir rien accepter en retour. Un autre chef nous rendit vifite; fa groffeur était extraordinaire : il avait cinquantequatre pouces de circonférence à la ceinture, $\&$ une de fes cuiffes en avait plus de trente - un : fes cheveux pendaient en longues treffes flottantes jufqu'au bas de fon dos, \& ils étaient fi touffus, que fa tète en paraiffait énorme. Nous allâmes faire notre vifite à $O$-Reo, chef de cette partie de lifle; on nous mena chez lui fans círémonie; il était affis dans fa maifon fur le rivage, \& nous reçut avec cordialité; il était d’une taille moyenne, mais très-gros; fa phyfionomie était pleine d'expreffion : il badinait avec nous, \& riait de bon cocur: fa femme était àgée, fes enfans jeunes, fa fille érait petite, \& avait des yeux à la chinoife, mais toutes les formes de fon corps avaient de l'élégance
nom
d'ami
fait bord lieu tuere tin $p$ \& lu les les plus tous ver I com la étai tria foit alle foi no for en

## de Jacues Cook.

\& de la grace ; fes manieres étaient engageantes, \& fa voix fi douce, qu'il n'était pas pof. fible de rien lui refufer. Le chef changea de nom avec moi ; c'eft la plus grande marque d'amitié qu'ils puiffent donner: après nous être, fait des préfens mutuels, nous retournàmes à bord: quelques Anglais fe promenerent au milieu des boccages, cueillirent des plantes, \& tuerent quelques oifeaux \& entr'autres un martin pêcheur, ce qui affligea beaucoup la fille du roi, \& lui donna de l'éloignement pour te chaffeur; les femmes partageaient fa douleur, \& le chef les fupplia de n'en plus tuer à l'avenir, non plus que des hérons; mais il leur permit de tuer tous les autres oifeaux. Nous n'avons pu trouver la caufe de cette vénération.
Dans une autre vifite au chef, il fit jouer une comédie domeftique: trois tambours compofaient la mufique : il y avait huit acteurs: le fujet était un vol commis avec adrefle; le voleur y triomphe, quoique par leurs ufages, ce crime foit puni de la bảtonnade. Après la piece, nous allàmes diner à bord, \& durant la fraicheur du foir, nous retournàmes nous promener dans lifle: nous y apprimes qu'elle en avait neuf petites à fon couchant, dont deux font inhabitées : nous en vifitàmes une, \& nous trouvâmes des plan-

## IS4 SECOND VOXAGE

tes nouvelles dans fes vallées: le fommet eft formé d'une pierre de marne, fes flancs le font de cailloux differfés: on y trouve quelques morceaux de lave caverneufe, qui femble receler du fer. Les vaiffeaux étaient prefque toujours environnés de pirogues montées de perfonnes des deux fexes, qui venaient échanger des fruits \& des étoffes contre des grains de verre ou des clous. Vers le foir, en nous promenant, nous découvrìmes un hangard dans lequel était un cadavre, environné d'un boccage épais de différens arbres; autour le terrein était femé de crànes \& d'offemens: nous ne pûmes avoir d'é clairciffemens fur ce fujet. Le lendemain de grand matin, O-Reo \& fon fils vinrent nous vifiter: le dernier me fit préfent de fruits \& d'un cochon. Je lui donnai une hache, je Phabillai à l'Européenne, ce qui lui infpira une vanité finguliere. Ils s'amuferent avec nous; O-Reo fit des marchés avantageux avec fes fujets en notre nom, \& nous rendit tous les fervices, nous fit tous les plaifirs qui dépendirent de lui. Le roi $O 0$ - Ooroo vint auffi nous rendre vifite, \& nous faire recevoir des préfens. Il fut content de notre réception : quelques femmes du peuple refterent fur nos ponts, \& fe montrerent complaifantes pour nos matelots. Ces proftituécs fe donnaient
le tit
s'en11s
ques
mes
rempl
parce
les $p$
batea:
des 1
emba
tans
mais
blent
ducti
Le cl
d'une
pirog
vant
vre
riille
batea
fepte
de la
ifles
bres:
y fu
effets

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 155
$$

le titre de Dames, elles aviliffaient le titre fans s'ennoblir elles-mèmes. Nous fimes encore quelques courfes le long des cótes, \& trouvâmes au nord des criques profondes, des marais remplis de canards \& de beccaffines fuyardes, parce que les Infulaires en aiment la chair \& les pourfuivent. J'envoyai une chaloupe \& des bateaux dans lifle d'O-Taha, pour $y$ acheter des bananes \& des plantains que je voulais embarquer: ils en revinrent chargés ; les habitans fe montrerent obligeans \& hofpitaliers, mais voleurs. Le pays \& fes habitans, reffemblent aux autres ifles de cet archipel, les productions végétales \& animales y font les mêmes. Le chef fe nommait O-Tah: il regala fes hôtes d'une comédie ou heiva: un grand nombre de pirogues étaient rangées le long de la cote devant fa maifon, \& dans lune était un cadavre couvert d'un toit : on en faifait les funériilles. Les Anglais vintent coucher dans leurs bateaux, \& le lendemain ils doublerent la pointe feptentrionale de liffe, \& ils virent au dedans de la chaine des rocs qui la ceint, de petites ifles baffes couvertes de palmiers \& d'autres arbres: ils y acheterent d'excellentes bananes, \& y furent volés: ils ne purent recouvrer leurs effers, qu'après avoir ufé de repréfailles : ils firent

156 SECOND VOYAGE
de nouveaux achats de bananes, \& remarque. rent une maifon très-vafte, remplie d'habitans de différentes familles, \& qui femblait être un bà. timent public, élevé pour fervir d'afyle aux voya. geurs, plutôt qu'une habitation particuliere.

Durant l'abfence de nos bateaux, jallai diner chez O-Reo; j'y portai du poivre, du fel, des couteaux, quelques bouteilles de vin. En arrivair, nous vimes le plancher couvert de feuil. les vertes; nous nous afsimes tout autour: un homme apporta fur fes épaules un cochon fumant qu'il jetta fur les feuilles: un fecond fut apporté de mème : la table était garuie de fruits à pain chauds, de bananes, \& de noix de cocos deftinées à fervir de verre. On fe mit à manger fans cérémonie, \& rien de plus propre \& de mieux apprêté que leurs alimens. Quoique les cochons fuffent entiers, toutes les parties en étaient également bien cuites \& d'un excellent gout. Le chef \& fon fils mangèrent avec nous, \& on envoyait des morceaux à d'autres qui étaient affis derrière. Les femmes \& le bas peuple nous demandaient des morceaux d'un ton très-fuppliant: les hommes mangeaient de bon appetit ce qu'on leur donnait, les femmes enveloppaient foigneufement leurs tranches \& ne les mangeaient que lorfqu'elles étaient feu:
les: des cl que font du v enlev rèren yianc fe re trail conr avec de 1 vou une étai tète de 1 peu bor gre tac poi aus

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 157
$$ fe rendaient à notre bord pour avoir les entrailles de ces animaux, le prouvent encore. Ils connaiffent une liqueur ényvrante qui fe fait avec le poivre, \& elle fut la caufe peut-êre de la défertion de Porea, cet Otahitien qui avait voulu s'embarquer avec nous: il s'enyvra avec une de fes nouvelles connaifances; fon vifagé était en feu \& fes yeux femblaient fortir de fá tete. Il recouvra fa raifon; mais parut accablé de honte: le poivre paffe pour un figne de paix, peut-ètre parce que s'enyyrer fuppofe de la bonhomie: on eft puni de cet excès par la maigreur, les yeux rouges, la peau écailleufe \& tachée: fuivant toute apparence, la plante du poivre engendre la lépre.

Le lendemain nous fumes furpris de ne voir aucun infulaire : nous nous rendimes à terre: la maifon d'O-Reo était déferte: il s'était enfuì avec fa famille: quelques habitans qui fe laiffe-

## 158 SECOND Voyage

rent atteindre, fe plaignirent qu'on avait tué quelques-uns des leurs, \& ne pouvant rien comprendre à ces plaintes, je me rendis chez le roi de liffle, nous l’apperçumes dans une pirogue ; il débarqua \& s'enfonça dans Pintérieur du pays: d'autres Indiens nous attendirent \& nous prièrent de les fuivre; mais cette hiftoire toujours plus myltérieufe à nos yeux m'inquié. tait, \& nous étions fans armes : je revins dans la chaloupe \& lui fit fuivre les pas du chef. Nous parvinmes enfin à une maifon où Pon nous dit qu'il était; nous débarquâmes. Sa femme, dont l'air était refpectable, vint à nous \& fe jetta dans nos bras en verfant des larmes. Je lui donnai le bras, je trouvai le chef affis à l'ombre d'une maifon devant laquelle il $y$ avait une vafte cour remplie d'infulaires; je l'abordai, il jeta fes bras autour de mon cou \& fondit en larmes: tous les affiftans pleurèrent auffi : P'étoinnement ne me permit pas de pleurer comme eux. Enfin après bien des queftions, j’appris la caufe de tant d'affliction \& de tant d'effroi; l'abfence de nos bateaux qui étaient à O-Taha, leur faifait craindre que les Anglais qui les montaient, n'euffent déferté, \& que je n'employaffe des moyens violens pour les recouvrer. Quand nous leur eâmes protefté que les chaloupes reviendraient,
ils recol vinrent ni d'offe onnonça
Indiens : dinaire. difparut rainé pa enyvré. Après fraichiffeı main, \& encore av fieurs pi les Indie prenez $m$ mais nos
Hous en : uns pefa
quarante
quitta qu
près m’as
tems je r firent pa
Anglais
Ceft l'effe
Ala pl
DE JACUES COOK.
ils recouvrerent le calme \& la gaité, \& ils convinrent que perfonne n'avait reçu de bleffures ni d'offenfes : nous retournâmes à bord, on annonça partout que la paix était faite, \& les Indiens fe rendirent aux vaiffeaux comme à l'ordinaire. Ce fut pendant ce tumulte que Porea difparut, effrayé peut-ètre du tumulte, ou enrriné par la maitreffe avec laquelle il s'étaic enyvré.
Après avoir fait une bonne provifion de rafraichiffemens, je me décidai à partir le lendemain, \& j'en informai O-Reo qui vint me voir ancore avec fon fils \& quelques amis, fuivi de plufieurs pirogues chargées de cochons \& de fruits; les Indiens nous difaient: Je fuis votre anni, penez mon cocbon \& donnez - noi une bàche: pais nos ponts en étaient remplis ; cette ifle Hous en avait fourni quatre cent, dont quelquësins pefaient cent livres \& davantage, d'autres guarante à foixante livres. Le chef ne nous quitta que lorfque nous fümes fous voile, qu'afrès m’avoir embraffé, \& demandé dans quel tms je reviendrais : ces bons infulaires nous irent partir en verfant des larmes, plufieurs Inglais les remarquerent avec infenfibilité : Veft l'effet de notre éducation fi vantée. A la place de l'Otahitien qui nous avait quitté,
nous acceptatmes l'offre d'un infulaire qui voui pendant lut nous fuivre, il n'était pas le feul: celui-a agé de dix-fept à dix-huit ans, s'appellhit Edidée \& était né dans Balabola: la peinture de la rigueur de notre climat, des travaux \& des dangers auxquels nous allions être expofés, de nos mauvais alimens, ne purent le détour: ner de fa réfolution. Nous partimes \& dès que nous fumes dehors du hâvre, nous apperçumms une pirogue qui nous fuivait: je l'attendis: elle nous apportait de la part d'O-Reo, ds
pronon fruits grillés \& des racines. Après avoir recomm fon honnêteté par des préfens, je cinglai loueft avec l'Aventure, pour entrer dans le pa rallele des ifles de Middelbourg \& d'Amfterdam, pour y toucher fi je le jugeais convenable, avem de me rendre de nouveau à la Nouvelle-Za lande. Toutes les nuits je mis en panne, poun ne point laiffer échapper de terres. Nous étion bien portans \& pleins de courage; il n'y avit point de forbutiques fur nos vaiffeaux; ns provifions fraiches, nous promettaient la fate pour longtems: nous tuâmes \& falàmes les anf maux malades, afin de conferver leur chair pla faine \& plus fucculente que celle que nous aviof apportée d'Angleterre.

Edidée fut très-malade du mal de mer. C
nonce
de reli
Le 2
on vit prochâr petits i: forme font cc revètú des ha \& ne ma rou il fallu encore parmi gueres

$$
\text { DEJACUESCOOK } \quad 16 \mathrm{I}
$$

pendant 1 la vue de Bolabola, il eut affez de force pour nous dire quill y était né, \& qu'il était parent de fon roí qui était alors dans Pifle de Mowrua, que nous vimes laprès midi: elle eft compofée d'une montagne conique \& dont fes productions font les mèmes que celles de fes voifines. Edidée fe rétablit le lendemain, \& mangea in morceau de chair de poiffon crud quill trempait daris l'eau de mer ; mais auparavant, il en offrit un morceau à fa divinité en prononçant une efpece de prière: ce qui anrionce que fes compatriotes ont des principes de religion.
Le 23 Septembre, à dix heures du matin, on vit la terre du haut des máts; nous l'approchâmes; elle était compofée de trois ou quatre petits islots réunis par des brifans: ils ont une forme triangulaire \& fix lieues de circuit; ils font couverts de bois, la cote eft fablonneufe, revêtue ça \& là de verdure : rien n'y annonçait des habitans; je lui ai donné le nom d'Hervey, \& ne voulant pas perdre du tems, je pourfuivis ma route: le $2 \varsigma$, nous eúmes confumé nos fruits; il fallut recourir au bifcuit; mais il nous reftait encore du pore frais. Nous vìmes divers oifeaux parmi lefquels err était un qu'on ne rencontre gueres que près des cotes; ce qui nous fit conTome VIII.

$$
\text { 162 SECOND VOYAG } \bar{E}_{d}
$$

jecturer que nous avions paffé près d'une grande. terre, Le is Octobre, nous vimes l'ifle Mid. delloourg \& d'autres petites répandues à quelque diftance. Nous n'apperçumes, en rafant la premiere aucun bon mouillage, \& nous cinglàmes vers Anfferdam que nous avions en vue; mais à peine l'eùmes-nous fait que nous découvrimes fur Middelbourg un lieu propre à aborder; nous y courumes. Nous appercevions des plaines au pied des collines \& des plantations de jeunes bananiers : le jour ne faifait que poindre. \& nous voyions plufieurs feux briller entre les bois: bientót nous diftinguàmes des hommes fur la cöte, ils lancerent leurs pirogues à la mer \& ramerent vers nous, L'un deux vint nous pré. fenter, ure racine de poivrier, \& après avoir touché fon nez avec cette racine en figue damitié, il s'affit en filence fur le pont. Je lui offrit un clou; il en parut fatisfait: il était nud jưqu'à la ceinture; de là, une étoffe femblable à celle de Taüti, brune \& collée, lui pendait jufqu'aux genoux: fa taille était moyenne, fon teint chatain, fes traits réguliers \& doux : fa barbe était coupée, fes cheveux noirs frifés en petites boucles \& brulés à la pointe; fur fes bras éraient des taches, circulaires, formées de cercles concentriques de points tatoués; d'autres
piquare un' pet trous ${ }^{119}$ dur pet cefent cherent rous ${ }^{\text {c }}$ lacher jettail deverif benuco greable duin cl le ${ }^{2}$ ren libre \& Hos \& if II unie crí

acclam
\& ils
de ta
emprei
éloighi
raient
en vo
ailited

## DE JACUESCOOK.

piquares noires étalent difperfées fur fon corps: un petif cylindre etatt fufpendu a chacun des trous de fon orelle; fa main gauche manquaic du petit doigt. De nouvelles pirogues savancerent, quéques Indiens monterent bord, toucherent nos nez, \& par leur confiance en nous, rous en domerent pout eux. Je rétolus de ré. lacher parmi eux, je trouvai un mouillage \&
 de verideurs d'éroffes \& de clous, \&c. is failaient beacoup de brutt: leur langage n'elt pas defagreable, Inais il a un torn chantant. Je fis préfent àunchef tune hache, \& de clous de fiche qui le tendirent content ;ion maintien était treslibre \& très-téterminé: il admirait nos etoffes \& Hos toiles: nos manicres lattacherent a nous \& il roons fuivit lorfque nous débarquames dans unie crique formée par des rockers qui la mettaient à Tabri de la houle: of nous reçut avec des atclamations: les infulares étaient lans armes \& ils nous ferraient de fo pres que nous avions de ta pene a débarquer : Ils femblatent plus empreffes a douner qua recevoir, car les plus éloighés nous jettaient leurs étoffes \& fe retiraient fans rien attendre; autour de nous, on en voyoit qui nageaient en nous montrant des ahifreaux d'ecalle de tortue, des hameçons de

## 164 SECOND VOYAGE

nacre de perles qu'ils voulaient vendre. Le chef fit faire place, $\&$ les infulaires nous porterent à terre fur leur dos; il nous mena dans fon habitation a quatre cents pas de da mer, au fond d'une belle prairie, ayant à fes côtés des plan, tations qui annoncaient la fertilité \&, l'abondance: Pintérieur érait féparé par des, cloifons d'ofier \& le plancher couvert de nattes: le, peuple nous entourait. Je fis jouer de la cornemufe; le chef fit chanter trois femmes; leur chant eft mufical \& harmonieux, plus favant que celui d'O-Tait. Durant ce concert, un vent léger embauma lăir d’un parfum délicieux que répandaient des efpeces d'orangers a fleurs blanches, plantés derriere la maifon. Bientot on nous offrit du fruit de ces arbres Nous allàmes dans une autre maifon du chef, ombragée par des arbres, fruitiers; on nous y donna des bananes \& des cocos; ils mácherent de la racine de lEava, qu'ils mirent dans un grand vafe de bois; ils y jetterent de l'eau, \& la laiffant repofer, ils, la verferent dans des feuilles vertes fabriquées en coupes \& nous en donnèrent à boire. Jen bus feul; la mème coupe ne fert qu'une fois.

On ne peut recevoir d'une maniere plos, corft diale que celle de ces aimables infulaires; ils, ettaient fans défiance; \& tout en eux nous an-
nonçai
nous
nous 1
prairie diagor
fleurs de pla une à l'au
voyai dans actifs
leurs font plus plus fent ils a groffe femm mais On qu'ot d'éto: un c leur liers

## De Jheures Cook.

noncait que nous étions les bien - venus. Nous nous promenàmes auffi dans la campagne, \& nous nous féparâmes pour la mieux examiner: la prairie était environnée d'une haie de rofeaux diagoualement entrelafés \& couverts de lianes en fleurs d'un beau bleu de ciel; des portes compofées de planches, fufpendues à des gonds, $y$ offraient une entrée \& les font communiquer de l'une à l'autre; elles fe fermaient elles - mèmes: on voyait par-tout des jardins \& des habitations dans ces boccages; leurs poffeffeurs font plus actifs que les Otahitiens fans être auff voleurs: leurs arts, leurs manufactures, leur mufique font plus perfectionnés; mais les premiers ont plus d'étoffes \& plus d'opulence, des habitations plus fpacieufes \& plus commodes. Ceux-ci jouiffent de plus d'égalité, ils font plus mufculeux; ils ont le nez plus aquilin, la lèvre moins groffe, les traits plus oblongs: le corps des femmes pourrait fervir de modèle aux artiftes; mais leurs jambes \& leurs pieds font trop gros. On n'y diltingue un chef que par l'obéiffance qu'on rend à fés ordres. Les uns étaient couverts d'étoffes peintes en échiquier, d'autres de nattes: un coquillage de nacre de perles pendait fur leur poitrine: les femmes avaient auffi des colliers de plufieurs rangs de coquillages, entre- Leurs maffues font pefantes \& préfentent un par ut rhomboíde a l'extrémité, qui s'arrondit vers le rangs manche ; plufieurs étaient plattes \& pointues; tation d'autres avaient de longs manches, toutes étaient cifelées \& fculptées avec une patience incroyable: leurs lances étaient du même bois \& trayaillées avec le mème foin. Leur arc, long de fix pieds, delà C ferma fin \& léger cannelé en dedans, forme une légere courbe quand il eft reläché, \& lorfqu'ils le bandent, ils le tirent en fens contraire de fa courbure, de maniere qu'il devient parfaitement droit \& forme enfuite la courbe de lautre cóté; leur trait eft de bambou, \& de bois dur à la pointe. La multitude de leurs armes répond mal à leur caractere pacifique ; fans doute ils font la guerre à leurs voifins. Ils nous vendirent ce que nous voulúmes pour des clous ou des grains de verre: la lépre, les ulceres cancereux attaquent quelquesuns de ces. Indiens.

Nous revinmes diner à bord: le chef nous

## DE JACUESCOOK.

y fuivit, mais ne mangea rien; en reveriant à terre, nous fimes poufler des cris de joie aux infulaires : tandis qu'on faifait des échanges, NH . Forfter le fils \& notre deflinateur couraient la campagne: ils trouverent un petit fentiér qui débouchait au milieu d'une grande \& belle plaine couverte de riches pâturages, terminée par une promenade délicieufe, formée de quatre rangs de cocotiers, laquelle conduifait à des plantations régulieres d'gnames \& de bambous, at delà defquelles était une vallée cultivée qui reñfermait une prairie revêtue du gazon le plus fin \& entourée de grands arbres touffus; un vent léger les rafraichiffait; une foule d'oifeaux gazouillaient de tous les côtés : ce lieu était rômantique, il n'y manquait qu'une fontaine \& l'on n'en trouve pas dans l'ifle. A gauche, ils découvrirent une promenade couverte qui menait à une petite montagne formée de petits morceaux de roches de corail, environnée d'une paliffade de bambous', couronnée de cafuarinas \& de deux huttes: Pune renfermait un cadavre, l'autre était vuide. Ils rencontrerent des infulaires qưi les regarderent peu: l'explofion des fufils n'excita ni leur admiration, ni leur crainte; le feul fentiment qu'ils nous montraient, était celui de la bienveillance,

L 4

Le chef nous offrit dans fa maifon des fruits \& des légumes cuits à l'étuvée; puis il nous con-
s'avancet terent fal dans leur nous y ils nous accourais étoffes, ornemen propres je voulu \& alors de coćos avec de: acheta c perrogu mes rou préfent il nous crique débarqu qui not fit form leur dif lintérie
y cond ouverte efpèce
savancerent fous les flancs du vaiffeau, \& y monterent fans cérémonie : ils nous inviterent à venir dansleur ifle, \& nous montrerent un mouillage : nous y jettámes l'ancre fur une plage efcarpée: ils nous environnaient en pirogues, plufieurs accouraient à la nage \& tous apportaient des tioffes, des nattes, des outils, des armes, des ornemens que nos matelots achetaient avec leurs propres habits, ce que je crus devoir empêcher: je voulus qu'on ne commerça qu'en comeftibles; \& alors on nous apporta des bananes, des noix de coćos, des cochons, de la volaille, qu'on paya avec des clous \& des étoffes d'Europe : on y acheta des pigeons, des tourterelles, de jolis perroquets apprivoifés. OEdidée y acquit des plumes rouges. Attago, l'un des chefs, me fit un préfent d'étoffes \& changea de nom avec moi; il nous indiqua un autre mouillage devant une crique étroite où il était facile d'aborder; nous débarquâmes au milieu d'une foule d'Indiens qui nous reçurent avec cordialité. Attago leur fit former un cercle autour de nous, \& nous leur diftribuâmes des préfens; je défirais vifiter Pintérieur des terres, \& mon nouvel ami nous y conduifit. Nous arrivámes dans une prairie ouverte, à l'un des cotés de laquelle était une efpèce de temple, long de vingt pieds, large de

170 SECOND VOXXAE
quinze, conftruit fur une montagne faite à forco de bras, entourée de murs, de rochers de corail, dont quelques uns avaient neuf pieds de long, fur quatre de large : la prairie eft couverte d'un verd gafon : trois vieillards fortirent du temple \& nous firent une harangue, puis ils s'affirent parmi nous. Attago nous en fit voir toutes les parties: on y monte par une pente douce, au. toar eft un chemin d'un beau fable: il était conf truit comme les cabanes avec des poteaux, \& des folives couvertes de feuilles de palmier; l'efpace du toit au fol, eft rempli en forme de murs par de groffes nattes ferrées faites de feuilles de palmier: un beau gravier couvrait le plancher, excepté au centre formé en quarré oblong, haut de fix pou. ees \& couvert de cailloux bleus: deux figures mal fculptées en bois, longues de dcux pieds, eni occupaient les deux coins. Je demandai à Attago fi c'étaient des Dieux, \& il les prit, les maniz comme un morceau de bois: c'était me répondre négativement. Jo crus devoir faire une offrande à l’autel, \& laiffai fur les cailloux bleus, des clous, des médailles \& autres objets qu’Attago mit fans façon dans fa poche. La montagne était au milieu d'une efpèce de bofquet compofé de plufieurs arbres. On nous conduifit enfuite dans la campagne par un chemin large de féize pieds,
\&aiffiam routes ${ }^{\text {bo }}$ boutir.
en friche. acle; par promenad qui allaieı noús ouv ailleurs d les jautres chef 'qui ter \& nou des Prètr voifin Jui de mémo cours, in Nous rev aveugle était un à table at verres de alors fen devant le
\& y trou qu'un In bas, qu'i defcenda

## DE JAQUESCOOK.

Qaiuffiani qu'un boulingtin, où plufieurs autres routes bordées de rofeaux \& d’arbres venaient aboutir. Je ne voyais pas un pouce de terrain en friche. Partout on retrouvait le même fpeatacle; partont la nature y eft aidée de l'art. Ces promenades délicieufes étaient remplies d'Indiens qui allaient aux vaiffeaux, ou en revenaient : ils nous: ouvraient le paffage avec foin. Nous vimes aillears d'autres temples, \& un plus grand que lessautres, près duquè était la maifon d'un vieux chef qui nous accompagnait ; on nous $y$ fit arrèter \& nous y mangeámes des fruits. Le plus vieux des Prètres m'y adreffa une harangue que fon voifin lai fouflait, quand il paraiffait manquer de mémoire; le peuple fe taifait pendant le difcours, mais fans y faire beaucoup d’attention. Nous revinmes à bord où un vieillard prefque aveugle vint nous trouver ; Attago m'apprit qu'il ctait un homme de diftinction, \& je le fis affeoir à table auprès de nous; il mangea pen, but deux verres de vin, puis s'en retourna. Attago vint alors fermettre à table, ce qu'il n'avait ofé faire devant le vieillard. Nous revinmes fur le rivage \& y trouvâmes notre aftronome embarraflé, parce qu'un Indien lui avait volé fes fouliers \& fes bas, qu'il avait ôtés pour ne pas les mouiller en defcendant fur la grève. Attago les lui fit ren-

172 SECOND VOXAGE dre : il nous mena vers un grand étang désu douce où nous pouvions faire de l'eau, \& pen.
cheries le
Nous cor les maifo dant ce tems le commerce nous procura des pro. vifions utiles. Nous parcourûmes lifle : le fol en eft de niveau, le fond en eft par-tout de co. rail qui ne peut fe former que fous l'eau; mais le terreau, les herbages, les bois qui la cou. vrent, les hommes qui lhabitent, prouvent que fon émerfon eft ancienne. En errant dans les campagnes, nous vimes un boccage charmant par fon irrégularité. Un immenfe cafuarina domi. nait fur tous les autres arbres, \& fes branches étaient, chargées de chauve-fouris noires de Pef. pèce du vampire, attachées aux rameaux par leurs griffes crochues, \& fouvent la tète en bas: elles doivent faire de grands ravages dans les vergers, parce qu'elles vivent de fruits ; auffi les infulaires inventent-ils des moyens pour les prendre: l'un d'eux avait imaginé une cage d'ofier faite en naffe où l'oifeau pouvait entrer, mais non fortir. Nous vimes divers temples qui nous parurent ètre auffi des cimetieres: l'un d'eux était au milieu d'une plaine verdoyante, enfermée de tous cótés par des arbres \& des arbriffeaux touffus, \& furtout par des cafuarinas, des pándang \& des palmiers - fagou fauvages. Une allée de baringtonias en fleurs, auffi gros que les
chèries les plus élevés fermait un de fes bords. Nous continuâmes plùs loin notre promenade : les maifons étaient la plupart défertes; leurs pofSeffeurs étaient au marché: toutes étaiént nattées \& fituées parmi des arbriffeaux odoriférans: les: hommes que nous rencontrámes ne nous montraient ni curiofité, ni défiance; fils ne nous parlaient que fur le ton de Pamitié? Airrivés fur les cotes de la mer, nous lachetamés in bouclier plar d'un os blaric \& poli comme livoire, d'environ dix-huit pouces de diamètre, $\&$ on notis donna un inftroument: de mufique compofé de huit ou dix petits rofeaux, cdont on jouait en le gliffint en arriere \& en avant le long des lévers; ;il produifät des notes differrentes, mais aucun ne renfermait toute une octave. Les femmes ide cette ifle chantent affez bien, \& battent la mefure fort exactêment en faifant claquer leurs doigts. Plufieurs d'entr'elles iveraient aus tour de vaiffeau, nageant: \& jouanticomme des animaux amplibies; elles monterent mues à bord \& s'y livererent aux matelots; mais il parait qu'aucune n'etait mariée : aucune ne refta fur le vaif feau après le coucher du foleil ;elles allerent avee. d'auttes habitans paffer la nuit à ly'ombre d'un bojs qui bordait la cote, \& où ils allumerent beaucoup de feyx, lardeub du commerce

## 174 SECONDVOXAGEC

ne leur permit pas defe rendre à leur habition
nité d'en tion : nos marchandifes éraient d'un grandeprif à leurs yeux s il's donnaient un monceau de bai nanes ou de cocos pour unclou, quilis enfonh caient dans leur oreille ou fufpendaient ¿ leit cou: leur volaille eft d'un goitt excellent; fori plumage eft trės-luifant \&\& offre un mèlange agréable de rouge \& de jaune! uoub stp smialitr in Attago, qu'on eut de la peine ì fixer, tandis que notre deffinateur en faifait le portraity ayait vu pat hazard un chien courirofur le -pont, ino put cacher fa joie, \& mettant: fes mains fur fis poitrine, il répéta plus de vingt fois le nom de goorrée equi fignifie chien dans ila langué de la Nouvelle Zélande. Nous Ibi dônnàmes untmâle \& une femelle, \& il nous quitta tranfporté de plaifind Ea coninaiflancerdu nom de cet aninal qui n'eft pasi dans cettenIfley leur vient peutêtre, pak tradition', de leurs ancêtres; dorfquills vinrent pour habiter le pays, ou de leur coms merce avec un pays qui en renferme : ou peut être ils en ont eu autrefois \& la race en a été'dé truite.
st Le commerce continuait autour des waifleaux \& à terre; les chefs nous faifaient des préfens que nous reconnaiffions par des dons de chemiv fes, de drap, dont ils fe paraient avec uie -va-
ce que
Infulaire: poudrés ont de la parait ex a Taiti, hofpitalis feaux de ges d'ach avec une rifion de mirent d d'eux far s'en effra lequel I
Comme un préfe que le ch prit qu’ tous ceu: on lui $t$ l'approci tète ent vantlui too-falla:
fi Itupic
dité d'enfant: mais le vice-roi s'appropriait toue ce que nous donnions aux autres. Parmi ces Infulaires, il en était dont les cheveux étaient poudrés avec des la chaux qui iles brûlait; ills ont de la poudre bleue \& de l'orangée : ce goût y parait exceffif. Is apprétent les alimens comme a Taiti, dans un four fous terre ; ils ont la mème hofpitalité, Quand nous cûmes pourvu nos vaiffeaux de rafraichiffemens, je permis aux équipages d'acheter des curiofités, \& ils les rechercherent avec une ardeur qui les rendit l'objet de la dérifion des naturels. Plufieurs de ceux - ci commirent des vols très hardis: je fis tirer fur Pun d'eux fans; le bleffer; les Infulaires le virent fans s'en effrayer, \& fans difcontinuer le commerce dans lequel notre ami Attago nous fut très - utile: Comme je me propofais de partir, jallai faire un préfent au vieux roi qui pouvait bien n'etre que le chef des Prêres : en débarquant, on m'apprit qu'un homme d'un rang plus élevé que tous ceux que nous avions vus, m'avait demandé : on lui témpoignait un refpect extraordinaire: in P'approchant, on fe profternait à terre \& mettair fá tete entre les pieds : perfonne n'ofoit paffer devant lui fans fa permiffion: il s'appellait ko-Haghéetoo fallango. Je le trouvai affis avec une gravité fi ftupide \& fi fombre, que je le crus un idiot

## 176 SECONDVOXAGE

revéré du peuple: je le faluai, je lui parlai ; if ne répondit point, ne fe détourna point, ne fif point attention à moi. J'allais le quitter, lorf qu'un jeune homme m'affira de nouveau qu'il érait le roi de l'iffe: je lui fis dés préfens; il fouffrit qu'on les mit fur lui \& autour de lui, fans dire un mot, fans bouger fa tête, toujours im. mobile comme une ftatue; je le laiffai, \& il fe. retira. A peine fus-je arrivé au vaiffeau qu'il m'envoya vingt paniers de bananes grillées, des ignames, des fruits à pain, un cochon roti : je fus convaincu alors de la dignité de ce ohef im. bécile. Le vieux prètre était avec luii : il buvait une quantité prodigieufe d'eau de poivre ; chaque foir il s'en enyvrait, \& il n'eft point étonnant sil avait la pean écailleufe, les yeux rouges, \& sil était maigre : il avait une fille qui avait les traits réguliers \& le teint plas blanc que la plupart des femmes de Pifle: ce qui aunonce déja l'effet du luxe \& de l'inégalité.

La réception amicale qu'on nous fit dans ces ifles, nous lear fit donner le nom d'Isles des Anis. C'eft auffi ce que Bongainville appelle PArchipel des Navigateurs. Depuis Tafman, aucun Européen n'y avait abordé, \& la defcription quill en fait, prouve que dans cet efpace de
temis , dhabill de vivi femblan venir d tiffé de vafte pt rivieres limpide de pluí ternes profond couche vient 1
trouve
commoc
les mala rares à
dans ce
léconor Tand
à terre
du roi:
dit de $I$
à quinz
en filen
je le fal
Tome

$$
\text { DE JAQUESCOOX. } 177
$$

tem's, ils n'avaient changé ni de mœurs, ni d'habillemens, ni de caracteres, ni de maniere de vivre, qui femble avoir beaucoup de ref femblance avec ceux de Taiti: la différence peut venir de celle du pays; l'un montueux \& hés tiffé de forèts, l'autre uni \& ne formant qu'une valte prairie ; dans le premier, il $y$ a plufieurs rivieres \& des ruiffeaux nombreux d'une eau limpide \& falutaire, le dernier n'a que des eaux de pluie confervées dans des marais ou des citernes fales: dans celles-là, le fol eft riche \& profond; dans celles-ci, il n'eft qu'une légere couche de terre fur des rocs de corail: de-là vient le plus ou le moins de pirogues qu'on trouve dans ces ifles; des maifons grandes \& commodes fur l'une, petites \& baffes fur l'autre; les maladies de la peau communes à Amfterdam; rares à O-Taïti; le luxe \& la moleffe répandent dans cette derniere ifle, l'activité, la force, l'économie qu'on ne rematque pas dans la premiere.

Tandis que les vaiffeaux démaraient, j'allaì à terre reconnaitre par des libéralités les dons du roi: dès qu'on le vit s'approcher, on nous dit de nous affeoir : il s'affit auffi fur un côteau à quinze pas de nous, \& nous nous regardames en filence; puis voyant qu'il ne bougeait point, je le faluai, \& me plaçai à fon côté. Je lui donuai Tome VIII.

## 178 Second Votage

des miroirs, des cordons, des grains de verre, des clous, une fcie, une bouilloire d’airain, du drap rouge, une chemife que je mis fur fon dos fans pouvoir le faire remuer : fes bras ref. terent immobiles \& pendus à fes côtés. Il ne répondit rien à tout ce que je pus dire, mais il eonverfa avec Attago, avec une vieille femme, \& il riait en dépit de fa gravité flupide. Puis il fe leva, \& fo retira. Nous allâmes dans un autre cercle, où était affis le vieux chef ou prètre: nous avions tout donné à Yautre, \& nous ne favions quel don lui faire, lorfqu'en fouil. lant dans nos poches, nous trouvàmes encore de quoi fatisfaire lui \& fes amis. Il avait un air de dignité naturelle, \& fe montrait grave fans imbécillité. Il lui arrivait fouvent de fe mettre tout-à-coup à prier; mais les affiftans n'y faifaient point attention.

Nous retournâmes à bord, accompagné d'Attago à qui je fis des préfens, \& qui me preffa beaucoup de revenir avec des marchandifes: ce bon Infulaire nous fut très-utile, dans tous les momens du jour, à bord ou à terre, il était toujours prèt à nous rendre tous les fervices qui dépendaient de lui; \& il nous en coûtait peu pour récompenfer fa fidélité.

Enlevantl'un de nos cables, il rompit au miließ
de falo rochers endomr ifle cen de bane cer. Nc des oife de jefu Pérou. fruit fé toutes
ni bou chaque le pla
couvert ferment tous le des coq cabeaux y ferver font les y eft tourtere chouett férens
tis, Ric tans qu.
de falongueur, parce quill avait été rongé par les rochers, \& nous perdimes l'ancre; un fecond fue endommagé. Nous nous procurämes dans cette ife cent quarante cochons, \& autant d'ignames, de bananes, de cocos que nous en pûmes placer. Nous $y$ trouvâmes des plantes nouvelles, des oifeaux inconnus, \& une nouvelle écorce de jefuite ou cinchona auffi efficace que celle du Pérou. On y trouve la canne à fucre, \& un fruit femblable au bruguon. Nous y laiffàmes toutes les graines de nos jardins. On ne voit ni bourgs, ni villages dans les ifles des Amis; chaque maifon a fa plantation qui l'entoure: le plancher des maifóns eft un pen élevé, couvert de nattes épaiffes \& fortes: d'autres les ferment du côté du vent, \& le, refte eft ouvert : tous les meubles confiftent en des vafes de bois, des coquilles de noix de cocos, des couffins ou efcabeaux à quatre pieds; le vètement \& une natte y fervent de lit. Les feuls quadrupedes qu'on y voit, font les cochons \& de petits lézards; la volaille y eff excellente : on trouve des pigeons, des tourterelles, des parrots, des perroquets, des chouettes, des foulques au plumage bleu, difFérens petits oifeaux, \& de groffes chauve-fou tis, Rien ne montre mieux l'induftrie des habitans que leurs pirogues, \& Ieurs refeaux : les pre-

## 180 SECOND VOYAGE

mieres font faites de différentes pieces fi bien unies enfemble par un bandage, qu'il eft difficile d'en appercevoir les jointures: les attaches font en dedans, retenues par des coches, ou derriere des boffes préparées dans ce but fur les bords \& aux extrèmités des planches qui forment le bàtiment.
Les hommes \& les femmes y font de la mème taille que les Européens: le teint de tous eft d'une légere couleur de cuivre, ils ont des traits réguliers, \& font vifs, gais, animés: les femmes y font babillardes, joyeufes, libres \& cependant modeftes: leurs cheveux font noirs: ils les portent courts: ils fe rafent, \& ont de belles dents jufques dans un âge avancé. Les hommes s'y tatouent du milieu de la cuiffe à la hanche: les femmes ne le font que fur les bras \& les doigts. Ils font nuds, \& oints de la ceinture en haut: une piece de natte ou d'étoffe pend de là jufqu'aux genoux. Leurs ornemens font des amulettes, des coquillages, des nacres de perles; des ćcailles de tortues, des colliers \& bracelets d'os, des anneaux d'écaille très - bien faits. Les femmes ont quelquefois un tablier fait des fibres extérieures de la coque des noix de cocos, parfemé de morceaux d'étoffes coupés en étoiles, en demi-lunes, en quarrés, garni
de coqı fabriqu Gnes, férente tes, \& du goi dans le
trumen
d'eux ;
à quatt tambol
fourd, vuide.
remerc donne quent mutila rens; s'y for On n' piés. 1 connai vivent n'y m: la joio pandur
vivent
de Jaques Coox.
de coquillages, \& couvert de plumes rouges: ils fabriquent des étoffes, comme à O.Taïti, moins fines, mais plus durables, \& les teignent en différentes couleurs; ils font des paniers, des nattes, \& tous leurs ouvrages montrent qu'ils ont du gount pour le deffin. Les femmes chantent dans leurs momens de loifir: ils ont deux inftrumens de mufique: nous avons parlé de l'un d'eux; l'autre eft une grande flâte de bambous à quatre trous, dont ils jouent avec le nez: leur tambour eft un arbre creux, qui rend un fon fourd, moins mufical que celui d'un tonneau vuide. Pour faluer, ils frottent leur nez; pour remercier, ils mettent fur la tète ce qu'on leur donne; le plus grand nombre-d'entr'eux manquent d'un doige, fouvent de deux : c'eft une mutiation quails fe font à la mort de leurs parens; ils fe brûlent près de l'os de la joue, ils s'y font des incifions, \& fans doute par remede. On n'y voit ni malades, ni boitteux, ni eftropiés. Ils paraiffent foumis à des chefs qui reconnaiffent un fupérieur: ils cultivent, \& ne vivent que da produit de leur culture ; perfonne n'y manque de ce qui eft néceflaire à la vie; la joie eft fur tous les vifages, l'aifance eft répandue dans toutes les claffes du peuple; ils vivent fous un climat fain, où il n'y a ni froid

## 182 SECOND VOYAGE

ni chaleur extrème; la nature ne leur a refufé que de l'eau douce; on n'y voit pas un ruiffeau. Nous connaiffons trop peu leur religion pour en parler,

Comme nous allions mettre fous voile, nous reçûmes la vifite de quatre hommes dans une pirogue, qui vinrent pour nous réjouir avec leur tambour : nous récompenfames leur intention, \& primes cette occafion d'envoyer à notre ami Attago du froment, des pois \& des feves que j’avais oublié de lui donner. Nous cinglámes enfuite vers le détroit de la Reine Charlotte pour y renouveller notre provifion de bois \& d'eau, \& tenter de nouvelles découvertes au midi \& à l'orient.

Le 8 Octobre, nous découvrimes lifle Pils. tart, plus remarquable par fa hauteur que par fon circuit: elle n'eft formée que par deux hautes montagnes que fépare une vallée profonde: l'oifeau nommé paille en queue par les Français, pilftert par les Hollandais, lui a fait donner fon nom; hous n'y abordàmes pas. Bientót nous quittâmes la Zone Torride, \& des troupes d'oifeaux de mer nous fuivirent: nous vimes auffi durant la nuit des medufes que nous reconnûmes à leur lueur phofphorique: elles étaient fi lumineufes, que le fond de la mer
fembla le firm Le
Nouve avec 1 double
poules
pas: r
nous
efarp
nature
nids proch lieues fe dét deux nous que ils le clou regar ont tôt prix avait Scule blan

## de Jacues Coor.

femblait contenir des étoiles plus brillantes que le firmament.

Le 21 , nous découvrimes les côtes de la Nouvelle-Zélande ; je défrais communiquer avec les habitans fitués vers le nord de cette double ifle \& leur donner des cochons, des poules, des graines, des racines qu'ils n'avaient pas: nous approchâmes de la côte autant que nous le pouvions fans dariger : elle eft blanche, efcarpée, \& nous découvrimes les huttes des naturels placées fur le haut des rochers comme les nids des aigles : ils ne paraiffaient pas vouloir approcher de nous. Nous n'étions plus qu'a trois lieues de Black-Head, lorfque quelques pirogues fe détackerent du rivage : dans l'une d'elles étaient deux Indiens qui nous parurent être des chefs; nous leur donnâmes les animaux \& les graincs que nous defirions répandre dans ce pays; mais ils leur firent bien moins de plaifir qu'un grand clou que je leur offris: en s'éloignant ils les regardèrent cependant avec plaifir, \& s'ils en ont eu quelques foins, le pays s'en trouvera bientôt peuplé; CEdidée leur en avait fait fentir le prix, \& par reconnaifance, le Zélandais nous avait laiffé fa hâche de bataille dont latête bien fculptée était ornée de plumes rouges \& de poils blancs de chien. Nous continuâmes notre route

## 184 SECOND VOYAGE

au fud, nous eúmes des grains violens, \& un tems obfcur qui nous força de n'aller qu'avec nos baffes voiles. Le ciel s'éclaircit le lendemain \& nous étions vis -à - vis le Cap Turn-Again, où le calme nous retint; il fut fuivi d'un orage qui nous obligea de plier nos voiles, nous découvrions la pointe feptentrionale d'Eaheinomauwée; le calme ne nous permit pas de le dépaffer, \& l'orage qui s'éleva de nouveau plus furieux qu'il n'avait été encore, nous mit en danger. Il falJait nous foutenir contre cet orage \& des vagues auffi élevées que les montagnes, Nous fumes battus de cette tempète pendant deux jours, Une cote remplie de hautes montagnes ne nous protégeait pas contre les vagues qui fe pralongeaient au loin, \& que les rafales difperfaient en vapeurs qui obfcurciffaient la furface de la mer; le foleil domant fur cette écume blanche éblouiffait nos yeux, Nous roulions c̣à \& là à Ja merci des flots; les lames inondaient notre vaiffeau, leur choc l'ébranlait, \& relàchait les manœeuvres, tout $y$ était en confufion: dans l'un de ces roulis, une caiffe d'armes fut arrachée de fa place \& vint domer fur le grillage du plat bord où un volontaire aurait été écrafé, s'il ne s'était placé dans l'angle qu'elle ft avec le bord du vaiffeau. L'afpect de l'océan était alors
fuperbe vague , fillonine naux:
\& nou:
voyion
cotés,
menace
nouvel:
le rugi
couples
telots
vent d:
mes ve
écartés
vimes
rage, do
de nou
lifer \&
tous les
en app.
tentativ
mais bi
verner ture qu
nous.
chant;

## De JaQues Coor. 185

fuperbe \& terrible: tantôt au fommet d'une groffe vague, nous contemplions une vafte étendue fillonnée par un nombre infini de profonds canaux: d'autres fois la vague fe brifait fur nous \& nous plongeait dans une vallée d'où nous voyions une nouvelle montagne s'élever à nos cotés, \& de fa tète écumeufe \& chancellante, menacer de nous engloutir, La nuit amena de nouvelles horreurs; l'eau rempliffait les lits, \& le rugiffement des vagues, le craquement des couples \& le roulis, les imprécations des matelots nous privaient du repos; à minuit le vent diminua, le calme renáquit, \& nous revinmes vers la terre dont la tempete nous avait écartés: les oifeaux nous environnaient, \& nous vimes une albatroffe fans doute fatiguée par l'orage, dormir tranquillement fur l'eau. Nous fimes de nouveaux efforts pour atteindre le Cap Pallifer \& gagner le détroit. Nous profitions de tous les momens, de tous les vents pour nous en approcher; cependant après trois jours de tentatives nous en étions encore à trois lieues; mais bientôt un grand vent nous força de gouverner au fud-ouelt, \& nous fépara de l'Aventure que le jour ne nous montra plus près de nous. Nous continuâmes notre route au couchant; le vent devint enfin plus favorable, \&

186 SECOND VOYAGE
j’aurais fuivi la cóte de lifle méridionale où un abri paraifflait s'offrir, fi nous n'avions perdu PAventure que nous devions retrouver dans le détroit de la Reine Charlotte.

En nous approchant de la terre, nous vimes de la fumée en divers endroits, figne certain qu'elle était habitée; nous trouvâmes fond à une lieue du rivage; cependant nous cinglames à l'elt pour découvrir l'Aventure avant le jour: nous ne la vímes point \& revirâmes de bord. Le 3I, à midi, les montagnes de neige nous reftaient à douze ou quatorze lieues : des vents violens qui féparaient des inftans de calme nous tourmentèrent; nous entrámes dans le détroit; puis nous en fumes repouffés: dans cette agitation je découvris un nouveau paffage, \& je réfolus de le gagner; le flot nous aida \& nous fimes voile dans la baie le long du rivage oc. cidental ; mais le vent \& le juflant commençant à nous traverfer à la fois, nous jettâmes Jancre. Les environs de cette baie font des montagnes noiràtres \& pelées, d'une grande élévz. tion, s'avançant en longues pointes vers la mer. Ce miférable pays êtait habité, trois pirogues s'approchèrent de nous; trois ou quatre des In diens qui les montaient, vinrent à bord: leurs vêtemens étaient fales; la fumée \& l'ordure ren-
daient ils exh manger
ils reg
\& deu leur fir fimes r \& mit la brif
$d u$ vai aupara l'Aven Not voiles: bitans \& nous
Nous modàn \& les
établit
on che
fauvag
de nor
ges de
voler.
avions
temps

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 187
$$

daient leur teint de couleur d'un jaune noir; ils exhalaient l'odeur du poiffon pourri qu'ils mangent, \& de lhuile rance dont ils s'oignent; ils regardèrent avec indifférence deux poules \& deux coqs que je leur donnai, des clous leur firent plaifir. Nous fortimes de la baie \& fimes route dans le détroit: le vent s'y renforça \& mit en pièces nos voiles; mais le lendemain, la brife du nord-oueft nous pouffa dans l'anfe du vaiffeau d'où nous étions partis cinq mois auparavant, \& où nous ne trouvâmes point l'Aventure.
Notre premier foin fut de raccommoder nos voiles; nous nous en occupions lorfque les habitans nous vifitèrent: j'en reconnus plufieurs, \& nous renouvellâmes connaiffance avec plaifir. Nous defcendimes les futailles, rious les raccommodàmes \& les remplimes; on calfata les cótés \& les ponts du vaiffeau, on coupa du' bois, on établit une forge, on fit le commerce, on pêcha, on chaffa: tout fat en mouvement dans ce lieu fauvage: une horde de Zélandais s'établit autour de nous pour profiter les premiers des avantages de notre commerce, \& peat-être pour nous voler. Parmi eux était un pécheur que nous avions va chef d'une troupe de guerriers. Un temps agréable \& chaud nous permit de faire

## 188 SECOND Voyage

des recherches fur les oifeaux dont nous décous. vrimes des efpèces nouvelles. En vifitant toutes nos provifions, nous vimes que la plus grande partie de notre pain était gátée : nous la remi. mes au four. Nous revimes les porcs que le capitaine Furneaux avait laiffé à ces infulaires; mais en les tenant féparés, ils empechent la propagation de l'efpèce: il leur eft cependant facile de le prévoir: deux chèvres que nous y avions dépofées, $y$ avaient été tuées; nos plantes feules avaient profpéré, parce qu'elles avaient été négligées, les pois cependant \& les feves, paraiffaient avoir été détruits par les rats. L'hiver femble être doux dans cette partie de la Nouvelle Zélande: les arbres \& les arbriffeaux commençaient à reverdir; le lin y était en flear: nous y cueillimes du celeri \& du cochlearia, \& revinmes à bord.
Nous donnâmes aux infulaires un verrat, une jeune truie, deux coqs, \& deux poules; mais ces dons n'Otèrent pas aux Zélandais l'envie de nous voler: l'un de leurs chefs qui femblait vouloir reprimer ${ }^{\circ}$ le vol avec févérité, me tir3 adroitement un mouchoir de la poche \& le mit dans fon fein; quand je le lui redemandai, il le rendit en riant, de forte que nous reftames amis. Une autre troupe de Zélandais vint s'éta-
blir prě poiffons premièr que no ils nou donné ils rev poiffon.
L'Av foufflai tems é des avi montag guiffaic duit $p=$ jurqu'a doux, Nos $n$ de MI n tier ta cines qui cr monta du co formé tachée fe diff
DE JAQUES COOK. 189
blir près de nous, nous vendit beaucoup de poifons, nous vola fix futailles \& s'enfuit: la première troupe s'enfuit avec elle dans la crainte que nous ne les puniffions du vol des autres: ils nous laifsèrent le verrat que je leur avais donné \& quelques - uns de leurs chiens. Mais ils revinrent deux jours après nous vendre du poilfon.
L'Aventure ne revenait point, \& le vent qui foufflait, nous ôtait l'efpérance de le revoir. Le tems était inconftant \& orageux ; des rafales, des averfes defcendaient avec impétuofité des montagnes, l'air devenait froid, les plantes languiffient, les oifeaux fuiaient; ce tems produit par les montagnes hautes. \& glacées dura jufqu'au douze Novembre, où il devint plus doux, \& nous pâmes nous repandre au dehors. Nos naturaliftes firent une excurfion vers l'anse de PIndien qu'ils trouvèrent inhabitée; un fentier taillé par les Zélandais pour cueillir les racines de fougere qui leur fervent d'alimens, \& qui croiffent abondamment fur le fommet d'une montagne efcarpée, qui fépare cette anfe de celle du cormoran, les conduifit jufqu'à ce fommet formé d'une argille talqueufe blanche, grifatre, tachée d'un jaune rouge, qui expofée au foleil fe diffout en lames; de ce fommet la vue eft

190 SECOND VOYACE
très-belle fur le détroit; la pente méridionale eltit chargée de forèts, ailleurs végétaient les mèmes plantes qu'on trouve dans les vallées de la baie Duski, ce qui prouve la différence du climat de ces deux lieux. Les montagnes couvertes de neige s'y élevent très-haut, \& leur perfpective a quelque chofe de fauvage \& d'effrayant. Nous allâmes enfuite à Long-Ifland où nous découvrimes de nouvelles plantes, de nouveaux oifeaux : les bois y retentiffaient du bruit des peterel's cachés dans des trous fous terre, qui croaffaient comme des grenouilles \& criaient comme des poules. Les Zélandais s'occupaient du commerce dont la principale branche était un talc verd peu eftimé, mais dont nos matelots étaient avides, ils ne dédaignaient pas non plus les Zélandaifes: notre contre-maitre s'y était marié á la manière du pays avec l'une d'elles dont les traits étaient affez réguliers, \& qui avait quelque chofe de doux \& de tendre dans les yeux: il allait la voir à terre; il la regalait de bifcuit gâté qu'elle aimait beaucoup, \& elle lui fut d'une fidélité à toute épreuve. CEdidée fe livrait auffi à tous les mouvemens de la nature, \& s'appercevant que l'exiftence des Zélandais était miférable, il en eut pitié: il leur diftribuait des racines d'ignames, \& m’accompagnait toujours quand j'allais
planter
Ee 14 , tellites troit : fa part PAvent je comı vaiffeau au mois
fe rend
Nou: tés qu acheté de fuce ches \& plante Anglets foie; i cune c départ PAvent fixé. L encore qu'ils Pour laiffai, \& deu
DE JACUES COOK: 19i
planter ou femer un terrein près de ce havre. Le 14 , nous obfervàmes l'émerfion d'un des fatellites de Jupiter pour fixer la longitude du détroit : puis nous montâmes für les monts de fa partie orientale pour tacher de découvrir l'Aventure, \& nous nous fatiguâmes en vain; je commençai à craindre de ne plus revoir ce vaiffeau; s'il eut été dans notre voifinage, il eut au moins répondu aux fignaux, s'il n'avait pu fe rendre au rendez-vous.
Nous étions des pêcheurs moins expérimentés que les naturels ; cependant après avoir acheté de leurs filets, nous pèchâmes avec plus de fuccès: ils font faits des feuilles fendues, féches \& battues du lin dont nous avons parlé; plante utile qui manque à l'Europe: préparé en Angleterre, il a prefque égalé le luftre de la foie; il croit partout, \& n'exige prefque aucune culture. Déjà, nous nous préparions auz départ, ne pouvant nous réfoudre à attendre l'Aventure au-delà du terme que nous avions fixé. Des Indiens que nous n'avions point vus encore, nous apporterent divers articles curieux qu'ils échangerent contre des étoffes d'O-Taïti. Pour peupler cette contrée d'animaux ufiles, j'y laiffai deux verrats \& deux truies, deux coqs \& deux' poules dans un bois au fond de la baie,

## 192 SECOND VOYAGE

avec affez de nourriture pour une douzaine do jours : je laiffai encore des poules \& des coqp dans un bois voifin de l'anfe du vaiffeau; j'y aurois laifé deux chevres, fi le bouc n'avoit été attaqué peu après notre arrivée d'une mala. die qui approchoit de la rage, \& que nous críu mes lui avoir été occafionnée par la piquure des orties qui font abondantes dans le heu où nous débarquảmes, \& il s’étoit noyé dans un de fes accès. Il ferait malheureux que tous ces foins fuffent fans furcès.

Les Indiens fe montrerent un jour mieux pad xés qu'à l'ordinaire: leurs chevenx étaient atta, chés au haut de la tête, leurs joues étaient peintes en rouge, \& ils nous vendirent beaucoup de vêtemens \& d’armes, dépouilles d'cnnemis qu'ils avaient été combattre, \& qu'ils avaient vaincus. Le foir, quelques officiers qui les vifiterent dans leurs maifons, $y$ virent des os humains, dont la chair avait été otée récemment: c'étoit fans doute les reftes des hommes quils avaient tués dans le combat. On abattit enfir les tentes le 22 Novembre; tout fut rapporté bord : avant de partir, on découvrit dans une cafe tout ce que les Indiens avaient reçu de nous, \& plufieurs de leurs meubles: bientớ ils vinrent tout emporter; mais il leur manquax
quelque volés: c je puni ment d
ne per on pro efpeces leur pr ne che la féra jetter lui acc dait, ' $\varepsilon$ fon fil eft tot Quelq s'amul
la tète depuis boré acheta des Ir
avec
en ur dit er aux I que 1 $T_{0}$
DEJAQUESCOOK.
quelque chofe, \& fe plaignirent qu'on les avair volés: quoiqu'ils fuffent des voleurs eux-mêmes, je punis celui qu'ils accuferent; car le fondement de la confiance eft dans la juftice. Le calme ne permettant pas de fortir de l'anfe encore, on profita de cet intervalle pour comaitre led efpeces de fougeres dont les racines cuites fonc leur principal aliment; ils virent de plus ce qu'ils ne cherchaient point à favoir, un exemple da la férocité des mœurs des Zélandais: un fils jetter une pierre à la tête de fa mere, qui no lui accordait pas promptement ce qu'il demandait, \& le pere battre fa femme qui voulait punir fon fils. C'elt ainfi que le fexe le plus faible eft toujours maltraité chez les nations fauvages. Quelques - uns de nos officiers, defcendus pour s'amufer avec les habitans, virent fur la plage la tète \& les entrailles d'un jeune homme tué depuis peu, \& fon cour enfilé à un baton, arboré fur une de leurs pirogues: l'un d'enx acheta cette tete; fa vue me frappa d'horreur : des Indiens en mangerent des morceaux grillés avec voracité. OEdidée en parut métamorphofé en une ftatue qui peignait l'effroi, puis il fondit en larmes, \& fit les plus violens reproches aux Infulaires : il parut d'après mes informations que le jeune homme était mort dans le combat; Tome VIII. N

## 194. SECOND VOYAGE

\& qu'ils ne l'avaient pas fait prifonnier pour le
tuer de retour chez eux. Cette tête a été por.

Le tée en Angleterre, \& dépofée dans le cabinet de M. John Hunter, membre de la fociété royale.
Il n'y aurait qu'un moyen de corriger les Zélandais de cette coutume barbare, il ferait de les réunir fous un même gouvernement, de leur donner le goût du commerce, de multi. plier leurs productions, \& les animaux qui four. niffent une viande fucculente: il femble que la vengeance ait été le principe de ces feftins horribles. Ce qui diminue l'horreur qu'infpirent de tels peuples, c'eft qu'ils ne mangent que leurs ennemis tués dans la bataille.
En général, on ne remarque chez eux aucune cérémonie qui ait le moindre rapport avec la religion. Ils portent bien far la poitrine une efpèce d'amulette de pierre verte, de la groffeur de deux écus, fculptée en figure humaine; mais ils ne la vénèrent pas: ils n'ont ni prêtres, ni jongleurs d’aucune efpece; auffi font-ils peu fuperftitieux. Ils parent leur cou de plufieurs rargées de dents humaines qui font des trophees de leur valeur ; leur langue a affez d'affinité avec celle des ifles de la Société, pour qu'œdidée fut en état de converfer avec eux, après un peu d'exercice \& d'habiţude.
turels cuit pitere fent chons mais peupl tôt I l'ifle voya Enfin fortir des; creffa tenu ver inftr l'anfe nous fis el la cô cano inuti les $\mathrm{c}:$ ftéril parée
BE JACUES COÓR IVS

Le 24 , nous quittâmes la greve où les na* turels accoururent, \& ayant trouvé un tas de bifu cuit gâté que nous abandonnions, ils fe précipiterent deffus, \& le dévorerent, quoiqu'ils eú fent abondamment du poiffori frais : nos con chons avaient cependant refufé de le manger; mais les alimens pourris femblent plaire aux peuples fauvages. Nous avariçames peu, \& bienttot nous fumes obligés de jetter lancre entre lifle Longue \& celle de Motuara: de-là on ente voya cueillir quelques choux dans nos jardins. Enfin le vent s'étant levé, nous parvinmes à fortir du détroit. Nous n'avions point de malae des; les végétaux fournis par nos jardins, le creffon, le céleri, le poiffon frais avaient maintenu notre fanté. Nous n'efpérions pas retroun ver l'Aventure ; cependant nous laiffames des inftructions rélatives à cet objet au fond de lanfe : nous les mimes dans une bouteille que nous couvrimes de terre an pied d'un arbre. Je fis encore quelques recherches avant de quitter la cote pour le retrouver, tirant des coups de canon toutes les demi - heures; mais tout fue inutile. Nous remarquâmes que la terre entre les caps Téerawhitte \& Pallifer eft extrèmenent ftérile. Les deux baies qui fort entr'eux, fortt fé parées par une pointe très-6levée. Le fond dellurne

## 196 SECONDVOXAGB

d'elles conviendrait pour un \&́tabliffement Européen, parce qu'il a des terres qu'on peut cultiver, \& défendre, une quantité prodigieufe de bois, peu d'habitans, \& felon toute apparence une riviere : le lin y ferait un objet de commerce confidérable. En m'éloignant de ces lieux, je ne penfai plus à revoir l'Aventure dans fout le refte du voyage, car je n'avais fixé aucun rendez-vous après la Nouvelle-Zélande, \& jétais réfolu à recoumaitre pleinement les parties aultrales de la mer pacifique; mon équipage cingla du côté du pôle auftral avec autant de courage, que fi une flotte eût marché de conferve avec nous. Nous commencions cependant notre courfe avec quelque défavantage: la fatigue avait un peu épuifé nos corps, nous n'avions point d'animaux vivans, \& les provifions choifies commençaient à nous manquer. Limagination n'embelliffait point cette campagne de fes riantes chimeres: nous n'efpérions pas de nouvelles terres, \& nous ne devions attendre que des brumes, des gelées, de la monotonie, des jeanes: mais l'efpoir d'achever le tour du monde près du pole aultral, animait notre courage.

Nous cinglàmes au fud, un peu à Yeft aveo su vent favorable, accompagnés de pingoins à

## BE JaCues Cook.

bec rouge qui nous abandonnièrent bientôt; le 6 nous étions aux antipodes de nos amis de Londres, \& par conféquent à la plus grande diftance poffible d'eux: leur fouvenir nous arracha un foupir; l'idée que nous étions les premiers Européens qui fuffions parvenus à ce point, ne pouvait éloigner quelques penfées triftes. Dès que nous fúmes au delà du parallele le plus méridional de la Nouvelle Zélande, nous atteignimes une groffe houle qui venait d'entre le midi \& le couchant; \& comme nous n'avions point eu de vent dans cette direction, j’en conclus quíil ne pouvait y avoir de terre au midi de ces deux grandes iffes, à moins qu'elle ne fut très-éloignée. Sous le 59 degré de latitude, nous ne trouvions point encore de glace; Yaunée pré.

- cédente nous en avious trouvé près du $\{1$; peutêtre un hiver plus doux, \& des vents qui la chafferent devant nous, furent les caufes de cette différence: La première ifle de glace he frappa nos regards qu'au delà du 62. Nous; vimes un - peterel antarctique, des peterels bleus, des albatroffes griffes, des pintades. Nous marchions à l'eft depuis le 13 ; une brume épaiffe nous environnait, il tombait quelquefois de la grèle, \& GEdidée était étonné de voir ces petites pierrès blanches, inconnues dans fon pays, tomber do
lair \& fe fondre dans fes mains : la neige l'éton: nait plus encore ; il l'appellait la pluie blanche: mais il le fut davantage lorfqu'il vit une im. menfe plaine de glace: il crut d'abord voir la terre; il ne ceffa de le croire que lorfqu'on en eut tailló de grandes plaques que l'on faifait fondre. Le nombre des ifles de glace s'augmentaient au point que je me hátai d'on fortir, en me dirigeant vers le nord; mais là mème nous $y$ en trouvâmes encore: nous leur échappâmes cependant; mais non fans avoir éprouvé des fecoulfes violentes des morceaux que nous ne pouvions éviter. Souvent enveloppés dans un brouillard épais, nous étions fur le point de nous brifer contre l'une, parce que nous avions voula éviter l'autre. Je n'avais point de probabiJité de trouver la terre au fud, \& je continuai ma route au nord. Chaque jour en danger de périr, l'habitude nous faifait dormir tranquilles; comme fi les flots, les vents, les rochers de glace ne pouvaient nous faire de mal: le froid était humide \& défagréable; il fit périr nos colombes, nos pigeons, les oifeaux chantans que nous avions pris à la Nouvelle Zélande. Nous nous occupions quelquefois à faire des provifions de glace qui ajoutaient à notre eau douce : une partie était formée de neige, remplie de
fant à
Nous
le $64^{\circ}$.
couver
agrets
gés, q voiles 20 Dé march multit ramid \& do que E ces n
venu: fuffio La gl du fi
mais
nous.
le fro
poffi
Pefp
poin
mes
gran
pores, \& imbibée d'eau fatée; mais en la laiffant à l'air quelque tems, la faumure fe diffipait. Nous forcàmes enfuite de voile vers left fous le $64^{\circ} 48^{\prime}$, pouffés par un vent de nord très froid, couverts de brume \& de neige qui décoraient nos agrets deglaçons; ils en éraient quelquefois fi chargés, que nous avions peine à les mouvoir; nos voiles reffemblaient à des planches de bois, Le 20 Décembre, nous repaffàmes le pôle antarctique marchant au fud-eft, ayant devant nous une multitude difles de glace, qui formaient des pyramides élevées de deux ou trois cents pieds, \& dont les bords étaient très - efcarpés \& prefque perpendiculaires. Des raffales mirent en pièces notre perroquet d'artimon; nous étions revenus alors à la plus haute latitude où nous fuffions jamais parvenus: c'était fous le $67^{\circ} 31^{\prime}$. La glace couvrait la mer dans toute l'étendue du fud à l'eft, \& nous fermait le paffage, mais le tems étant modéré \& la mer tranquille, nous pûmes l'éviter en nous dirigeant à l'oueft: le froid devenait infupportable; mais comme il était poffible qu'il y eut au nord une grande terre dans l'efpace de 24 degrés de latitude, que nous n'avions point reconnus, j'y dirigeai notre courfe; nous primes un peterel antarctique : ces oifeaux font de la grandeur d'un gros pigeon, les plumes de. la

200 SECONDVOXAGE tète, du dos, de la partic fupérieure des ailes font id'un brun léger, le ventre \& le deffous des aíles blancs; les plumes de la queue blan. chesiauff, mais brunes ià la pointe. Ils ont plus de plumes dans les Jatitudes avancées, la nature les avait mieux munis contre le froid que Part ne de pouvait faire pour nous : oauffi plufieurs fe plaignaient de rhumatifmes, de maus de tète, de catharres, de glandes enflées. Nous pafsámes le jour de Noël au milieu des glaces; heureufement qu'il n'y avait point de nuit \&
de via mes d peu d' nous d'une pas à mes a gaté; traire on vi parce de cr ces jufqu y en
terre
ces cl
fut d
trie fi
borna
n'étic
noncs
d'évé
venir
vous
vent
énor:

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 20 I
$$

de viandes falées. Le 30 Décembre, nous vîmes des baleines jouer autour du bátiment, mais pea d'oifeaux. De petits plongeurs femblaient nous annoncer que nous n'étions pas éloignés d'une terre, parce que ces oifeaux ne fe voyent pas à une grande diftance des côtes; nous vímes auffi dur goemon,' mais il était vieux \& gaté; fi le vent n'eut pas été directement contraire à mon deffein, j’aurais parcouru-quinze ou vingt degrés de longitude plus au couchant, parce qu'une telle route n'eut plus permis de croire à l'exiftence d'une grande terre dans ces parages : les houles qui en venaient jufqu'au $52^{\circ}$ de latitude, nous font douter qu'il y en exilte. L'efpoir de retourner en Angleterre dans cette année, faifait fupporter avec peine ces climats froids aux matelots; mais quand il fut déterminé qu'ils ne reverraient pas leur patrie fitôt, ils fe refignèrent à leur fort. En nous bornant à des efpérances plus voifines, nous n'étions guere plas heureux : rjen ne nous annonçait de nouvelles terres: il fallut s'occuper d'événemens journaliers, quand les vues fur l'a venir nous manquèrent. Lorfqu'il faifait calme, nous allions a la chaffe doiferux marins: fouvent le vent s’élevait, \& un jour une vague. ćnorme frappa le vaiffeau \& inonda les ponts:

202 Second Voyage
leau de la mer nous retombait fur la tête, \& courfe en éteignait nos Jumières : tout était à flot dans jour affer quelques chambres; notre fituation érait trifte pour ceux qui fe portaient bien; elle était infupportable pour les malades. L'afpect de l'océan était épouvantable; un filence allarmant regnait parmi nous; le dégoút des viandes falées nous avait tous faifi; le bifcuit était gaté, \& on n'en avait pas fuffifamment; tout était uniforme \& fombre autour de nous; la glace, la brume, ha furface émue de la mer formaient une fcène lugubre que n'égayaient jamais les rayons da foleil. Nous vimes encore des ifles de glace, le 20 Janvier; rien n'annonçait une terre au delà du $62^{\circ}$ de latitude fous lequel nous étions; nous marchàmes plus au midi encore par un tems affez doux, que procurait un vent du nord qui femblait avoir chaffé au loin les glaces devant nous. Enfin nous les revimes \& bientôt après nous coupàmes pour la troifième fois le cercle polaire antarctique. Nous crùmes voir une terre, nous cinglâmes fur elle: c'était un brouillard qui en fe diffipant, fit évanouir nos efpérances. Parvenus au $69^{\circ} 38^{\prime}$ de latitude, vers le 234 de longitude, nous rencontràmes un banc do glaces flottantes ou nous allàmes faire notre provifion d'eau douce; le brouillard fufpendit notre

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 203
$$

courfe en la rendant périlleufe; le tems fut un jour affez doux \& nous donna l'efpérance d'avancer autant vers le póle fud, que l'on était allé vers le pole boréal. Le 30 , au matin, nous obfervimes que les nuages au deffus de Phorizon, au fud, étaient d'une blancheur brillante; préfage June plaine de glace qui parut bientôt à nos yeux: elle s'étendait du levant au couchant bien an delà des limites de notre vue, \& la moitié de Phorizon était éclairée par les rayons qu'elle refféchiffait à une grande hauteur. J'y comptai quatre-vingt dix-fept collines éloignées des bords, qui formaient comme une chaine de montagnes b'levant les unes fur les autres \& fe perdant dans les nuages; le bord extérieur était compofé de. glaces flottantes ou brifées, empilées \& fertées les unes contre les autres : telles ne font pas les glaces du Groenland, \& je n'ai jamais oui dire qu'il y en eut de pareilles nulle part: on pouvait croire que cette glace s'étendait jufquau pôle, \& que c'eft delà que viennent les glaces errantes qu'on trouve plus au nord; il eft poffible qu'il y ait des terres éternellement couvertes fous ces glaces; mais elles peuvent peut-être fe former fans terre. Cet obftacle nous força de rebrouffer chemin: nous étions alors \{ous le $71^{\circ} 10^{\prime}$ de latitude.

Heureufement le tems était clair quand nous vimes cette glace, \& nous pûmes revirer fans
juqquà la Bougainv danger ; nous éprouvâmés bientôt un froid excelfif; cependant le vent était modéré \& il l'eft prefque toujours fous la Zone Glaciale. Nous continuámes à marcher vers le nord dans le deffein de paffer lhiver fuivant au dedans du tropique : tout me perfuadait qu'il n'y avait point de continent dans cette mer, ou que du moins les glaces le rendaient iniacceffible ; je: pouvais retourner en Angleterre par le Cap d: Bonne-Efpérance ; mais en quittant ainfi la met Pacifique avec un bon vaiffeau, envoyé expreffe. ment pour faire des découvertes, avec un équi. page en fanté, des provifions \& des munitions, on aurait pu m'accufer de manquer de conftance ou de jugement, fi je fuppofais qu'il n'y avit plus rien à découvrir. J'étais loin de le penfer; d'ailleurs plufieurs des terres que l'on avait autrefois découvertes, l'avaient été imparfaitemené \& leur pofition était mal déterminée : une campaghe plus longue pouvaic avancer les progtis de la navigation, de la géographie \& de llhiltoire naturelle: jo réfolus de la faire, \& je penfais à chercher des terres mal connues en me rapprochant du Tropique, de relàcher dans les ifles que je rencontrerais jufqu'à $O$. Taïti, puis d’aller
grant au Horn. J $\&$ is l'ac sen réjo
Tandi nord, u tie de n tems de nous fit marins : nommé albatrof enfuite un mor un péte rhumat pour éc \& ne 1 malade ledéco garder remed grand Coope mal n

$$
\text { DE JACUES COOK } 205
$$

jufqu’à la Terre duS. Efprit, revue par M. de Bougainville, mais mal connue encore, \& regagnant au fud, de revenir en Europe par le Cap Horn. Je communiquai mon plan aux officiers \& ils l'adopterent avec joie: les matelots mème s'en réjouirent.
Tandis que nous voguions tranquillement au nord, une tempète fubite mit en pièces une partie de nos voiles qu'elle ne nous laiffa pas le tems de plier : le calme qui furvint après elle, nous fit défirer d’aller à la chaffe des oifeaux marins: l'un de ceux qu'on tua, était de l'efpèce nommée poules d'Egmont: les autres étaient des albatroffes \& des fauchets. Le vent nous permit enfuite d'avancer, \& dans la route nous vimes un morceau de bois, des paquets de goëmon \& un péterel plongeur ; mais point de terre: les rhumatifmes continuaient; le régime néceflaire pour échapper au fcorbut, n'était pas nourriffant, \& ne nous donnait pas de la vigueur. Je fus malade, je l'avais caché à l'équipage pour ne pas le décourager, \& j’acctus le mal. Je fus obligé de garder le lit, on craignit pour ma vie; tous les remedes parurent inutiles, je fus dans le plus grand danger pendant une femaine entiere. $M$. Cooper conduifait le vaiffeau ; les fymptómes du mal ne fe diffiperent qu'après bien des foins.

Cependant plus nous avancions, plus la douceur de lair nous affectait d'une maniere fenfible; nous parvinmes dans le parallele de la terre, qu'on dit découverte par Juan Fernandès, \& nous ne la trouvámes point : je fus obligé d'en abandonner la recherche pour atteindre la latitude de life de Päques :, c'eft dans cette route que nous revi. mes des poiffons volans, des oifeaux d'œufs, des bitans dont $\mathrm{p}=$ dure, notre 1 nodies, qui, dit-on, ne s'écartent pas à cent lieues Je tách de la terre; mais cela eft bien incertain, \& nul oifeau ne me parait être un indice un peu fût blait u que no de la terre. Le calme nous fit bientôt éprou. foirée ver des chaleurs infupportables, \& accrut les progrès du fcorbut. Nous foupirions après une tetre où nous puffions trouver des rafraichiffemens; un plus grand nombre d'oifeaux, des morceatix d'éponge, une feuille féche, un ferpent de mer nous en donnerent l'efpérance. Une péche qui nous permit de fervir du poiffon frais à Péquipage, qui depuis cent jours n'en avait point mangé, nous fut falutaire. Enfin, le it Mars, nous découvrimes du haut des mâts une terre qui s'étendait de l'oueft au fud ; il eft diff. cile de décrire la joie de l'équipage; nous n’avions point vu la terre depuis trois mois \& demi, \& nous étions épuifés. On ne doutait point que ce ne fut Pifle de Paqueş ou la Terre de Davis: la

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 207
$$

premiere opinion prévalut, parce que nous ne découvrimes point la petite ifle fablonneufe qu'on trouve avant la Terre de Davis : Pifle avait un afpect noir; bientot nous découvrimes des habitans \& quelques-unes de ces ftatues coloffiles dont parle Roggewin : on y voyait peu de verdure, feulement quelques buiffons; mais dans notre fituation, un rocher ftérile a des beautés. Je táchai d'entrer dans une ouverture qui femblait une baie ; mais la nuit nous furprit avant que nous y puffions réuffir : nous paffàmes la foirée à contempler les feux allumés par les habitans, \& la facilité avec laquelle nos montres nous indiquaient la longitude : le jour parut, le vent fouffla par raffales, \& nous cherchâmes un mouillage au midi de l'isle : le rivage était compofé de roches brifées dont l'afpect caverneux \& la couleur noire \& ferrugineufe, annonçait des veftiges d'un feu fouterrain : deux rochers étaient remplis d'une multitude d'oifeaux de mer dont les cris nous étourdiflaient; on découvrait quelques plantations, mais en général l'ifle paraiffait féche \& peu peuplée. Une pirogue montée par deux hommes nous apporta des plantains, \& fit renaitre nos efpérances : chacun voulait parler à ces hommes qui n'entendaient rien : chacun défirait manger de ces beaux fruits; on leur domna

208 SECONB VOyAGB
des rubans, des médailles, des grains de verre, Quelques mots quils prononcerent, nous firent conolure que leur langue était un dialecte d'Otä̆, ti : ils reffemblaient au peuple de cette ifle, mais leurs traits étaient moins agréables : ils éraient tatoués comme lui; leurs oreilles font très-grof, fes, \& le bas en eft très-allongé \& percé d'un trou où l'on peut mettre quatre ou cinq doigts, Je jettai l'ancre deyant une baie fablonneufe : un des habitans vint à bord \& mefura la longueur du bâtiment en braffes; d'autres fe raffemblerent fur la côte : quelques-uns étaient revêtus d'une brillante étoffe jaune \& nous les primes pour des chefs; les maifons nous parurent très - baffes \& longues, plus élevécs dans le milieu \& fe terminant en pointe : elles avaient la forme d'une pirogue renverfée. Un grand nombre de colonnes noires rangées le long de la côte, frappaient nos regards; elles étaient fur une platte-forme; nous $y$ diftinguions une tète écrafée par une pierre cylindrique \& des épaules, mais le bas était informe ; fans doute, c'étaient des cimetieres, des Moraïs. Dans toute lifle nous ne découvriouis pas un arbre haut de dix pieds. GEdidée était charmé de trouver des hommes avec lefquels il put converfer: il entendait leur langage, il leur voyait des étoffes comme celles qu'on fabriqueà

Otaiti, une ma il fe cro
Tanc brife fi du borc connait quámes raffemb des prell roirs, tains, $c$ montre conferv. \& fouv mèmes porter diverfes dun plu tre : cel ou deux th uil ou un re peints $e$ noux : avaient ceau' tric
Tome
DE JACUES COOк.

Otaiti, des maffues travaillées comme les fiennes, uine maniere d'apprèter les alimens femblable, \& il fe croyaic un peu dans fa patrie.
${ }^{2}$ Tandis que le vaiffeau chafféen mer par une brife fraiche, revenait jetter l'ancre moins près du bord, j'allais à terre avec nos favans pour connaitre l'ifle \& fes productions: nous débarquámes au milieu de plus de cent infulaires raffèmblés, \& impatiens de nous voir : je leur fis des préfens, \& j’échangeai des clous, des miroirs, des morceaux d'étoffes contre des plantains, des patates ou des cannes à fucre. Ils fe montrerent habiles voleurs; il était difficile do conferver ce que nous avions dans nos poches, \& fouvent après nous avoir vendus trois fois les mèmes fruits, ils parvenaient encore à les remporter à terre. En vifitant le pays, nous vimes diverfes plantations, des volailles très-petites, \& d'un plumage peu fourni, un puits d'eau faumátre: cela me détermina à n'y relâcher qu'un jour ou deux. Les habits de ces infulaires confiftent tn uin ceinturon d'où pend un morceau d'étoffe ou un reféau: un petit nombre ont des manteaux peints en jaune, qui defcendent jufqu'aux genoux: on leur vit peu d'armes; quelques - uns avaient des lances armées à la pointe d'un morceau triangulaire d'une lave noiràtre \& tranhfpae Tome VIII.

## 210 SECOND VOYAGE

 rente qu'on appelle agathe d'Irlande, \& des maffues fculptées à une extrèmité. Leur figure annonçait la ftérilité du pays; il n'y en avait point qui fuffent grands, leur avidité montrait leur pauvreté, leur corps \& leur vifage étaient tatoués: les femmes avaient des piquures en place de mouches, elles s'étaient barbouillées le vifage avec de la craie rouge \& du blanc de coquille ; leurs traits étaient minces, \& comme refferrés, mais non fauvages : leur nez elt un peu plat entre les yeux, leurs lèvres moins épaiffes que celles des négres, leurs cheveux font noirs, courts \& bouclés, les femmes les portent longs, leurs yeux font petits, \& d'un brun foncé: leş hommes portent à leur tete un cercle d'herbe treffée, couvert d'un grand nombre de longues plumes noires, ou d'énormes chapeaux de plumes de goëland brun, ou d'un cerceau de bois entouré de plumes blanches: les femmes ont un grand \& large chapeau pointu en avant \& fait de nattes, elles ont des colliers \& des pendans d'oreilles de coquillage ; elles ne font ni réfervées, ni chaftes, \& leur nombre eft petit comparé á celui des hommes. On ne trouve dans les terres, que deux ou trois efpèces d'herbe ridée qui croiffent entre des pierres noirâtres \& d'un afpect ferrugineux. On y voit des murs de pierres jointes avec les régles les plus précifes deNous
Part. N chercher fur des de gros plantatic faire des pieds de le bois giie du riffé de partie d douze ca \& font
recouve
fucre ;
haut; ${ }^{1}$
habitent
dans la
leur fer-
plantatic
\& de ba
fonds $\mathrm{d}^{2}$
pluie au
premier pas.
diftribu:
lart. Nous nous avançames dans le pays pour chercher de nouvelles plantes, \& nous marchions fur des tas de pierres de volcan, dévancés par de gros rats qui nous fuyaient: nous vimes une plantation de ce meurier, dont lecorce fert à faire des étoffes; la tige n'en a que deux à quatre pieds de hauteur, des bibijctrs, des mimofa dont le bois fert à faire des maffues. Plus on s'éloigie du bord, plus le pays devient ftérile \& hériffé de rocs; en jettant nos yeux fur une grande partie de l'ifle, nous n'appercevions que dix ou douze cabanes; elles font afffifes fur des pierres, \& font formées de pieux convergents au fommet, recouverts de nattes \& de feuilles de cannes de fucre; la porte eft un trou de deux pieds de haut; l'intérieur en eft vuide, les habitans ne les habitent que la nuit ; on voit auffi des cavités dans la terre fous des mondrains de pierres qui leur fervent d'afyle. La cabane eft entourée de plantations de cannes à fucre hautes de dix pieds, \& de bananiers qui croiffent dans des trous profonds d'un pied, pour recueillir \& conferver la pluie autour de la plante ; its boivent le jus du premier végétal en place d'eau douce qu'ils n'ont pas.
Nous apportâmes des fruits au vaiffeau, \& les diftribuâmes aux malades, aing que des yolail-

212 SECOND VOYAGE
les toutes cuites, \& des patates d'un jaune d'or très-nourrifantes \& antifcorbutiques: les fruits étaient meilleurs que ceux d'Otaiti mème. Nous redefcendimes à terre pour faire le commerce \& vifiter le pays : on $y$ découvrit une efpèce de céleri qui abonde fur les greves de la Nou-velle-Zélande, \& deux autres petites plantes communes à cette contrée : on y vit encore une plantation d'ignames. Nous paffàmes près des Colonnes dont nous avons parlé, \& par les réponfes des Naturels, il nous parut qu'ils étaient des monumens érigés à la mémoire de leurs chefs: aux environs, font des os humains qui annoncent un cimetiere. Au couchant de l'anfe, étaient trois de ces colonnes, au-delà defquelles une duuzaine d'Indiens faifaient cuire des patates qu'ils voulurent partager avec nous : cette hofpitalité nous furprit dans un pays fi pauvre. Nous retournàmes à bord avec des végétaux pour nos malades à qui l'air-de la côte avait déjà fait beaucoup de bien. Nous débarquámes encore le lendemain; j'achetai des patates qu'on arrachait d'une plantation voifine, dont le poffeffeur chaffi fes compatriotes quand il s'en fut apperçu: nous ne pouvions réprimer leurs friponneries avec la mème facilité; à peine en avions - nous déculvert une, qu'ils en inventaient-une autre.

Nos fe
les Na un ho ju〔qu'à une $p$ d'étoffe pavillo argile dant d le fol fans p voyait ils ren mes av lées de nord-e ftérile cher n il toue verte $\bar{c}$ cannes tre \& les pro grillée rent à homm gers,

## DE JAQUES CoOK.

Nos favans viliterent la partie fud-eft de lifle: les Naturels les fuivirent : à leur tète fe montra un homme d'un moyen age, tatoué des pieds jufquàa la tète, ayant le vifage pejut \& portant une pique fur laquelle il arbora un morceau détoffe blanche : il les conduifait en agitant ce pavillon de paix : le fol parut d'abord d'une argile noire, prefque ftérile, \& couvert cependant de vaftes plantations de patates: plus loin le fol eft meilleur ; c'eft une belle terre rouge fans pierre où l'herbe était longue; mais on n'y voyait ni plantations ni cabanes. Près de la mer, ils rencontrerent les ruines de trois plates - formes avec leurs ftatues, dont trois s'étaient mutilées dans lear chute. En fe dirigeant enfuite au nord-eft, ils trouverent un efpace d'une lieue fort férile, n'offrant en quelques endroits qu'un rocher nud qui femblait une mauvaife mine de fer : il touchait a la partie la plus fertile de lifle couverte de plantations de patates, de plantains, de cannes à fucre; mais n'ayant qu'une eau faumàtre \& puante. Ils pafferent devant des huttes dont les propriétaires vinrent leur offrir des patates grillées \& des cannes à facre: ils en diftribuerent à chacun une portion égale : tandis que ces hommes hofpitaliers recevaient ainfi les étrangers, d'autres cherchaient à les voler: un coup

## 214 SECOND VOYAGE

de fufil chargé à menu plomb les corrigea de ce défaut pour ce jour : le coup occafionna quelques mouvemens parmi les infulaires; mais ils fuivi. rent bientót après en ordre comme auparavant. Ils virent fur une colline des Indiens raffemblés \& armés de piques; mais qui fe difperferent à la voix de leur compatriote, à l'exception do cinq ou fix dont l'un parut un homme d'im. portance, \& auquel le porte-étendart remit fon pavillon. C'était en effet le chef de liffe \& il fo nominait Ko-Toheatai!. On né remarqua point que les fautres infulaires euffent pour lui des égards du du refpects, l'égalité nait de la pauvreté ; ill aurait défiré iarreter la marche des An. glais ; mais voyant qu'on ne l'écoutait pas, il fuivit: lcecte partie de llifle était remplie de figures gigantefques auxquelles ce peüple donne le nóm de Hanga-Tebow. On monta enfuite une colline d'ou l'on découvrait le nord \& le levant de l'ifle, où l'on n'apperçut rien qui annonçát de Peau douce, aucune baie, aucune crique ou une chaloupe put débarquer. On traverfa le faite des collines au milieu de l'ifle par des che-minsimèés-fatigans: le pays y était jonché encore de cendres volcaniques; on n'y voit pas un arbre qui puiffe mettre à couvert des rayous du foleit, \& il y faut marcher au travers do
pierres
brunes valles efpece eft un neralif épaiffe ne déc cette reffemi du tar \& pefa auffi
eftimé aucun leurs r on ne fans d yeux, montr étaient leurs
banan \& lét ques\& s'el pouvi

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 215
$$

pierres irrégulieres, caverneufes, fpongieufes, brunes, noires \& rougeatres, dans les intervalles defquelles s'élevent des touffes d'une efpece de pafpalum. Sur le penchant des collines eft un autre puits dont l'eau eft fortement mineralifée, couverte d'une écume verte trèsépaiffe, exhalant une puanteur infupportable. On ne découvrit que deux ou trois arbriffeaux dans cette excurfion: la feuille, la graine de l'un reffemblent à celles te la vefce; fa coffe à celle du tamarin. Son bois eft rougeàtre, affez dur \& pefant, il eft tortu, petit \& coure : on y trouva auffi des champs cultivés, du folanum nigrum eftimé comme un bon valneraire. On ne vit aucun quadrupede, des oifeaux feuls frapperent leurs regards. Parmi environ deux cents hommes, on ne remarqua que quatorze ou quinze femmes, fans doute les autres ne paraiffaient point à nos yeux, parce qu'elles étaient mariées : celles-là fe montrerent très-lubriques, comme les hommes énient très-voleurs; quelques - uns rempliffaient leurs paniers de pierres \& les recouvraient de bananes: d'autres s'enfuyaient avec les fruits \& létoffe qu'on leur donmait en échange: quel-ques-uns enleverent le chapeau de nos Meffieurs \& s'enfuiaient au travers des rocs où nous ne pouvions les fuivre: le defir d'avoir des étoffes

## 216 SECOND VOYAGE

d'Otaiti, faifait quils nous vendaient pluficuto
Ca rout petites figures humaines foulptées d'un travail très-propre. On y remarqua qu'ils y donnent de longs ongles à leurs doigts, quoique cet ufage ne leur paraife pas connu, \& quils en font avec un bois qu'on ne put découvrir dans leur ifle.

Nous trouvámes au vaiffeau plufieurs infa, laires qui s'y éraient rendus à la nage : ils admiraient tout ce qu'ils y voyaient; fa maffe énorme les étonnait. Ils n'ont point' à craindre d'en voir fréquemment: leur ifle n'offre aucun mouillage für, point de bois à bruler, point d'eau fupportable: la nature y fut occonome de fes dons; rien n'y croit qu'à force de travaila aux fruits dont j’ai parlé, on peut ajouter quelques citrouilles : on n'y compte qu'une vingtaine de plantes différentes; c'eft tout ce qu'elle produit: ils mangent probablement les rats qui ravagent leurs champs, comme la volaille quils prennent foin de nourrir. A peine y trouventon quelques oifeaux de terre \& ceux de mer y font en petit nombre: la cóte parait peu poiffonneufe. La circonférence de liffe eft de dix à douze lieues: fes collines font très-élevées \& on la voit à quinze ou vingt lieues en mer. Le défaut de baies füres \& d'eau, fera qu'un navigateur n'y touchera que lorfqu'elle fera fur
nante
leur co
joujou:
celle d
plus 11
en eft $f$ habille
d'étoffe
bas, 1
fieme
fujets
On ne
là peu
voit:
de mé
auff 1
a tout
féche,
lieu d inftru: pirog bois étroit vant mauv: ils lee
DE JACUESCOOK.
fa route. La mifere de ces infulaires rend éronnante leur facilité à échanger leurs fruits qui leur coutent beaucoup de travail, contre des joujous: ils n'ont point d'eau; plufieurs boivent celle de la mer: on ne croit pas qu'ils foient plus nombreux que fix ou fept cent, \& la race en eft faible; cependant ils font vifs \& actifs: leur habillement complet eft formé de trois pieces d'étoffe; l'une les couvre depuis la ceinture en bas, la feconde enveloppe leurs reins, la troifieme tombe fur leurs épaules: ils font moins fujets à la lepre que les habitans d'Amfterdam. On ne leur connait pas de voifins, \& c'eft de là peut-être que vient le peu d'armes qu'on leur voit: nous ne leur comnaiffons aucun utencile de ménage, fi ce n'eft l'écorce de la citronille; auff preféraient-ils les coques de noix de cocos à tout ce que nous pouvions leur offrir: Therbe féche, la tige de la canne à fucre leur tiennent lieu de bois à bruler; on ne leur connait aucun inftrument de mufique, aucun amufement. Leurs pirogues font conftruites de petits morceaux de bois joints enfemble par un cordage : elles font étroites, ont des balanciers, font fculptées à lavant \& à l'arriere qui font élevés; \& quoique mauvaifes on ne fait d'où ils tirent le bois dont ils les conftruifent : peut-etre les flots le leur

218 SECONDVOYAGE apportent. On croit que le véritable nom de lifle eft Teapy. Quelques - unes des fatues qu'on y remarque font d'une pierre grife différente ce femble, de celles qu'on voit dans le pays; peut. être font-elles factices: on ne peut comprendre comment ces infulaires ont pu élever ces maffes pefantes \& placer au-deffus des pierres cylins driques; on ne leur vit aucen inftrument qui foit du moindre ufage en máçnnerie \& en
fümes fecome trop parco fe les tique: beauc fes d gien aux foula le pa vent pares nous jouir \& la empl poni tems des men ne 1 cinq qu'o quel leil,
DE JAQUES COOK.
fömes-nous en mer que je fus attaqué d'une feconde maladie bilieufe: peut-ètre je m'étais trop fatigué dans cette ifle: ceux qui l'avaient parcourue, étaient brulés du foleil, \& leur peau fe levait avec beaucoup de douleur; les fóorbutiques étaient prefque rétablis; mais il y eut beaucoup de conftipatious \& de maladies bilieufes dangereufes dans ces climats. Notre chirurgien lui-mème était malade: le calme ajoutait aux maux qu'on reffentait; des vents frais nous foulageaient. Le 29 mars, je me trouvai dans le parallele des Marquifes; nous avions un bon yent alifé \& rrous pouvions nous occuper à réparer diverfes ferrures, à calfater nos ponts, \& nous $y$ faifions des promenades agréables pour jouir d'un vent falutaire; le ciel était ferein, \& la couleur de la mer d'un joli bleu qu'elle empruntait du firmament; les dauphins, les ponites \& les goulus fe montraient de tems en tems, ainfi que différens oifeaux qui pourfaivaient des poiffons volans. Le dégoutt de mauvais alimens nous faiffit défrer la terre, \& nous ne la trouvions point: nous paflàmes pendant cinq jours confécutifs fur les différentes pofitions qưon donnaità ces ifles fi défirées. Nous jouimes de quelques foirées charmantes, \& au coucher du foleil, nous remarquions que le ciel \& les nuages

## 220 SECOND VOXACE

étaient teints de différentes coulears vertes. En: fin le 6 Avril, à quatre heures après midi, nous découvrimes une ifle qui était à trois lieues de nous: deux heures après, nous en vimes une feconde plus étendue : le lendemain, nous en ap. percumes deux autres : c'était donc les $M$ arquifes: la premiere ifle que j'avais vue avait été ignorée de Mindana ; elle était une nouvelle décou. verte, \& je la nommai isle Hood. La Doiminica était la plus voifine de nous, elle paraiffait montueufe, ftérile au nord-eft; mais au nord on voyait des vallées ombragées d'arbres \& quel. ques huttes: au centre était des roches efcarpées \& des fommets creux qui annonçaient d’anciens volcans. La partie orientale eft élevée, perpendiculaire, déchiquetée en obelifques \& en ravins. N'y voyant point de mouillage, je cinghai vers See. Chrifine, qu'une groffe houle nous empècha d'aborder: on découvrait devane nous une vallée remplie de bois \& de plantations d'une verdure charmante, \& les habitans accourir pour contempler notre vaiffeau. Le vent foufflait par raffales, \& au moment d'entrer dans le port, il caffa un de nos máts \& nous manquámes de nous brifer fur les rochers, nous nous éloignâmes, puis nous revinmes jetter l'ancre à l'entrée de la baie. Des pirogues accoururent:
des an homm. hache cher a clous,
Ces in gure, rendai cochor tireren les for un pay pic ins \& bru fomme une m pieux. Dès des frt pour tromp plus f terent à fon fuit d: mes a
étaien

## DE JAQUES COOK. 221

des amas de pierres étaient à l'avant, \& les hommes étaient armés de frondes; mais une hache \& des clous les déterminerent à s'approcher amicalement. Nous échangeames de petits clous, \&c. contre des fruits à pain \& du poifon. Ces infulaires étaient bien faitś, d'une jolie figure, d'un teint jaunátre obfcur que des piquures rendaient prefque noir: ils nous vendirent un cochon pour un couteau: vers la nuit ils fe retirerent: nous vimes plufieurs feux à travers les forèts, loin du rivage ; ce qui nous annonçait un pays peuplé. Au midi, on y voit s'élever un pic inacceffible, \& au nord-eft une colline noire \& brulée qui furplombe fur la mer, revétue au fommet de cafuarinas: au fond du havre était une montagne plate à fa cime \& environnée de pieux.

Dès le matin, les infulaires nous apporterent des fruits à pain, des plantains, un petit cochon, pour des clous \& des haches; mais ils nous trompaieut: un coup de fufil tiré fur la tête du plus fripon, les rendit plus honnètes: ils monterent à bord; l'un d'eux ne put réfifter encore à fon penchant: il vola un chandelier \& s'en. fuit dans fa pirogue: on tira fur lui, \& contre mes ordres, il fut tué. Des deux hommes qui étaient avec lui, J'un d'un áge mâr vuidait le
fang \& l'eau qui étaient dans la pirogue en
jeunes
tmient agiles, que cel fir la 1 leur ph grands bouclés daient fiit de vant de
rentes
cercle
bois or
une ef
dun bo
dit fu
tient
lage p
bras,
pieds é
niers
Nou
grève,
compa
pierres
Tout
jeunes gens qui n'étaient point encore tatoués, t́aient d'une beauté frappante ; tous étaient grands, agiles, bien faits, d'un teint prefqu'auffi beau que celui des Européens: les traces qu'ils fe font fur la peau font fimmêtriques \& fe répondent: leur phyfionomic eft ouverte, leurs yeux font grands \& noirs, leurs cheveux forts, noirs \& bouclés: s'ils ne portaient point d'habits, ils ćtaient chargés d'ornemens. Un large diadème fait de fibres de la noix de cocos, orné au devant de deux écailles brillantes, trouées de différentes manieres, pare leur front, où ils ont un cercle de plumes de frégates: deux morceaux de bois ovales \& applatis bouchent leurs oreilles: une efpèce de hauffe-col fait de petits morceaux d'un bois léger, joints avec de la gomme, pendait fur la poitrine des chefs : les autres portaient un cordon auquel était attaché un coquillage poli: autour de leur ceinture, de leurs bras, de leurs genoux, de la cheville de leurs pieds étaient des touffes de cheveux: ces derniers ornemens leur étaient les plus précieux.
Nous pénétrâmes dans le pays le long de la grève, où nous trouvâmes parmi les arbres des compartimens quarrés, enfermés par de groffes pierres : c'étaient des fondemeris de maifon. Tout ce canton était couvert de bois : fur la.

## 224 SECOND VOYAOE

pente feptentrionale d'une colline voifine, re. vètue d'une herbe haute, eft une belle fource d'eau limpide qui fort du rocher, entre dans un baffin \& en fort pour fe rendre à la mer. En général, cette ifle eft bien arrofée; nous y fimes notre provifion d'eau; mais tout à coup on vit déferter les habitans : nous n'en pûmes deviner la caufe. Le lendemain je defcendis, \& bientót après ils m'enyironnerent en foule; j'eus de la peine à diffiper leurs craintes \& à rétablir le commerce; j'y réuffis cependant: il femblait que je leur infpiraffe de la confiance. Un chef vint près de moi \& nous nous fimes des préfens mutuels; mais il ne voulut pas nous accompagner à bord où nous trouvâmes d'autres pirogues qui nous vendirent des fruits. Ce chef létait de toute lifle; il fe nommait Honoo; il paraiffait intelligent \& de bon caractère; fa figure était très-expreffive; il nous dit que fon ille fe nommait Waituboo. OEdidée aimait à s'entretenir avec eux; car ils pouvaient s'entendre: il leur apprit différens ufages de fon pays, à allumer du feu en frottant du bois fec l'un contre lautre: il sattachait à eux.

Nous fuivimes un jour le bord d'un ruiffeau qui nous conduifit dans un bois épais de hoyers d'Otaiti, d'une hauteur \& d'une groffeur confidérable,
dérable delà , d: platte-ff écuit dc pofé de bres à fur des des inc Indien: de lea tournà plit pr jetta à expofe: drions hafiard que ne approc pour 1 réuffir nous. liffidé On
nous
petits
rante partol

## DE JARUESCook.

dérable, \& de beaux arbres de fruits à pain; delà, dans une mauvaife cabane placée fur une platte-forme élevée de pierres mal jointés: elle étaic de cannes de bambou: le toit était compofé de petits bàtons couverts de feuilles d'arbres à pain \& de noyers; 1'ufage de les placer fur des pierres annonce que le pays eft fujet à des inondations: nous fimes des préfens à trois Indiens qui s'étaient empreflés à nous apporter de leau pour étancher notre foif, \& nous retournàmes à notre chaloupe qu'une houle remplit prefque d'eau. CEdidée qui était à terre fe jetta à l'eau \& vint à la nage, pour ne pas nous expofer à un nouveau péril, quand nous youdrions le reprendre. Jallai encore fur llifle, \& le hafard me conduifit dans la maifon de l'homme que nous avions tué : fon fils s'enfuit à notre approche: j'aurais beaucoup défiré de le voir pour lui faire des préfens; mais je ne pus $y$ réuffir; fes autres parens pleuraient le mort, nous. dit-on, fur le fommet de la montagne paliffadée où paraiffent être leurs cimetières.

On venait de divers cantons éloignés pour nous vendre des cochons; mais ils étaient fi petits que nous en confommions plus de quarante dans un repas: nous vifitâmes la cote, \& partout on nous accueillit avec honnêteté. CeTome VIII.

## 226 SECOND VOYAGE

pendant le commerce du fer devenait defavari. tageux, ils faifaient peu de cas des clous, \& point du tout des grains de verre, ils préféraient les rubans, les étoffes, \& les plumes. Nous leur achetámes deséventails d'écorce avec lefquels ils tempéraient l'effet d'une chaleur exceffive.

Un jour nous réfolumes de gravir la monta. gne pour examiner les paliffades qui étaient au fommet: la montée fut d’abord peu fatiguante, \& nous atteignimes avec facilité le haut de plu. fieurs collines doucement inclinées, \& contenant des plantations fpacieufes de banamiers très-bien ordonnées : après avoir marché au travers de bois ombrés, nous découvrions tout à coup des endroits cultivés, où de tems en tems le cocotier folitaire faifait admirer fa tete majeftueufe ; à mefure que nous montions, hous laiffions derriere plufieurs cabanes, la plupart conftruites de nouveau: le terrain devenait toujours plus efcarpé, plus hériflé de rochers, \& cependant plus couvert de maifons: nous nous repofions \& les naturels venaient nous offrir des fruits. A une lieue du rivage, nous vifies une jeune femme qui montait en hàte la colline, mais fe tenait toujours à une bonne diftance de nous: alors les infulaires parurent mécontens de notre deffein; \& confidérant notre fai-
bleffe, r pée que Jabandc Dans les plan bres fru des rats product d'OTaïti nes qui que not naturell d'lidier sy réja leur me
a laque
couvria fes au
je les achetân femmes manque elles in
murier
Le 1 .
pour
la plac

$$
\text { ВE JAQUESCOOK. } 227
$$

blefie, notre fatigue, la diftance de la colline efcarpée que nous avions encore à parcourir, nous labandonnâmes.
Dans cette promenade, nous vimes de belles plantations, des boccages de différens arbres fruitiers, des cochons, de la grofe volaille, des rats, beaucoup de petits oifeaux, \& de productions volcaniques : cette ifle ne differe d'Otaiti qu'en ce qu'elle n'a pas les jolies plaines qui environnent celle.ci. Cette reffemblance fit que nous ne pumes faire de découvertes en hiftoiré naturelle. Nous trouvàmes un grand nombré durdiens au vaiffeau; ils y firent des vols \& s'y réjouirent: leurs daites, leurs tambours, leur mufique, font femblables à celles de lifle à laquelle nous comparions rout ce que nous déz couvrions dans ces mers. Jallai vifiter deux anfes au midi de celles où nous étions mouillés; je les trouvai expofées \& ouvertes; nous y achetâmes des provifions; hous y vimes des femmes; elles n'étaient point tatouées, \& ne manquaient ni de complaifance, ni de graces; elles ne portaient qu'un feul manteau d'étoffe de murier qui defcendait jufqưaux genoux.
Le lendemain jallai encore dans le méme lient pour $\stackrel{\rightharpoonup}{\dot{y}}$ faire des échanges; mais là, comme à la place de notre débarquement, on méprifa lés

228 SECOND VOXAGE
clous; c'elt qu'on leur avait montré d'autres marchandifes qu'ils aimaient davantage; c'eft fur. tout qu'on leur avait cedé à bon compte des plumes rouges, qui font d'un prix ineftimable ¿े leurs yelox. Cette raifon, jointe à ce quil n'y avait pas ici des commodités pour faire du bois \& de l'eau, \& pour donner au vaiffeau le radoub néceffaire, me détermina à remettre à la voile. Jo levai donc l'ancre dans l'après midi du 12 Avril, \& j'allai reconnaitre lifle Dominica; je n'y vis que des baies ouvertes, \& bientot je cinglai vers Otaïti.

Les Marquifes font au nombre de cinq. Mindana découvrit celles de la Magdelaine, de St. Pierre, la Dominique, Ste. Chriftine; \& je dé couvris l'ifle Hood O.Heeva Roa, ou la Dominique a quinze à feize lieues de tour, elle eft remplie de collines efcarpées, de vallées profondes revêtues de bois. S. Pierre ou Onateyo n'a que trois lieues de tour; la nature n'y a pas répandu fes largefles avec profufion. Ste. Chriftine ou Waitakoo, a neuf lieues de circonférence. Nous n'avons vu celle de la Madelaine que de loin: la baie où nous jettámes l'ancre eft le port de Madre de Dios \& je lui donnai le nom de mon vaiffeau. Sa pointe fud eft un rocher qui fe termine en pic; la pointe
nord ble: el dela fon Les fro déliciel du fuc fans,
pre di auffi o fes exa foin d: d'opul. fent d bien F qui fa Nor très-p: mettic nous ifles : un la
vert , arbre mais tous : contr

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 229
$$

nord moins élevée a une pente plus infenfible: elle eft proforde d'un quart de lieue: près delà font deux ruiffeaux dont l'eau eft excellente. Les fruits à pain font les plus gros, les plus délicieux qu'on trouve dans les illes de la mer du fud; mûrs, ils font tendres comme des flans, \& fort fucrés. Le peuple eft moins propre dans fes repas que celui d'Otaiti, mais auffi on voit celui-ci remplir les chemins de fes excrémens, tandis que celui-là les cache avec foin dans la terre. On n'y remarque pas autant dopulence \& de luxe; mais ces infulaires jouiffent du néceffaire, \& ils font tous égaux, actifs, bien portans, \& rien ne peut les priver de ce qui fait leur bonheur.
Nous voguions à l'eft, \& comme nous étions très-près de larchipel des ifles baffes, nous mettions en panne toutes les nuits. Le 17 Avril nous vìmes terre : c'était une ceinture de petites ifles baffes, réunies par un recif de corail, ayant un lac au centre. Nous voyions le terrein couvert d'efpace en efpace de cocotiers; d'autres arbres \& des arbriffeaux en cachaient la tige, mais leur tète fuperbe s'élevait au deffus de tous: les flots de la mer coupaient ces cantons verdoyans : la furface frifée \& verte de l'océan contraftait avec la profonde tranquillité du lac

## 230

 SECOND VOYAGE\& fa blaucheur. Les rochers paraiffaient teints cà \& là d'une belle couleur écarlate: les pirogues qui navigeaient fur le lac, les tourbil. lons de fumée qui fortaient des groupes d'arbres, des hommes armés de longues piques qui counient le long du rivage, des femmes chargées qui s'éloignaient, variaient la perfpective. Nous nous affuràmes qu'on ne pouvait pas entrer dans le lac par la crique, qui n’était large que de cinquante braffes, \& n'avait qu'un fond de roche. J'envoyai deux bâteaux à terre, ils débarquerent fans oppofition, \& n'effuyèrent auçune hoffilité; mais une troupe d'infulaires fe rangea le long de la lifière du bois, la pique à la main; elle reçut froidement leurs préfens, \& ils revinrent avec cinq cochons qui paraiffent abonder dans l'ifle; on n'y vit de fruits que des noix de cocos. Les habitans ont le teint foncé; ils font vigoureux, bien faits \& ont fur le corps la figure d'un poiffon: leur vètement eft un morceau d'étoffe autour de leurs reins; celui des femmes était un peu plus large; ils faluent en touchant le nez: ils connaiffent la banane qui ne croit pas chez eux \& donnent un chien en échange d'une feule; ces chiens ont un joli poil blanc dout on orne les cuiraffes des guerriers à Otaïti ; nous y trouvà-
mes de fe ferv dre: quelqu encore lagune eft gar fout P clairerent d la pet de ca mer, précie Ce d'Ote groffi vafte: culai depo cufs gros le co abre chier Il y mer

## de Jacuescoor.

mes du cochléaria qui y eft commun, \& dont ils fe fervent pour ényvrer le poiffon \& le prendre : on y voit auffi beaucoup de poarpier, \& quelques plantes que nous ne connaiffions pas eincore: le fol y eft maigre \& peu profond; la lagune y forme une efpèce de baie dont la côte eft garnie d’arbriffeaux \& de boccages; les huttes font petites, baffes, \& couvertes d'une efpece de claire-voie de branches de palmier. Ils triompherent de notre départ, comme s'il eutt été l'effet de la peur qu'ils nous avaient infpirée : cinq coups de canon tirés par deffus leurs têtes ou dans la mer, abbatit leur triomphe, \& les fit fuir avec précipitation.
Ces habitans ont des ufages femblables à ceux d'Otaiti ; ils en parlent la langue, quoique plus groffierement que le peuple de cette ifle. Ces vaftes lagunes placées au dedans de ces iffes circulaires, font pour eux des refervoirs abondans de poiffons; \& les tortues viennent y dépófer leurs cufs fur le rivage : quelques arbres font affez gros pour faire des pirogues avec leurs troncs : le cocotier leur eft très-utile; il les nourrit, les abreuve \& les rafraichit: des cochons \& des chiens paraiffent en être les feuls quadrupedes. Il y a de ces ifles dans toute létendue de la mer Pacifique. Celle-ci a le nom de Tiookéa.

## 232 SECOND VOYAGE

Le 18, nous arrivâmes près d'une autre ife femblable en tout à celle que nous venions de quitter, \& qui en eft à deux lieues: elle pré. fente des bouquets nombreux d'arbriffeaux \& d’arbres que furmoutent beaucoup de palmiers. Ce font-là, fans doute, les ifles de George du Comodore Byron.

Le 19, nous vimes terre, encore : c'était une des ifles à moitié inondées, fi communes dans cette partie de l'Ocćan, qui offrent une ceinture de petites ifles jointes enfemble par des rocs de corail, qui toutes, n'ont point de fond à deux pas du bord, \& renferment un lac qui ferait un hàvre excel-
pirogu élevés quatric lieues ami P petites que lo cut at baffes. en tér manie trouve
©did lent, fi l'on pouvait $y$ aborder: on dit qu'il $y$ en a ou on le peut; mais je n'y en ai point vu; perfonne que je fache n'en a vifité dans cette idée, \& le pen de probabilité qu'il y a d'y trouver de l'eau douce en a dégoûté les navigateurs. Cette ifle a huit lieues de long \& trois de large: fes habitans couraient fur le rivage la pique à la main; plufieurs pirogues allaient à la voile dans fa lagune fpacieufe. A quatre lieues delà eft encore une autre ifle que le vent ne me permit pas d'atteindre. Une troifieme parut à peu de diffance , longue de fept lieues; mais en ayant à peine deux de largeur. Elle reffemble aux autres; nous y vimes des infulaires armés de piques, des
avait
ramaf
l'y fai idées car il vimes Venu fur le charn premi que revèt inféri che;

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 233
$$

pirogues, des huttes, des efpèces d'échaffauts, élevés, ce femble, pour faire fécher du poiffon. Une quatrieme fe découvrit encore; elle était à fix lieues des autres; je leur donnai le nom de mon ami Pallifer. Nous paffàmes la nuit à faire de petites bordées, \& nous n'allàmes fans crainte que lorfqu'une groffe boule venant du fud, nous eut annoncé que nous étions dehors ces ifles baffes. Nous cinglàmes vers Otaiti \& l'équipage en témoigua fa joie. Cette ifle était en quelque maniere notre feconde patrie; nous efpérions y trouver des provifions, des forces, des plaifirs. Edidée était le plus impatient peut-être, il y avait des parens, \& ne lavait jamais vue ; il avait ramaffé des richeffes avec nous qui pouvaient ly faire confidérer; il avait acquis de nouvelles idées, \& il comptait auffi nous y être utile ; car il nous aimait \& nous l'aimions tous. Nous vimes O-Taït le 2 I ; nous découvrimes la pointe Venus \& y tendimes, les malades fe trainerent fur le pont pour la voir ; elle nous parut auffi charmante, que fi nous l'avions vue pour la premiere fois. Elle était en effet plus belle alors que huit mois auparavant : les forèts y étaient revètues d'un nouveau feuillage; les cantons inférieurs y étaient parés d'une verdure plus fraiche; les plaines brillaient par l'éclat de leurs

234 SECOND VOPAGE
couleurs. Quand les infulaires nous eurent apperçus, ils lancerent leurs pirogues pour nous apporter des fruits : parmi eux étaient deux jeunes gens qui fe dépouillerent de leurs vètemens pour en faire un préfent ¿ OEdidée, \& celui-ci leur donna des plumes rouges. Quand j'eus mouillé dans la haie de Matawai, il defeendit avec empreffe. ment, après avoir quitté fes vètemens Européens avec un plaifir qui marquait fa prédilection pour les ufages \& les mocurs de fon pays, \& nous ne devons pas nous en étonner ; les Eskimaux retournerent joyeufement dans leur affreux pays, après avoir joui des plaifirs de Londres. Et qui ne défreraitla vie paifible des Otaïtiens! Gedidée en fut feté, confideré, recherché; les plaifirs fe renouvellaient, fe variaient fans ceffe pour lui. Les matelots rechercherent ceux dont ils avaient été long-tems privés; des femmes fans pudeur, de la derniere claffe du peuple, ne manquerent point de complaifance, il s'agiffait de les dépouiller. Des fruits, des poiffons ranimaient Ia fanté languiffante de quelques-uns, \& redonnaient de la joie à tous.

Le roi Otoo \& plufieurs autres chefs nous rendirent vifite, \& nous apporterent une douzaine de gros cochons; nous les accueillimes le thieux qu'il nous fut poffible; ils dinerent au
vaiffea
\& con námes un gre je roi cipaux tout c fut un car no il nou: par d Un ne éle \& je f mát: mité sélanc flamm d'un c tout 1. domm \& des Je montr bre de efpèce pocho

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 235
$$

vaiffeau, \& s'en retournerent chargés de préfens \& contens de notre réception : nous leur donnámes furtout des plumes rouges, dont ils font un grand cas. C'eft pour en obtenir encore que Je roi nous fit une feconde vifite; que les principaux perfonnages de l'ifle uous prodiguaient tout ce que liffe produifait de plas utile. Ce fut un bonheur pournous d'en avoir fait un amas, car nos marchandifes avaient fort diminué, \& il nous eut été difficile d'approvifionner le navire par des échanges avec elles.
Un événement nous prouva l'útilité de la chaine électrique. Il faifait des tonnerres violens, \& je fis placer une chaine de cuivre au grand mát : à l'inftant où on venait d'en jeter l'extrémité au delà du plat-bord, un éclair terrible sélança par deffus le vaiffeau, \& nous vimes la flamme sécouler le long de la chaine : il fat fuivi d'un coup de tonnerre épouvantable qui ébranla tout le bâtiment, fans nous caufer le moindre dommage, au grand étonnement des Européens \& des Otaitiens qui fe trouverent a bord.
Je fus étonné auffi de Pétat doopulence où fe montrait lisle: on y comfruifait un grand nombre de groffes pirogues \& de maifons de toute efpèce; ces maifons étaient fpacieufes; de gros cochons rodaient autour des cafes; on y voyait

## 236 SECOND VOYAGE

partout la profpérité d'un état naiffant. Nous étions dans une fi grande abondance de vivres, que nous fúmes obligés de conftruire une étable far le riyage. Cette abondance me détermina à y faire un plus long féjour que je ne m'étais propofé d'abord, \& d'y faire radouber le vaif. feau; $j$ 'y fis travailler tout de fuite.
Nous rendimes la vifite au roi: en arrivant à fa demeure, nous vimes plus de trois cents pirogues rangées en ordre \& le rivage couvert de guerriers : cet armement fubit nous fit faire bien des conjectures; cependant nous débarquàmes au milieu d'une foule immenfe de naturels. Un oncle du roi vint à ma rencontre ; lamiral Towha s'approcha auffi, \& me menant par la main au milieu d'eux, ils me firent traverfer la foule qui fe rangeait en deux haies \& pouffait des acclamations. Arrivé à la place de l'audience, on étendit une nate fur laquelle on me fit affeoir, \& on alla chercher le roi : je voulais aller au devant de lui; mais Towha s'empara de moi \& me mena fur le bátiment amiral entre deux lignes de guerriers qui écartaient les fpectateurs; cependant comme je refufai de monter fur le bâtiment, Towha me quitta froidement; j'apperqus loncle du roi, \& lui demandai des nouvelles de fon neveu, il me dit qu'il s'était retiré dans.
le pay me re confei les ye fiftait de $q 2$ bien

- étaier font ces d fur le \& la
deffu:
raffes
dents
avaie
bonn
front
mes
bord
gieu:
que blab
prin
leur:
de F leur


## de Jaques Coor.

 237le pays matava ou fáché, \& il me confeilla de me retirer fur ma chaloupe ; nous fuivimes fon confeil, \& nous nous y raffemblàmes. Jettant alors les yeux fur cette flotte, nous vimes qu'elle confiftait en cent foixante doubles pirogues, longues de quarante à cinquante pieds, bien équipées, bien approvifionnées \& bien armées. Les chefs - étaient revètus de leurs vêtemens militaires qui font bigarrés \& confiftent en trois grandes pièces d'étoffes trouées, au milieu \& pofées les unes fur les autres; celle de deffous était blanche \& la plus large, la feconde rouge: celle de deffus était brune \& la plus courte; leurs cuirafles étaient d'ofier, couvertes de plumes \& de dents de goulu. Quelques-uns de leurs cafques avaient cinq pieds de haut; c'étaient de longs bonnets cylindriques, dont le devant formait un fronteau long de quatre pieds, revètu de plumés luifantes, bleues \& vertes, \& d'une jolie bordure de plumes blanches: un nombre prodigieux de longues plumes d'oifeaux du tropique divergeaient de fes bords en rayons, femblables à l'auréole des anges \& des faints. Les principaux commandans fe diftinguaient d'ailleurs par de longues queues rondes, compofées de plumes vertes \& jaunes qui pendaient fur leur dos. Towha en portait cinqà l'extrẹmité

238 SECOND VOYAGE
defquelles flottaient des cordons de bourre de cocos, entremèlées de plumes rouges: il n’avait point de cafque, mais un turban qui allait bien à fon vifage: il paraiffait avoir foixante ans, était très-vigoureux, grand \& d'une phyfiono. mie noble \& prévenante. Des pavillons, des banderoles décoraient les pirogues; des maffues, des piques, des pierres, compofent leurs inftrumens de guerre: le batiment amiral occupait le centre: cent foixante-dix doubles! pirogues plus petites portaient un pavillon, un mat \& uive voile. Cette flotte n'était compoféé que des forces de deux cantons; elle nous donna une grande idée de la population \& dès richeffes de cette iffe. - Après J'avoir examinée, je défirais revoir ramiral, mais je le demandai en vain. Loncle du roi me dit que fon neveu était parti pour Matawai, \& me confeilla de mé rembarquer. Nous le fimes, \& conjecturâmes que Towha était un chef puiffant \& mécontent, qui fe difpofait a faire la guerre à fon roi ; nous nous trompions, \& bientót nous apprimes que la flotte friffit partie d'un armement qu'on deftinait contre lifle Eiméo dont le chef avait fécoué le joug d'Otaïti. O. Too n'était point a Mátawai, \& nous retournâmes pour le voir dans fa demeure; nous l'y trouvâmes \& fames qquill avait évité
de me jets aya it avait
Il me c fur ce garder
Towha Ainfi ur plus de O.T.
travers jardin, nappes 1
tout mo
gions le quittàm fimes C revinme dirent de la gı vu, il demand:
avec no
montrai qu'on lt fait le ct pour les
DE JAQUES COOK.
de me voir, parce que quelques - uns de fés fujets ayant volé mes habits qu'on lavait à terre, it avait craint que j'en exigeaffe la reltitution. Il me demanda plufieurs fois fi joétais faché, \&o fur ce que je l'affurai que les voleurs pouvaient garder ce qu'ils avaient pris, il parut fatisfait. Towha avait eu la même raifon pour s'éloigner. Ainfi une méprife m'empécha d'examiner avec plus de foin les forces navales de lifile.
O. Too nous conduifit à fes habitations au travers d'une campaghe quí reffemblait an jerdin, où cà \& là les ruifeaux formaient desuappes limpides. Nous caufàmes, les femmes furtout montrerent beaucoup de gaité: nous partagions leurs plaifirs, leur bonheur, \& nous ne les quittàmes qu'après le coucher du foleil. Nous nous' fimes O - Too \& moi des préfens mutuels, \& revinmes à bord. Le roi \& Towha nous y rendirent vifite le lendemain : le dernier fut étonné de la grandeur du vaiffeau qu'il n’avait jamais vu , il en examina toutes les parties; il nous demanda des cables $\&$ des ancres. Ils dinerent avec nous, \& fe montrerent très-joyeux. O-Too montrait du refpect pour Towha \& défirait qu'on lui en témoignàt, \& cependant il paraiffait le craindre. L’ardeur du peuple \& des grands pour les plumes rouges procura aux matelots

240 SECOND VOXAGE
des plaifirs de leur goût \& à à nous bien des préfens ; ils nous donnerent mème en échange des habits finguliers qui doivent, par leur texture \& la matiere qui les forme, être d'un prix ineftimable à leurs yeux; ils fervent à lears cérémonies funéraires. Un matelot en a vendu un en Angleterre pour vingt. cinq guinées. Ces plumes faifaient une partie des richeffes d'CEdidée que les Otahitiens écoutaient avec avidité: ils le fuivaient en foule : les vieillards lui té moignaient de l'eftime, les chefs recherchaient fa compagnie. Souvent ils avaient peine à croire ce qu'il leur racontait de la pluie changée en pierres, des rochers blancs \& des montagnes que nous convertiffions en eau douce, \& ils venaient nous demander s'il ne mentait point. Ils le croyaient plus volontiers, lorfquil parlait de mangeurs' d'hommes de la Nouvelle Zélande, quoiqu'ils en eufênt horreur:-il parait qu'ils ont connu cette barbare coutume autrefois.

Un Otaitien qui nous volait une futaille fut pris en flagrant délit. Je le fis lier à un potean, malgré O -Too qui me priait de le relâcher; je lui fis fentir que puifque je puniffais ceux qui les volaient, ceux qui nous volaient, devaient être auffi punis. Towha parut m'ap-
prouve faire f
ble fec fe retit tions f
nos al
n'avior
eftima
\& mol
depuis
Te quit
mit de
Nou
Sparme
traient
ronne
vallées
aggran
trage
rent d
tour :
feau,
the $q$ L
fraiche
cheren
hauteu
pemen
Tom
DE JACUES COOK.

$$
241
$$

prouver \& harangua fes compatriotes pour leur faire fentir la juftice de ce procédé. Le coupable fécut vingt coups de fouet, \& tout le monde fe retira. Towha nous fit enfuite diverfes queftions fur les loix de notre pays; il admirait nos arts, mais quand on lui eut dit que nous r'avions ni noix de cocos ni arbres à pain, il eftima peu tout le refte. Il nous donna à diner \& montra qu'il n'avait pas oublié nos ufages depuis qu'il avait diné avec nous. Quanid nous te quittàmes, il nous fit de tendres adieux \& pro. mit de hous venir voir.
Nous trouvàmes au vaiffeau M. Forfter \& Sparmann qui revenaient des moritagnes. Ils̀ faient parvenus à la feconde chaire qui environne les plus élevées, après avoir traverfé dés vallées profondes: ils y trouverent une famille aggrandiffant fa cabarie, \& l'homme quitta l'outrage pour leur apprêter à fouper. Ils allumetent du feu, \& veillerent \& dormirent tour à tour : dela ils voyaient la lumiere dans le vaif feau, ils entendirent à minuit le fon de la clothe qui reglait les quarts. La nuit était belle, fraiche \& calme. A la pointe du jour, ils marcherent vers le fommet des montagries: à une hauteur confidérable, ils trouverent fur l'efcarpement des flancs, des arbriffeaux \& des bois Tome VIII.

242 SECOND VOYAGE
épais, \& voulant cueillir des plantes, ils tom, berent près de précipices épouvantables; toute la chaine était couverte de forèts où ils trouverent un grand nombre de plantes qu'ils n'avaient jamais vues. Ils parvinrent enfin au fom, met de la montagne: delà ils découvrirent Hua, heine qui eft éloignée de quarante lieues, \& les ifles plus voifines, la plaine fertile qui ćtait à Ieurs pieds, la vallée de Mattavai où la riviere faifait d'innombrables détours. Le brouillard les força de defcendre. Les collines fupérieures font compofées d'une argile tres-compacte : la végé, tation $y$ eft abondante, même au fommet des montagnes: on $y$ chercha le bois odorant dont les infulaires parfument leur huile; mais fans le trouver.

Le lendemain nous vimes les léquipages de dix pirogues, exécuter une partie de leurs ma, nocuvres. Des qu'une d'elles touche la terre, fes rameurs fautent dehors \& trainent le bátiment à un endroit convenable, puis chacun d'eux s'en va chargé de fa pagaye : tout fe fait fi promptement qu'en cinq minutes, on ne voit plus ni pirogues, ni guerriers, ni rameurs. Je vis des guerriers fe deshabiller \& je ne pouvais concevoir comment en un jour de bataille, ils pouyaient porter la quantité \& la pefanteur des
étoffes gueur de turl garnie couver M.
la vall nouvel ordre, endroi
les rav deux p étaient sefforc actes c verent requs parava $\mathrm{A} u$ oriente deax lançan vraien animai rocher noir \& tils;
étoffes qu'ils avaient fur eux. Une piece d'une longueur immenfe enveloppait leur tête en forme de turban ou de chapeau; plufieurs l'avaient garnie de branches féches de petits arbriffeaux, couvertes de plumes blanches.
M. Forfter le fils \& Sparmann remonterent la vallée de Mattavai, \& y virent partout de nouvelles plantations, fort étendues \& en bon ordre, de nouvelles habitations, \& en plufieurs endroits des habitans travaillant à des pirogues: les ravages quavait laifé la guerre entre les deux peninfules, avaient difparu; les infulaires étaient moins importuns pour demander; ils s'efforçaient à Penvi à faire envers nous des actes de bienveillance \& d'hofpitalité. Ils arriverent dans la cabane de 1Indien qui les avait requs avec tant de cordialité quelques mois auparavant, \& lui promirent d'y revenir diner. A un mille plus loin, la colline fur le coté oriental offrait une coupe perpendiculaire de deux cent quarante pieds, d'où une caféde s'elançant au travers des arbriffeaux qui la couvraient au fommet, tombait dans la riviere, \& animait ce payfage fauvage \& pittorefque: ce rocher était compofé de colonnes d'un bafalte noir \& compacte dont les naturels font des outils; elles étaient debout, paralleles, jointes

## 244 SECOND VOXAGE

 l'une à lautre, \& d'un diamêtre de quinze à vingt pouces. Au-delà la vallée fe refferre toujours davantage, \& enfin ils furent forcés de s'arrèter, de revenir fur leurs pas à la demeure de leur hote généreux, qu'ils récompenferent de fa reception avec des plumes rouges \& des outils de fer.Nous examinâmes notre bifcuit; il fe trouva gáté encore : il fallut en faire un nouveau triage, en perdre une grande quantité, nous reduire à la petite ration \& encore avec de mauvais pain. Nous apprimes alors qu'CEdidée s'était marié, \& nous fûmes fachés de n’avoir pas affifté à la cérémonie, pour faire des découvertes intéreffantes fur les ufages de ces infulaires. Il nous dit qu'il défirait s'établir à Otäiti, qu'on lui offrait des terres, une maifon, des propriétés de toute efpèce, qu'il était aggrégé à la famille d'un A-Rée refpecté. Il renonçait donc au projet de revenir en Angleterre; mais un autre jeune homme défira beaucoup de prendre fa place, \& je fus obligé de le refufer: il me parut injufte de prendre à mon bord un habitant de ces iffes, fous des conditions que je n'étais pas le maitre de remplir; car je m'impofais l'obligation de leur rendre tout ce dont mon confentement les aurait privés.

Nos favans firent une nouvelle courfe pour pénétrer au delà du vallon où ils s'étaient arrètés quelques jours auparavant: ils gravirent la montagne de grand matin, mais n'allerent pas au fommet; ils cueillirent plufieurs nouvelles plantes dans les forèts, \& leurs guides prirent des hirondelles de mer encore endormies dans les buiffons: c'eft ainfíque loifeau du Tropique s'y vient repofer \& y dépofe toutes les années les longues plumes de fa queue. Ils revinrent dans le moment que toute la famille royale était fur le vaiffeau. Elle nous apprit fon hiftoire. Elle fut compofée de trois freres dont l'ainé était l'époux d'Oberea \& regna fur lifle, mais fut détróné par Waheatua, roi de la petite péninfule, qui voulut qu'O-Too, fils de fon frere Happaï lui fuccédát : cette hiftoire explique comment Oberea était fi puiflante, lorfque le capitaine Wallis aborda dans lisle, \& pourquoi elle était devenue pauvre \& prefque oubliée.
Un accident troubla la bonne intelligence qui reguait entre nous \& Jes infulaires; une des fentinelles que nous avions à terre, s'endormit, \& un Otaïtien profita de l'oocafion pour lai enllever fon fufil. O-Too m'en fit donner ha premiere nouvelle, en me priant de venir vers luif. Jy allai; en débarquant, le fergent m’apprit ce qui sétait paffé, les naturels étaient effrayés \&é

246 SECOND VOYAGE
la plupart en fuite. Je táchai de calmer leitrs
fujets craintes; mais j'infiftai fur la reddition du fufil. O-Too n'ofa pas me voir; il s'enfuit dans les montagues, \& je revins laiffant l'oncle du roi \& CEdidée chargés de lui dire que je n'étais point faché, \& que je ne demandais que le fufil. Ar. rivé au vaiffeau, je vis fix pirogues que je ré. folus d'intercepter; mais l'une d'elles nous ayant appris que le roi était dans nos tentes, nous les laiflàmes libres pour nous approcher des tentes. Le roi n'y avait point paru ; c'était une rufe de ceux qui montaient les pirogues \& qui alors s'efforgaient de s'éloigner; nous les pourfuivimes \& en primes cinq fur l'une defquelles était un chef que je réfolus de dépècher à 0 Too, pour quil en obtint le fufil en échange des pirogues \& des prifonniers; mais il chercha des excufes pour s'en difpenfer; je ne les aurais pas écoutées, fi OEdidée n'était venu me dire que le voleur était de Tierrabou \& qu'il fallait leur prèter une chaloupe pour laller redemander à Wahérua. Je relàchai alors deux pirogues, mais les trois auttes étant à un chef de Tierrabou, je voulais les retenir squand on m'affirma que ce chef était innocent du vol qui s'était commis, je les relachai encore, \& je fis dire à O-Too que je nie ferai plus de recherches, puifque fes
homr porte toute: alors afin les é porta $0 . T$ trouv le ra tiré 1 à un volet plus n'ain plure mieu que ci : 1 nité \& $u$ aura reur ${ }^{3} \mathrm{~L}$ feau dans

## de JaQues Cook.

fujets ne le retenaient pas: fur la brune, trois hommes qui avaient pourfuivi le voleur, rapporterent le fufil, je les recompenfai \& je ceffai toutes pourfuites: tous les Otaitiens prétendirent alors avoir tué le voleur ou l'avoir pourfuivi, afin d'avoir part à la récompenfe. Cependant les échanges étaient interrompus \& l'on n’appottait rien au marché. Je crus devoir chercher O.Too, \& je partis avec quelques officiers, je trouvai le prince affis a l'ombre des arbres; je te raffurai, \& il me demanda pourquoi j'avais tiré fur les pirogues : c'eft qu'elles appartenaient à un chef de Tierrabou, lui dis-je, \& que le voleur en dépendait; je parus vouloir pouffer plus loin ma vengeance contre lui; \& comme il n'aimait pas fes voifins, mes fentimens luí plurent, \& la tranquillité fe rétablit. J'ai toujours mieux réuff avec eux par des voyes honnétes que par celles de la rigueur, \& j'évitais cellesci: fi javais ceffé de me comporter avec humanité à leur égard, j’aurais aigri leur caractere, \& un ufage trop fréquent de nos armes à feu aurait excité leur vengeance \& diminué la terreur qu'elles leur infpiraient.
Les réparations les plus effentielles du vaiffeau étant finies, je réfolus de quitter O-Taïti dans peu de jours, O-Berea nous rendit vifite;

248 SECONDVOYAGE
elle fut fuivie d'O.Too qui vint avec une nom. breufe fuite \& beaucoup de provifions. Je fus plus libéral que je ne l'avais été encore, parce que je croyais voir ces bonnes gens pour la derniere fois: je les réjouis avec des feux d'ar, tifice qui leur perfuaderent que nous avions les feux \& les étoiles à notre difpofition. ©Edidée fouhaitait de refter dans cette ifle, \& je ne crus pas devoir Pencourager à venir en Angleterre; d'où il n'y avait pas d'apparence qu'il pat jamais
revenir; mais je laffurai que dans ce cas, je lui tiendrais lieu de père; il m'embrafia, il pleura, défira conferer avec fes amis, \& malgré
vant
porta: armés comn maflu nant adref vime gues un p :
le no mous des Jefquels était un pavillon anglais dont je lui apprit l'ufage. Il était réfolu malgré fa maladie de commander la flotte contre E-Iméo; quoique infirme, il était gai, \& fes fentimens étaient

Tc adiec avec chero
DE JAQUES COOK.
éfevés. Nous vimes une nouvelle flotte de quarante doubles pirogues, approcher du bord, en pagayant, partagée en divifions, \& formant une ligne qui ne fe dérangea point: chacune d'elles avait un conducteur qui placé fur la platte forme. annonçait par des paroles \& des geftes, quand les matelots devaient pagaier à la fois, \& quand l'un des côtés devait s'arrêter: la promptitude de jeurs mouvemens nous prouva leur habileté dans la manoeuvre. Les foldats exercerent devant nous, \& livrerent un combat fingulier; ils portaient \& paraient fort adroitement leurs coups, armés de maffues \& de piques qu'ils lançaient comme des dards: ils paraient les coups de maflue par des fauts en l'air, ou en fe détournant de côté: leur pique fervait à détourner avec adreffe les coups de pique de leur ennemi. Nous vimes fur le chantier d'O-Too deux pa-hies longues chacune de cent \& huit pieds: je donnai un pavillon pour l'une d'elles \& le roi lui donna le nom de Britamia. Ces flottes, ces guerriers, nous parurent reffembler beaucoup à la flotte des Grecs, allant attaquer. Troye.

Towha, le roi \& fon oncle nous firent des adieux très-touchans: O-Too me pria de prendre avec moi un jeune homme qu'il voulait envoyer chercher des plumes rouges; mais comme je ne me

250 SECOND VOZAGE
propofais point de retourner, je le refufai. Je lui dis que fi jamais je revenais, je lui en ap. porterais, \& cette promeffe le fatisfit. Il propofa a Mr. Forfter \& Hodges de refter dans liifle, \& leur promettait de les faire chefs des plus riches cantons; ils le refuferent avec émotion, Un des aides du canonier forma le projet d'y refter, \& dès que nous eûmes déployé les voiles, il fe jetta à l'eau; mais on le découvrit bientot, \& un bateau alla s'en faifir, avant qu'il pût être
falué minit cela 1 foit u qui le plas des E que connt ils fac que prètre de la peupI érre dinai celui
Ur charn lorfq femm retou avec de fe d’abc quil nous vit cingler à pleines voiles vers lifle Huaheine: alors il pagaya vers la cote \& il fut
elle 1
natw
DE JAQUES COOK. 25:

Galué de trois coups de canon. Jaurais voulu m'inttruire du gouvernement de cette ifle, mais cela ne me fut pas poffible: il femble que ce foit une adminiftration féodale; le chef n'a rien qui le diftingue de fes fujets; il mettait mème plus de fimplicité dans fes actions qu'aucun autre des E-Arées. En général les chefs font plus aimés que craints. Leur religion ne nous eft pas mieux connue. Il nous a femblé que dans certains cas, ils facrifient aux dieux, \& mème des hommes, que le choix des vietimes dépend du grand prètre qui paffe quelque temps retiré au fond de la maifon du Dieu, puis vient amoncer au peuple qu'il vient de converfer avec le grandétre lequel lui a indiqué la victime : c'elt ordinairement un ennemi du prétre; \& on tue celui qưil a défigné.
Un vent frais nous éloignait de cette ifle charmante, \& nos regards y reftaient attachés, lorfquils fe fixerent fur une de fes plus belles femmes qui s'était embarquée avec nous, pour retourner à Vlietea fa patrie, qu'elle avait quittée avec un amant. O-Too avait défendu à aucune de fes fujettes de nous fuivre; elle s'était cachóe d'abord, mais dès qu'elle fut en pleine mer, elle fe montra. Cedidée \& fon frere, deux autres naturels de Bolabola nous fuivirent auffi \& leur

## 252 SECOND VOYAGE

compagnie égaya la converfation: dès le matin nous découvrimes Huaheine, nous jettámes Pancre dans le havre d'O. Wharre où le vieux chef $O$-Rée vint avec quelques-uns de fes fujets nous offrir un cochon \& d'autres préfens avec les cérémonies accoutumées. Je lui en fis à mori tour , \& entr'autres un de plumes rouges, dont it prit deux ou trois dans fa main droite \& fit une priere à laquelle les fpectateurs faifaient peu d'attention ; l'Otaïtienne defcendit avec nous, affublée de lhabit d'un de nos officiers \& dina avec les hommes fans fcrupule.

En parcourant la côte, nous parwinmes aux Jagunes que la mer forme au nord du havre: leurs bords marécageux font remplis de plantes des Indes orientales qui croiffent dans une vafe vifqueufe qui exhale une odeur fétide, laquelle en éloigne les habitans: des troupes de canards voltigeaient fur fa furface, la perfpective de cette piece d'eau eft très-agréable : elle eft renfermée du côté de la mer par un banc de corail, étroit \& couvert de fable, le long duquel s'élevent de beaux cocotiers: des habitans volerenc un de nos domeftiques \& nous nous en plaignimes au chef O-Rée; il ne trouva point d'abord le vol; je le vis enfuite dans fon confeil où il fit une harangue, puis il m'affura que ni lui, ni les autres

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 253^{\circ}
$$

chefs n'y avaient eu part \& que nous pouvions tirer fur les voleurs. Ce vieux chef était devenu indolent: la liqueur éniveante dont il buvait avec excès, lui avait enflammé les yeux \& maigri le corps. On nous donna la repréfentation d'une piece dramatique: c'était laventure de la jeune Otaitienne qui s'érait enfuie avec nous; elle y était, s'y reconnut \& verfa beaucoup de larmes. Dans cet intervalle quelques officiers couraient la campagne : deux naturels portaient leurs facs remplis de clous \& de haches : ils montrerent des oifeaux aux officiers qui les tirerent, \& alors les naturels fachant qu'ils n'avaient plus rien à craindre de leurs armes à feu, s'enfuirent \& difparurent. On les trouva dans la fuite \& ils donnerent des boucliers de guerre en place de ce qu'ils avaient pris. Nous reçâmes des vifites de nos anciens amis \& fimes diverfes promenades; dans Lune nous gravimes fur une colline plantée d'arbres à pain, de poivriers \& de muriers, d'ignames \& d'eddoes: le terrain était amélioré avec des coquilles \& du corail brifés, des cendres de fougeres \& d'arbriffeaux. Les plumes rouges n'ont plus de valeur dans cette ifle, où Ies naturels n'ayant que le néceffaire, ne mettent point nn prix ridicule à des objets de fantaifie. Une pluie fubite nous força de nous refugier dans

254 SECOND VOXAGE
une hutte, où une famille aimable nous offrit du fruit à pain \& du poiffon. Là, était une vieille femme d'un rang diftingué avec un domeftique qui menait un cochon : la bonne femme voulut nous le faire accepter \& nous conduire à fa mai. fon: nous traverfàmes la colline \& defcendimes fur les bords de la mer, où nous vimes une baie fermée d'un banc de corail, renfermant un ifot qu'habitaient des troupes nombreufes de canards, de beccaffines \& de corlieux : de là nous parvinmes dans une belle vallée peuplée \& cultivéc où étoit l'habitation de notre bonne vieille: nous y trouvâmes fa famille qui nous regala de volaille, de fruits à pain, \& de noix de cocos, \& nous renvoya enfuite dans fa pirogue, parce que le chemin par mer était beaicoup plus court. : - Je fus que nos chaffeurs venaient d'ètre dé pouillés : je me rendis à terre \& m'emparai paifiblement d'une grande maifon, de tout ce qu'elle contenait \& de deux chefs qui s'y trouvaient. Je reftituai le tout, dès que j'eus appris ce quil s'était pafó. Un officier qui avait tué des canards, avait forcé un infulaire de les aller chercher dans l'eau: celui.ci pour fe venger, $y$ alla, mais traverfant la lagune, il -s'enfuit avec le gibier. L'officier tira fur lui \& le manqua; il allait recommencer, lorfque les infulaires fe faifirent de fon arme:

PAngle les Itic appaife impref
Le : rogues des $\mathrm{E}=$
des ill
francs.
memb
O.
des vo
était d
veraie
mes,
intimi
battre
plus d peute
favant
alors
Indier
armes
parait
paraif
volée:
pouvi

## DEJAQUESCOOK.

PAnglais appella du fecours, des Anglais tirerent, les Irdiens les frapperent, puis quelques chefs appaiferent le tout; mais ce tumulte laiffa des impreffions de crainte \& de défiance.
Le 25 Mai , nous vímes plus de foixante pirogues fous voiles qui allaient à Vlietéa: c'étaient des Earloys qui allaient vifiter leurs confrères des ifles voifines : cette fociété reffemble aux francs-maçons; elle a fes fecrets, \& fécourt fes membres, quand ils font dans le befoin.
O-Rée me fit prier de defcendre pour chátier des voleurs qui formaient un corps, dont le but était de nous détrouffer par tout où ils nous trouveraient. Je defcendis avec quarante-huit hommes, pour ne pas encourager les brigands \& les intimider fans me mettre dans le cas de les combattre, \& nous marchâmes avec O-Reo jufqu'à plus d'une lieue, fans avoir vu d'ennemis qui peut-etre voulaient nous amener dans un lieu défavantageux pour nous attaquer avec fuccès; alors je m’arrètai \& revins fur mes pas. Les Indiens defcendant des collines, cachaient leurs armes dans les buiffons, dès qu'ils nous voyaient paraitre, \& pour augmenter l'effroi que nous paraiffions leur infpirer, je fis tirer plufieurs volées pour convaincre les naturels que nous pouvions faire un feu continuel, Cette oftenta-

256 SECOND VOYAGE
tion eut fon effet ; les chefs s'emprefferent de nous faire des préfens; les autres amenerent des rafraichiffemens en grand nombre. Les premiers nous promirent de nous envoyer des provifions, ils le firent, mais elles confiftaient plus en fruits qu'en cochons, \& c'étaient ces derniers que nous défirions le plus. Nous quittâmes Huahaine le 24 Mai, O-Rée fut le dernier qui quitta le vaif. feau: en partant je lui dis que nous ne nous reverrions plus; il me répondit en pleurant "Laiffez venir vos enfans, ils feront bien reçus".

En er
parqu fe lam dents leurs femen rent $\varepsilon$ patrio for, à tout puis Le commerce que nous fimes dans cette iffe fut abondant en fruits; mais non en cochons : nous avions peu d'outils \& de meubles à leur donnet en échange; ce qui m'engagea à faire fabriquer des outils de fer \& des clous, pour me procurer des rafraichiffemens dans les iffes où nous allions aborder.

Nous arrivâmes bientot à pleines voiles ì Vlietea \& pénétràmes dans un canal formé par deux chaines de rocs de corail, contre léfquelles la mer brifait avec tant de violence, que des navigateurs peu exercés auraient pu en ètre effrayés: nous nous fimes remorquer jafques près de la terre. Bientot le chef O-Reo \& dautres infulaires nous vinrent offrir leurs préfers, \& jailais le lendemain leur en fâre à mon tour.
de pir qui fe tas de qui v aux $F$ tous C alliés qui le partot peutvoulu les, F le jou: ler en la joie $T_{0}$

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 257
$$

En entrant dans fà maifon, nous fûmes reçus par quatre ou cinq vieilles femmes qui pleuraient, fe lamentaient \& fe découpaient la tète avec des dents de goulu; le fang inondait leur vifage \& $\&$ leurs épaules, \& il fallut effuyer leurs embraffemens. Cette cérémonie achevée, elles fe laverent \& revinrent auffi joyeufes que leurs compatriotes. O-Reo parat enchanté de notre re* our, \& la vue d'œEdidée donna de la confiance à tout le peuple. Le chef.vint diner avec nous; puis nous allàmes nous promener le Jong de la crique où était le vaiffeau. La côte était bordée de pirogues, les cabanes fourmillaient d'habitans qui fe préparaient à faire de bons dinés fur des tas de provifions accumulées. C'étaient des Earréoy qui voyageaient fur toutes les ifles en fe livrant aux plaifirs \& à la débauche ; ils paraiffaient tous des guerriers de profeffion, \& des chefs ou alliés aux chefs : partout its trouvent des freres qui les accueillent, qui partagent leurs fêtes; partout ils chantent \& font des danfes lafcives: peut-être en leur interdifant les enfans, a-t-on voulu diminuer le nombre des premieres familles, pour que le peuple ne gémit pas un jour fous le joug de ces petits tyraus, fi on les laiffait pulluler en liberté: ceux-ci pafferent plufieurs jours dans la joie, \& nous inviterent fouvent à leurs feftins. Tome VIII.

R

258 SECOND VOYAGE
M. Fortter, dans fes excurfions de botanique, trouva Phofpitalité dans toutes les cabanes, \&
vifitâr vit un cimetiere de chiens, coutume finguliere qui nous était inconnue \& qui pourrait bien n'ètre que la fantaifie d'un particulier. Pour nous amufer, on joua une piece qui avait pour titre l'enfont vient : parce que le dénouement était laccouchement d'une femme en travail, dont l'enfant fe mit à courir fur la fcène, ayant un torchon de paille attachéa a fon nombril, \& pourfuivi par les danfeufes qui effayaient de l'attraper ; ce qui failait rire toute laffemblée. On avait comprimé \& applati le nez de Penfant ; c'eft ce qui nous expliqua pourquoi les habitans ont tous le nez applati.

Dans un de nos repas que partageait O-Reo, \& où il but feul une bouteille de vin, il nous dit qu'il connaiffait une ifle que nous ignorions encore. "Elle elt, dit-il, à quelques journées de chemin, fes habitans font auffi hauts que votre grand mát, \& auffi gros à la ceinture que la tete du cabeftan. Ils font bons, mais lorfqu'on les fäche, ils vous lancent dans la mer comme une petite pierre: fi vous les approchez, ils iront au devant de vous \& emporteront votre vaiffeau à terre fur leurs épaules ". C'était un conte fondé, peut-ètre fur d'anciennes hiftoires. Nous
tile \& ì une dont allàme cocotis hutte nous : On \& des déjà e pourfu apport le gou aller F chef $s^{3}$ le ma' Je m's revint \& ne lent d ainff. nous c ble po blaient patrie des am
DE JAQUESCOOK.
vifitâmes la côte au fud, où l'on trouve un pays fertile \& des habitans hofpitaliers : nous parvintiles ì une baie fpacieufe qui renferme trois ines, \& dont les bords font remplis de canards. Nous allames fur l'un des iflots, il était couvert de cocotiers \& d'arbriffeaux, \& nous y trouvâmes unh hutte \& des filets, mais point de coquillages que nous $y$ cherchions.
On nous vola des gouvernails, des grapins; \& des crocs; \& j'allai en informer le chef qui déjà en était inftruit, \& vint avec nous à la pourfuite des larrons, jufqu'à ce qu'on nous eat apporté tout ce qui nous avait été pris, excepté le gouvernail de fer de la pinaffe. Je voulus aller plus avant, mais le peuple s'allarmait \& lo chef s'était échappé; fars doute qu'il n’était pas le maitre de fe faire rendre ce que je cherchais, Je m'arrètai \& fis prier le chef de revenir; il revint \& m'offrit deux cochons, je les acceptai, \& ne demandai plus rien: ils étaient l'équivalent de ce que j'avais perdu: la paix fe fie ainfi. O-Reo vint diner avec nous, puis on nous donna la comédie qui n'était plus agréable pour nous, parce que les pièces fe reffemblaient. Cedidée ne fe plut pas autant darts fä pattie qưà Otaïti. Ici, fa libéralité lui faifaite des amis ; la elle était un devoir; plus il dort-

R 7

## 260 SECOND Voyage

nait, plus on lui demandait, \& encore on lacculait d'avarice. Il fe dépouilla de tout fans les fatisfaire; auffi défira-t-il retourner à Otaïti, \& il ferait mème venu en Angleterre fi j'avais, pu lui donner l'efpérance de revenir. J'allai un jour vifiter ce qu'il poffedait dans cette ifle; nous trouvámes qu'il n'y jouiflait d'aucune autorité, quoique fon frere y fùt chef; celui- ci m'offrit deux cochons, \& nous fimes un feftin de l'un d'eux que nous finìmes par de l'eau de vie, qui obligea bientôt les infulaires de fe retirer pour dormir. Dans cet intervalle j'examinai le canton ; il y avait peu de terrain; mais le lieu était agréable, \& des maifons bien arrangées formaient un très-joli village: enfuite nous primes le chemin du vaiffeau: en chemin nous apperçumes quatre figures de bois de deux pieds de long, arrangées fur une tablette, ayant une pièce d'éroffe autour des reins, \& fur leurs tètes une efpece de turban garni de longues plumes de coq. On nous dit que c'étaient les dienx des fervitenrs. En faut-il conclure quils adoraient ces ftatues, \& que les ferviteurs n'ont pas le mème Dieu que les maitres? Non; le fait eft trop ifolé, aucun autte ne s'y rapporte \& nous pouvions mal comprendre celui qui nous parla ; mais il eft vrai, que les habitans de cette
iffe fo ils me les hé bord nous belle rans. rempl ils er fanté
No les co mais une d'arbr ruiffe des r
No lon feaux l'autr biente infula la nic qu'ell Franc qui in

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 26 \mathrm{r}
$$

iffe font plus fuperfitieux que ceux d'O.Taiti; ils me montrerent beaucoup de vénération pour les hérons \& les pic-verds.' Nous arrivâmes à bord que la chaleur était encore très - forte, \& nous revinmes à terre nous baigner dans une belle fontaine ombragée par des arbres odorans. Ce bain nous fut falutaire. Ces ifles font remplies de charmans réduits comme celui- ci : ils embelliffent la contrée, \& contribuent à la fanté des habitans.

Nous fimes encore quelques excurfions fur les collines : elles reffemblent à celles d'O-Taíti; mais font moins élevées: nous y décoúvrimes une vallée charmante, environnée d'une forét d'arbres \& d'arbuftes, \& arrofée par un joli ruiffeau qui tombait en plufieurs cafcades fur des rochers brifés \& des précipices.
Nous ferions partis plus tôt de cette iffe, fi l'on ne nous eut dit qu'on avait vu deux vaiffeaux, l'un commandé par le capitaine Furneaux, lautre par M. Banks: cette nouvelle me furprit; bientôt elle me parut très-incertaine : quelques infulaires l'affirmaient, un plus grand nombre la niaient; nous fûmes enfin, ou crûmes favoir qu'clle était faufle. Peut-être deux vaiffeaux Français commandés par M. de St. Denis, \& qui navigerent alors dans ces parages, furent la

## 262 SECDNDVOXAGE

fource de ce bruit. Nous nous préparâmes au départ, \& alors les infulaires accoururent pour nous vendre des fruits \& des cochons; mais avant de lever l'ancre, nous eûmes occafion de connaitre un homme inftruit de la mythologie \& de l'aftronomie de ces pays : il nous apprit bien des chofes que nous ignorions; mais fur Iefquelles nous ne nous arrèterons point ici.

C'eft le 4 Juin 1774 , que nous fortimes du port d'Ulietea: je reçus les derniers adieux, les derniers préfens des chefs, qui tous me conjurerent de venir les voir encore, \& pleurerent en nous voyant éloigner. O-Reo me demanda le nom de mon Moraï; je ne fais sil eut quelque autre raifon pour me faire cette de. mande que celle de vouloir fe fouvenir de nous, lors mème, que nous ne ferions plus. ©Edidée fo décida auffi à refter dans fa patrie; mais la crainte de ne la revoir plus, put feule le déterminer à nous quitter: lorfque nous allions partir, il courait de chambre en chambre pour embraffer tout le monde; fon ame fut angoiffée quand il fe fépara de nous; il regardait le vaifu feau, il fondait en larmes, \& enfin, il fe cour cha de défefpoir au fond de fa pirogue. Nous átions déjà en pleine mer que nous le vimes encore étendant fes bras vers मous,

$$
\text { DE JAQUES COOK } 263
$$

J'avais d'abord erivie de vifiter la fameufe Bolabola; mais ayant à bord des rafraichiffemens de toute efpèce, je marchai à loueft, \& je fis mes derniers adieux à ces ifles fortunées, \& à fes habitans hofpitaliers. Notre fêjour parmi cux avait diffipé toutes les maladies bilieufes \& fcorbutiques; mais la moitié de notre équipage était attaqué du mal vénérien, moins rédoutable fous ce climat qu'en Europe \& qui parait y etre naturel.
Le 6 Juin, nous découvrimes la terre à onze heures du matin: ce n'était qu'un recif à fleur d'eau, formant un cercle de quatre lieues de tour, compofé de plufieurs langues de terre unies par des brifans : c'eft lisle Howe du capitaine Wallis, \& peut-ètre la Mopeha où les habitans d'Ulietea vont dans certaines faifons à la péche de la morue; rien n'y annonce des habitairs: différens poiffons, différens oifeaux femblaient nous fuivre. Le tems devint incertain, fombre, pluvieux jufqu'au 16 , où l'on découvrit une terre du haut des máts, à la pointe du jour: c'était un grouppe de cinq ou fix islots couverts de bois, liés enfemble par des bancs de fable \& des brifans, renfermant un lac à fon centre: nous nous approchâmes du rivage fans trouver un lieu propre à lancrage, ni voir aucune R 4

264 SECONDVOYAGE
trace d'habitans: la cote en eft poiffonneufe \& on $y$ voit beaucoup d’oifeaux : je lui donnai le nom de Palmerfon.

Quatre jours après 「avoir quittée, nous re. vimes la terre: nous paffàmes la nuit à la Cape \& le lendemain nous en rangeảmes la cóte occidentale : une grève fablonneufe, étroite, s’étendait au pied des rocs efcarpés qui da bordaient; elle femblait de niveau. Sa plus grande hauteur ne furpaffait pas quarante pieds, fon fommet était couvert de grands bois \& d'arbriffeaux: huit Indiens parurent fur le rivage; ils étaient prefque noirs ; quelque chofe de blanc enveloppait leur tête \& leurs reins; ils étaient armés d'une pique \& d'une maffue. J'envoyai deux bàteaừ à terre, \& les infulaires qui étaient fur les rochers fe retirerent dans les bois. Nous primes pofte fur un roc élevé, \& M. Forfter \& d'autres fe mirent à herborifer, c'étaient prefque partout de petites plantes qui revètaient ces rochers de corail. Plus loin il $y$ avait tant d'arbres \& de broffailles, que nous voyions à peine à vingt ou trente toifes loin du lieu où nous étions. Je m'approchai du bois; j'entendis les Indiens s'avancer, \& je revins à mon premier pofte, avertiffant les Botaniftes d'en faire autant, Nous y arrivions à peine que les Indiens
parur ils $n$ ' d'eux de pl jeune qui at de mc Ceper bois pour cente lage, enfin quell exam natte ques avoir des $p$ on $n$ bient pour tiles ils la d'un
cette
repat

## DE JACUES COOK. 269

parurent: nous leur fimes des fignes d'amitié; ils n'y répondirent que par des menaces, \& l'un d'eux noirci jufqu’à la ceinture, la tête ornée de plumes vint nous braver de fort près: un jeune homme qui était avec lui, lança une pierre qui atteignit l'un de nous au bras: deux coups de moufquets tirés fans ordre les firent difparaitre. Cependant ne voulant pas nous hazarder dans ces bois épais, nous rentrảmes dans nos canots pour chercher un lieu plus favorable à une defcente, mais nous n'y trouvâmes pas un mouillage, nous n'y découvrimes pas un habitant; enfin nous vimes une petite anfe près de laquelle étaient quatre pirogues que nous voulumes examiner : elles avaient de forts balanciers, des nattes groffieres, des lignes de pèche, des piques \& des morceaux de bois qui femblaient avoir fervi de flambeaux: nous y dépofàmes des préfens; mais tandis que je m'en occupais, on m'annonça que les Indiens approchaient \& bientot ils furent près de nous: tous nos efforts pour les amener à une conférence furent inutiles: ils montrèrent la plus grande férocité; ils lancerent leurs javelines; on fit feu fur eux d'un rocher où j'avais placé quelques hommes: cette décharge difperfa les infulaires, \& ils ne reparurent plus: l'un d'eux fe retira en pouf-
fant des cris douloureux, qui annoncgaient une blefiure dangereufe.

Nous ne pouvions rien attendre de ces infulaivoult pofan res; la cote n'offrait aucun mouillage, \& la pirog terre que des rochers de corail couverts d'arfine fi bres \& de broffailles; il était inutile de s'y arrèter : nous nous rembarquâmes donc \& nomle va bord. màmes cette nouvelle découverte lisle fauvage. fans, Elle a onze lieues de tour, fa forme eft circulaire, fes terres font élevées, \& la mer près du rivage eft très-profonde: la bordure de lifle n'eft formée que de rochers de corail remplis d'arbres raiffai laifa levan \& d'arbuftes; on n'y voit pas un coin de terre ; le battement des flots a creufé des cavernes curieufes dans les rocs qui la bordent: leś voutes \& en fieurs élevé en font foutenues par des colounes de formes variées; une de ces voútes, en fe détachant, avait produit par fa chûte une grande vallée au-defcouve lefque fons;
rent
échan clous
les no
blanc
miers
la plo
la gre
teren
namga
DE JAQUES Cook.
dam, nous découvrimes une fuite d'ifles que je voulus reconnaitre : une chaine de brifans s'oppofant à mon paffage, je marchai au fud. Une pirogue vint à nous, quoique la terre la plus voifine fut éloignée de quatre lieues ; mais voyant que le vaiffeau allait plus vite qu'elle, elle vira de bord. Nous vimes quatre ifles liées par des brifans, puis d’autres encore, \& Rotterdam ne paraiffait point. Le calme, vint avec la nuit \& nous laifa en proie à une groffe lame qui venait du levant: au matin nous crûmes voir un paffage \& en nous approchant, nous découvrimes plufieurs autres ifles, \& nous trouvàmes fond. Plus élevées que les bancs de corails, ces ifles font couvertes de bofquets \& de touffes de bois entre lefquelles on voyait un grand nombre de maifons; vers le midi, quelques pirogues s'avancerent hardiment aux côtés du vaiffeau, \& vinrent échanger des fruits \& du poiffon pour de petits clous \& des grains de verre. Ils nous apprirent les noms de ces ifles : l'une qui a un rocher blane perpendiculaire dont des bois \& des palmiers feftonnent les bords, s'appelle Terre-fetbéa : la plus belle fe nomme Tonoomea, deux autres, la grande \& la petite Mangonoé; ils nous inviterent à nous rendre dans la leur, nommée Cornango; mais nous préférâmes d'aller à Rotterdam

## 268 SECOND VOYAGE

ou Anamocka : dès que nous en approchâmes, une
tits ma de lous terval riche ceaux geaier perfpe neuf trente rofeat au de ouver porte on ét contr anno tions ler ct fleurs
cher offrai fédaic fance un la la me par d \& d'a ce lui donnaient l'apparence d'un jardin; de pe-
DE JAQUES COOK.
tits mondrains environnés de haies \& de buiffons; de longues allées d'arbres élevés, qui dans l'intervalle qui les féparait, laiffaient appercevoir la riche verdure qui tapiffait les champs, des berceaux touffus d’arbres odorans, qui fe prolongeaient fur nos têtes, formaient la plus riante perfpective. Les maifons n'avaient que huit à neuf pieds de haut, mais elles étaient longues de trente, \& larges de huit ; les parois en étaient de rofeaux, \& leur toit de branchages fe projettait au delà des parois penchées de la maifon : une ouverture de deux pieds en quarré fervait de porte :l'intérieur eft garni d'ignames fur lefquels on étend des nattes: les habitans que nous rencontrions, nous faluaient avec des expreffions qui annonçaient leur bon caractere \& leurs difpofitions amicales: nous les voyions s'empreffer d'aller cueillir au haut des plus grands arbres des fleurs que nous défirions; ils nous allaient chercher des oifeaux au milieu des ondes; ils nous offraient avec empreffement les fruits qu'ils poffédaient, \& la plus faible marque de reconnaiffance devenait précieufe pour cux. Nous vimes un lac long d'une lieue qui communiquait avec la mer, \& renfermait trois petites ifles ombragées par des arbres : affis à l'ombre d'arbres élevés \& d’arbuftes épais, fur une éminence, nous joui-
mes de la beauté de ce payfage refféchi encore par les ondes. Peu d'ifles préfentent une plus grande variété de fites dans un fi petit efpace: nulle part nous n'avions trouvé autant de jolies fleurs ; leur doux parfum embaumait l'air, le lag était rempli de canards fauvages, les bois \& les cotes abondaient en pigeons, perroquets, ràles \& autres petits oifeaux ; tout animait \& embellifflait cette fcène. Nous revinmes à bord, nous trouvàmes la poupe chargée de pimplemoufes \& d'ignames; le chirurgien feul nous manquait: if avait erré fans crainte avec fon fufil dans lifle: il revenait avec onze canards \& trouva les chaloupes parties : environné d'infulaires, il fe rendit comme il put fur la cote de roche, d'où nous pouvions l'appercevoir; quelque tems après, il promit un clou au poffeffeur d'une pirogue, sil voulait le conduire au vaiffeau ; mais les infulaires lui oterent fon fufil, lui prirent fes canards \& l'empècherent de partir; effrayé, il revint fur le rocher où les habitans le dépouillerent en le menaçant : il défefpéra de fa vie, \& chercha quelque arme pour fe défendre ou fe venger, il ne trouva qu'un mauvais étui de cure-dents, il louvrit \& le préfenta avec affurance à ces brigands, qui voyant qu'il était creux, reculerent de trois pas, tenant leurs piques levées fur lui:
brûlé comber jeune. en bo milieu \& la b. morcea chalou dienne gien le ce. Nor avoir 1 gea; il frent c pour fa les fut: les Ind
lempos da tons leur $m$
J'arriv: senfuis je réfol tirer de tir ceu fis defe
\& je fis
brülé du foleil, épuifé de fatigue, il allait fuccomber à fon accablement, lorfqu'une femme juune \& belle, dont les longs cheveux flotaient en boucles fur le fein, s'avança hardiment au milieu de cette foule ${ }^{f}$, annonçant la compaffion \& la bonté dans tous fes traits, \& lui offrit des morceaux de pimplemoufe pour le foutenir. Deux chaloupes arriverent, la foule fe difperfa, lIndienne \& fon pere refterent feuls, \& le chirurgien leur témoigna comme nous fa reconnaiffance. Nous ne fimes d'abord aucune démarche pour avoir le fufil, \& cette indulgence les encouragea; ils nous apporterent des provifions \& nous frent différens petits vols. J'envoyai un bateau pour faire de l'eau; on eut de la peine à remplir les futailles \& à les charger. Pendant ce travail, les Indiens oterent le fufil à nos lieutenans \&c Pemporterent; ils enleverent de même les outils da tonnelier \& tout ce qu'ils trouverent fous leur main ; mais furtivement \& fans violence. Jarrivai avec un fecond bateau \& les infulaires s'enfuirent. Dès que je fus ce qui s'était paffé, je réfolus de les forcer à la reftitution : je fis tirer deux coups de canon du vaiffeau, pour avertir ceux d'eutre nous qui étaient difperfés; je fis defcendre tous les foldats de marine armés, \& je fis faifir depx grandes doubles pirogues; les

## 272 SECOND VOYAGE

infulaires prirent tous la fuite, \& bientôt après nous eâmes les deux fufils: content de cette
reftitution, jabandonnai le refte \& relächai les pirogues. Les fermmes furent les plus empreffés pour terminer cette difpute. Un feul homme qui avait réfifté, fut bleffé d'un coup à dragées; je le fis panfer par notre chirurgien qui appliqua fur fes bleffures des pulpes de cannes à fucre que les Indiens lui préparerent; on leur donna une bouteille d'eau-de-vie pour laver les plaies qui n'étaient pas dangereufes, \& je fis un préfent au bleffé. Alors nous retournámes au vaif feau; nous laiffames dans cette ifle deux couples de chiens pour en perpétuer la face.

Un de ces infulaires donna dans cette occafion une preuve d'intrépidité affez rare : il était occupé àvuider fa pirogue, fous la bouche mème du canon quand il tira. Au premier coup il regarda la piece d'artillerie, puis refta fous elle \& continua fon ouvrage ; le fecond coup ne l'effraya pas davantage, \& ce ne fut que lorfqu'il eut fini fon opération qu'il fe retira; mais fans donner des marques de frayeur. Cet homme avait quelque autorité fur les autres; il levait des dimes \& des droits fur ce qu'on vendait, \& nous l'appellâmes le douanier.

Le calme nous retint encore un jour fur cette ifle,

## ín facües Coóz <br> 273

 hai les reflès ne qui gées ; applifucre donna plaies n pré. vaifuplesocca1 étair mème il res elle e l'efil eut donavait $t$ des nous ifle,
file, fes habitans fe montrerent fi affables \& fi cbil= geans que quand nous y aurions prolonge noiffé féjour, il était probable que nous n'aurions plues euà nous ent plaindre. Avant notre départ, ñouš apprimes le nom de plufieurs ifles voifines. Deǚ qui étaient remarquables par leur élévation fé nommaient $O$ Ghao \& Amattafoa ; celle-ci ferimble avoir un volcan dont nous voyions s'elevée des colonnes de fumée?
Le 29, nous mímes à la voile pouffés par unié brife qui venait du couchant qui s'appaifa bienttot, \& nous laiffa entre plufieurs petites iffes tafes \& des bas fords dont nous fortimes aveç peine. Des pirogues vinrent de différentes iffes pour échanger des fruits, des racires ; des poules, contre des clous \& des pieces d'étof fe. La nuit vint \& nous la paffames à faité de petites bordées, le jour parut \& je cirglai vers Amatafoa: les échanges continuerent peiidant toute la route. Nous paffàmes entre Armattafoa \& O Ghao; le canal qui les fépare r'a paş une lieue de large, on n'y trouve point de forid \& la navigation $y$ eft fure : la premiere eft efcarpée, fon fommet fe cachait dans les nues, fa cirz conférence eft de cinq lieues: on y voit beaucoup' de palmiers \& de bois de maffue : en quelques ent= droits les tochers femblaient brưlés \& caver.

> Tome VIII.

774 SBCOND VOYAGE
neux, un fable noir couvrait la côte prè̀s de la-
en 1 quelle on ne trouve fond qu’à quatre-vingt braffes, on voyait la fumée s'élancer avec impétuofté pendant la brume, il femble que le fommet de la montagne forme un cratere d'où elle jailliffait: une petice pluie qui tomba, nous, parut imprégnée de particules vomies par le volcan. Nous ne pâmes l'examiner de plus près. O Ghao eft moins étendue, mais elle eft plus ronde \& fa forme eft celle d'un pain de fucre. Toutes deux font habitées, mais ne paraiffent pas bien fertiles.

Anameckao, ou Rotterdam, comme la nomma Tafman, eft d'une forme triangulaire \& chacun de fes cotés a une lieue ou une lieue \& demi de longueur. Un lac en occupe le centre : le mondrain qu'on y remarque, femble être volcanique: il $y$ a beaucoup de fruits à pain \& de pimplemoufes; on y voit de longues allées d'arbres fruitiers, \& les berceaux touffus qui couvrent lés chemins, étalent les plus belles fleurs qui embaument l'air de parfums: beaucoup de volaille \& de cochons rodaient autour des cabanes; tout y annonçait l'abondance \& le bonheur. Près d'elle font plufieurs iflots qui femblent fe prolonger jufqu'a Tonga - Taboo. Ces iीles forment un groupe qui-embraffe trois degrés
nour

$$
\text { DE JAQUES COOK: } 27 \mathrm{~S}
$$

en latitude \& deux en longitude, elles pquvent nourrir deux cent mille amas. Le vent m'éloir gna des isles d'Amfterdam \& Middelbourg où je défirais toucher encore.
Nous dirigeâmes notre foute au couchant, \&\% le 2 Juillet, deux jours après notre départ, nous découvrimes une terre que nous ne pâmes atteindre avant la nuit. A onze heures du matin, nous étions près d'un endroit de la côte où le débarquement paraiffait praticable. L'isle femblait avoir deux petites collines, d'une pente très-douce \& couverte de bois: une extremite fe terminait en pointe platte ou nous vimes de jolis bocages de cocotiers \& d'arbres fruitiers entremèés de maifons: des Indiens parurent fur le rivage, ils s'enfuirent lorfque nous defcendimes: on ne trouva point de fond près de fes côtes. Cette isle n'a pas une lieue de long fur la moitié de large; elle eft ceinte d'un banc de corail, \& nous parut trop perite pour renfermer beaucoup d'habitans. Je lui donnai le nam d'isle de la Tortae, parce qu'on y voit beaucoup de ces animaux. Près d'elle on trouva encore un banc de corail de quatre à cinq lieues de tour; quelques - uns des rochers qui le compofent, s'élevent de quinze pieds fur la mer: ils fort plus étroits à leur bafe quà leur fommer: il ne
lui marque que des islots pour former une de
tach. ces isles baffes dont nous avons parlé ailleurs; je tentai d'y faire pécher des tortues, \& n'y réuffis pas.

Nous voguàmes fans obftacles par un tems affez variable jufqu'au 16, qu'un ciel fombre \& des grains violens accompagnés de pluie, hous firent foupçonner que nous étions dans le voifinage de quelques terres élevées; car nous étions entre les tropiques. En effet vers les trois heures après midi, nous eûmes la vue d'une grande côte. Nous ferràmes nos voiles hautes, \& gouvernâmes vers la terre ; puis nous louvoïames pendant la nuit. Cette terre nous parut êrre les terres auftrales de Quiros, que M. de Bougainville nomma les grandes cyclades. Le vent nous força de tendre vers lisle quil nomma des Lepreux; nous y voyions des montagnes fur lefquelles s'élevaient dis cocotiers: des forêts touffues la couvraient. On découvrit le pic que les navigateurs Françis avaient nommé pic de l'étoile, ou pic. de l'Avcr. dy. En approchant toujours, nous vìmes des habitans accourir fur le rivage; nous diftinguàmes de fuperbes cafcades qui s'élançaient des montagnes voifines, d'innombrables palmiers en revêtent les collines. Deux pirogues fe dé

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 27 \text { I }
$$

ne de leurs; n'y
tems ombre pluie, ans le nous ts les
a vue voiles nous nous , que cycla. lisle nis des cocon déançais Aver. es des inguáit des Imiers fe dé
tacherent du rivage; elles s'approcherent de nous à un jet de pierres, \& s'arréterent malgré les fignes d'amitié que nous faifions à ceux qui les montaient: elles retournerent bientôt près du rivage où nous voyions fe raffembler un grand nombre d'habitans noirs \& nuds, armés d'arcs \& de flèches: l'un d'eux feulement avait une pièce d'étoffe d'un blanc fale bordé de rouge, placée on écharpe autour de fon corps. Je continuai ma route entre les isles Aurore \& des Lepreux. Nous nous approchâmes de la pointe méridionate de l'isle Aurore où nous appercevions une petite baie, mais la fonde n'y trouyait fond gu'à quatre-vingt braffes: l'isle entière eft couverte de bois \& toutes les vallées y font coupées de ruiffeaux: des liferons \& des lianes senlaçaient aux arbres les plus élevés \& formaient des guirlandes \& des feftons. Une jolie plantation, environnée de rofeaux, occupaic le penchant d'une colline \& une charmante cafcade fe répandait auprès. Cette isle a douze lieues de long fur moins de deux de large. Une montagne $y$ eft fort haute \& pointue. Les habitans fo montrerent fur la plage où l'on voyait des pirogues, mais aucune ne s'approcha de nous.

Nous fimes voile entre les isles Aurore \& de la Rentecôte ; je m'approchai de celle-ci ; nous

278 SECOND VOYAGE
en vimes les habitans, le terrain nous en parut cultivé. Pendant la nuit, nous y remarquâmes différens feux; comme leurs côtes font très-efcarpées, \& qu'on y voit peu de pirogues, nous en conclámes qu’ils pèchnient peu \& tiraient leurs principales reffources de lagriculture. Le canal où nous voguions, avait environ deux lieues de large. En nous avançant, nous vimes la terre fe prolonger au loin, \& fur la partie la plus voifine de nous, qui était trés-haute, s'élevaient deux colonnes de fumée que nous jugeàmes partir de quelque volcan: la côte en s'inclinant, formait une plaine trésbelle \& très-érendue : l'afpect fertile de cette contrée \& le nombre de fes feux annonçaient fa population. Bientôt nous nous apperçumes que cette côte prolongée formait une nouvelle islo, que fes habitans nomment Ambrym: derriere, nous découvrimes une terre haute, \& plas Join une autre plus élevée encore: c'étaient deux nouvelles isles. Je cinglai vers la premiere; elle n'était pas moins belle qu'Ambrym ; fes bofquets étaient entremélés de cocotiers; fes montagnes s'étendaient fort avant dans les terres; à leur pied étaient des plaines couvertes de bois \& bordés d'une belle grève. J'y crus voir un bon havre \& les habitans armés d'arcs \& de fleches

> DE JAQUES COOK.
nous invitaient à $y$ defcendre; en virant dē bord je découvris un fecond havre où l'on tron va fond: j'y allai jeter l'ancre fur onze braffes. Les habitans s'approcherent du vaiffeau, en remuant des branches vertes, verfant de leaui falée fur leurs tètes \& répétant le mot Tomario's ils étaient armés d’arcs, de traits \& de piques; bientôt ils arrivèrent dans leurs pirogues: on leur donna des étoffes de Taïti qu'ils acceptèrent avec empreffement, \& nous donnèrent de leurs traits en échange. Leur langue était fi différente de toutes celles que nous avions entendues jufqu'alors, que nous n'y comprimes pas un mot: elle était plus dure : eux-mêmes étaient d'une noirceur remarquable, \& d'une petite ftature ; leurs jambes \& leurs bras étaient longs \& gréles, leurs cheveux noirs, frifés \& laineux, leur nez plat, leurs os des joues proéminens, leur front court: fur leur tète était un chapeau de natte; ils étaient tout nuds, mais une corde leur ferrait le ventre fi fort qu'elle formait un fillon profond. Ils babillaient d'un ton élevé, \& avec gaité ; ils nous femblaient être des finges. Le foir ils retournerent à terre pour allumer des feux; puis ils prirent des tifons brulans, \& revinrent dans leurs pirogues recommencer une converfation bruyante. Nous étions moins

## 280 SECOND VOYAGE

verbeux dans nos réponfes, On ne les laiffa point monter à bord \& ils retournerent à terre à minuit oủ nous les entendimes chanter, danfer \& battre le tambour. Il en arriva un grand nom, bre au vaiffeau le lendemain; quelques-uns vintous cail brac tot le vaiffeau en fut prefque rempli. Nous leur fimes quelques préfens \& ils femblaient enchantés de notre accueil. Un accident qui jeta tout dans la confufion, tourna enfuiteà notre avantage; Yun d'eux, furieux de ce qu'on l'avait empèché d'entrer dans un de nos báteaux, bandait fon are, malgré les efforts de fes compatriotes pour le retenir ; je le menaçai ; alors il dirigea fon trait contre moi: je le prévins d'un coup de fufil à dragées ; il chancela \& rebanda fon arc; un nouveau coup lui fit tomber la flèche des mains, \& ceux qui ttaient avec lui, fe haterent de gagner le rivage: d'autres jetterent des fieches fur le vaiffeau: un coup de canon tiré par deffus leurs têtes les mit tous en fuite : ceux qui étaient dans la chambre fautèrent par les fenètres; ceux qui étaient far le bord s'élancerent delà dans la mer: nous les laiffàmes fuir \& bientôt ils revinrent. Nous n'avions point encore trouvé de peuple plus intelligent; ils comprenaient nos geftes \& nos fignes, comme s'ils euffent été pour eux une lan,
il
gher
ricu
N
à la
blés
de
à la
vine
éche
la $n$
leur
nou
cou:
pon
qu'c
me
outi
dem
IIs
lint
toun
DE JAQUESCOOK. 281 gue ufitée: ils défiraient tout ce qu'ils voyaient, \& fupportaient le refus patiemment; ils prenaient grand plaifir à fe voir dans un miroir: tous avaient les oreilles percées, \& deux petits cailloux fufpendus à leur narine; ils avaient des bracelets proprement travaillés, \& de petites coquilles blanches \& noires ornaient la partie fupé rieure de leurs bras; leur corps n'était point tatoué.

Nous defcendimes à terre avec deux bateaux, à la vue de quatre à cinq cents habitans raffemblés fur le rivage, armés d'arcs, de maffues, \&e de piques; j’allai à eux feul, un rameau verd à la main; \& l'un d'eux, qui paraifait un chef, vint à ma rencontre avec un pareil rameau qu'i! échangea contre le mien; puis me prenant par la main, il me préfenta à fes compatriotes. On leur fit des préfens, on leur fit comprendre que nous avions befoin de bois; ils permirent d'en couper: ils m'offrirent un petit cochon; je répondis par une pièce d'étoffe d'Otuiti : j'eßpérais qu'on pourrait faire avec eux des échanges, \& je me trompais : ils eftimaient peu les clous \& les outils de fer, \& nous n'obtinmes d'eux qu'une demi douzaine de cocos \& un peu d'eau fraiche. IIs ne voulaient pas que nous pénétraffions dans lintérieur de l'ifle \& défraient que nous retournaffions au vaiffeau, Leurs arcs font d'un

282 SECOND VOYAGE
bois brun foncé, plus beau que le mahogany; leurs traits étaient de rofeaux garnis d'os ou d'un bois dur, noir comme l'ébene \& ils les tenaient dans un carquois cylindrique de feuilles. Nous nous promenâmes parmi eux, ils cherchaient à nous apprendre leur langue, comme nous a connaitre la leur, ils ont les organes de la voix très-flexibles, \& rendirent fans difficulté les prononciations les plus rudes; ils faififfaient dès le premier inflant ce que nous voulions leur dire. En nous vendant des traits empoifonnés, ils nous en firent craindre l'effet: leur maffue était de cafuarina : fur le poignet gauche ils portaient une planche de boís couverte de paille \& d'environ cinq pouces de diamètre, pour que le recul de la corde de l'are ne bleffat point leur bras. Deux de nos Meffieurs s'avancerent dans une foret fombre, remplie de buiffons, où ils trouverent deux nouvelles plantes ; mais les infulaires les engagerent à en fortir: plufieurs d'entr'eux portaient fur leur bras un petit panache verdâtre d'une plante odoriférante d'un nouveau genre: la graine en eft aromatique ; mèlés avec eux, nous caufions librement \& leur caquet affourdiffit nos oreilles. Pour ne pas en ètre furpris, j'avais fait deux pelotons de mes foldats \& je les avais placés avan-1
tageufement pour nous défendre. Eun des matelots ayant demandé à un Indien de lancer fa fléche auffi haut qu'il lui ferait poffible, il allait le faire, quand les autres, craignant que cette flèche décochée ne parût une infraction à la paix, lui crierent de s'arreter, \& effrayerent tout le peuple qui était fur la grève, en prononçant quelques mots qui imprimerent l'épouvante fur le vifage des naturels; les uns inquiets, \& l'œeil égaré ; les autres avec un regard fombre, prirent les armes; mais voyant que nous reftions tranquilles, ils fe mirent à parler entr'eux, l'allarme fe diffipa, \& nous continuâmes à couper du bois.

Quelques femmes s'approcherent de nous: olles étaient petites \& laides: des nattes cachaient leurs hanches \& defcendaient jufqu'aux genoux: d'autres n'avaient devant elles qu'un torchon de paille; les enfans des deux fexes étaient abfolument nuds: elles avaient la tète poudrée en couleur orangée ; mais c'était leur feule parure: les hommes feuls portent des colifichets; elles en paraiffent méprifées, \& n'ofaient s'approcher de nous. Nous nous rembarquâmes fans obftacles après avoir coupé notre bois, \& nous nous occupâmes à faire diverfes réparations néceffaires dans nos manocuvres. Je fis encore une defcente dans le même lieu \& je vifitai

284 SECONDVOYAGE
les cabanes qui éraient à l'entrée d'un bois ; elles foat baffes \& couvertes de feuilles de latanier: la plupartétaient fermées autour avec des planches, \& unc ouverture quarrée y fervait de porte: autour on voyait quelques plantations de racines, des cocotiers, des arbres à pain, des bananiers, mais ces arbres avaient peu de fruits. Je revins en cotayant le rivage \& c'eft alors que nous apprimes que lile s'appelait Mallicollo: une autre fituée au midi d'Ambrym fe nomme Apét, \& la plus élevée par le pic qu'elle renferme fe nomme Apoom. Nous primes quelques poiffons, \& un repas de nourriture fraiche nous fit plaifin. Nous continuâmes de fuivre le bord pour trouver gaelque fource d'eau douce \& nous, n'en trouvàmes point. Nous en foupgonnâmes une cependant, dans une baie garnie de maugles épais dont nous ne pouvions écarter les branches. En zetournant à bord, nous entendimes le tambour \& vimes danfer les infulaires; mais dès quils entendirent le bruit des armes, ils demeurerent tranquilles.

Le 23 Juillet à fept heures du matin, nous levâmes llancre, \& à l'aide d'une brife légere nous fortimes du port. Les Indiens nous voyant fous voiles, accoururent dans leurs pirogues, \& firent des échanges avec une confiance, une
(10)
me
cal
av
au
tol
ret
In
va pe ju: đé fu pa ur ba ils Io:
fas ell n' le
ce m:

## DE JACUES COOE.

loyauté qui nous furprit: comme le vaifeaut marchait vite, nous laiffàmes en arriere des eanots qui avaient reçu nos marchandifes, fans avoir eu le tems de donner les leurs en échange: au lieu de profiter de cette occafion, ils firent tous leurs efforts pour nous atteindre \& nous remettre ce dont ils avaient reçu le prix. Un Indien nous fuivit long.tems \& lorfqu'il fut au vaiffeau, il montra ce qu'il avait vendu: plufieurs. perfonnes voulurent le lui payer, 11 les refufa jufqu'à ce qu'il eut apperçu celui qui le lui avait đéjà acheté, \& il le. lui remit. Ce que ces infulaires eftimaient le plus était les étoffes \& le papier marbré. En fortant du port, nous voyions un grand nombre d'habitans for les rocs qui bordent l'ifle pour y ramaffer des coquillages; ils paraiffaient ne point nous craindre \& un plus long féjour aurait pu nous en faire aimer.

Après avoir remis en mer, nous voulames effayer fur un chien l'effet des flèches empoiforinées; elles ne produifirent aucun effet. Leur poifon n'eft peut-ettre pas auffi dangereux qu'ils paraiffent le ctoire: leurs fruits paraifent moins bons que ceux des ifles. que nous venions de vifiter; mais leurs ignames font excellentes. Cette ifle a vingt lieues de long; fes montagnes font ćlevées \& couvertes de vertés forêts. Le fol y

286 SECONDVOYAGE eft riche \& fertile; fes productions végétales paraiffent abondantes \& variées ; les cochons \&s
la volaille font leurs feuls animaux domeftiques; nous y avons ajouté les chiens qu'ils reçurent avec un extrême plaifir \& qui femblent leur avoir été abfolument inconnus. Les bois font habités par différentes fortes d'oifeaux, mais nous n'avons pu en examiner aucun. On ne peut gueres y fuppofer plus de cinquante mille
en 1
borc
avoi
de t
rent
cuif infulaires ; ils ont quelque reffemblance avec les habitans de la nouvelle Guinée, de la Terre des Papous, \& de la nouvelle Hollande: ils paraiffont fe nourrir principalement de végétaux: labbaiffement \& le creux de leurs fronts, leurs longues têtes, font peut-être l'effet des foins que leurs mères fe donnent pour les former ainfi: nous ne les avons prefque jamais vus fans armes, \& ils mettent à les fabriquer beaucoup d'art \& d'adreffe. Nous n'avons pas vu qu'ils euffent du refpect pour aucun d'entr'eux, \& nous ignorons s'ils ont un gouvernement \& une religion. Le port y eft à l'abri de tous les vents, \& on y peut mouiller affez près do la grève, pour protéger les travailleurs.

Nous cinglàmes vers Ambrym pour doubler la pointe fud-ouelt de Mallicolo, \& là nous dé couvrimes trois ou quatre ifles qui nous avaient
$d^{\prime} A_{E}$
qui
celle fine
était
lui
\& 11
blah
eux.
fur
Sbef
cour
de
fonc
envi
nait
fipe
alor
DE JAQUES COOF
paru n'en former qu'une. Nous gouvernâmes alors fur lifle Apée, \& à minuit nous mimes en panne, parce que nous étions voifins de fes bords. Ambrym qui contient un volcan, parait avoir plus de vingt lieues de tour. La multitude de tourbillons de fumée qui s'élevaient des différentes isles, nous fit fuppofer que leurs habitans cuifent leurs alimens en plein air.
Le 24, nous prolongeâmes la cote méridionale d'Apée, \& nous découvrimes plufieurs autres isles qui s'étendaient eutre le midi \& le levant de celle-ci. Nous nous approchâmes de la plus voifine qui avait environ quatre lieues de tour, \& était remarquable par trois collines ou pics qui lui ont fait donner ce nom : elle eft boifée \& nous vìmes fes habitans fur le rivage, femblables à ceux de Mallicolo \& armés comme cux. Nous doublâmes Trois collines \& portâmes fur un grouppe disles que nous nommámes isle Shepherd; le calme nous laiffa à la merci du courant, tout près de ces isles, où une ligne de cent quatre-vingt braffes ne trouva point de fond: dans toutes les directions, nous étions environnés d'isles dont nous ne pouvions connaitre le nombre. Une brife s'éleva \& vint diffiper nos inquiétudes; mais nous nous apperçumes alors que nous avions échappéà un autre danger.

## SECOND VOXAGE

La plupart de nos officiers dinerent de deux poiffons qui leur donna quelques heures après de violentes douleurs, une chaleur brulante, une efpèce d'infenfibilité dans les jointures: des cochons, des chiens qui en avaient mangé les entrailles, moururent; les hommes ne furent fauvés au bout de dix jours que parce quills n'en avaient pas mangé davantage, \& par les foins du chirurgien qui par hazard dina ce jour avec le capitaine.

Après le coucher du foleil, Ie calme revint: Pobfcurité de la nuit, \& les rochers brifés qui nous ferraient de tous côtés rendaient notre fituation très-critique: d'eft un danger qui menace tout navigateur qui veut reconnaitre des cotes inconnues, une tempète, un rocher cour vert, un courant rapide fuffifent pour détruire en un moment toutes fes efpérancés. Au point du jour, le vent fe fit fentir \& nous courâmes au levant des ifles Shepherd; mais ne voyant point de terres dans cette direction, nous revinmes paffer entre deux petites iffes, dont Pune n'était qu'un rocher remarquable par fa forme pyramidale qui nous le fit appeller le Monuments: Pautre fut nommée les Deax Collines, $\frac{1}{\text { caufe de fes deux collines taillées à pic, \& }}$ féparées par un ifthme étroit \& bas; la houle
DE JAQUES COOK?
en brifant fur le Monument, $y$ avaic creufé des fillons \& des canaux très-profonds ; \& feul de ces ifles, il eft inhabité parce qu'il n'eft acceffible qu'aux oifeaux: il eft noir, haut de cent cinquante pieds, \& femé de petites taches de verdure. Nous pourfuivimes notre route au fud, \& bientôt nous fúmes dans le voifinage d'une grande ifle \& de trois ou quatre pecites; le calme revint encore nous expofer au mème danger auquel nous venions d'échapper; mais la lune nous éclairait, \& nous nous appercevions des progrès rapides que nous faifions vers une ifle fituée au couchant done la pointe feptentrionale était très-élevée, noire, prefque perperdiculaire: nous refàmes dans linquiétude la plus allarmante jufqu'a dix heures du lendemain : l'avant, l'arrière, les flancs du vaiffeau fe dirigeaient tour à tour vers la cote, fur laquelle la houle brifait avec un bruit épouvantable. Le vent vint nous aider à doubler une petite ifle, que nous nommámes Montagres \&c où des Indiens nous firent du rivage des fia gnes pour nous inviter à defcendre. Plus loir était une isle plus grande à laquelle nous donnảmes le nom de Sandwich : fon afpect eft riant; fon fol eft diverfifié de plaines, de bofquets \& de montagnes peu élevées : nous y vîmes det Tome VIII.

290 SECOND Voyage
cocotiers, des palmiers \& différens arbres entre lefquels on découvrait de petites huttes, \& des pirogues échouées fur la grève: on diftinguait des efpaces confidérables de terrain défriché: cette ifle eft une des plus belles de ce grouppe ; mais elle nous parut moins habitée que celles que nous venions de vifiter au nord. Nous étions encore vis-à-vis de ces côtes, quand des vents variables, légers, prefqu'infenfibles, entremêlés de calme, nous laifferent en proie aux courans: nous voulûmes jetter l'ancre \& ne trouvàmes point de fond. Une brife du fud-oueft vint nous fauver \& nous continuâmes de porter au fud-elt, où je voulais approcher d'une terre que nous découvrions, \& qui fe préfentait fous l'apparence de trois mondrains; nous employâmes ainfi trois jours à parcourir un efpace de douze lieues: la terre fe préfenta alors fous la forme de plufieurs mondrains que nous jugeâmes liés par une terre baffe : le fol nous en parut moins fertile, \& moins agréable que celui des ifles que nous venions d'abandonner: la fumée qui s'en élevait, nous la fit croire habitée: nous défrions vivement d'y aborder, \& nous ne le pouvions pas; nous pêchâmes deux goulus dont l'un avait dans fon eftomac quatre tortues de dix-huit,

$$
\text { DE JAQUES COOK. } \quad 291
$$

pouces de diamêtre, deux grandes féches \& les plumes avec la carcaffe d'un boobi : dès qu'ils furent fur le pont, chaque matelot prit fon couteau; tous fe les partagerent \& les mangerent avec avidité, car les climats chauds donnent un dégout infurmontable pour les viandes falées, qui allument une foif qu'on ne peut éteindre. Enfin le I Août, nous nous vimes près du rivage de cette ifle dont les habitans bafanés répandus ça \& là, nous invitaient à defcendre : nous y voyions des enclos remplis de bananiers. Nous y vimes auffi de loin des femmes, qui portaient une efpece de jupon de feuilles \& de paille qui defcendait jufqu'a mi-jambe; mais les hommes étaient nuds. Nous parvinmes dans une petite baie où nous tronvâmes un fond de fable à 22 braffes; le vent qui changea, ne me permit pas d'y jeter l'ancre, \& me portá au fud-eft de cette ifle; la nuit nous furprit avant que nous puffions reconnaitre une nouvelle baie qui fe préfentaib: dans lobfourité, une lumiere qui parut devatht nous, nous fit craindre d'avancer, \& nous paffames la nuit à louvoyer: deux accidens nous avaient allarmé durant le jour: un cri- de feu déconcerta l'équipage; fit perdre la tête à ceux qui étaient de fervice : ce n'était qu'une piece d'étoffes d'Otaíti qui s'était en,

292 SECOND VOXAGE
flammée à une lampe près de laquelle on l'avait laiffée par négligence; elle fut bientôt éteinte: un foldat de marine en tirant de l'eau pour laver les ponts, tomba dans la mer: il ne favait pas nager, mais il faifait peu de vent; on mit en panne, on lui jeta des cordes dont il put faifir une \& on le retira. Ses camarades s'attacherent à diffiper fa faiblefic \& fa frayeur, avec une tendreffe qui eft l'effet de l'efprit de corps.

Au lever du foleil, nous apperçumes d'autres terres; mais nous nous rapprochâmes de celle que nous voulions aborder \& dont des courans nous avaient éloignés; ils nous portaient alors fur le rivage \& je penfai à y jeter l'ancre avant la nuit; mais on ne trouva point de fond dans la baie, point d'cau douce fur fes bords: il fallut prolonger la cote vers le nord: le lendemain nous mimes à la voile; mais un courant contraire nous faifait perdre autant de chemin que le vent pouvait nous en faire gagner. Cependant de befoin de bois fe faifait fentir, \& j'enyoyais en couper fur une petite ifles on ne put jamais l'aborder. Nous portâmes enfuite vers un pic en forme de felle, qui préfente une peninfule efcarpée à fa pointe, mais s'abaiffe en petites collines vers le fond. Chaque partie de la côte laiffait voir des champs cultivés entre les bo-

$$
\text { DE JAQUESCOOK: } 293
$$

cages, \& des plantations enfermées de haies de rofeaux. Nous patvinmes à jetter l'ancre dans la baie que la peninfuile forme: les habitans parurent fur le rivage \& poufferent vers nous des cris \& des hurlemens; de loin ils reffemblaient aux Mallicolois; mais nous ne vimes pas une feule pirogure fur la cote. Cette isle nous fit plaifir, parce que nous efpérions y trouver des rafraichiffemens \& nos malades la guérifon. Jallai recomnatre la côte, \& y cheroher de Peau \& un lieu propre à faire du bois : les Indiens nous inviterent à defcendre, \& j'abordai, quoiqu'avec difficulté: je diftribuai des étoffes, des médailles, \&c. ils voulaient mettre notre bateau fur la grève, nous nous y refufames; ils nous firent figne de remonter la baie, nous $y$ confentimes \& ils nous fuivirent fur le rivage. Je débarquai enfuite fur une grève d'un beau fable, en préfence d'une multitude, tenant un rameau verd à la main, accompagné d'une feule perfonne; ils me requrent de l'air le plus honnète \& le plus obligeant: l'un d'eux leur fit faire un demi cercle autour de lavant du bateau \& ne fouffrit pas qu'on paffàt cette ligne. Je le comblai do préfens, j'en fis aux autres, \& leur demandai par fignes de l'eau fraiche: j'efperais voir la fource où ils la puiferaient; mais ils lallerent

294 SECOND VOYAGE
chercher dans une maifon, \& l'apporterent dans un vafe de bambou. Je demandai des rafraichif. femens; on m'apporta une igname \& des noix de cocos. Jétais cependant inquiet de les voir armé de flèches, d’arcs, de dards, de maffues, de piques, \& par cette raifon j'avais l'ocil fur les actions \& mème fur les regards de leur chef. Je le vis m'exhorter par fignes à mettre le bateau à fec fur le rivage, \& balancer à recevoir les clous que je lui offrais. Je m'approchai alors du canot en leur faifant entendre que $j$ jallais revenir; mais ils ne voulaient pas que nous nous féparaffions fi vite : au moment où nous voulions monter a bord, les uns effay erent de porter le bateau fur le rivage, \& les autres fe jetterent fur les rames pour les arracher aux matelots. Je leur préfertai le bout de mon fufil \& ils lächerent prife; mais un inftant après, ils recommencerent à faire des efforts pour haler notre bateau. Les fignes \& les menaces ne les contenant plus, je voulus tirer fur le chef qui dirigeait tous leurs mouvemens, mais l'amorce brula fans que le coup partit, \& alors ils firent pleuvoir fur nous une grèle de pierres, de dards \& de flèches. Je fus dans la néceffité d'ordonner de tirer: deux décharges fuffirent à peine pour les chaffer du rivage, \& de derriere les arbres \& les buiffons,

$$
\text { DE JAQUES CO.OK. } 295
$$

ils continuerent à nous jetter des pierres, \& quelquefois ils s'avançaient pour nous lancer des dards : quatre étaient reftés fans mouvement fur le rivage, mais deux fe ranimerent \& fe trainerent dans les buiffons. Nous eûmes auffi deux bleffés.
Nous arrivàmes à bord \& alors je fis lever lancre pour mouiller plus près du rivage. Toute la côte occidentale était couverte de palmiers qui paraiffaient différens des cocotiers. Dans ce moment des infulaires nous montrerent deux rames que nous avions perdues dans le démèlé; je regardai cet acte comme un figne heureux ; cependant pour leur faire mieux fentir notre pouvoir, je fis tirer une piece de quatre qui les fit cacher promptement \& ils ne reparurent plus. Javais à peine levé lancre qu'il s'éleva une brife du nord dont je réfolus de profiter pour vifiter lifle plus au fud.

Les infulaires nous parurent différer des Mallicolois: ils ne parlent pas la mème langue, ont la taille mieux proportionnée \& les traits plus agréables; leur teint eft bronzé, leur vifage peint en noir ou en rouge, leurs cheveux bouclés \& un peu laineux: les femmes font laides, \& ont une jupe de feuilles de palmier: leurs maifons font couvertes des feuilles de cet arbre.

## 296 SECOND VOYAGE

En arrivant fur la côte fud-eft, $j e$ vis une belle baie profonde dont les rives font baffes, \& le fol voifin revètu de forèts touffues: fa pente douce offre une grande étendue cultivée: la paninfule en forme de felle que je nommai cap des Traitres, la fépare de celle où nous avions tenté de débarquer ; mais cette baie n'était pas à l'abri des vents comme l'autre. Plus au fud-eff paraiffait une nouvelle ifle que nous réfolûmes de vifiter: on $y$ voyait plufieurs feux \& l'un d'eux flamboyait comme la flamme d'un volcan. Nous fùmes près du rivage à une heure après minuit ; mais nous vimes que nous avions doublé une ifle baffe fans nous en appercevoir, \& une autre ifle élevée fe préfenta vers le levant. Nous nous affurâmes alors que la flamme qui nous avait guidés durant la nuit, fortait en effet d'un volcan: la colline d'où elle s'élance avait un cratere d'un rouge brun: une colonne de fumée pareille à un grand arbre, en jailliffaje de tems en tems; \& fa tête s'élargiffait à mefure qu'elle montait ; un bruit pareil à celui du tonnerre l'accompagnait; des colonnes d'une fumée tantót blanche, tantôt d'un fale-gris un peu rouge, fe fuivaient de près. Partout ailleurs que fur lę volcan, lifle eft bien boifée \& couverte de verdure. Nous crúmes découvrir un port \&

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 297
$$

belle \& le pente $e: ~ l a$ mmai vions it pas d-eff ûmes l'un lean. après vions voir, vant.
j'envoyai le fonder: nous appercevions des hommes, des habitations, des pirogues qui n'oferent s'approcher de nos bateaux. On fit fignal de bon mouillage, \& il fallut $y$ conduire le vaiffeau à la remorque. Quelques infulaires s'approcherent de nous à la nage, d'autres dans des pirogues; mais ils fe tinrent d'abord à la diftance d'un jet de pierres; puis ils devinrent plus hardis \& s'approcherent pour faire des échanges: l'un d'eux jetta fur le vaiffeau des noix de cocos, \& je lui donnai des étoffes \& d'autres objets. Bientôt ils devinrent infolens \& tenterent d'enlever tout ce qu'ils pouvaient atteindre ; les pavillons, les gonds du gouvernail, les bouées: des coups de fufil tirés en l'air n'eurent aucun effet; un coup de canon les effraya, les fit fauter dans la mer; mais quand ils virent qu'il ne leur était point arrivé de mal, ils revinrent nous braver: des balles qu'on fit fiffler à leurs oreilles les intimiderent affez pour les faire retourner au rivage : un vieillard qui n'avait point fui, endura notre feu \& vint enfuite nous offrir fon amitié \& des noix de cocos: il fit plufieurs voyages du rivage au vaiffeau pour nous apporter des rafraichiffemens. Jallai le foir defcendre à l'entrée de la baie. Les Indiens fe raffemblerent en deux corps, armés de

## 298 SECOND VOYAGE

maffues, de dards, de lances, de frondes \& de pierres, d'arcs \& de flèches, mais ils ne s'oppoferent point à nous: je leur fis des préfens, ils nous donnerent des noix de cocos; je demandai du bois, ils nous montrerent des arbres, mais fe tinrent toujours prêts à fe défendre, ou à attaquer, \& ils femblaient vouloir faire ce dernier lorfque nous revinmes à bord: alors ils fe retirerent. Ces hommes éraient d'une fature moyenne, plus forts, mieux proportionnés que les Mallicolois; ils portaient une corde fur le ventre qui ne les ferrait pas avec force : les femmes paraiffaient moins laides que les leurs: nous remarquâmes qu'ils exprimaient la mème chofe par deux termes dont l'un répondait au langage des ifles des amis, \& nous en conclûmes qu'ils ont des voifins qui parlent cette langue. Ils nous apprirent que leur isle s'appelle Tama.

Le foir nous vimes briller la flamme du volcan qui de cinq en cinq minutes faifait une explofion violente: l'air était rempli de particules de fumée \& de cendres qui nous affectaient les yeux: les agrèts, toutes les parties du vaiffeau furent couvertes de cendres noires; elles couvraient auffi la côte. Ce volcan était à deux lieues de nous.

Nous avions befoin de bois \& d'eau; j'appro-
chai donc le vaiffeau du rivage pour faciliter les travaux \& protéger les travailleurs. La pointe orientale du hâvre eft baffe \& platte ; elle s'élève enfuite \& préfente une colline remplie de plantations, \& longue d'une lieue : à l'endroit où elle fe termine, eft une belle plaine revêtue de plantations, bordée de rangées de collines agréables: au couchant, la plaine \& la baie font environnées dune colline efcarpée de mille pieds de haut. Tandis que nous approchions à la remorque, les infulaires arrivaient \& fe formaient en deux corps, armés comme le jour précédent. Le chef parut nous inviter à defcendre : une pirogue venait de tems à autre au vaiffeau porter en préfens des cocos \& des bananes, \& j’avais foin qu'on en'fit à ceux qui la conduifaient. Le vieillard était parmi cux, je lui fis entendre qu'ils devaient pofer les armés; il jeta celles qui étaient dans fa pirogue, je lui donnai une grande pièce d'étoffe rouge, \& il porta ma requête aux autres avec lefquels il confera long-tems. Dans ces entrefaites, une pirogue où étaient trois Indiens s'approcha du vaiffeau : l'un d'eux branlant fa maflue d'un air infolent, en frappa les cótés du batiment, \& commit divers actes de violence; puis il offrit d'échanger fes armes, \& on lui defcendit avec une corde ce qu'il en demandait;

300 SECOND VOYAGE
mais alors il fe retira forçant de rames fans vou:loir les liverer on lui tira un coup de fufil de chaffe à dragées, puis quelques coups de moufqueton, dont il parut peu s'inquiéter; tous fe jeterent dans l'eau, \& fe couvrirent de leur pirogue, nageant avec elle jufqu'au rivage : les infulaires n'en de. vinrent que plus infolens \& commencerent à faire des cris \& des huées. Après avoir placéle vaiffeau comme je le voulais, je m'embarquai avec les foldats de la marine \& un détachement de matelots, \& je ramai vers le rivage : les deux corps avaient formé entr'eux un efpace d'environ vingt toifes dans lequel étaient placées des grapes de bananiers, une igname \& deux ou trois racines: plus près de la grève, ils avaient planté quatre rofeaux: le vieillard nous encourageait à nous avancer ; mais ce qui nous était arrivé dans l'autre ifle, nous avait rendus plus prudens. Je fis figne aux deux divifions de nous laiffer un plus grand efpace, \& à pofer les armes: ils ne nous écouterent pas; \& le vieillard ne fe fit pas mieux entendre: ils fe rapprocherent encore davantage. Je voulais épargner le fang; \& pour y réuffir, je crus devoir leur faire peur. Je fis tirer un coup de moufquet fur une des divifions, formée d'environ fept cents hommes ; ils furent allarmés, mais fe remirent bientôt, nous mena-
cere
en 1
défi
fit
viei
fian
peu-
2utL
fion més bor prél cha:
tere les leur éch par parı mé il c de not ils qui deu rête
DE JAQUES COOK 3OI
is vour chaffe deton, eterent ageant en de. rent à slacé le arquai lement $s$ deux nviron es grau trois planté geait à arrivé udens. laiffer es: ils le fe fit encore $\&$ pour Je fis ifrons, furent mena-
cerent, \& l'un d'eux nous montra fon derriere en fe frappant les feffes avec la main : c'était un déf: nous fimes une décharge \& le vaiffeau en fit une auffi : le rivage fut bientôt balayé. Le vieillard ne s'enfuit point \& je reconnus fa confance par un préfent. Les habitans revinrent peu-di-peu, quelques-uns fans armes, quelques autres refuferent de les pofer que nous n'euffions quitté les nôtres : nous reftámes donc armés : nous leur dimes de ne point paffer des bornes que nous traçâmes \& ils obérent : les préfens que je leur fis enfuite, ne parurent rien changer à leurs difpofitions. Quelques-uns monterent fur les cocotiers \& nous en donnerent les noix fans rien exiger ; mais j'étais attentif à leur faire toujours accepter quelque chofe en échange : ils nous prierent de ne plus tirer \& parurent craindre de toucher à ce qui nous appartenait : je montrai à notre bon vieillard nommé Paowang, que nous avions befoin de bois: il confentit à ce qu'on en coupa, mais nous pria de refpecter les cocotiers : quelques - uns d'entre nous voulurent herborifer dans le bois ; de-là ils apperçurent un grand nombre de naturels qui entretenaient une communication avec les deux détachemens placés fur la grève ; ils s'arrèterent \& revinrent fans avoir découvert que
fuferent toujours de nous vendre des armes; mais ils n'entreprirent point de nous nuire, ni de nous tromper. Nous revinmes diner à bord \& les Indiens fe difperferent. Aucun ne me parut avoir été bleflé par nos décharges.
Nous redefcendimes pour faire de l'eau, \& nous primes en trois coups de filets plus de trois cents livres de poiffon. Quelques infulaires fe montrerent affis à l'ombre de leurs palmiers: ils ne vinrent point à nous \& nous vifitámes un peu le pays : la plaine était remplie d'arbres \& d’arbriffeaux, nous y trouvâmes encore quel. ques plantes nouvelles; puis nous nous approchàmes des Indiens, \& bientót ils fe rendirent près de nous fans armes, \& cauferent comme ils le purent avec la plus grande cordialité. Nous revinmes à bord paffer la nuit, pendant laquelle le volcan vomit des torrens de feu \& de fumée, qui s'augmenterent encore par la pluie qui furvint : la fumée qui s'échappait en gros tourbillons épais, était teinte del jaune, d'orange, de cramoifi \& de pourpre, \& elle fe terminait en gris rougeâtre \& brun : ces couleurs fe répandaient fur les champs \& les forèts du pays.

Le lendemain, les infulaires reparurent, mais en moindre nombre; nous allames les joindre!
rure fe info nan cett
Nor
ren
min
riva
nos
fem dor
ufas
corr
l'ea
cilie
de 1
diti
nou
de
nou
cha
mes
plu
ren
feu:

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 303
$$

ous re. armes; , ni de d \& les $t$ avoir
$\mathrm{u}, \&$ e trois ires fo rs: ils les un res \& quel-pprodirent omme Nous quelle imée, is fir-urbile, de n gris daient indre!
après déjeuné : les vieillards furtout hous parurent difpofés à être nos amis; les plus jeunes fe montrerent encore infolens: l'un d'eux plus infolent que les autres, força un de mes lieutenans de lui lâcher fon fufil chargé à dragées \& cette correction les rendit plus circonfpects. Nous retournâmes à bord, \& ils fe retirerent. Le vieillard vint fur le vaiffeau, en examina les différentes parties, puis regagna le rivage : il nous rapporta enfuite une hache que nos travailleurs avaient laiffée dans le bois : ils femblerent nous demander la permiffion d'alles dormir, comme sil eât été malhonnête dans leurs ufages de laiffer des étrangers fans leur faire compagnie. Nous retournàmes faire encore de Peau \& du bois; les infulaires parurent reconciliés avec nous, \& ils inviterent quelques-uns de nos gens à venir dans leurs cabanes, à condition quils y viendraient nuds comme eux : ils nous vendirent des cannes à fucre \& des noix de cocos : ils s'affirent fur les rochers près de nous, \& l'un d'eux qui en paraiffait refpecté, changea de nom avec M. Forfter: nous caufames ainfi en très-bonne intelligence \& apprímes plufieurs mots de leur langue. Ils nous donnerent des feuilles de figues enveloppées dans des feuilles de bananier \& cuites à l'étuvée, elles
avaient un goût agréable : les femmes, les en. fans inous offrirent deux gros plantains ; mais telle était leur timidité qu'en tournant fur eux nos regards, nous les faifions fuir; quelques - unes
cependant avaient le fourire fur la bouche. Elles
en \& les hommes portaient des pendans d'oreilles; celles qui étaient mariées avaient des chapeaux de natte. Ils ne prenaient ce que nous leur donnions que lorfque nous i'avions pofé à terre.

Nous revinmes le lendemain fur le rivage \& nous y trouvâmes les Indiens qui, quoiqu'armés, fe montrerent doux \& honnétes. J'engageai un jeune homme à venir à bord avec moi ; je lai montrai les différentes parties du vaiffeau, mais rien n'arrètait fon attention: il n'avait jamais vu de chévres, ni de chiens, ni de chats, \& il les prenait pour des cochons qu'il connaiffait: ' je lui donnai un chien \& une chieme : il revint m'apporter un coq, une petite canne à fucre \& des noix de cocos; il ne voulut manger qu'un morceau de porc falé, mais il but un verre de vin. Ce jeune homme avait de beaux traits, de grands yeux très -vifs : ainfi que fes compatriotes il n'avait pas la même facilité à prononcer que les Mallicolois. Nous fimes quelques découvertes à terre; telles étaient quelques nouvelles plantes \& une fource d'eau très-chaude.

Nous

## DE JAQUESCOOK.

 ifles voifines: celle où nous avions eu un diff férent avec les infulaires, s'appellait Irroinanga ; lifle baffe que nous avions paffee fans rous en appercevoir Immer : à l'orient de Tanna était celle d'Ironan, au fud celle d'Anattom: à table il fe montra décent; mais un petit bâton qu'il portait dans fes cheveux huiles \& peints, lui fervait de fourchette. Dès que nous fưmes retournés à terre, il voulut avec quelques-uns de fes amis, me merrer vers leurs habitations; mais des officiers qui vinrent me joindre, leur cauferent de l'ombrage, \& nous retournámes au rivage; ils voyaient avec inquiétude nos excurfions dans la contrée. Notre ami Paowarig nous apporta dans ce moment un préfent de fruits porté par vingt hommes, quoique deux l'euffent auff aifément fait que vingt; j'en payai les porteurs. Je me rapprochai du jeurie homme qui paraiffait honteux de ne m'avoir rien domné en retour de mes deux chiens; mais la nuit tombait \& bientôt nous nous féparâmes. Ces infulaires me donnerent à entendre qu'ils mangeaient de la chair humaine, \& ce n'eft pas la néceffité qui les y contraint, car ils out des poules, des cochorrs, des racines \& des fruits en abondance: il eft vrai que nous ne leur ent
## 306 SECOND Vovage

vimes point manger: ils pratiquent auffi la circoncifion.

Une partie d'entre nous étaient parvenus dans les bocages qui bordent la colline fituée à l'orient; ils étaient formés par des cocotiers, \& plufieurs efpèces de figuiers : on $y$ vit des hangars pour des pirogues, mais point d'habitations. Ils parvinrent dans un autre moment fur les collines, au travers de clarieres enfermées de bois de tous côtés, \& couvertes d'herbages du verd le plus brillant: au delà ils trouverent de vaftes plantations de bananes, d'ignames, d'eddoès \& de figuiers, enfermées par des murs hauts de deux pieds : des naturels qui les avaient fuivis, les menerent fur une éminence d'où l'on voyait la mer \& lifle Annatom: fors fol eft élevé \& elle leur parut avoir huit à dix ter notre curiofité : nous pêchâmes au filet, \& nous vimes que les naturels ne favaient prendre le poiffon qu’à coups de trait, lorfqui il s'élance au dehors de l'eau: ils témoignent leur admiration, leur dégoût ou leur defir par le mème mot, mais prononcé avec lenteur ou avec viteffe, \& fouvent en faifant claquer leurs doigts.
M. Walles, fuiví de deux ou trois perfon- nes pénetra, dans la contrée jufqu’à un hameals

$$
\text { DE JACUES COOK. } 307
$$

ifolé où il reçut beaucoup de civilité des habitans: nos excurfions ne parurent plus leur faire de la peine; mais une imprudence de nos travailleurs faillit à rompre cette union naiffante: on leur jetta quelques pierres, ils répondirene par des coups de fufil, \& la crainte s'empara pour un moment des infulaires; mais nous employâmes tous nos foins pour la diffiper, \&c pour prévenir ces accidens. Ils fe retirerent cependant plus avant dans le pays, \& il n'en paraiffait que très-peu fur la grève: nous profitâmes de leur retraite pour vifiter la plaine qui était derriere l'aiguade; on y trouva des étangs où ils avaient planté beaucoup d'eddoès: des bocages de cocotiers, femés d'arbriffeaux, habités par différens oifeaux, fur-tout par des at-trapes-mouches, des bouvreuils \& des perroquets; on $y$ vitdes noiers qui fourmillaient de pigeons de diverfes efpèces: deux naturels vinrent dire que l'un d'entre nous avait tué deux de ces pigeons; ils nous le firent entendre dans une langue qui nous parut la mème que celle des ifles des Amis, parce qu'ils avaient obfervé que nous ${ }^{\circ}$ lentendions mieux que la leur: ils nous apprirent qu'on parlait cette langue à Irronam, à fept ou huit lieues au levant de Tanna.
Nous fimes encore une excurfion, \& nous

308 SECOND VOYAGE
pénétrámes dans la plaine à ume lieue loin da bord: nous rencontrâmes peu dhabitans, beaucoup d'oifeaux, quelques plantations de bananes \& de cannes à fucre, mais nous ne vimes point de maifon, \& la plus grande partie du terrain était en friche : à l'extrèmité de la plaine, nous vimes une vallée longue \& fpacieufe où nous entendions un cri confus dhommes, de femmes \& d'enfans ; mais elle était fi couverte de bocages que nous ne pûmes voir ni habitans, ni cabanes. Le lendemain 11 Août, le volcan gronda d'une manière terrible; il pouffait ju'qu'aux nues des torrens de feu \& de fumée \& fouvent des pierres d'une groffeur prodigieufe: il éclairait encore les nuages lorfque nous defcendimes for la grève où nous trouvámes peu d'habitans : nous vifitámes la partie oecidentale \& montàmes à travers les plus jolis bocages qui répandaient une odeur parfumée \& rafraichiffante: des fleurs les embelliffaient; les liferons enlacés jufqu'aux fommets des arbres les ornaient de guirlandes bleues \& pourpres: aucune plantation, aucun infulaire n'y frappa nos regards. Après différens détours, nous atteignimes une clariere environnée des arbres les plas charmans de la forèt; mais où une vapeur de foufre s'elevait du terrain \& rendait la cha-
leur plus incommode: un nuage léger s'élevait fans ceffe d'un petit monticule voifin; la terre y était fi chaude que nous pouvions à peine y tenir le pied. Plus haut, nous découvrimes deux nouveaux cantons, d'où s'exhalaient des vapeurs foufrées, mais moins fortes: le foufre y donnait a la terre une teinte verdåtre; nous y recueillimes de Yocre rouge.

Le volcan devint alors plus bruyant que jamais, \& la vapeur des lieux où nous étions devint auffi plus abondance. Plus haut encore, nous trouvames différentes plantations; enfin nous parvinmes au fommet de la colline \& nous defcendimes de l'autre côté par un chemin étroit entre des haies de rofeaux. Bientôt nous apperçumes le volcan entre les arbres, il était encore à deux lieues de nous; les maffes de rochers qu'il lançait parmi des tourbillons de fumée, étaient auffi groffes que le corps de notre longue chaloupe : nous voulions nous en approcher encore, lorfque nous entendimes des Indiens qui fouflaient dans de grandes conques dont ils fe fervent pour fonner le tocfin; ces fons nous firont retourner fur nos pas. Quelques-uns des infulaires nous rencontrerent \& parurent furpris do nous trouver fi avant dans leurs retraites; nous les priàmes de nous apporter quelque chofe à

310 SECOND VOYAGE
boire; mais ils s'en allerent fans paraitre faire attention à notre demande; un quart d'heure après des hommes, des femmes, des enfans nous apportèrent des cannes à fucre \& des noix de cocos; nous búmes le fuc de ces végétaux \& fil mes des préfens à ces hôtes hofpitaliers qui nous quittèrent fort contens. Nous revinmes au rivage où les naturels avaient commencé à nous vendre des ignames, des bananes, des cocos \& des cannes à fucre, \& nous efpérions en obtenir davantage: ils ne recevaient en échange que des morceaux de pierre néphretique de la nouvelle Zélande, des nacres de perle, des écailles de tortues: à ce feul prix, ils confentirent à nous donner quelques - unes de leurs armes.

Nous fuivìmes enfuite la côte vers la pointe orientale ; tandis que quelques Indiens nous parlaient, nous en vimes un derriere un arbre qui tendait fon arc pour nous lancer un trait: dès qu'il vit qu'un fufil fe dirigeait fur lui, il jeta fes armes dans le buiffon \& fe traina à quatre vers nous; peut-ètre ne nous menaçaitil que par jeu. Comme nous allions traverfer la pointe, les naturels fe précipitèrent autour de nous, \& nous dirent par fignes qu'on nous tuerait \& nous mangerait; comme nous paraiffions ne pas les comprendre, ils nous montrè-

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 311
$$

rent comment ils tuaient un homme, coupaient fes membres, féparaient la chair des os, puis mordirent leurs bras pour exprimer plus clairement ce qu'ils voulaient faire entendre. Alors nous tournàmes le dos à la pointe, \& approchames d'une hutte d'où plufieurs fortirent armés, \& nous rebrouflames encore. Ce qui excitait cependant notre curiofité, était un motif affez puiffant. Tous les matins, à la pointe du jour, nous entendions de ce cóté un chant folemnel \& lent, que nous croyions être un acte religieux, \& les efforts des naturels pour nons en éloigner, confirmaient nos foupçons. Nous montâmes fur une colline platte, peu éloignée de la pointe: arrivés au fommet, nous nous trouvâmes dans une plantation fpacieufe de bananiers, entremélés d'arbres touffus \& de cocotiers, féparés des autres par des haies de rofeaux : là les Indiens reïterèrent leurs menaces \& leurs démonftrations; nous aurions été obligés de nous retirer, fi Paowang ne nous avait rencontrés \& conduits le long du bord de la colline où nous vimes différentes efpèces de figuiers qu'on y cultive pour leurs feuilles comme pour leurs fruits: l'un donne une figue, dont la peau eft laineufe, \& dont la pulpe eft cramoifie: l'Yamboos ou Engenia, fruit fordant \& ra-
312. SECOND VOYAGE
fraichiffant de la groffeur d'une poire, croit auffi
en abondance fur de grands arbres: nous $y$ obfervámes quelques choux palmiftes. Plus loin était une favanne fur les bords de laquelle étaient
trois habitations: des arbres élevés, parés d'un riche feuillage, cachaient cette retraite : dans un coin de la prairie, un immenfe figuier fauvage dout les branches s'étendaient à plus de cent pieds de tous cótés, faifait un effer pittorefque : à fon pied vigoureux était affife une famille, autour d'un feu où elle rotiffait des bananes \& des iguames: elle s'enfuit à notre yue \& revint à la voix de Paowang; mais les femmes \& les filles rie nous regarderent qu'au travers des buiffons. Nous nous affimes avec eux \& partageâmes leurs provifions: leurs cabanes n'étaient que de grands hangards ouverts de deux cotés \& dont le toit aigu defcend jufqu'à terre: leur conftruction eft très-fimple ; des nattes, des cocos les couvrent; on n'y voit ni meubles, ni utenciles, le plancher eft revètu d'herbes feches; la fumée en noircit l'intérieur, \& on y remarque plufieurs foyers \& plufieurs treillis fufpendus où ils confervent des noix de cocos; tous les préfens que nous leur avions fait; tou. tes leurs richeffes étaient étalées fur les buif, fons; elles $y$ font en fureté, parce que les infu?.

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 313
$$

laires ont de la bonne foi: auffi ne nous vo-lat-t-on rien tout le tems que nous fümes à Tanna.

Les naturels voyant que nous ne leur faifions point de mal, que nous ne leur prenions rien, fe familiariferent avec nous; nous leur donnâmes des médailles, des rubans, des mouchoirs d'étoffe d'O.Taiti qui nous concilièrent leur affection: nous apprimes leurs noms, \& ils éraient tranfportés de joie, quand nous les appellions. Nous les quittâmes en leur faifant de tendres adieux, ainfi qu'au bon vieillard qui nous donna des guides. Chemin faifant, nous leur dimes que nous aimerions boire le jus des noix des cocotiers qui étaient fur la grève, \& tout de fuite, ils nous menerent par un autre fentier vers des palmiers où ils cueillirent des noix qu'ils nous offrirent avec bonté, \& dont le jus était bien meilleur que celui des fruits des cocotiers qu'on trouvait près de la grève : ceux-ci étaient abandonnés à eux - mèmes : les premiers étaient cultivés avec foin \& delà venait la différence. Nous retournâmes enfuite au rivage, \& aprés avoir récompenfé nos guides, nous revinmes coucher à bord.
Le volcan attirait toujours notre attention : agité de convulfions, il vomit tout le jour des tpurbillons de cendres noires, qui examinées de

## 314 SECOND VOYAGE

près, furent reconnues pour des fchorls en forme d'aiguilles à demi-tranfparentes, tout le pays en était couvert, la végétation en était plus vigou. reufe, \& plufieurs plantes prennent à Tanna deux fois leur hauteur ordinaire, leurs feuilles font plus larges, leurs fleurs plus grandes \& leur parfum plus fort : telles font les productions de toutes les terres volcaniques. Nous réfolùmes de vifiter encore la folfaterra que nous avions déja vue; nous y parvinmes bientôt \& trouva. mes les infulaires qui nous avaient fi bien traités le jour auparavant: le thermomètre de Fahren. heit qui dans l'air libre fe tenait à 80 degrés, monta rapidement au 170 , quand nous en mimes la boule dans la terre : les naturels nous avertirent que fi nous creufions la terre, elle s'enflammerait. Plus haut, nous trouvàmes d'autres endroits fumans: là nous fûmes regalés encore par nos bons hôtes avec des cannes de fucre \& des noix de cocos; puis nous montâmes plus haut, efpérant de mieux voir ce qu'ils appellaient PAfoor; mais les Indiens, pour nous éluigner de leurs habitations, nous indiquerent un fentier qui, contre notre attente, nous mena fur le rivage, près du lieu d'où nous étions partis. L'après midi nous fimes encore quelques excurfions fur la colline platte, ou nous vimes de nouveau lifle Anma-

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 315
$$

forme ys en rigou. deux $s$ font r parns de lûmes vions ouvatraités hren. grés, nímes avers'en. utres ncore re \&
plus laient er de entier ivage, midi colli-lma-
tom; un infulaire tournant fon doigt un peu aut niord, nous dit qu'il y avait une autre iffe nommée Eetonga ; ce qui nous confirma dans lidée que ce peuple communique avec les ifles des Amis, car ce nom parait être celui de TongaTaboo, que les voifins nomment auffi EetongaTaboo, ou du moins celui de quelque ifle fituée entre ce petit archipel \& Tanna, qui en facilite la communication aux infulaires: nous revinmes fur la baie, où nos matelots avaient pris deux cent cinquante livres de poifon, plafieurs albicores \& des cavalhas d'une dimenfion prodigieufe : on avait pris auffi la veille deux poiffons de Pefpèce de ceux qui nous avaient empoifonnés, mais ceux-ci ne firent point de mal à ceux qui en mangerent ; ce qui prouve que les premiers n’avaient été vénéneux que pour avoir mangé des herbes qui l'étaient.
Les infulaires contimuaient à nous vendre des ignames, mais ils ne recevaient en échange que de l'écaille de tortue dont nous n'avions pas fait des provifions, ne prévoyant pas qu'elles pufent jamais nous être utiles ; Paowang lui-mème n'admira rien de toutes les richeffes que nous étalames à fes yeux : il n'y eut qu'un clepfydre qui attira fes regards quelques inftans, Nous allions à terre tous les matins pour faire des
316. SECOND VOYAGE
découvertes, \& les naturels ne faifaient plus
ava
de autant attention à nous. Nous obfervâmes un jour un habitant, coupant un arbre de la groffeur loir la de la cuiffe avec une hache de pierre : entreprife affez laborieufe avec un tel outil; nous vimes cette hache, elle était femblable à celles dont fe fervent les infulaires des ifles de la Société \& des Amis: le tranchant était femblable à un bafalte: le Tannien en avait une autre à laquelle un coquillage brifé était attaché en forme de tranchant: nous pourfuivimes notre chemin, fuivis par de petits garçons, tuant quelques petits d’u oifeaux; raffemblant de nouvelles plantes, parmi lefquelles il en était de très-odoriférantes : on y remarqua le Catappa dont les noix ont une amande excellente, double en groffeur de l'amande ordinaire : les petits garçons les caffaient \& nous préfentaient l'amande fur des feuilles vertes: ils étudiaient nos mouvemens pour nous fervir. Nous apperçumes près des huttes des volailles \& des poiffons bien nourris, des rats courant fur le chemin, \& qui font beaucoup de dégàts dans les plantations de cannes à fucre. Nous apperçámes des huttes de pècheurs; mais elles t́taient fans filets, fans habitans, fans poiffons; il n'y avait que des dards. Quand nous voulûmes approcher de la pointe dont les infulaires nous

$$
\text { De JaQues COOK. } 317
$$

avaient détournés peu auparavant, nous les vìmes de nouveau nous prier de ne pas aller plus loin, \& nous répeter qu’ils mangeaient de la chair humaine. En retourriant fur nos pas, nous leur fimes beaucoup de plaifir : ils nous conduifirent par un fentier nouveau au travers de fertiles plantations ; les petits garçons couraient devant nous, lançant des pierres avec adreffe, \& un rofeau verd comme un dard ; ils le lançaient avec tant de jufteffe \& de force qu'ils frappaient le but \& que le rofean entrait d'un pouce dans le bois. Différens détours nous reconduifirent aux habitations où les femmes grillaient des ignames \& des eddoès fur un feu allumé au pied d'un arbre. Nous nous affimes \& eflayâmes de caufer avec ces Indiens; nous recueillimes plufieurs mots de leur langue, \& nous fatisfimes leur curiofité fur nos habits, fur nos armes, \&c. d'autres accoururent \& parurent charmés de nous voir converfer familiérement autour d'eux : ils nous prierent de chanter, nous chantâmes : les chanfons les plus gaies leur plaifaient le plus, mais les tons fuédois du Docteur Sparmann furent univerfellement applaudis: nous les priâmes de chanter à leur tour, \& l'un d'eux commença un air très-fimple, mais harmonieux qui embraffait un plus

## 318 SECOND VoyAGE

grand nombre de notes que ceux d'Otaili oui de Tonga-Taboo, un fecond nous fit entendre un air plus féricux : c'était le ton de ce peuple \& rarement on le voyait rire : ils nous montre. rent un inftrument compofé de huit rofeaux dont la groffeur décroiffait en proportion régu. liere \& comprenait une octave ; dans ce moment, on nous offrit des fruits; ce qui détourna la converfation fur cet objet.

De retour fur la grève, nous y trouvàmes plufieurs habitans raffemblés, \& parmi eux des femmes qui portaient leurs enfans dans un fac de nattes fur le dos : nous y vimes un panier d'oranges vertes \& nous fûmes charmés d'y trouver ce fruit. Une femme nous donna un pouding, dont la croute était de bananes \& d'eddoès, \& lintérieur de feuilles d'okra mêlées à des amandes de noix de cocos : il était d'un excellent gout. Nous allâmes enfuite dans les huttes qui font fur la colline platte: le pere d'une de ces familles, homme de moyen áge \& d'une figure intéreffante, nous pria encore de chanter; nous chantâmes, \& nous lui fimes fentir que la différence de nos airs venait de ce que nous étions de différens pays. Alors ils engagerent un vieillard natif d'Irromanga de nous amufer par fes chants : il commença une chanfors
tire
ren
ell
fet
col
leL
jet
for
d'

$$
\text { DE JAQUES COOK. } \quad 319
$$

pendant laquelle il fit différens geltes qui divertirent les fpectateurs; fon chant était différent de celui des infulaires de Tanna, \& n'était point défagréable, ni difcordant. Après qựil eut ceffé de chanter, il nous parut qu'on lui parlait dans fa langue, \& qu'il ne favait pas celle de Tanna, peut-être avait-il apporté dans cette ifle le bois dont fes habitans font leurs maffues, car ils le tirent d'Irromanga : ce vieillard n'était point différent de ceux de Tanna; il avait leur phyfonomie; il s'habillait \& s'ornait comme epx : il était d'un caractere gai, \& riait plus facilement que nos bons infulaires. Pendant qu'il chantait, les femmes forties des cabanes avaient formé un petit groupe autour de nous : plus petites que les hommes, elles portaient des jupons tiffus d'herbes \& de feuilles : celles qui avaient fait des enfans, ne confervaient aucune des graces de leur fexe, \& leur jupon touchait à la cheville du pied: les jeunes filles avaient des traits agréables, un fourire touchant, des formes fveltes, des bras d'une délicateffe particuliere, le fein rond \& plein : elles n'étaient couvertes que jufqu'aux genoux. Leurs cheveux bouclés flottaient fue leurs épaules, ornés par une feuille de banarre qui relevait la noirceur de leur teint : elles avaient des anneaux d'écailles de tortues à leurd

## 320 SECOND VOXAGE

oreilles, \& plus elles éraient vieilles, plus elles étaient chargées d'ornemens: elles obéiffaient au moindre figne des hommes qut n'avaient pour elles aucun égard. Cependant les peres aiment leurs filles, ils les careffent \& reffentent vivement le plaifir qu'on leur fait.

Nous reftàmes avec ces infulaires jufqu'au coucher du foleil; \& pour nous amufer, ils chanterent, ils firent des tours d'adreffe, ils lancerent leurs traits en l'air ou contre un but, \& parerent le dard de leurs antagoniftes avec leur maffue. Avant notre départ, les femmes allumerent des feux aux environs \& apprêterent leurs foupers: les hommes accoururent pour s'y chauffer, comme fi l'air frais, du foir affectait vivement leurs corps nuds. Plufieurs avaient une tumeur fur la paupiere fupérieure, \& nous l'attribuâmes à la fumée dans laquelle ils font toujours affis. Pour nous qui avions des habits, nous errảmes dans des bois déferts jufqu'à la fin du crépufcule : un nombre prodigieux de chau-ve-fouris fortaient de chaque buiffon, mais nous effayâmes en vain d'en tuer, parce que nous ne les voyions que lorfque nous étions très-près.

Le lendemain, nous partimes pour reconnaitre le volcan d'auff près qu'il nous ferait poffible.
DE JAQUESCOOK: 弦戈

Nơous primes le chemin d'une des crevaffes d'oü s'exhalait la fumée : en y arrivant, nous plaçames encore la boule du thermomètre dans la terre, \& il monta aut $210^{\circ}$ : en l'ôtant, il defcendit au 80 : cette folfaterre eft élevée de quarante toifes au-deffus du niveau de la mer, la terre était d'une odeur fulfureufe, la furface formait une légère croute fur laquelle on voyait du foufre , \& une fubftance vitriolique d'un goût d'alun: autour eroiffaient des figuiers qui étendant leuts branches, femblaient fe plaire dans leur fituation. Nous continuâmes de morter paŕ une route fi couverte d'arbres fauvages, d'arbuftes \& de plantes que les fruits à pain \& les cocotiers fe trouvaient en quelque maniere étouffés: de diftance en diftance on trouvait des maifons, des habitans, des terreins cultivés depuis plus ou moins de tems : le défricliement doit $y$ être pénible par le défaut d'inftrument: ils coupent les petites racines \& les brulent en mettant le feu aux petites branches: le fol ent quelques endroits eft un riche terreau noirattre: ailleurs c'eft un compofé de cendres du volcan \& de/débris de végétaux : nous rencontrâmes deux Indiens dont l'un voulut nous écarter dé notre route, en nous en montrant une oppofée ; l'autre nous défendre lentrée d'un chemin; nous

$$
\text { Tome_VHE. } \mathrm{X}
$$

## 322 SECOND VOYAGE

furmontâmes ces obftacles, \& montant fur unt colline élevée, nous vimes plufieurs montagnes entre nous \& le volcan : ne pouvant trouver de guides, nous réfolumes de retourner fur le rivage. A peine avions-nous fait quelques pas, que nous rencontrâmes une trentaine d'Indiens qu'on avait probablement raffemblés pour nous empècher de pénérrer dans la contrée: les vieillards nous montrerent des intentions pacifiques; les jeunes gens nous menacerent : mais nous voyant revenir fur nos pas, ils nous laifferent le chemin libre; puis ils nous guiderent \& nous accompagnerent, nous inviterent à nous repofer, nous préfenterent des noix de cocos, des bananes, des cannes à fucre, \& porterent fur le rivage ce que nous ne pûmes manger. Ainfic ce peuple fe montrait honnête \& hofpitalier, quand nous n'excitions point fa jaloufie : nous fentions qu'il leur était difficile de voir fans inquiétude des étrangers defcendre fur leurs côtes \& pénétrer dans l'intérieur de leur pays. Nous n'aurions pu approcher du volcan fans verfer du fang: nous aimâmes mieux y renoncer.

Vers le foir, nous fimes un tour dans la contrée, de l'autre coté du hâvre: nous arrivâmes à un village d'une vingtaine de maifons: quel-ques-unes font fermées aux deux bouts par une

$$
\text { DE JAQUESCOOK: } \quad 32 \xi
$$

efpece de treillage: on $y$ voit auffi de petites cafes conftruites dans le centre des plantations, \& ils nous firent entendre que c'était là qu'ils dépofaient leurs morts: jallai en vifiter unes un treillage régnait tout autour, \& l'entrée en était fi étroite qu'un feul homme pouvait y entrer à la fois; des nattes la bouchaient, \& jo voulais les écarter; mais mon conducteur m'en empecha; on $y$ avait fuspendu une corbeille nattée dans laquelle était une igname grillée \& des feuilles fraichement cueillies; j'y regardal malgré la répugnance que témoignait mon compagnon: il portait à fon cou trois nœeuds de cheveux attachés à un cordon: une femme quì était préfente en avait un pareil: je voulus les acheter; mais ils me firent entendre que c'étaient les cheveux d'un mort \& qu'ils ne pouvaient s'en défaire: ainfi ils fe rapprochent par leurs coutumes des habitans d'Otaiti \& de la Nour velle Zélande.

Nous trouvâmes près de leurs grandes maifons quatre tiges de cocotiers rangées en quarrés, à trois pieds environ l'un de l'autre: c'é. tait pour y faire fécher les noix de cocos dont ces maifons font prefque remplies s \& quelqui s'y confervent parce que l'air $y$ a un libre paffage: leurs liabitations bien découvere

$$
\text { X } 2
$$

tes, font toujours à l'ombrage de quelques grands arbres. Cette partic de lifle eft ouverte \& très-bien cultivée: les plartations étaient rems, plies de racines \& de fruits. On cueillit dans cette courfe beaucoup de plantes des Indes orientales : nous $y$ tuâmes un pigeon qui avait les cotés du bec couverts d'une fubftance rouge, \& dans fa bouche \& fon gofier deux mufcades avalées depuis peu, très-aromatiques encore; mais fans odeur: nous demandâmes Parbre qui produifait ce froit, or nous montra un jeune arbre dont rous cueillimes quelques feuilles; mais nous n'y trouvarmes point de fruits. Nous en étions à ces reoherches, quand nous entendimes des coups de fufil qui nous firent craindre quelque facheufe aventure : nous nous $y_{\text {}}$ rendimes ent hâte; tout y était tranquille. Le foir, hous defcendimes fur la côte orientale pour reconnaitre la pofition des ifles Annatom \& Erronam ; mais notre gouvernail fe rompit \& par une négligence incorrcevable, nous n'en avions point de rechange à bord, ce quej'avais ignoré jufqu'alors: je ne connaiffais qu'un arbré qui pût nous feryir, \& j'envoyai des hommes pour l'abattre, mais bientôt on vint me dire que les Indiens \& Paowang étaient mécontens: jy defcendis, je parlai à Paowang, je luidon

## DE JAQUES COOK. 325

nai un chien \& une pièce d'étoffe; je lui expliquai notre befoin: il parut fatisfait ainf que les Indiens qui étaient préfens, \& ils nous accorderent ce que nous demandions. Je menai Paowang diner avec nous; puis je retournai fur la cóte pour recevoir un chef qu'on m'annongait comme le roi de lifle, \& dont Paowang paraiffait fe foucier peu. Je fis un préfentà ce chef; fa vieilleffe ne l'empéchait pas d'avoir de la gaité \& une phyfionomie ouverte; tout ce qui pouvait le diftinguer du peuple confiftait dans l'efpece de ceinture qu'il portait autour des reins; celles da peuple étaient d'un brun jaunátre; celle du chef était bigarée de noir \& de rouge, encore cette diftinction pouvait venir du hazard; fon fils était déja âgé de trente-cinq ou quarante ans. Les habitans s'étaient raffemblés en grand nombre fur le rivage, quelques-uns furent infolens, mais je crus devoir diffimuler, parce que nous allions partir.

Dans une nouvelle promenade, nous effayâmes de tuer de gros perroquets à plumage noir rouge \& jaune; mais les feuilles des figuiers fur lefquels ils fe juchaient, les mettaient à couvert de la dragée. Ces arbres font élevés fur leurs énormes racines, le tronc qui ne commence qu'à dix ou douze pieds de la fuperficie de, la X 3

## 326 SECOND VOYAGE

terre, a fouvent neuf pieds de diamètre; il fensble former plufieurs arbres qui ont crû enfemble \& s'élancent à quarante pieds de la terre, avant de fe divifer en branches qui vont à la mense hauteur \& fans fe partager, former la téte de l'arbre à cent-cinquante pieds d’élévation, En fuivant la plaine bordée d'arbriffeaux remplis de liferons, nous rencontrions de tems en tems de vaftes champs de grands rofeaux (faccharun fpontaneum ) qui croiflaient fans culture; plus haut font des arbres où nous vimes des perroquets fauvages \& une colombe inconnue aux naturaliftes. Nous parvinmes à un chemin creux où des arbriffeaux \& des palmiers formaient de jolis feftons fur fes bords; nous paffames fous un grand figuier de l'efpèce qu'on revère à Ceylan \& dans le Malabar, fur lequel un nombre infini d'oifeaux très-petits voltigeaient \& mangeaient le fruit des rameaux les plus élevés, En revenant, nous vimes des Indiens qui coupaient des baguettes pour foutenir la tige des ignames, \& voyant qu'il avançait peu avec fa hache à tranchant de coquilles, nous lui en fimes promptement un abbatis avec une des nôtres; les naturels admirerent cet inftrument \& nous auraient volontiers donné des armes en échange; mais nous voulions un co-
femCem. arre, à la tête tion, rem. is en fac. ure; des mue min forpaf u'on quel olti. c les In enir peu ous une trudes $\mathrm{CO}=$
chon, \& ils nous le refuferent; ils ne nous en vendirent aucun durant notre relâche.

Sur le rivage je remarquai dans la foule le roi \& fon fils qui me parurent défirer de venir diner avec nous: je les pris dans ma chaloupe avec deux autres chefs dont l'autorité ne s'étend pas feulement à faire monter un fujet fur un arbre. Je leur fis faire le tour du vaiffeau qu'ils admirerent : ils mangerent d'un puding de bananes \& des légumes, mais à peine ils voulurent toucher aux falaifons. Je les congédiai en donnant à chacun une hache, un grand clou \& des médailles. Les naturels furent enchantés des égards que nous avions eu pour leurs chefs: il y avait parmi eux des femmes qui nous vendirent des paniers d'yamboos, pour du jade \& des grains de raffade : ils nous faluaient avec refpect, nous faifaient place dans les chemins, \& quand ils favaient nos noms, ils nous nommaient avec un fourire de falutation. Nous allàmes vifiter encore les fources chaudes; nous trouvámes qu’elles faifaient élever le thermomêtre au $191^{\circ}$ : nous y jettámes des poif fons à coquille \& ils $y$ furent cuits en deux ou trois minutes: une piece d'argent en fortit brillante après y ètre reftée demie heure; le fel de tartre n'y produifait auicun effet vifible : des,

$$
\times 4
$$

328 SECOND VOYAGE
efpèes de poiffons longs de deux pouces $y$ vi-
m vent ; leurs nageoires pectorales y font l'office de pieds; leurs yeux font placés prés du fommet de la tète; ils font amphibies, du genre des blemmies \& font des fauts de trois pieds. Dans d'autres expériences fur ces fources, au tems de la marée baffe, qui pouvait $y$ influer, nous trouvàmes que le thermométre n'y montait plus qu'à $187^{\circ}$ : nous le plongeámes enfuite dans une fource voifine, au pied d'un rocher perpendiculaire qui touche au folfaterra, \& d'où l'eau fortien bouillonnant d'un fable noir \& court dans la mer: le mercure s'y éleva à $202^{\circ} \frac{1}{2}$. Peut-ètre le volcan échauffe ces fources \& les échauffe plus ou moins; peut-être auffi la vapeur qui s'éleve de la folfaterra, r'eft - elle que celle de cette eau. Tous les endroits où la terre eft échauffée, font élevés perpendiculairement de trois a quatre cents pieds au deffus de ces fources \& fur la chaine des collines où fe trouve le volcan fitué fur la pente fud-eft de la montagne: il a autour de lui des montagnes plus, élevées du double. Il nous a femblé que dans les tems humides, il éprouvait des fecouffes, plus violentes.

Le 19, le tems n'étant point favorable pour mettre à la voile, je redefcendis à terre au
DE JAQUESCOOK.
milieu d'une foule d'habitans. Je leur diftribuai tout ce que j’avais fur moi, les matelots s'occupaient alors à mettre fur le batteau de gros troncs d'arbres. Quatre ou cinq Indiens s'avancerent pour examiner où nous voulions les mener: mais la fentinelle leur ordonna de fe retirer au delà des limites fixées, \& bientôt après le foldat lâcha fon coup : les naturels prirent la fuite; jaccourus pour en retenir quel-ques-uns: l'un d'eux avait été bleffé, deux autres le porterent près de l'eau pour laver fa plaie, puis l'emporterent. J'allai avee le chirurgien vifiter le bleffé: la balle lui avait caffé le bras, \& était entrée par les fauffes côtes, dont J'une était rompue; ce malheur jeta les habitans dans la plus grande confternation, \& ceux qui étaient reftés fur le rivage coururent aux plantations, \& en rapporterent des noix de cocos qu'ils mirent à nos pieds.

Tandis que nous déplorions cet accident, plufieurs d'entre nous fe promenaient dans le pays; ils voyaient les naturels émonder les arbres ou creufer la terre avec une branche qui leur tenait lieu de béche, ou planter des ignames, chantant avec une douce mélancolie; ils admiraient les petits monticules \& les vallées fpacieufes qui les environnaient: ils contemplaient avec ra-

## 330 SECONDVOYAGE

viffement la face fombre des terres préparées
$a \mathrm{~L}$ pour la culture, la verdure uniforme des prairies, les teintes différentes \& la variété infinie des feuillages: quelques arbres refléchiffaient mille rayous ondoyans, tandis que d'autres formaient mille maffes d'ombrages en contrafte, avec des maffes de flots de lumiere qui couvraient tout le refte. Les nombreux tourbillons de fumée qui jaillifaient de chaque bocage, leur rappellaient lidée de la vie domeftique des habitans, les vaftes champs de plantains leur pré. fentaient celle de labondance dont ils jouiffent \& de leur bonheur. La richeffe du fol eft fiprodigieufe, que des palmiers couchés à terre, dé. racinés par les vents, avaient pouffé de nouveaux branchages. Ils partaient pour fe rendre à bord, lorfqu'ils rencontrerent un Indien: il s'enfuit à leur vue, \& une femme qui n'avait pu le fuivre, leur offrit d'une main tremblante $\&$ avec une extrème frayeur, un panier rempli d'yamboos; ils s'en étonnerent : d'autres infulaires qui fe tenaient derrière des buiffons, remuaient leurs mains vers la greve \& leur firent figne de s'y rendre. En fortant du bois, ils en virent deux autres affis fur lherbe, tenant un de leurs compatriotes mort dans leurs bras : ils nous montrerent une bleffure qu'il avait
au côté \& leur dirent avec des regards touchans Markom: il eft tué. Inftruit de ce qui était arrivé, ils furent étonnés de la modération des infulaires qui n'avaient penfé ni à fe venger, ni même à leur témoigner du mécontentement. Javais réfolu de punir rigoureufement le foldat de marine qui avait tranfgreffé mes ordres; mais l'officier déclara qu'il avait donné des ordres par lefquels la moindre menace des infulaires devait être punie de mort. J'étais loin de les approuver; mais ils juftifiaient le foldat, \& je ne pus faire jultice.

Nous partimes dans la nuit, \& au point du jour, on entendit dans le bois un bruit affez femblable à une pfalmodie; nous n'avons puen connaitre la caufe, mais de l'oppofition conftante des naturels au defir que nous avions témoigné d'y aller, on en avait conjecturé que c'était un lieu confacré au culte divin; cependant cette raifon ne me parait pas concluante, car les infulaires témoignaient la mème répugnance partout où ils ne nous avaient point vus encore : c'était un effet de leurs craintes, infpirées, peut-ètre, par les attaques fubites de leurs voifins.

Il ne parait pas que ces infulaires foient foumis à une forme de gouvernement: ceux qu'on y nomme des chefs, y font peu confidérés; des

332 SECOND VOYAGE
vieillards, fans avoir ce titre, le font autant qu'eux:
na chaque famille, chaque village parait indépendant, \& dans le voifinage du port, le peuple n'obéiflait à perfonne. Il ne femble pas qu'on puiffe compter plus de vingt-mille ames dans Tanna; on $y$ voit plus de forèts que de cantons cultivés: l'excellence du fol $y$ nuit à la culture; elle $y$ eft moins néceflaire, elle y eft plus pénible, parce que les productions qu'on demande à la terre, ont befoin d'ètre fans ceffe défendues contre celles que la nature y produit fans ceffe. Peutêtre différentes nations ont peuplé cette ifle, \& que delà vient la diverfité des langues qu'ony parle ; car nous y en avons obfervé trois différentes. Nous ne connaifons rien de leur religion, le chant folemnel dont nous avons parlé, eft le feul acte qui puiffe en faire foupçonner parmi eux : nous ne leur avons vu faire d'ailleurs aucune cérémonie, ni rien qui annonçat de la fuperftition. Le hàvre où nous mouillàmes, reçut le nom de port de la Réfolution; il eft commode pour faire de l'eau \& du bois.

Nous fimes voile vers le levant pendant la nuit \& le matin, par le tems le plus ferein, nous ne découvrimes ancune terre dans cette direction : nous tournảmes donc au midi, fans découvrir non plus de terre : la côte méridio-
BE JACUES COOK.
nale de Tanna nous parut très - efcarpée, mais fans brifans; la contrée y paraiffait auffi fertile que dans le voifinage du port \& fe montrait fous l'afpect le plus riant; nous tournàmes au fud-eft. Nous vimes les hautes terres d'Eromango, puis lifle Sandwich; nous en longeames la cóte pour gagner la pointe de Mallicolo: nous revimes bientôt les ifles Apée, Paoom, \& Ambrym : nous cotoyâmes Mallicola dans cette côte oppofée à celle que nous avions vifitée, l'fle eft baffe, hachée de criques \& de pointes; ou de petites ifles. Les infulaires parurent en troupes fur plufieurs endroits de la plage, \& quel-ques-uns feraient venus à nous dans leurs pirogles, fi nous avions diminué de voiles: nous arrivàmes le foir à l'extrèmité feptentrionale de lifle, \& dans ce moment nous en étions fi près, que nous entendimes les voix des habitans affemblés autour du feu. Dès que la lune put nous éclairer, nous portâmes au nord, \& nous paffàmes la nuit dans le détroit de Bougainville : la côte de Mallicolo était partout converte d'arbres vers le nord; un peu plus au couchant, elle eft agréablement diverfifiée par des plaines dort il en eft de cultivées: ce canton parait être d'une grande fertilité \& bien peuplé. La partie feptentrionale du paffage eft for-

## 334 SECOND VOXAGE

mée par un amas d'ifles petites, boifées, peu élevées; la plus méridionale eft la plus grande, elle a fix ou fept lieues de tour \& nous la nommâmes St. Barthèlemi. Delă nous vimes une terre s'étendre au levant: nous y cinglàmes: la côte était efcarpée en quelques endroits, en d'autres on voyait des efpaces couleur de craie: un beau tems qui ne fe démentit point, nous montra tout le charme de ces payfages; il fallait bien que quelque plaifir compenfât le défagrément d'être réduits aux provifions du vaiffeau, la plupart déjà gâtées. Nous découvrimes une grande \& profonde baie, qui nous parut être celle de $S$. Jaques \& de S. Philippe, découverte par Quiros en 1606. Nous y entrames, \& le calme nous y laiff en proie à de groffes lames quí nous jetaient fur la rive où les habitans étaient raffemblés en grand nombre; deux pirogues s'en détacherent; mais nous ne pûmes les engager à s'approcher de nous; au contraire, faifis d'une terreur fubite, ils ramerent vers la terre; ils n'avaient pour vètement qu'une ceinture à laquelle étaient attachées de larges feuilles qui les couvrent jufqu'aux genoux; ils font noirs \& ont les cheveux cotonnés: la terre, à plufieurs lieues dans l'intérieur des terres, s'élevait en collines médiocrement élevées, féparées

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } 335
$$

u éle ande, nomterre cote utres beau a tout que d'étre upart \& pro. le $S$. Quicalme s qui taient s s'en ger à d'une ; ils à las qui noirs plu-s'élerarées
par de larges vallées peuplées \& fertiles. Une brife qui s'éleva nous poúffa du cóté oppofé à celui où la lame nous jetait: nous rafames la terre, \& envoyâmes reconnaitre la côte, Trois pirogues qui nous fuivaient, s'approcherent affez pour recevoir ce que nous leur jetâmes avec une corde; mais elles n'aborderent point le côté du vaiffeau: les hommes qui les montaient, étaient mieux faits que ceux de Mallicolo, ils paraiffaient ètre d'une autre nation; ils n'en connaiffaient point la langue, ni celle de Tanna. Quelques-uns avaient les cheveux longs, relevés fur le fommet de la tète \& ornés de plumes : leur parure confiftait en bracelets \& en colliers: l'un d'eux avait une coquille blanche attachée fur le front; d'autres étaient peints d'un fard noiràtre: ils n'avaient d'armes que des dards \& des harpons, avec lefquels ils dardent le poifion : ils nous donnerent le nom des ifles voifines, mais ils ne nous dirent point celui de la leur : nous lui avons confervé le foom de St. Efprit que lui donna Quiros: ils fe faifirent des clous avec empreffement \& en reconnurent le préfent par une plante de poivre, fymbole de paix \& d'amitié. Dès qu'ils virent nos bâteaux, nous ne pûmes les retenir; ils s'éloignerent. On découvrit au fond de la baie une jolie

336 SECOND VOYAOE
riviere dont les eaux étaient affez proforides ${ }_{3}$ pour que les bateaux puffent y entrer, mais on ne trouvait point de fond à quelque diftance du bord. Je crus devoir fortir de la baie durant la nuit, la contrée fut illuminée de feux du rivage au fommet des montagnes ; peut-être les habitans brulaient leurs terres pour faire de nouvelles plantations: lherbe \& les autres plantes y croiffent en abondance jufqu'au bord de l'eau. Quiros avait raifon d'exalter la beauté \& la fertilité de ce pays: il parait en effet ur des plus beaux da monde : comme c'eft la plus grande terre, que nous euffions encore décou verte, nous y aurions trouvé des richeffes pour lhiftoire naturelle, fi nous avionś pu y féjour ner; mais l'étude de la nature n'était que l'objet fécondaire de ce voyage.

Cette baie a vingt lieues de côte; elle eft partout fans fond, excepté près du rivage qui eft élevé; mais la plaine ne forme qu'une lifiere étroite au pied des montagnes, dont l'urre s'élevant en amphithéâtre traverfe toute la longueur de lifle: partout on trouva une végétation animée: les pentes des monts font embellies de plantations, les vallées y font arrofées par des ruiffeaux qui les fertilifent: le cocotier y donine fur tous les arbres.

> DE JAQUESCOOK.

Le 28 \& 29 Août, nous cûmes des vents faibles \& variables: nous profitámes de toutes les occafions où l'horifon était clair, pour découvrir s'il ne reftait pas d’autres terres; mais nous n'en vimes plus: il nous parut probable que la terre la plus voifine au nord, eft lifle de la Reine Charlotte découverte par Carferet, \& elle en eft à environ quatre - vinge dix lieues. Nous nous éloignàmes de la côte en faifant voile au levant : nous vimes fur les cotés des montagnes des plantations d'arbres dilpofées en allées de jardin \& entourées de paliffades. Nous doublámes la pointe fud -ouelt de lifle qui eft baffe \& femble avoir des anfes bordées par de petites ifles, dont la chaine s'étend derriere celle de St. Barthelemi. Comme la faifon me rapellait au fud, je ne pus refter plus long-tems pour mieux connaitre les ifles de cet Archipel, que je nommai les nouvelles Hebrides: elles s'étendent dans un efpace de cent vingt-cinq lieues, prefque du nord au fud, entre le $10^{\circ}, 4^{\prime \prime}$, \& le $14^{\circ}, 29^{\prime}$ de latitude méridionale, le $175^{\circ}, 48^{\prime}$, \& le $172^{\circ}, 8^{\prime}$ de longitude: la plus feptentrionale de ces ifles fut nommée Pic de lEtoile par M. de Bougainville : celle du St. E/prit en eft la plus occidentale \& la plus grande : elle a vingt-deux lienes Tone VIII.

338 SECOND VOYAOR
de long, douze de large, foixante de circuit.' Nous ne répéterons point ce que nous avons dit des autres. Leurs productions naturelles font feules dignes de lattention des voyageurs; leurs volcans, leurs végétaux, leurs habitans méritent des recherches plus approfondies que nous n'avons pu les faire dans les quarante-fix jours, que nous employâmes à parcourir ces ifles.

Au lever du foleil, le I Septembre, nous avions perdu toute terre de vue; nous nous préparions à traverfer la mer du fud dans fa plus grande largeur, \& quoique l'ufage de la viande falée eut affaibli l'équipage, je ne me
propofais de toucher à aucun endroit fur la route: de nouvelles découvertes ne me le permirent pas, \& ce fut un bonheur peut - être. Trois jours après nous vimes une terre inconnue jufqu'alors, qui changea tout mon plan de navigation : des ouvertures qu'on appercevait, nous firent douter fi ce n'était point encore un amas d'ifles: des tourbillons de fumée, nous annoncerent que cette terre était habitée; nous cru- env mes meme y voir un volcan; mais nous nous trompámes : nous nous dirigeâmes d'abord entre le nord \& le levant, \& après nous être avancés l'efpace de deux lieues, nous découvrîmes un paflage qui avair l'apparence d'un bon canal;
rile
étai Connou
trèr
mée
pirc
gear
bres
reffe
bres
que
des
fem
avo
\& $r$
leur
d'ur
poif
autt
ircuit. avons font ; leurs mérie nous jours, es.
nous 5 nous ans fa de la ne me route: mirent Trois ue juf-navi, nous in amas annonus cru$s$ nous d entre e avarivrimes canal;
je le fis fonder; nous $y$ entràmes bientôt après: car nos bàteaux y avaient trouvé quatorze à feize brafles d'eau: nous nous affurâmes que les ouvertures qu'on avait cru voir, n'étaient qu'une terre baffe, fans interruption, excepté vers l'extrèmité occidentale où était une petite iffe nommée par les habitans Balabea: nous vimes deux pirogues dont les Indiens fe montrerent obligeans : le pays nous paraiffait toujours plus ftérile à mefure que nous approchions: il était couvert d'une herbe féche blanchâtre: les arbres étaient clair-femés fur les collines, \& ils reffemblaient à des faules: au pied des collines trait une bordure de terre, plate, revètue d'arbres, \& de buiffons verds \& touffus, entre lefquels s'élevaient quelquefois des bananiers ou des cocotiers. Nous y voyions auffi des maifons femblables à des ruches d'abeilles, rondes ou coniques, ayant un trou pour entrer. Après avoir un peu fuivi le banc qui borde la côte, nous jettâmes J'ancre, \& bientôt nous fumes environnés d'Indiens, la plupart fans armes, \& rempliffant feize à dix-huit pirogues : nous leur defcendimes quelques bagatelles au bout d'une corde ; ils nous donnerent en échange du poiffon pourri: deux monterent à bord, \& les autres les fuivirent ; quelques-uns s'affirent à ta-

## 340 Second Voyage

ble avec nous; ils mangerent des ignames dont nous avions encore quelques-unes; ils font pref. que nuds; ils examinerent le vaiffeau : les che. vres, les cochons, les chiens, les chats leur étaient fi inconnus qu'ils n'avaient pas de termes pour les nommer : ils faifaient un grand cas des clous \& des étoffes rouges : cette couleur leur plaifait; leur langue n'avait aucun rapport avec aucune des différentes langues que nous avions entendues dans la mer du fud: ils étaient grands, bien proportionnés; ils avaient les traits intéreflans, la barbe \& les cheveux noirs, frifés, prefque laineux: leur teint était un chatain foncé.

Nous allâmes à terre ; nous débarquâmes fur une plage fablonneufe où les habitans raffemblís nous reçurent avec joie \& avec furprife: je fis des dons à ceux que me préfenta un infulaire qui s'était attaché à moi, c'étaient des vieillards ou des hommes confidérés; il ne marqua aucun égard pour les femmes. Deux chefs firent faire filence \& firent tour à tour une petite harangue à laquelle des vieillards répondaient en branlant la tête \& par une efpece de murmure. Nous nous mêlàmes enfuite dans la foule : plufieurs affectés d'une efpece de lépre avaient des jambes \& des bras très-gros: ils n'avaient pour les che. its leur de ter. 1 grand te cou . un rap. ues que fud : ils avaient heveux nt était mes for ffembles $:$ je fis infulaire s vieilmarqua fs firent etite haaient en urmure. le: pluient des nt pour
DE JAQUES COOK. 34I
vêtement qu'un cordon à leur ceinture \& un autre autour du cou: un morceau d'écoree de figuier cache leurs parties naturelles: quelquesuns avaient fur leur tête des chapeaux cylindriques, noirs, d'une natte très-groffiere, ouverts aux deux extrèmités, ornés de plumes rouges autour, \& de plumes noires de coq au fommet; leurs oreilles très-longues font fendues en deux, \& ils y fufpendent des écailles de tortue.
Nous demandâmes de l'eau, \& mon nouvel ami s'embarquant avec nous, fit fuivre la côte l'efpace d'ane petite lieue ; elle était toute bordée de mangliers: nous entràmes dans une riviere large de trente à trente-fix pieds, qui nous mena au pied d'un petit village près duquel on nous montra une fource d'eau douce: les environs étaient cultivés, plantés de cannes à fucre, de bananiers, d'ignames \& d'autres racines, arrofés par de petits canaux conduits avec art depuis le ruiffeau : là étaient des cocotiers à rameaux épais, mais peu chargés de fruits : nous y entendimes le chant des coqs; nous y vìmes bouillir des racines dans un grand vafe de terre cuite; les femmes, les enfans venaient familierement autour de nous fans montrer de défiance ni de mauvaife volonté: la fature des femmes eft moyenne, leurs formes étaient un peu groffieres;

## 342 SECOND VOYAGE

elles paraiffaient robuftes: leur habillement les faifait paraitre accroupies : c'était un jupon court, ou une frange compofée de filamens ou de cordelettes d'environ huit pouces de long, repliées plufieurs fois autour de la ceinture, placées les unes fur les autres en différentes rangées, qui les couvraient jufqu'à la moitié de la cuilfe: elles portaient comme les hommes des coquillages, des morceaux de jade \& des pendans d'oreilles: les huttes étaient-coniques \& de dix pieds de haut: la charpente était de batons entrelacés comme des claies, \& couverte de nattes \& de paille bien arrangée ; il n'y avait de jour que par la porte haute de quatre pieds: nous les trouvàmes remplies de fuméc, fans doute pour en chaffer les moufquites: elles étaient entourées de cocotiers, de caunes à fucre, de bananes \& d'eddoes que l'eau couvrait. Nous cueillimes une plante nouvelle fur les bords de la riviere: vers les collines, le pays paraiffait ftérile \& défert; ça \& là on y remarquait des cantons cultivés. Nous revinmes à bord avant le coucher du foleil.

Cette vifite nous perfuada que nous ne devions attendre aucun rafraichiffement de ce pays; mais les habitans nous parurent d'un excellent caractere : ils nous vifiterent le lende-

> DE JAQUES COOK.
nent les n court, de correpliées placées rangées, cuilfe: uillages, oreilles: pieds de ntrelacés e nattes de jour is: nous is doute s étaient acre, de t. Nous bords de paraiffait quait des rd avant $t$ de ce d'un exle lende-
main: bientót les ponts \& toutes les parties du vaiffeau en furent remplies; quelques-uns armés de maffues \& de dards les échangerent contre des clous \& des pièces d'étoffes: un feul nous apporta quelques racines : j'envoyai chercher une autre fource d'eau douce, tandis que nous nous préparions à obferver une éclipfe de foleil: nous réuffimes dans ces deux objets. Nous vifitámes encore la contrée; la plaine était revètue d'un couche légere de fol végétal fur laquelle on avait répandu des coquillages \& des coraux brifés pour la marner : une colline que nous gravimes, préfenta des rochers compofés de gros morceaux de quartz \& de mica: il y croiffait des herbes féches, hautes, clair-femées: des arbres grands, noirs à la racine, blancs fur le tronc \& les branches, avec des feuilles longues \& étroites, étaient difperfés à foixante pieds les uns des autres: c'était le Mala-tencaleucadendra de Linnéus: on n'y voyait point d'arbriffeaux : nous diftinguions de là une ligne d'arbres \& d'arbuftes touffus qui fe prolongeaient du bord de la mer au pied des montagnes.

Au bord du ruiffeau ou Pon rempliflait nos futailles, nous vimes un canton couvert de gramen, des plantes inconnues, une grande yariété d'oifeaux de différentes claffes \& prefque

## 344 SECOND Voyage

tous nouveaux; mais ce qui nous plut davan-
tage fut la bonté des habitans; leurs cabanes difperfées étaient fous l'ombre épaiffe du figuier, d'où le ramage des oifeaux leur procurait des concerts charmans: ces arbres ont des racines rondes qui s'enfoncent en terre à quinze ou vinge pieds de l'arbre qu'elles foutiennent en Jair, formant une ligne droite élaftique, comme la corde tendue d'un arc. Nous apprimes quelques mots de leur langue; ils nous parurent doux, pacifiques, indolens, ne répondant que lorfqu'on les interroge. Les femmes étaient plus curicufes. Ils ne parurent ni fachés, ni étonnés de ce que nous tuions des oifeaux: en quelques endroits nous vimes le Malaleuca en fleurs, mais alors fon écorce lảche crevait \& montrait les efcarbots, les fourmis, les araignées, les lezards qui s'y étaient cachés.

- Jallai prendre une vue générale de la contrée; des infulaires nous fervirent de guides, \& plufieurs autres nous accompagnerent : après avoir atteint le fommet de l'une des montagnes, nous vimes la mer des deux cotés, ce qui nous montra que l'ifle n'avait que dix lieues de large dans cette partie. Parmi ces montagnes, on voyait une grande vallée où ferpente une riviere dont les bords font ornés de plantations \& de vily

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 345
$$

lages: du lieu où nous étions, la plaine qui s'étend jufquà notre mouillage, les finuofités des eaux qui l'arrofent, les plantations, les hameaux, la variété des groupes dans les bois, les écueils qui bordent la côte, tout nous offrait un enfemble pittorefque : ailleurs on ne voyait que triftefle \& ftérilité: les montagnes ne font que des maffes de rochers dont plufieurs renferment des minéraux: le peu de terre qui les couvre eft féche, brulée, parfemée d'une herbe groffiere : ce pays reffemble enfin fous un grand nombre de points à la Nouvelle - Hollande. Nous defcendimes dans la plaine par un autre chemin, au travers de plantations dont la diftribution annonçait du foin \& du travail: le rocher partout le mème dans notre route, était un mélange de quartz \& de mica plus ou moins teint d'une couleur ochreufe: plus nous approchions de la plaine, plus la hauteur des arbres augmentait. Sur une colline, nous vimes des pieux enfoncés en terre, traverfés par des branchages fecs: les infulaires nous dirent qu'ils y enterraient leurs morts, \& que chaque pien marquait le lieu où l'on en avait dépofé un. Près de là, ils nous apporterent des cannes à fucre pour nous rafraichir, \& nous n'en voyions aucune plantation auprès de nous. A midi, nous étions sevenus de notre excurfion.

## 346 SECOND VOYAGE

Nous trouvámes au vaiffeau un grand nombre d'Indiens qui l'examinaient \& vendaient leurs armes \& leurs ornemens': I'un d'entr'eux avait fix pieds cinq pouces \& portait fur fa teete un bonnet cylindrique qui le rendait plus grand encore: quelques-uns portent jufqu'à dix-huit pendans d'oreille d'écaille de tortue, d'un poucé de diamêtre: ils nous vendirent une efpece de fiflet fait d'un morceau de bois brun poli, ayant la forme d'une cloche: il avait deux trous près de la bafe \& un troifrème près de la corde qui le tenait fufpendu: ces trous fe communiquaient, \&en foufflant dans l'un, il fe formait une efpece de fifflement dans l'autre. Ils n'eflayerent jamais de nous voler aucune chofe, plufieurs vinrent à la nage de plus d'un mille, \& fendaient les flots d'une main en élevant une pique, tandis qué de l'autre ils tenaient un morcean d'étoffe brane.

Nous defcendimes à terre, \& trouvàmes une grande maffe irréguliere de rocher; d'une pierre de corne, étincelante partout de grenats gros comme des épingles; ce qui nous perfuada toujours mieux qu'il y avait des minéraux précieux dans cette ifle. Après nous ètre enfoncés dans un bois épais, nous rencontràmes de jeunes arbres à pain qui n'étaient pas affez gros pour porter du fruit, \& qui femblaient venir fans culture : on y trouva

$$
\text { DE JACUES COOK. } 347
$$

auffi une efpece de fleur de la paffion, qu'on croyait n'etre indigene que de l'Amérique. Nous découvrimes trois huttes environnées de cocotiers : à l'entrée de l'une d'elles érait un homme affis, tenant fur fon fein une petite fille de huit à dix ans, dont il examinait la tète; il aveit à la main un morceau de quarte tranchant, dont il fe fervait pour couper les cheveux. Nous leur donnámes des grains de verre noir, qui leur firent plaifir. Dans les deux autres réunies par des haies, étaient des femmes qui allumaient dir feu fous un grand pot de terre, rempli d'herbes féches \& de feuilles vertes, dans lefquelles de petits ignames étaient enveloppés. Elles nous prefferent de nous éloigner; nous le fimes \& revinmes un inftant après leur offrir des grains de raffades qui leur firent grand plaifir ; mais elles nous prierent encore de partir. Nous tuàmes différens oifeaux curieux dont lifle eft remplie, \& reparúmes fur la grève où des naturels nous porterent fur leurs ćpaules dans la chaloupe, parce que l'eau était baffe: un morceau de l'étoffe d'Otaïti les récompenfait : nous y vimes des femmes qui s'amufaient à appeller nos matelots derricre les buiffions, puis les fuiaient avec tant d'agilité qu'ils ne pouvaient les atteindre; elles riaient de bon coeur toutes les fois qu'elles avaient ainfi déconcerté leurs adorateurs.

## 348 SECONDVOXAGE

Nous achetàmes un poiffon harpouné près de laiguade ; il était d'une efpece nouvelle \& reffemblait à ceux qu'on nomme foleil, fa tête hideufe était grande \& longue : ne foupçonnant point qu'il fut vénimeux, jordonnai qu'on l'apprêtât pour le foir; mais on perdit du tems à le deffiner \& à le décrire; on ne put en cuire que le foie, Mr. Forfter \& moi en gouterent, \& vers le matin nous fentimes une grande faibleffe \& de la défaillance : j’avais perdu le fentiment du toucher; un pot plein d'eau \& une plume me paraiffaient de mème poids: on nous fit prendre l'émérique \& la fueur nous foulagea: un cochon qui en avait mangé les entrailles, fut trouvé mort. Les naturels nous parurent connaitre fa qualité vénéneufe.

Teo-Booma, un des chefs de cette ifle, nous apporta un préfent d'ignames \& de cannes à fücre ; je lui offris deux jeunes chiens, l'un mâle, l'autre femelle, qui luì donnerent une fi grande joie quill les conduifit tout de fuite à fon habitation. Jenvoyai des báteaux pour deffiner la carte de la cote, \& quelques hommes pour oouper des balais. Près du rivage, on remarqua un Indien auffi blanc qu'un Européen; mais il parait vraifemblable que fa blancheur venait de quelque maladie : nous en avons vu un autre
blanc comme lui, les cheveux blonds, le vifage couvert de rouffeurs: il n'avait aucun fimptôme de faibleffe, aucun défaut dans l'organe de la vue.

Quelques - uns d'entre nous traverferent une partie de la plaine abfolument en friche, couverte d'herbes féches \& clair-femées; un fentier les conduifit par un beau bois au pied de collines riches en nouvelles plantes, en oifeaux, en infectes: la plaine, la colline étaient inhabitées: au levant jls virent des maifons, près d'un marais, \& quelques infulaires vinrent leur indiquer où ils enfonceraient moins dans la vafe: les uns mangeaient des feuilles cuites à l'étuvée; d'autres fuçaient l'écorce des Hibijcus Tiliaceus, après l’avoir grillée ; elle était infipide, dégoûtante, peu nourriffante ; le befoin feul peut la rendre utile : le poiffon fupplée fans doute, au défaut des végétaux de lifle : autour des cabanes roulaient des volailles apprivoifées, d'une groffe efpece \& d'un plumage brillant: quand ils paffaient, les Indiens levaient les yeux, mais fans fe déranger, fans rien dire : les femmes étaient plus gaies; elles trainaient avec elles leurs enfans fur leur dos dans un fac: ils remarquerent que les buiffons près du rivage, étaient plus remplis d'oifeaux que dans l'intérieur des terres, \& c'eft
ce qui les y retint. Ils virent un mondrain enclos de pieux : dans l'intérieur, il y avait d'autres pieux fichés en terre \& garnis de gros coquillages: c'était là que les infulaires enterraient leurs chefs. Ils s'arreterent devant quelques huttes ou des infulaires étaient affis fans aucune occupation : les jeunes gens feuls fe leverent à leur approche : quelques-uns leur dirent le nom de divers diftricts de l'ifle: plufieurs d'entr'euxavaient les jambes groffes, dures, écaillées, mais cette expanfion démefurée de la jambe ne paraiffait pas les gèner beaucoup: ils y fentent rarement de la douleur : cette maladie qui eft une efpece de lépre, eft une maladie particuliere aux climats chauds \& fecs. Ils obferverent encore que les hommes n'ont point d'égards pour les femmes : qu'elles fe tiennent toujours éloignées d'eux \& paraiffent craindre de les offenfer, mème par leurs regards \& leurs geftes; \& que tandis que leurs maris s'occupaient à fe repofer, elles trainaient fur leurs dos des fagots de bois a brûler.

Nos bateaux avaient été jufqu'à Balabea, \& en revinrent peu inftruits \& très-fatigués : les habitans de cette ifle leur avaient fait l'accueil le plus obligeant: comme on y preffait trop nos matelots, ils tracerent un cercle fur le fable \& défendirent aux Indiens de le paffer : ils fe con-

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 35 \mathrm{I}
$$

formerent à cet ordre; mais l'un d'eux qui avait des noix de cocos, preffé par les nôtres qui en voulaient acheter, fit un cercle, saffit au centre, \& leur défendit d'y entrer : ils lui obéirent à leur tour : le pays était femblable à celui où nous étions, mais plus fertile \& plus cultivé: on y voyait plus de cocotiers : les habitans font les mêmes \& leur caractere eft auffi bon que ceux dont nous venons de parler: ils parlerent d'une grande terre qu'ils nommerent Mingba, dont les habitans font guerriers \& leurs ennemis; ils montrerent un tumulus fépulchral où un de leurs chefs tués par des hommes de Mingha, était enfeveli : ils virent nos gens ronger un os de bæuf \& ils s'éloignerent avec indignation, croyant qu'ils mangeaient de la chair humaine : on ne put les détromper, parce qu'ils n'avaient jamais vu de quadrupedes en vie. On y amaffa une quantité prodigieufe de coquillages nouveaux \& curieux; \& plufieurs plantes inconnues encore. Je voulus laiffer un porc \& une truie dans cette contrée; mais celui à qui j’avais remis le chien \& la chienne n'avait point reparu, \& j'en cherchai en vain un autre à qui je pus les re. mettre. Appercevant l'Indien qui nous avait fervi de guide fur la montagne, je lui fis entendre que je voulais laiffer les deux cochons

## 352 SECOND VOYAGE

fur le rivage, \& je les fis fortir de la chaloupe: puis je les préfentai à un grave vieillard; mais fécouant la tête, il me fit figne, ainfí que tous les autres, de les reprendre dans le bateau, parce qu'il en était effrayé : leur figure n'eft pas en effet attrayante. Comme je perfiftais, ils parurent délibérer entr'eux, \& enfuite ils me firent dire de les envoyer au chef: nous nous y fimes conduire, \& nous le trouvâmes affis dans un cercle de huit ou dix perfonnes d'un àge mûr: je fus introduit avec mes cochons, on me fit affeoir, \& alors je leur vantai comme je pus lexcellence de mes quadrupedes: je m'efforçai de leur faire entendre combien la femelle leur donnerait de petits, qui venant eux - mèmes à multiplier, en produiraient un nombre confidé rable. J'en exagérais la valeur pour les engager à en prendre grand foin, \& je crois avoir réuffi : on me préfenta fix ignames \& je revins à bord.

Je remarquai que le village voifin de l'anfe où j'avais été conduit pour avoir de l'eau douce, était plus étendu que je ne l'avais d'abord cru: le terrein cultivé aux environs eft affez confidérable; la diftribution en eft réguliere, il y a diverfes plantations arrofées avec induftrie : les habitans y plantent les racines d'ed- firent fimes ns un mûr : me fit induf-d'eddoes

DEJAQUESCOOK:
does de deux manieres: l'une dans un terrein horizontal qu'ils abbaiffent au-deffous du niveau, afin de pouvoir introduire fur les racines autant d'eau qu'il eft néceffaire : Pautre fur des planches bombées, larges de trois ou quatre pieds, hautes de deux, \& fur le fommet de laquelle ils font couler l'eau dans une rigole étroite: le mème courant arrofe plufieurs planches : ces racines ne font pas toutes d'une même couleur, les unes ont meilleuf gout que les autres, mais toutes font faines \& nourriffantes : les tetes fourniffent un légume dont les naturels font ufage : ce font les femmes \& les enfans qui les cultivent.

Derriere une maifon formée de pieux, s'élevait une rangée de colonnes de bois; le fommet de chacune repréfentait une tête humaine groffiérement travaillée : là était un vieillard folitaire qui nous fit entendre que c'était fon tombeau.

Après avoir gravé fur un grand arbre voifin de l'aiguade, le nom de notre vaiffeau, la date de notre arrivée, nous congédiâmes nos amis, \& retournàmes à bord. Je fis tout préparer pour meture à la voile le lendemain.

Nous levâmes l'ancre le 13 Septembre, ais lever du foleil, avec un vent d'orient. En nous éloignant, nous raifonnions fur ce que nous

$$
\text { Tome VIII. } \quad \text { Z }
$$

## 354 SECONDVOYAGE

avions vu , \& confidérant que ce pays n'eft pas fufceptible de culture en beaucoup de fes parties; que la plaine y eft étroite \& maréca. geufe, couverte de mangliers; que le fol en eft mauvais, que les montagnes intérieures font dé. pouillées de terre végétable, nous avons penfé quil ne pouvait renfermer plus de cinquante mille ames dans une étendue de deux cent lieues de côtes. Les habitans font dhabiles pêcheurs; fur un fol aride, ils fe montrent paifibles, bienveillans, fans craintes, fans foupçons; leurs corps font grands, nerveux \& gros: peut-etre ils doivent ce dernier avantage à leur origine. Ils nous ont dit qu'ils avaient des ennemis, que le peuple de lifle Mingha était d'un caractere bien différent du leur, \& qu'il mangeait la chair humaine.

Le jour était peu avancé, \& nous croyions avoir vu l'extrèmité feptentrionale de lifle que nous voulions reconnaitre; nous fuivimes les recifs en dehors : ils étaient coupés en divers endroits où la mer fortait \& rentrait avec bruit, felon que la marée montait ou defcendait : bientot nous appercumes une haute terre que nous crûmes d'abord une ifle : plus avant nous reconnùmes qu'elle faifait partie de celle que nous avions vifitée, \& que nous nous étions trompés en croyant voir fon extrèmité; nous tin-

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 355
$$

s n'ef de fes marécaen eft font dé. $s$ penfé te mille eues de urs; fur ienveilrps font ivent ce 5 ont dit uple de diffěrent umaine. croyions ifle que imes les 1 divers e bruit, it : bienןe nous is reconjue nous is trom1ous tiln-
mes le vent pendant la nuit, \& le lendemain? pouffés par un vent léger du levant, nous continuâmes notre route. Cette terre paraiffait divifée par des canaux d'efpace en efpace; mais les écueils dont les bords font parfemés, ne nous permirent pas d'approcher pour nous en affirer: le vaificau avançait en les bordant, \& nous crûmes enfin voir la terre fe terminer an une pointe qu'on découvrait du haut des mâts ; cette vue nous fit efpérer d'avoir bientót doublé les écueils. La nuit vint; nous la paffames à faire de petits bords, \& le jour ne nous montra ni terre, ni brifans. Jaurais voulu reconnaitre jufqu'ou l'ifle s'étendair au levant; mais les brífans nous auraient obligés à faire un long détour, à perdre beaucoup de tems, \& j'y renonçai. Je fis voile au fud-eft; bientöt nous retrouvàmes les brifans \& nous en étions à peine à une lieue que le vent tomba; une groffe lame nous pouffait fur cux. Je fondai; on ne trouva point de fond. Je fis mettre en mer tous nos bâteaux, c'était une reffource, mais faible; elle ne nous eut pas fauvé, fi un vent léger ne fe fut élevé \& il nous poufla hors de la vue des écueils: nous ceffàmes de craindre \& la lame \& le calme qui nous reprit plufieurs fois; nous avions retrouvé la terre, \& nous la fuivions à quel.

Z 2

## 356 SECOND VOYAGE

que diffance. Nous la voyions s'étendre à perte de vue vers le levant, mais s'inclinant un peu au midi; elle nous montrait plufieurs montagnes entrecoupées de vallées; de petits iflots la bordaient. Plus nous avancions, plus le pays nous paraiffait montueux. Sur l'un de ces iflots on croyait voir une tour, \& derriere les arbres nous offraient l'apparence d'une flotte en rade. Nous continuâmes notre route \& découvrímes un gros Cap, que nous nommâmes du Couronnement, parce qu'il fut découvert le jour du couronnement du roi George III: on ne pouvait rien diltinguer de la nature du pays; tout ce qưon en pouvait voir, était que la chaine de montagnes continuait à fe prolonger à la méme hauteur. Plus loin était une pointe élevée à laquelle nous donnâmes le nom de la Reine Charlotte : c'était la pointe la plus méridionale de la nouvelle Caledonie; entre cette pointe \& Ie Cap nous voyions un grand nombre de pointes élevées qui me parurent être une efpece finguliere d'arbres: tout le jour nous en vimes s'élever des colonnes de fumée qui difparurent avant la nuit. Cet objets, vu de plus près, formaient comme des groupes ferrés de colonnes; \& nos favans crurent reconnaitre du bafalte \& foupçonnerent un volcan voifin. A trois

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 357
$$

lieues plus au fud, nous découvrimes une ifle baffe, défendue par des bancs de fable \& des brifans. Nous voulâmes tourner le promontoire méridional; mais d'autres ifles baffes, liées par des brifans \& fe joignant au rivage, ne nous permirent pas d'avancer dans cette direction: dans les lieux les plus ouverts, des rochers élevaient leurs tètes au deffus des eaux. Il fallut changer de route: le calme nous furprit dans le voifinage des écueils où l'on ne trouvait point de fond. Leur direction femblait nous indiquer qu'il était néceffaire de contoarner cette côte ; mais il n'était pas facile de le faire, \& il était défagréable de ne pouvoir examiner le pays, y chercher, $y$ trouver des provifions fraiches dont nous manquions: tout le plaifir que nous procurait la vue des côtes, naiffait de l'efpoir qu'elle nous donnait de faire de nouvelles découvertes. Le vent du nord nous éloigna un peu de ces plages dangereufes : au point du jour le vent changea \& nous revinmes vers une des ifles baffes qui paraiffaient liées à la grande terre par une chaine de rocs: fes bords étaient couverts de ces colonnes qui avaient l'apparence de gros piss \& nous lui en donnâmes le nom: elle n'a qu'un mille de tour, \& nous tentâmes en vain de la doubler; ce re

## 358 SECOND VOYAGE

fut que le lendemain que nous en vímes la côte fud-eft : elle était hérilifée de bancs de fable, de brifans, de petites ifles couvertes de gros pins; à mefure que nous furmontions un de ces obftacles, il s'en préfentait un autre : nous évitions une chaine de brifans, nous tombions dans une feconde ; bientót la tranquillité de la mer nous prouva que nous en étions entourés. Partout, nous avions l'afpect d'une mer femée de rochers \& d'écueils dont nous ne pouvions fortir que par la route qui nous $y$ avait conduit: nous paflàmes la nuit dans la crainte de nous brifer à chaque inffant, \& le jour juftifia nos craintes: notre activité, la promtitude de nos manceuvres, nous firent échapper à ces dangers. Malgré nos travaux, je ne pouvais me réfoudre à m’éloiguer fans avoir reconnu ces arbres, qui femblaient offrir d'excellens bois de conftruction, très - rares dans ces contrées: plus nous approchions, plus les écueils fe multipliaient, \& nous n'appercevions aucun paffage entre les terres. Nous vimes cependant une ifle baffe féparée des écueils des environs: je réfolus de latteindre; \& nous fûmes obligés de jetter l'ancre à un mille de diftance: nous nous embarquàmes dans la chaloupe, \& nous defcendimes fur liffe. Nous trouvảmes que les arbres

## DE JAQUES Cook.

étrient une efpèce de pin de Pruffe, dont les branches croiffaient autour de la tige \& formaient de petites touffes. Nous y coupámes ceux dont nous avions befoin ; cette ifle n'elt qu'un grand banc de fable dont la partie élevée hors de l'eau, n'a pas plus de fix-cents toifes de tour: clle produit d'autres arbres encore; on y compte trente efpèces de plantes \& plufieurs nouvelles: le fol eft de fable fur les cotes, mais les végétaux pourris y ont formé une couche de terre végétale dans le centre. Il y a des hydres, des pigeons, des tourterelles, des faucons, des attrap-pe-mouchies: une pirogue échouée, des débris - de feux, des branchages abbatus nous prouverent que cette ifle était vifitée par les habitans de la grande terre : nous y trouvâmes des pins hauts de foixante-dix pieds, \& dont le tronc avait vingt pouces de diamètre : fans doute il en croit de plus hauts fur la terre voifine. C'eft peutêre là où un vaiffeau pourrait fe fournir de mâts \& de vergues mieux que dans tout autre lieu de la mer pacifique: le bois de ce pin eft blanc, il a le grain ferré, il eft dur \& léger; les plus grands avaient les branches les plus petites \& les plus courtes. On y trouva une autre efpèce de pin; mais il eft très - petit; nous y vìmes du creffon \& pine plante femblable à arbres Z 4

## 360 SECOND VOYAGE

la poule graffe. Nous donnámes à cette ifle le nom d'ifle de la Botanique.

J'aurais voulu avoir un bàtiment léger pour vifiter toutes ces différentes ifles, \& pénétrer au couchant de la Nouvelle Caledonie: mais il eut été dangereux, impraticable mème de le faire avec notre vaiffeau; je me réfolus donc à quitter ces parages. Nous avions befoin de viandes fraiches. J'avais une provifion de jambons falés, dont la graiffe sétait changée en huile rance, \& dont le fel avait rempli la chair de concrétions alkalines femblables au tartre; cependant quand on poitait cette viande gâtée fur nos tables une fois par femaine, les yeux avides des matelots s'attachaient fur elle, \& ils enviaient notre bonheur : le calme nous expofa encore à ètre brifé fur des écueils; mais un phénomène vint nous en annoncer la fin : c'était une boule de feu plus pâle, \& auffi grande que le foleil, qui creva en lançant des étincelles brillantes fuivies d'une flamme bleuâtre: il annonce ordinairement un vent frais, \& en effet il le fuivit, \& fouffla avec impétuofité. Je cinglai au fud-eft, \& à midi nous ne vimes plus de terre ; bientôt différens oifeaux lui fuccéderent.

C'eft ainfi que je quittai cette côte fans l'avoir

$$
\text { DE JAQUESCOOK. } \quad 361
$$

entièrement reconnue. Je la nommai la Norvelle Caledonie : c'eft une ifle qui a quatre-vingt fept lieues de long fur dix de large, qui sétend du nord-oueft au fud-eft, qui eft hériff̌é d'une iongue chaine de montagnes, dont le fommet parait ftérile, dont les flancs \& les pieds font entremêlées de bois \& de plaines unies, arrofées par les fources qui en defcendent: près de la côte la terre eft unie, continue \& baffe, défendue par des recifs \& des bas-fonds qui la mettent à couvert de la violence des flots, \& affurent aux pirogues une navigation aifée \& une pêche abondante. La plus grande partie en eft habitée: peut-être les isles qui lui font jointes, s'étendent davantage à looueft, car nous n'avons pu déterminer leur étendue occidentale, \& peut-être mème s'étendent - elles jufqu’à la Nouvelle Galle mé ridionale, qui en eft à environ deux-cents lieues. Le côté méridional de l'isle n'a point été reconnu; le feptentrional ne l'a été que par fes rives; l'afpect des pins dans fa partie' orientale femble y annoncer un fol, des productions, des animaux différens des lieux que nous y avons vifités.

Nous eâmes des intervalles de calme, de vents violens, de tempètes, qui ne nous empêcherent pas d'avancer vers la Nouvelle-Zé-

## 362 SECOND Voyage

lande où nous tendions, \& de calfater nos ponts. N'ayant ni poix, ni goudron, ni réfine, nous employàmes le vernis de pin recouvert de fable de corail, ce qui forma un ciment meilleur que je ne l'aurais cru. Nous cinglions à toutes voiles, lorfque mon lieutenant harponna un marfouin: c'était une reffource qu'il ne fallait pas laiffer échapper; nous mimes en panne, \& lançámes deux bateaux dehors pour le tuer \& le prendre : il avait fix pieds de long; fa tête \& fa machoire longues \& pointues, nous le firent connaitre pour le Dauphin des Anciens, le Delphinus Delphis de Linneus: il avait quatrevingt huit dents ; fa chair un peu dure nous parut un excellent mets; il ne fallait pas beaucoup d'art pour la rendre exquife à des hommes qui depuis fi long-temps vivaient de falaifons.

Le 10 Octobre, nous découvrìmes la terre; en l'approchant nous reconnûmes qu'elle était une ifle élevée, ayant cinq lieues de circuit: nous lui donnâmes le nom de Norfolk: nous y jettámes l'ancre fur un fable mêlé de coquilles brifées, \& nous defcendimes à terre derriere de grands rochers qui bordaient une partie de la cote: plufieurs font brifés \& fe projettent dans la mer de tous côtés; d'autres rochers

$$
\text { DE JAQUESCOOK: }{ }_{3} 63
$$

font formés d'une craie jaunâtre : on y trouve des morceaux d'une lave poreufe \& rougeatre: les végétaux y croiffent abondamment fur une riche couche de terreau noir; on $y$ en voit un grand nombre de femblables à ceux de la NouvelleZélande: le lin y pouffe plus vigoureufement: le pin de Pruffe $y$ eft très-commun ; il en eft de très-élevés \& dont deux hommes ne peuvent qu'a peine embraffer le tronc: depuis le rivage, dans un efpace de cent toifes, le terrein eft tellement couvert d'arbriffeaux \& de plantes, qu'on n'y pénétre qu'avec beaucoup de difficulté: plus avant, les bois font dégagés d'arbriffeaux. On y trouve des pigeons, des perruches, des perroquets, des râles, de petits oifeaux, des poules d'eau, des boubies blancs, \&c. qui fe multiplient dans un doux repos fur les rivages de la mer \& fur les rochers, où ils forment de charmans concerts. L'ifle a des fources d'eau douce; le fol y produit fur le rivage des choux palmiftes, l’ofeille fauvage, le laiteron, le fenouil marin. Le chou palmifte eft le bourgeon d'un arbre de la claffe des cocotiers, haut de dix à vingt pieds, ayant de grandes feuilles empennées : chaque arbre ne produit qu'un chou qui fort du fommet; en le coupant on dérruit l'arbre: il eft falubre \& de bon gout :

## 364 SECONDVOYAGE

depuis long-temps nous n'avions fait un repas auffi agréable que celui qu'il nous procura. La côte eft poiffonneufe.
La nuit nous forca de revenir à bord: lorfque nous y fǜmes, nous regrettâmes de n'avoir pas laiffé dans liffe un chien \& une chienne qui s'y feraient multipliés fans trouble. Nous la doublàmes le lendemain: fur fa bande méridionale font deux iflots habités par des oifeaux: le rivage $y$ eft revètu de roches efcarpées: un banc de fable de corail l'environne \& s'étend jufqu'à fept lieues de fes bords.

Le 17 , nous découvrimes le Mont-Egmont dans la Nouvelle-Zélande, couvert d'une neige éternelle: fon afpect eft majeftueux; les collines qui en font yoifines reffemblentà des mondrains, fa bafe s'applattit peu à peu \& forme enfin de tous côtés une plaine étendue. Sa hauteur n'elt guere inférieure à celle du pic de Tenerife. Nous fùmes obligés de ne porter que nos baffes voiles pour entrer dans le canal de la reine Charlotte, parce que le vent était très-impétueux; la mer qu'il agitait était devenue formidable, un courant rapide ajoutait au danger; mais je connaiffais la côte \& fus peu inquiet. Le 18 , ̀̀ onze heures, nous jèttâmes l'ancre à l'entrée de Sanje du vaifeau; c'était pour la troifième fois

> DE JAQUES COOK
que nous $y$ abordions; mais le befoin de rafraichiffemens donna au pays les graces de la nouveauté; rien n'y annonçait encore la verdure du printems; nous y pèchâmes, mais avec peu de fuccès; nous fûmes plus heureux à la chaffe des oifeaux: j'avais laifé une bouteille au pied d'un arbre avec des inftructions pour l'Aventure; je la cherchai; elle avait été enlevée, mais j’ignorais par qui elle l'avait été. Divers indices nous annoncerent que l'Aventure avait féjourné ici, \& fans doute, ce fut par eux. Nous entrâmes enfin dans l'anfe, nous defcendimes \& élevàmes des tentes: il fallut reparer nos voiles déchirées, nos agrèts emportés, nos ferrures ufées. Les végétaux joints au gruau \& aux tablettes de bouillon portatives rétablirent auffi nos malades: nous fimes des courfes pour nous fournir de céleri \& de cochléaria, \& nous rencontrâmes dans les bois un chou palmifte, arbre très-rare dans ces latitudes élevées : chacun eut fon occupation fixée \& s'y tint. Les jours $y$ furent d'abord défagréables; ce ne fut que le 22, que le Ciel fe montra dans toute fa fplendeur, \& que nous entendimes le concert des oifeaux: on fe répandit dans les bois, \& dans ma chaloupe je vifitai les côtes, defcendant de tems en tems dans les anfes que je rencontrais. Nous

## 366 <br> SECOND VOYAGE

vifitámes nos jardins, les habitans les avaient négligés \& ils étaient prefque en friche: quelques plantes cependant y pouffaient avec vigueur.

Aucun infulaire ne s'était montré encore, \& pour les y inviter, nous allumámes du feu: ils ne vinrent cependant qu'un jour après, deux pirogues s'avancerent, puis fe cacherent: nous allámes à eux, ils s'enfuirent dans les bois: deux infulaires feulement refterent \& nous reconnurent: la joie alors fit place à la crainte; ceux qui s'étaient cachés accoururent, vinrent frotter leur nez contre le nótre, fauterent \& danferent autour de nous d'une maniere extravagante, mais ne permirent point à leurs fenmes de nous approcher. On leur fit des préfens, ils donnerent du poiffon. Ils répondirent avec embarras à la queftion que nous leur fimes fur la caufe de leur fuite. Après avoir parlé de batailles \& de morts, ils nous demandaient fi nous étions fâchés, \& ils paraiffaient inquiets \& défians: leur crainte nous en donna fur le fort de l'Aventure; mais nos recherches ne purent rien nous en apprendre. Cette petite troupe vint le lendemain échanger de beaux poiffons contre des étoffes d'O. Taiti : ils en firent autant dans ${ }^{1}$ les jours qui fuivirent. Un jour ils dirent à nos travailleurs qu'un vaiffeau pareil au nôtre

$$
\text { DE JAQUES COOK. } \quad 367
$$

s'était perdu dans le canal \& brifé contre les rochers; que des infulaires du bord oppofé avaient été tués pour avoir volé leurs habits, mais qu'ils avaient enfin été les plus forts, avaient affommé les gens du vaiffeau, \& los avaient mangés; ils ne s'accordaient point für la date, mais fur les circonftances: nos inquiétudes s'augmenterent; nous leur faifions à chaque inftant de nouvelles queitions, ils craignirent peut-être d'en trop dire \& réfolurent de garder fur ce point le filence. Leur chef feul nous fit entendre que le vaiffeau n'était point brifé : nous avions deffiné la figure du canal fur une grande feuille de papier, \& fimes entrer \& fortir les deux vaiffeaux faits en papier, puis y faifant rentrer le notre feul : nous reftảmes un inftant immobiles: mais le chef prenant le papier qui repréfentait l'Aventure, le fit entrer dans le havre, puis l'en fit reffortir. Lorfque je voulus de nouveau queftionner ceux qui avaient raconté le combat à nos gens, ils nierent tout ce qu'ils avaient dit auparavant, \& je ne fus plus ce que je devais croire.

Dans nos parties de chaffe, nous vifitâmes les lieux où nous avions placé nos cochons \& nos poules; mais nous n'en apperçumes pas la moindre trace: nous en vimes un für lifle
longue qui avait été donné aux infulaires par le capitaine Furneaux \& nous entendimes le grognement d'un autre. Ils ne les ont donc pas détruits \& lon peut efpérer que déformais on en trouvera dans cette contrée. Les Zélandais qui s'étaient établis près de nous, fe retirerent fans que nous en fuffions la raifon; mais deux jours après nous reçumes la vifite d'autres infulaires venus de très-loin, \& qui avaient des pierres vertes \& du talc pour principales marchandifes; ils revinrent le lendemain fans avoir des richeffes plus recherchées. Nous vifitámes l'anfe de l'herbe où nous ne rencontràmes aucun habitant; nous y tuâmes des oifeaux. A notre retour, nous vimes un grand nombre de Zélandais aux environs du vaiffeau: ils nous vendirent du poiffon, \& avaient divers objets de curiofité; mais je défendis le commerce avec eux, à moins qu'ils n'apportaffent des rafraichiffemens: il fallait tout le poids de l'autorité pour s'oppofer à la manie des matelots pour raffembler des armes \& des uftenciles du pays. En vifitant l'Anfe à l'Indien, nous vìmes une pauvre famille qui mangeait de mauvaifes racines de fougere, faute d'alimens plus nourriffans. Les huttes de ces Zélandais renfermaient un feu dont la fumée les rempliffait; mais en fe couchant par terre, ces bonnes gens

## De Jacues Cook:

en évitait l'incommodité, c'était là le Palais recherché des matelots, des officiers mème pour y recevoir les carefles des fales Zélandailes.

Le s Novembre, Hos anciens amis revinrens \& hous apporterent à propos une bontte provifion de poiffons. Raffuré fur hos befoins fua turs; j'allai dans la chaloupe pour découvrir un paffage au fud-eft dont j'avais foupconné l'exiftence: les pécheurs que nous rencontrámes, nous affurerent tous que ce paffage n'exiffait pas; je fuivis cependant mon chemin. D'autres plus éloignés nous dirent auff que nous ne le trouverions pas dans la direction que nous prenions, qu'il était plus au levant \& débouchait dans l'endroit même que j'avais Foupçonné. Bientốt nous rencontràmes un grand village dont une partie des habitans nous connaiffaient \& vinrent toucher nos nez: a leur tête était un petit vieillard très - actif, qui avait le vifage tatoué par bandes: ils paraiffaieit plusà leur aife que les familles difperfées autour de notre anfe; leur và tement était neuf \& propre, mais leur vifage était couvert de fuie \& d'autres peintures : nous y achetámes beaucoup de poiffon, des armes, des vètemens. Voyant que la foule augmentait fans ceffe, nous crûmes quili était prudent de la quitter. Nous étions en mer lorfqu'un de nous fe

Tome VIII.

370 SECONDVOXAGE
reffouvint qu'il n'avait pas payé le poiffon qu'il avait acheté. Je pris le feul clou qui nous reftait \& le lançai fur la grève, près du Zélandais què hous avions rappellé, \& qui fe croyant attaqué, mous jetta une pierre avec roideur : elle ne bleffa perforne, \& rappellant le Zélandais nous lui fimes voir le clou : alors il rit de fa colere \& fut charné de notre conduite à fon égard. Plus de violence de notre part, aurait fait naitre des feènes fanglantes de ce quiproquo.

La population parait confidérable dans cette partie de la contrée : nous continuámes notre route \& defcendimes un bras de mer, qui forme de belles anfes fur fes rivages, \& nous arrivàmes enfin à fon embouchure dans le dérroit: un fort courant facilita notre navigation; il sy ferait oppofé dans la marée montante. La nuit ne nous permit pas de faire des obfervations; je négligeai même de vifiter un beppa, bàti fur une hauteur \& où les habitans nous invitaient; \& nous retournâmes au vaiffeau à àeun, quoique nous euffions du poiffon \& des oifeaux. Nous y trouvámes le chef de nos anciens amis, nommé Pedero ou Peeteree, qui me fit préfent d'un des batons de commandement que portent leurs chefs; je reconnus fon préfent par un habit complet dont il fut trés-glorieux, Le teint feul

$$
\text { De JAQUES GOOK: } 37 \text { f }
$$

pouvait le faire diftinguer d'un Européen ; il paraiffait fentir le prix de nos arts, de nos masufactures, de nos connaiffances, \& cependant il refufa de nous fuivre : il préfera la vie mifé. rable, mais libre de fes compatriotes, à tous les avantages dont nous aurions pu le faire jouir. Je lui demandai de nouveaux éclairciffemens fur le fort de l'Aventure, \& il me fit entendre que ce, vaiffeau y était venu peu après notre départ, y avait demeuré dix à vingt jour's, \& n'y avait point échoué : cet éclairciffement calma nos craintes fans les diffiper entiérement. Pedero manges de tous nos mèts \& but plus de vin que nous, fans en ètre affecté. A terre, nous l'entendimes fouvent chanter avec fes compagnons : leur mufique eft plus yariée, que celle des illes de la Société \& des Amis, \& peut-ètre ce goût pour la mufique eft une preuve de leur fenfibilité \& da la bonté de leur cceur. 2. Je fis conduire un verrat \& une truie fur le rivage de lanfe; qui elt derriere celle des Cannibales; \& tous les moyens que j’ai employés me font efpérer que la race de ces animaux fe. multipliera enfin dans cette ife. Quoique nous n'euffions point vu les poules, \& les coqs que nous y avions dépofés, je ne puis gueres douter qu'elles n'y fuflent encore ;:car nous trouvâmes
in cuf de poule tout récemment pondu dans les bois.
: Nous nous difpofions an départ : cette courte reláche nous avait fait découvrir dix ou douze efpeces de plantes encore inconnues, \& quatre oucinq fortes d'oifeaux que nous n'avions point encore vus. Nous remplimes des futailles de poiffons qui s'y conferverent très-bien, \& beaucoup d'oifeaux. Les Indiens nous voyant partir, quitterent auff le pays pour regagner leur ancienne demeure avec les dons que nous lear avions faits, \& qu'ils difperfaient bientôt autour d'eux pour acheter ou la paix, ou d'autres richeffes qui leur plaifaient davantage. Nous pouvons affurer que ces peuples divifés, prefque fans gouvernement \& antropophages, connaiffent cependant les fentimens de bienfaifance \& d'humanité.

Avant de mettre à la voile, nous defcenidimes encore à terre : nous $y$ vimes une jeune fille chauffer des pierres, \& les porter à une vieille qui les mit en monceau, les couvrit d'une poignée de céléri, puis d'une natte groffiere, \& elle fe tapit elle-même par-deffus, ramaffèe comme un lievre dans fon gite. Il nous parut que c'était un remède; la vapeur du céleri peut en ètre un. Les poiffons furent pour nous un excellent refwurant; les plantes anti-fcorbutiques; l'exerci-

## de Jaques Coor.

ce, lair vif, les beaux jours raffermirent nos fibres relâchées par une longue campagne darrs des climats chauds. Nous étions auffi fains, auffi forts que jamais.

Ce fut le 10 Novembre à la pointe du jour, que nous quittâmes ces lieux, poufés par un vent du couchant: je projettais de traverfer l'Océan Pacifique, entre le 54 \& le 55 degrés de latitude, pour reconnaitre les parages que nous n'avions pu examiner l'été précédent. Bientót nous cûmes perdu de vue la Nouvelle Zélande; les vents étaient conftans, nous favions que nos longs travaux approchaient de leur fin, nous croyions déja revoir l'Europe, \& cette idée ajoutait à notre gaité. Le 12 , on appercqut un poiffon extraordinaire du genre des baleines; long de tren-te-fix pieds, fa tète était oblongue \& écrafée, tracée par des fillons longitudinaux: deux petites ouvertures en demi-lune lui fervaient d'yenx, \& par-là il jettait de leau: : il était tout tacheté de blanc: deux grandes nageoires fortaient de derriere la tète, mais il n'en avait aucune fur le dos : ce poiffon n'eft point connu auparavant.

Le 14, on s'apperçut d'une voie d'eau que nous avions fait dans le canal de la Reine Charlotte; mais elle nous inquiéta peu, parce que leau ne montait que de cinq ponces en huit heures: les

## 374

vents doueft étaient très-violens, la mer était fillonnée d’ênormes vagues, \&\& le roulis du vaiffeau nous paraiflait très-défagréable; il était de 30 à 38 degrés. Le ciel était fouvent couvert; des veaux marins, des pingoins, des goefmons fe failaient voir de tems en tems. Nous âvancions avec rapidité, \& dans un jour nous fimes plus de foixante lieues; ancune terre ne fe montrait devant nous, \& l'efpérance d'en trouvét s'évanouiffait. Je réfolus dono de me diriger ver's I'entrée occidentale du détroit de Magellan; dans le deffêin de fuivre la côte méridionale de Ia Térre de Feut, jufqu'au détroit de Le Maire, parce qưon ne la connaiflait qu'imparfaitement. Le veint continua avec la même force: quelquefois il déchírait nos voiles, quelquefois il nous forçatit a les ferler; nos mâts fe fendaient; celui de perroquet s'abattic. Nouis n'eúmes quelques Fheures de calme que le I Décembre; le vent, Ta ploie, la neige fe fuccéderent enfuite; mais riotre courfe en fut peu ralentie, \& nous allions avec toutes les voiles que nous pouvions porter.

Le 18 , nous découvrimes la terre : cétait la partie occidentale du détroit de Magellan. Cette araverfée rapide nous fournit peu d'obfervations. Le poiffon que nous avions falé, nous fervit dans toute la route; le fauerkraut était auffi bon

$$
\text { DE JACUES COOK: } 375
$$

que jamais, mais la drèche avait perdu une partie de fa vertu, parce qu'on l'avait mife dans des tonneaux de bois verd. Nous longeâmes la côte : cette partie de l'Amérique était d'un afpect trifte ; elle femblait découpée en plufieurs petites ifles, qui, quoique peu hautes, étaient cependant très-noires \& prefqu'entiérement ftériles. Par derriere, on voyait de hautes terres hachées \& couvertes de neige, prefque jufqu'au bord de l'eau ; mais de groffes troupes de nigauds, des fauchets \& autres oifeaux nous promettaient des rafraichiffemens, fi nous pouvions trouver un hâvre.

Nous dépaflàmes une pointe de terre avancéa qui préfente une furface ronde, très- élevée \&\& reffemblant à une ifle; nous lui donnâmes le nom de Cap Glocefter : près de lui la cóte parait brifée par plufieurs goulets, ou compofée difles: la terre $y$ eft montueufe, rocailleufe, Atérile, parfemée de touffes de bois, \& de plaques de neige. Plus loin eft le cap Noir, rocher efcarpé à la pointe d'une ifle, détachée de la grande terre par un canal large d'une lieue : près de lui font deux iflots de roc, puis la grande baie de Ste Barbe. qui communique au détroit, felon Frezier, qui a bien décrit cette partie : la pointe orientale de cette baie fut nommée Cap Défolation, parce

$$
\text { Aa } 4
$$

## 376 SECONDVOYAGE

qu'elle eft le commencement du pays le plus ftérile \& le plus affreux que j'aie jamais vu: à quatre lieues plus au levant eft un goulet profond, à l'entrée duquel font plufieurs ifles : c'eftà-peu-près ici qu'on place le détroit de Jelouzell : la terre y parait partout hériffée de montagnes \& de rochers, fans la moindre apparence de végétation, Des fommets efcarpés y font féparés par d'horribles précipices : la neige couvrait les montagnes intéfieures; la cate y eft femée de petites ifles ftériles. Japprochai d'un promontoire élevé qui femble fe terminer en deux hautes tours, \& en dedans par un pain de fucre: ce qui lui fit donner le nom de Cathédrale d'rork; des goulets fe préfentent enfuite, \& des courans qui éloiguent de la cóte, y annoncent des rivieres ou des bras qui communiquent au détroit. Le tems était doux, quoiqu’aux environs du cap Horn; au-delà nous vimes les ifles de St. Ildefonfe. Je voulus entrer dans un des ports nombreux qui femblaient ouverts pour nous recevoir, afin d'esaminer la contrée \& de faire du bois \& de l'eau. J'approchai d'un canal féparé en deux bras par une haute pointe de rocher ; j'entrai dans le bras oriental qui n'eft point embarraflé d'illats \& n'y trouvai point de fond à cent foi-sante-dix braffes ; le calme furvint; je me fis

$$
\text { DEJAQUESCOOK. } \quad 377
$$

touer par deux bateaux ; mais ils n'auraient pas fuffi pour nous tirer de cette fituation défagréable, sil ne s'était élevé une légere brife qui me permit de marcher en avant ; cependant la nuit s'approchait \& nous fondàmes encore en vain; j'envoyai chercher un mouillage ; la chaloupe revint m'apprendre quil $y$ avoit fond à trente braffes à peu de diftance du rivage; nous allâmes y jetter lancre pour y paffer la riuit; mais le lendemain j'allai chercher un ancrage plus far: je trouvai une anfe dont le fond était une grève pierreufe qui bordait une vallée couverte de bois \& arrofée par un courant d'eau douce: c'était tout ce que je demandais, \& j'y fis conduire ie vaiffeau. Nous defcendimes à terre : dans des crevaffes, entre des montagnes, croiffaient des arbriffeaux de différenteses efpèces fur une couche légère de terre marécageufe, où ils étaient à l'abri des tempêtes, \& ranimés par les rayons refléchis du foleil : le rocher eft un granit groffier compofé de feld-fpath, de quartz \& de mica noir; fes creux font revètus de petites plantes qui croiffent comme de la mouffe, \& forment un gazon épais d'un pouce qui s'enlève aifément en marchant deflus : d'autres plantes croiffent en des lieux abrités: tel eft l'arbriffeau de l'écorce de Winter: il n'y eft haut que de deux pieds

## $378 \quad$ SECOND VOXAGE

\& eft fort tortu: prefque toutes les plantes qu'on y trouve font nouvelles; plufieurs fant remarquables par la beauté de leurs fleurs, ou par leur parfum.

Je remarquai que les deux bras; en fe rapprochant, formaient une isle du roc qui les féparait; je fis placer le vaiffeau à l'abri des vents du nord-ouelt qui regnaient dans ces lieux, \& des vagues de la mer par des islots \& une pointe qui les brifait. Nous fimes un établiffement à terre, où nous avions apperçu qu'il y avait des habitans; nous dreffames une tente pour garder nos travailleurs, \& M. Wales percha fon obfervatoire fur une pointe de rocher, afin d’avoir un horifon un peu étendu. Nous vifir tâmes auffi le bras occidental, \& la partie feptentrionale du paffage : celui-ci eft fpacieux, enviromé de hautes montagnes couvertes de neiges \& de glacés, coupé d'isles qui paraiflaient ornées de verdure; l'une d'elles avait des huttes de branches d'arbres couvertes de feuilles: le rocher qui la formait, était une ardoife jaunâtre: nous y trouvâmes quelques plantes nouvelles \& une efpèce d'attrape-mouche encore inconnu: cet oifeau a le bec plus fort que ceux deice genre, \& vit de poiffons à coquilles \& do yers. L'herbe de disle ayait été brulée, ce

$$
\text { च̈े JAQUEESCOOK. } \quad 379
$$

q̆û nious lüi fit domer ce nom: plus an nord étatit ûn très-beau havre environné de hauts rocs efcarpés d'où defceindatent des courans d'eaux limpides: ce hâvre que nous nommámes Buafin du Diable, eft divifé en deux parties, lune intéd rieure, Pautre extérieure : partout la plage eft fûre; mais très-fombre: la hauteur des rocs lui dérobe Ie foleil dans tous les tems, au moins dans le hàvre intérieur. En fuivant la côte à Youeft on découvre dautres hảvres; mais excepté de petites touffes d'arbriffeaux, on ne voit partout qu'un' toc nud, une férilite éternelle: les ifles baffes forit couvertes d'arbuftes a d d'herbages: le fol eft une efpèce de tourbe noit \& pourrie formée par les végétaux tombés en putréfaction: la terre y était chârgée de neige, quoique nous fuffions dans le premier moís de lété; les plantes commençaient à fleurir, "les oifeaux s'appariaient; plus on s'avance dans Ie pays \& plus on trouve de neige : les plus grands arbres que nous ayons vus dans ce pays, font fur les bords du Baffin du Diable; un nombre prodigieux droifeaux d'efpeeses différentes en chapgeaient les branchès, \& comme ils ne connaiffaient pas les hommes, ils fo plaçalent tout pres de nous: fa mouffe, la fougere, to liferon emBarrafaient les pas des courieux: Parmí les canartas

रुOO SSECOND $V O X A G E$
fauvages, il en était un de la groffeur d'une oie qui courait avec rapidité fur la furface de la mer, en battant les flots de fes ailes \& de fes pieds; fon plumage eft gris, mèló de plumes blanches; fon bec \& fes pieds font jaunes, il a deux boffes calleufes de la méme couleur à la jointure de chacune de fes courtes ailes : nous l'appellàmes Race-horjes (cheval de courfe): dans une isle nous trouvàmes du céleri, \& un arbufte chargé de fruits rouges de la groffeur d'une petite cerife: ils étaient bons à manger: les rochers $y$ font remplis de gros moules meilleurs que des buitres; ils aiderent à nos repas, ainfi que les fruits.

Le tems était beau, \& nous viftâmes le bras occidental du paffage: nous avions dounéà lifle le nom de Shagg (des nigauds), nous y vimes deux ports; l'un fut nommé Clerk, J'autre Pic kersgill. Nous remarquàmes que dans l'extrèmité méridionale de lifle Shagg, une grande quantité de nigauds faifaient leurs nids dans les fentes des rochers: ce font furtout dans les endroits oì les rochers fe projetent dans la mer, afin que fi les petits tombent, ils ne fe bleffent point dans l'eau: quoique l'ardoife ne foit pas dure, il eft furprenant que ces oifeaux aient pu y faire des trous pour y placer leurs nids: le

## DE JARUES COOK.

nom de nigauds leur a 'été donné à caufe de leur ftupidité qui parait fi grande, quils femblent ne pouvoir apprendre à éviter la mort. Nous vimes auffi des oies remarquables par les couleurs différentes du mâle \& de la femelle: le premier était blanc, avait les pieds jaunes \& le bec noir : la feconde était noire raiée en travers de blanc: fa tête était grife : elle avait des plumes vertes \& blanches. Le lendemain nous fimes deux parties de chaffe: mor lieutenant Pickersgill alla dans: lisle des Oies par le nord-eft, \& mioi par le fud-oueft. Nous trouvâmes une grande quantité d’oies qui étant en mue, ne pouvaient s'enfuir: nous en tuàmes foixante deux. Les rechers étaient percés de cavernes profondes où la houle nous portait quelquefois avec le bàteau, \& quelques - unes étaient longues de cent cinquante pieds: nous retournàmes à bord bien fatigués, mais une partie de notre chaffe nous fournit un bon foupé. Mon lieutenant avait apporté de fon corté quatorze oies \& trois-cents ceufs d'hirondelles de mer; ce qui fut une provifion agtéable aux matelots, parce que Noël approchait.

- Les naturels s'étaient rendus au vaiffeau durant notre abfence; ils revinrent encore, \& je vis zquils étaient de la même nation que j'avais vue laids \& maigres: leurs yeux font petits \& fans expreffion; leurs cheveux noirs \&o liffes flotent en defordre; leur nez répand continuellement du mucus dans leut bouche: leurs épaules \& leur eftomac font larges \& offeux, \& le refte de leur corps mince \& grêle, leurs jambes font courbées, leurs genoux très-largess: je n'en ai vu qu'un de grand: une peau de veau marin leur fert de vettement, \& ne les couvre que far les épaules : quelques-uns font de deux ou trois de ces peaux un mantean qui defcend jufqu'aux genoux; les femmes que nous ne pûmes voir que de loin, avaient autour du cou un grand nombre de coquillages fufpendus à un cordon de cuir; leur tète était couverte d'un bonnet compofé de plumes d'oies blanches: Ieur teint eft un brun olivàtre; luifant comme le cuivre; leur vifage était raié de rouge \&o de dblano: ils font armés de traits, d'arcs \& de dards, ou de harpons d'os, placés au bout d'un báton loug de dix pieds, \& qui font angulaires, Lear fervent pour prendre des coquillages fur les rochers : ils préféraient les médailles, les couteaux au bifcuit: dans leur pirogue était un feu autour duquel les femmes \& les enfans efe schauffient; ils y: ont auffi despeaux de yeaur

> DE JAQUESCOOK.
tharins, pour couvrir leurs pirogues quand ils font en mer par la pluie, \& leurs huttes quand ils font fur terre. Ces pirogues font groffières, faites d'écorces d'arbres, ouvertes par de petits bâtons; leurs pagaies font mauvaifes, leur manœuvre lente. Ceux qui monterent à bord, the montrerent aucune cariofité; ils accepterent dés grains de verre fans reconnaiffance, \& nouls abandonnerent leurs armes avec la mème indif2 férence: tout leur caractere annonçait la ftupidité \& Pinfouciance ; ils ne comprirent rien' a nos fignes, \& ne prenaient aucune peine à fe faire comprendre : ceux de la baie de Bon-Succès étaient plus grands, avaient des idées de civilité, \& n'étaient pas fi malheureux. En mangeant la chair de veau marin pourrie, ils préféraient la partie huileufe: tous les peuples des pays froids aiment Phuile par inftinct, peutêtre parce qu'elle les defend du froid. Ces hommes fauvages exhalaient une puanteur infupportable : nous n'avons remarqué aucuine efpeece de fubordination parmi eux, \& il eft probable que ce font des malheureux profcrits de queiques tribus voifines, qui menent une vie plus douce ; ils errent d'un golfe à l'autre, cherchant leur nourriture \& fuiant les apres rigueurs de lhiver.

## 384 Second Voyage

Ils fe retirerent tous avant diner \& ce fut un foulagement pour nous; leur préfence \& loodeur qu'ils répandent, auraient ôté l'appétit au matelot le plus vorace. Nous célébrâmes Noül avec des oies roties, bouillies, mifes en pâte, \&c., avec des ceufs dhirondelle, avec du vin de Madère, qui s'était amélioré en mer. Le lendemain, nous reçumes une nouvelle vifite des Indiens, que nous couvrimes de ferge \& de vieille toile, ne pouvant les voir nuds \& tremblans de froid. Nous fimes de nouvelles chafles pour faire une provifion de gibier frais; nous difpofant au départ, nous emportàmes la tente \&.l'obfervatoire dans le vaiffeau, \& bientot après nous fortimes du canal, auquel je donnai le nom de Noël : fon entrée a trois lieues de large, \& eft à dix lieues des isles de St. Ildefonfe. On n'elt pas für d'y trouver des rafraichiffemens; ils ne confiftent qu'en volailles; mais le poiffon y eft rare, les moules y abondent: des iflots bas fourniffent du céleri; ailleurs on trouve diverfes plantes inconnues, l'épine-vinette \& une petite mure qui croit fur une plante touffue \& dont les habitans fe nourriffent.

Nous partímes le 29 Décembre, par un tenis nébuleux qui ne nous empècha pas de voir deux goulets à l'orient de notre canal ; mais il fallut

DE JaQues Cook.
qu'il s'éclaircit pour nous faire découvrir les ifles St. I/defonfe qui forment un grouppe à fix lieues de la terre. Plus loin nous vimes le cap Horn remarquable par une colline élevée \& ronde ; nous le doublámes: il forme l'extrèmité méridionale d'un grouppe d'ifles inégales qui giffent devant la baie de Naffau, \& qui font connues fous le nom d'ifles de l'Hermite : le cap Miftaken (de méprife) en forme la partie orientale; entre ces deux Caps il femble qu'il y ait un canal qui conduit à la baie de Naffau. Le fommet des collines y parait de roche nue; plufieurs font blanchies par la fiente des oifeaux; mais les flancs \& les vallées femblaient couvertes d'un vert gazon \& garnies de touftes de bois. A huit heures du foir nous approchámes du détroit: le climat de cette partie de la Terre de Feu paraiffait plus doux que celui que nous venions de quitter: les pentes des collines étaient douces \& formaient de longues pointes plates couvertes de forets, \& l'on n'y voyait de la neige que fur les montagnes. Parvenus près de la baie de Bon-Succés, je tirai deux coups de canon \& je vis s'élever des colonnes de. fumée : c'étaient des feux allumés par les habitans: j'envoyai mon lieutenant Pickersgill pour voir s'il n'y avait point de traces de l'Aventure;

> Tome VIII.

$$
386 \text { SECOND VOYAGB }
$$

autour de nous jouaient des troupes de baleines \& de veaux marins. Quand les premieres jetaient de l'eau, tout le bâtiment était infecté d'une odeur empoifonnée qui durait deux ou trois minutes: quelquefois ces animaux énormes fe couchaient fur le dos, \& avec leurs longues nageoires pectorales, ils battaient la furface de la mer, \& produifaient à chaque coup un bruit pareil à l'explofion d'un pierrier: quelquefois elles fautaient en l'air \& retombaient lourdement en faifant écumer la mer autour d'elles: elles avaient quarante pieds de long fur dix de large.
Mon lieutenant revint; il n'avait vu aucurre trace de vaiffeau; les habitans vètus de peaux de guanaques \& de veaux marins avaient des bracelets de fils d’argent travaillés en filigranes \& paraiffaient être de la même race que ceux du canal de Noël : ils le reçurent avec honnèteté, \& l'inviterent à conduire le vaiffeau dans la baie; mais je voulais reconnaitre la cote de la Terre des états; j'en atteignis d'abord l'extrèmité orientale, \& à peine avions-nous pris quelques rélévemens que les brouillards nous jeterent dans une épaiffe obfcurité. Comme nous avancions à l'eft, nous découvrimes des ifes d'étendue inégale, entre lefquelles on voyait

$$
\text { DE JAQUES COOK. } 387
$$

un paffage ouvert: j’aurais défiré le traverfer \& de mouiller fous une d'entr'elles, mais n'ofant nous $y$ hazarder dans les ténebres, -je cinglai vers le nord. Là nous attendimes que la brume fut diffipée: une ifle que nous avions en face, nous montrait une grande quantité de veaux marins \& d'oifeaux; cette vue me détermina à jeter l'ancre: bientôt le ciel s'éclaircit \& nous vimes l'extrèmité orientale de la Terre des Etats ou le cap St. Jean: trois bateaux nous conduifirent à terre : \& là nous vimes que ces veaux étaient des lions marins connus fous le nom d'ours de mer en d'autres climats: ils étaient fi peu fauvages \& fi ftupides que nous pouvions les affommer à coups de bâton : les vieux mảles avaient dix à douze pieds de long, les femelles n'avaient que fix à huit pieds: les premiers pefaient jufqu'a quinze cents livres ; cet animal reffemble en effet au lion; il en a la couleur, fa criniere eft longue, dure \& groffiere au toucher; partout il eft couvert de petits poils qui lui forment une robe luifante \& polie: fa tête feule eft rafe: la femelle eft liffe dans tout fon corps: leurs nageoires commencent près de la poitrine, \& font de grandes bandes plates d'une membrane noire \& coriace oul l'on. voit à peine des traces d'ongles : celles de derBb 2

## 388 SECOND VOYAGE

riere font des membranes noires féparées ent cinq longs doigts très-petits : leur queue eft courte \& cachée entre leurs pieds ou nageoires; leur croupe eft ronde \& couverte d'une maffe épaife de graife: le bruit qu'ils faifaient nous affourdiffait ; les máles beuglaient comme des taureaux, les femelles comme des veaux, les petits phoques comme des agneaux. Tous vivent enfemble en groffes troupes: chaque vieux mále choifit une large pierre dont les autres ne peuvent approcher fanis combat; les plus jeunes marchent avec toutes les femelles \& les phoques: celles qui fuiaient emportaient un de leurs petits dans leur bouche. Quand nous les laiffions en paix, ils fe careflaient, leurs mufeaux fe recherchaient \& fe joignaient comme sils fe fuffent baifés. Ils viennent fur la côte pour s'apparier; ils ne mangent point durant ce temps \& $y$ deviennent très-maigres : c'eft en avalant des pierres qu'ils tiemnent alors leur eftomac tendu.

Après en avoir tué plufieurs, nous marchâmes au fommet de lifle qui eft prefque plat, mais couvert de larges touffes d' herbes ou de glayeuls, entre les intervalles defquelles habitait une nouvelle efpece de phoques dont les plus longs n'ont que huit à neuf pieds : ce font des ours marins:

> DE JAQUES COOK.
leur poil eft d'un brun fombre tacheté de points gris; le poil en eft plus long que celui du lion marin, mais il ne forme pas de criniere: ils font plus féroces \& plus courageux que les lions dont ils fe tiennent toujours féparés. Cette ifle nourrit beaucoup de vautours, de pingouins, de nigauds; on y trouve quelques oies \& quelques canards, des peterels gris, \& d'autres oifeaux. Nous retournâmes à bord bien chargés.

Le 1 Janvier 1775 , j'envoyai chercher quelque hâvre fur la cote; car ce canal pouvait offrir un bon lieu de rafraichiffement aux vaif feaux; \& je defcendis encore dans liffe: elle eft formée de couches d'une pierre argilleufe, jaunàtre, \& quelquefois d'une ardoife grife: on n'y voit que fix à huit plantes différentes \& de petits arbriffeaux hauts de trois pieds. Nous $y$ fimes une chaffe abondante d'oifeaux : nous avions découvert près de la côte un canton où des milliers de nigauds avaient fait leurs nids fur ces touffes d'herbes élevées; nous en tuàmes un grand nombre à coups de bâton: cette courfe nous fit connaitre un oifeau d'un nouveau genre ; il était blanc \& de la groffeur du pigeon, appartenait à la claffe des oifeaux aquatiques qui marchent à gué, avait les pieds demipalmés, \& les yeux, ainfi que la bafe du bec,

390 SECOND VOYAGE
entourés de petites verrues ou glandes blanches: ils exhalent une odeur qu'il eft difficile de fupporter. Les pingoins étaient de la groffeur d'une pecite oie ; leur fommeil eft fi profond, que pour les réveiller, il faut les fécouer à diverfes reprifes. Ils fe défendirent avec courage \& mordaient ros jambes; quelques - uns que nous avions laiffés pour morts, fe relevaient \& piétonnaient gravement derriere nous. Ces oifeaux, ces phoques font la dans leur véritable climat; ces derniers font défendus contre la rigueur du froid par une grande quantité de graife, \& les premiers le font par un plumage très-épais. Les jeunes ourfins pouvaient feuls être mangés; la chair des lionnes n'était pas mauvaife; mais celle des lions ne fervait que par thuile que nous en tirions: la freffure feule était marrgeable.

On revint me dire qu'on avait trouvé un bon port fur la côte, à trois lieues au couchant du cap St. Jean: de petites ifles remplies de lions de mer font à fon entrée, \& il a une petite lieue de long, fur la moitié de large; le fond y eft de vafe \& de fable; les côtes en font couvertes de bois a bruler \& on $y$ voit divers courans d'eau donce : il $y$ a un fi grand nombre de mouettes qu'elles obfcurcifient l'air ; elles jettent leur fiente comme pour fe défendre, \& en effet, fa

$$
\text { DE JACUESCOOK: } 39 \mathrm{x}
$$

puanteur eft fuffocante; les oies, les canards, les chevaux coureurs $y$ font communs. Nous donnâmes à ce port le nom de Norrvel-An.

Dans de nouvelles excurfions, nous primes de nouvelles efpeces d'oifeaux parmi lefquels était un corlieu gris dont le cou était jaunàtre, \& qui était un des plus beaux oifeaux que nous euffions encore vu. Bientôt après nous levâmes l'ancre pour nous diriger fur le cap St. Jean, rocher très-élevé, près duquel eft un iflot. A deux lieues au couchant de ce Cap eft un canal qui femble un paffage entre les mers oppofées. Après l'avoir doublé, nous vifitàmes la côte orientale; mais des raffales, des vents violens nous en éloignerent, \& croyant l’avoir affiz bien reconnue pour ce qui intéreffe la navigation \& la géographie, je m'en éloiguai en gouvernant au fud-eft.

> Fin du Tome Vill.


[^0]:    Tonse VILI.

